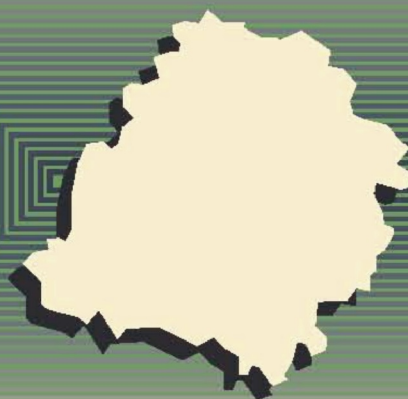


2008

ROCZNIK STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŁÓDZKIEGO**



**ŁÓDZKIE
VOIVODSHIP**

STATISTICAL YEARBOOK



URZĄD
STATYSTYCZNY
W ŁÓDZI

STATISTICAL
OFFICE
IN ŁÓDŹ



URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

**ROCZNIK STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŁÓDZKIEGO**

*STATISTICAL YEARBOOK
OF THE ŁÓDZKIE VOIVODSHIP*

2008

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W ŁODZI

EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE
IN ŁÓDŹ

PRZEWODNICZĄCA *PRESIDENT*
Teresa Śmiłowska

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Edward Bedlechowicz
Mariola Chrobot
Waldemar Dubla
Iwona Gruczyńska
Ewelina Herman
Anna Jaeschke
Stanisław Kaniewicz
Sławomir Konczak
Jan Latkowski
Włodzimierz Obraniak
Elżbieta Ossowska
Tomasz Piasecki
Jolanta Włodarczyk

Redakcja i skład *Edited and setting —*
komputerowy — Wydział Analiz *— Analysis Division*

Tłumaczenie *Translation*
Aleksandra Stawińska, Katarzyna Szkopiecka

Opracowanie graficzne *Graphic*
Katarzyna Szkopiecka

Projekt okładki *Covern design*

Sylwester Jabłoński

**Prosimy o podanie źródła
przy publikowaniu danych US**

***When publishing data
please indicate source***

ISSN 0239-7366

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa
Nakład 250 egz Format B-5

Cena zł 25,00

Szanowni Państwo,

Urząd Statystyczny w Łodzi oddaje do rąk Państwa kolejne wydanie Rocznika Statystycznego Województwa Łódzkiego – najważniejszej publikacji Urzędu, która w kompleksowy sposób prezentuje potencjał społeczno-ekonomiczny województwa oraz zachodzące w nim zmiany.

Obecna edycja składa się z obszernego zestawu tablic statystycznych zgrupowanych w 23 działach tematycznych i pod względem zakresu tematycznego nie odbiega zasadniczo od wydania ubiegłorocznego. Każdy z działów poprzedzony został uwagami metodycznymi. Uzupełnienie stanowią tablice przeglądowe charakteryzujące województwo łódzkie na tle kraju.

Uwagze Czytelników polecam również inne publikacje Urzędu, szczególnie „Województwo łódzkie 2008 – podregiony, powiaty, gminy”, która stanowi dopełnienie rocznika i prezentująca dane w przekroju terytorialnym.

Forma prezentacji oraz układ danych zawartych w Roczniku stanowi kontynuację poprzednich wydań oraz nawiązuje do Rocznika Statystycznego Województw i Rocznika Statystycznego Rzeczypospolitej Polskiej wydawanych przez Główny Urząd Statystyczny.

Poza tradycyjnym wydaniem książkowym Rocznik dostępny jest również na płycie CD oraz na stronie internetowej Urzędu.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Łodzi



dr Teresa Smiłowska

Łódź, grudzień 2008 r.

Dear Readers,

The Statistical Office in Łódź is pleased to present the new edition of the Statistical Yearbook of the Łódzkie Voivodship - the most important publication of the Office, comprehensively presenting the socio-economic potential of the voivodship as well as the changes occurred.

The Yearbook consists of extensive set of statistical tables grouped in twenty three subject-matter chapters, which do not differ widely from the last year edition. Each chapter is preceded with the methodological notes. Additionally, overview tables containing data on the voivodship on the background of the country are included to help constructing comparative analyses.

Tables containing data according to various territorial pictures constitute the separate, supplemental volume, titled "Łódzkie Voivodship 2008 – Subregions, powiats, gminas".

The range, the way of presentation as well as the order of data included in the Yearbook follow its previous editions and refer to the Statistical Yearbook of the Regions – Poland and the Statistical Yearbook of the Republic of Poland.

The Yearbook is presented in traditional - printed as well as in electronic (CD-ROM and webside) version.

Director
of the Statistical Office in Łódź

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Teresa Śmiłowska', is placed over a rectangular stamp area.

Teresa Śmiłowska, Ph.D.

Łódź, December 2008

SPIS RZECZY

Przedmowa
Spis tablic i wykresów
Objaśnienia znaków umownych. Skróty
Uwagi ogólne

TABLICE PRZEGLĄDOWE

- I. Województwo na tle kraju w 2007 r.
- II. Ważniejsze dane o województwie
(2000, 2001, 2002, 2003, 2004,
2005, 2006, 2007)

DZIAŁY

I. Geografia
II. Stan i ochrona środowiska
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości
V. Ludność. Wyznania religijne
VI. Rynek pracy
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubez- pieczeń społecznych
VIII. Budżety gospodarstw domowych
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania ..
X. Edukacja i wychowanie
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna
XII. Kultura. Turystyka. Sport
XIII. Nauka i technika
XIV. Ceny
XV. Rolnictwo i leśnictwo
XVI. Przemysł i budownictwo
XVII. Transport i łączność
XVIII. Handel i gastronomia
XIX. Finanse przedsiębiorstw
XX. Finanse publiczne
XXI. Inwestycje. Środki trwałe
XXII. Rachunki regionalne
XXIII. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej

CONTENTS

Preface	3— 4
List of tables and graphs	6—22
Symbols. Abbreviations	23—24
General notes	25—30

REVIEW TABLES

<i>Voivodship on the background of the country in 2007</i>	31— 37
<i>Major data on the voivodship (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	38— 63

CHAPTERS

<i>Geography</i>	64— 65
<i>Environmental protection</i>	66— 89
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	90— 95
<i>Public safety. Justice</i>	96— 99
<i>Population. Religious denominations</i>	100—123
<i>Labour market</i>	124—155
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	156—164
<i>Household budgets</i>	165—171
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	172—184
<i>Education</i>	185—213
<i>Health care and social welfare</i>	214—225
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	226—236
<i>Science and technology</i>	237—250
<i>Prices</i>	251—254
<i>Agriculture and forestry</i>	255—281
<i>Industry and construction</i>	282—300
<i>Transport and communications</i>	301—306
<i>Trade and catering</i>	307—312
<i>Finances of enterprises</i>	313—326
<i>Public finance</i>	327—333
<i>Investments. Fixed assets</i>	334—345
<i>Regional accounts</i>	346—350
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	351—360

Strona

Page

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY		
Położenie geograficzne województwa	<i>Geographic location of the voivodship</i>	1	64
Powierzchnia i granice	<i>Area and borders</i>	2	64
Układ pionowy powierzchni	<i>Elevations</i>	3	65
Dane meteorologiczne (2000, 2004, 2005 2006, 2007)	<i>Meteorological data (2000, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	4	65
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	66
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni województwa (2007, 2008)	<i>Geodesic status and use of voivodship land (2007, 2008)</i>	1 (5)	73
Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne na cele nieleśne (2000, 2006, 2007)	<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2000, 2006, 2007)</i>	2 (6)	74
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2000, 2006, 2007)	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2000, 2006, 2007)</i>	3 (7)	74
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2000, 2006, 2007)</i>	4 (8)	75
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Water consumption for needs of the national economy and population (2000, 2006, 2007)</i>	5 (9)	75
Powierzchnia i pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania stawów rybnych (2000, 2006, 2007)	<i>Area and water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling up fish ponds (2000, 2006, 2007)</i>	6 (10)	76
Stan czystości rzek kontrolowanych w 2007 r.	<i>Purity of controlled rivers in 2007</i>	7 (11)	76
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia z wodociągów i studni (2006, 2007)	<i>Quality of water supplied to the population for consumption from waterworks and wells (2006, 2007)</i>	8 (12)	77
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzane do wód lub do ziemi (2000, 2006, 2007)	<i>Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2000, 2006, 2007)</i>	9 (13)	77
Jednostki odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2000, 2006, 2007)	<i>Entities discharging waste water by place of discharge and waste water treatment plants possessed (2000, 2006, 2007)</i>	10 (14)	78
Oczyszczalnie ścieków (2000, 2006, 2007)	<i>Waste water treatment plants (2000, 2006, 2007)</i>	11 (15)	79
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza (2000, 2006, 2007)	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants (2000, 2006, 2007)</i>	12 (16)	80
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych (2000, 2006, 2007)	<i>Air pollution reduction systems in plants especially noxious (2000, 2006, 2007)</i>	13 (17)	81

		Tablica Table	Strona Page
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2000, 2006, 2007).....	<i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (2000, 2006, 2007)</i>	14 (18)	82
Odpady według rodzajów (2006, 2007)	<i>Waste by type (2006, 2007)</i>	15 (19)	83
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (2000, 2006, 2007)	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (2000, 2006, 2007)</i>	16 (20)	83
Parki narodowe (2000, 2006, 2007).....	<i>National parks (2000, 2006, 2007).....</i>	17 (21)	84
Parki krajobrazowe (2000, 2006, 2007)	<i>Scenic parks (2000, 2006, 2007)</i>	18 (22)	84
Rezerваты przyrody (2000, 2006, 2007)	<i>Nature reserves (2000, 2006, 2007)</i>	19 (23)	85
Pomniki przyrody (2000, 2006, 2007)	<i>Nature monuments (2000, 2006, 2007)</i>	20 (24)	85
Wymiar i wpływy z opłat i kar na celowe fundusze ekologiczne (2000, 2006, 2007)	<i>Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (2000, 2006, 2007)</i>	21 (25)	86
Kierunki finansowania Wojewódzkich Funduszy Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)	<i>Directions of financing of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Funds (2006, 2007).....</i>	22 (26)	86
Wydatki inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	<i>Investment expenditures on environmental protection and water management (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	23 (27)	87
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2000, 2006, 2007)	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management (2000, 2006, 2007).....</i>	24 (28)	88
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	90
Jednostki administracyjne województwa (2000, 2006, 2007)	<i>Administrative units of voivodship (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (29)	92
Gminy w 2007 r.	<i>Gminas in 2007.....</i>	2 (30)	92
Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2007 r.	<i>Powiats and cities with powiat status in 2007.....</i>	3 (31)	93
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2007 r.	<i>Councillors of organs of local self-government entities in 2007.....</i>	4 (32)	93
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej (2006, 2007).....	<i>Paid employment, wages and salaries in the public administration (2006, 2007)</i>	5 (33)	95
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	96
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2006, 2007)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (2006, 2007)</i>	1 (34)	97
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych (2000, 2006, 2007)	<i>Rates of detectability of delinquens in ascertained crimes (2000, 2006, 2007).....</i>	2 (35)	99
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego (2000, 2006, 2007)	<i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment (2000, 2006, 2007).....</i>	3 (36)	99

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	100
Ludność (2000, 2006, 2007).....	<i>Population (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (37)	103
Ludność według płci i wieku (2000, 2006, 2007)..	<i>Population by sex and age (2000, 2006, 2007)....</i>	2 (38)	103
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyj- nym (2000, 2006, 2007).....	<i>Working and non-working age population (2000, 2006, 2007).....</i>	3 (39)	104
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nie- produkcyjnym do 2035 r. (2008, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035).....	<i>Working and non-working age population pro- jection until 2035 (2008, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035).....</i>	4 (40)	105
Miasta i ludność w miastach (2002, 2006, 2007)	<i>Towns and urban population (2002, 2006, 2007)</i>	5 (41)	106
Gminy zamieszkanne przez ludność wiejską (2002, 2006, 2007)	<i>Gminas and rural population (2002, 2006, 2007)</i>	6 (42)	106
Ruch naturalny ludności (2000, 2006, 2007).....	<i>Vital statistics (2000, 2006, 2007).....</i>	7 (43)	107
Małżeństwa zawarte i rozwiązane (2002, 2006, 2007)	<i>Marriages contracted and dissolved (2002, 2006, 2007).....</i>	8 (44)	108
Małżeństwa zawarte w 2007 r. według wieku nowożeńców	<i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 2007</i>	9 (45)	108
Małżeństwa zawarte w 2007 r. według po- przedniego stanu cywilnego nowożeńców	<i>Marriages by previous marital status of bride- grooms and brides contracted in 2007</i>	10 (46)	110
Małżeństwa wyznaniowe zawarte w 2007 r.	<i>Church or religious marriages in 2007</i>	11 (47)	110
Separacje orzeczone w 2007 r. według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	<i>Separations by age of spouses at the moment of filling petition for separation in 2007</i>	12 (48)	111
Rozwody w 2007 r. według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2007</i>	13 (49)	112
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2002, 2006, 2007)	<i>Divorces by the number of underage children in the marriage (2002, 2006, 2007).....</i>	14 (50)	113
Urodzenia (2002, 2006, 2007)	<i>Births (2002, 2006, 2007)</i>	15 (51)	113
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2002, 2006, 2007) ...	<i>Live births by birth order and age of mother (2002, 2006, 2007).....</i>	16 (52)	114
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2000, 2006, 2007)	<i>Female fertility and reproduction rates of popu- lation (2000, 2006, 2007)</i>	17 (53)	115
Zgony według płci i wieku zmarłych w 2007 r.	<i>Deaths by sex and age of deceased in 2007</i>	18 (54)	115
Zgony według przyczyn w 2006 r.	<i>Deaths by causes in 2006.....</i>	19 (55)	116

		Tablica Table	Strona Page
Zgony niemowląt według płci i wieku w 2007 r. ...	<i>Infant deaths by sex and age in 2007</i>	20 (56)	118
Zgony niemowląt według przyczyn w 2006 r.	<i>Infant deaths by causes in 2006</i>	21 (57)	118
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2000, 2006, 2007)	<i>Suicides registered by police (2000, 2006, 2007)</i>	22 (58)	120
Przeciętne dalsze trwanie życia (2000, 2006, 2007)	<i>Life expectancy (2000, 2006, 2007)</i>	23 (59)	120
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2002, 2006, 2007)	<i>Internal and international migration of population for permanent residence (2002, 2006, 2007)</i>	24 (60)	121
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków (2002, 2006, 2007)	<i>Internal migration of population for permanent residence by direction (2002, 2006, 2007)</i>	25 (61)	121
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2002, 2006, 2007)	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2002, 2006, 2007)</i>	26 (62)	122
Niektóre wyznania religijne w 2007 r.	<i>Selected religious denominations in 2007</i>	27 (63)	123
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY	CHAPTER VI. LABOUR MARKET		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	124
Aktywność ekonomiczna ludności	<i>Economic activity of the population</i>		
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej w 2007 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more in 2007</i>	1 (64)	132
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2006 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2006</i>	2 (65)	133
Pracujący	<i>Employment</i>		
Pracujący (2000, 2006, 2007)	<i>Employed persons (2000, 2006, 2007)</i>	3 (66)	134
Pracujący według statusu zatrudnienia (2000, 2006, 2007)	<i>Employed persons by employment status (2000, 2006, 2007)</i>	4 (67)	135
Przeciętne zatrudnienie (2000, 2006, 2007)	<i>Average paid employment (2000, 2006, 2007)</i>	5 (68)	136
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (2000, 2006, 2007)	<i>Full- and part-time paid employment (2000, 2006, 2007)</i>	6 (69)	137
Przyjęcia do pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Hires (2000, 2006, 2007)</i>	7 (70)	138
Zwolnienia z pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Terminations (2000, 2006, 2007)</i>	8 (71)	139
Miejsca pracy wolne, nowo utworzone i zlikwidowane w 2007 r.	<i>Job vacancies, newly created and liquidated job in 2007</i>	9 (72)	140
Absolwenci podejmujący pierwszą pracę (2000, 2006, 2007)	<i>School leavers starting work for the first time (2000, 2006, 2007)</i>	10 (73)	141

		Tablica Table	Strona Page
Bezrobocie	Unemployment		
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers (2000, 2006, 2007).....</i>	11 (74)	142
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2000, 2006, 2007)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2000, 2006, 2007).....</i>	12 (75)	142
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2000, 2006, 2007).....</i>	13 (76)	143
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2000, 2006, 2007)	<i>Registered unemployed persons benefiting from labour market programme (2000, 2006, 2007).....</i>	14 (77)	144
Wydatki Funduszu Pracy (2006, 2007)	<i>Expenditures of Labour Fund (2006, 2007).....</i>	15 (78)	145
Warunki pracy	Work conditions		
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2006, 2007]	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2006, 2007].....</i>	16 (79)	146
Wydarzenia i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2006, 2007]	<i>Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2006, 2007].....</i>	17 (80)	147
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (2000, 2006, 2007)	<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (2000, 2006, 2007).....</i>	18 (81)	149
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2000, 2006, 2007)	<i>Persons working in hazardous conditions (2000, 2006, 2007).....</i>	19 (82)	149
Choroby zawodowe (2006, 2007)	<i>Occupational diseases (2006, 2007).....</i>	20 (83)	151
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (2000, 2006, 2007)	<i>Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (2000, 2006, 2007) ...</i>	21 (84)	152
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2006, 2007)	<i>Occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2006, 2007).....</i>	22 (85)	153
Średni koszt świadczeń z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2006, 2007)	<i>Average cost of occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2006, 2007).....</i>	23 (86)	154
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x |	155
Wynagrodzenia	Wages and salaries		
Wynagrodzenia brutto (2000, 2006, 2007)	<i>Gross wages and salaries (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (87)	158

		Tablica Table	Strona Page
Wynagrodzenia brutto według sekcji (2000, 2006, 2007)	Gross wages and salaries by sections (2000, 2006, 2007).....	2 (88)	159
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (2000, 2006, 2007)	Average monthly gross wages and salaries (2000, 2006, 2007).....	3 (89)	161
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sekcji (2000, 2006, 2007)	Average monthly gross wages and salaries by sections (2000, 2006, 2007).....	4 (90)	162
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	Social security benefits		
Emeryci i renciści (2000, 2006, 2007).....	Retirees and pensioners (2000, 2006, 2007)	5 (91)	163
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (2000, 2006, 2007)	Gross retirement pay and pension benefits (2000, 2006, 2007).....	6 (92)	164
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS		
Uwagi ogólne.....	General notes	x	165
Gospodarstwa domowe (2000, 2006, 2007)	Households (2000, 2006, 2007).....	1 (93)	169
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007)	Average monthly per capita available income of households (2000, 2006, 2007).....	2 (94)	169
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007)	Average monthly per capita expenditures of households (2000, 2006, 2007).....	3 (95)	170
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych ar- tykułów żywnościowych na 1 osobę w gospo- darstwach domowych (2000, 2006, 2007)	Average monthly per capita consumption of se- lected foodstuffs of households (2000, 2006, 2007).....	4 (96)	170
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (2000, 2006, 2007)	Households furnished with selected durable goods (2000, 2006, 2007).....	5 (97)	171
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS		
Uwagi ogólne.....	General notes	x	172
Infrastruktura komunalna	Municipal infrastructure		
Wodociągi i kanalizacja (2000, 2006, 2007).....	Water-line and sewerage systems (2000, 2006, 2007).....	1 (98)	177
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2000, 2006, 2007)	Consumers and consumption of electricity in households (2000, 2006, 2007).....	2 (99)	178
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sie- ci w gospodarstwach domowych (2005, 2006, 2007)	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (2005, 2006, 2007).....	3 (100)	178
Ogrzewnictwo (2005, 2006, 2007)	House-heating (2005, 2006, 2007)	4 (101)	179

		Tablica Table	Strona Page
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej (2005, 2006, 2007).....	<i>Population using water-line, sewerage and gas-line systems (2005, 2006, 2007)</i>	5 (102)	179
Komunikacja miejska (2000, 2006, 2007)	<i>Urban transport (2000, 2006, 2007)</i>	6 (103)	180
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe (2003, 2006, 2007)	<i>Municipal waste and liquid waste (2003, 2006, 2007)</i>	7 (104)	180
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2000, 2006, 2007)	<i>Generally accessible and estate urban area green belts (2000, 2006, 2007)</i>	8 (105)	181
Mieszkania	Dwellings		
Zasoby mieszkaniowe (2002, 2006, 2007)	<i>Dwelling stocks (2002, 2006, 2007)</i>	9 (106)	181
Mieszkania według stosunków własnościowych (2002, 2006, 2007)	<i>Dwellings by type of ownership (2002, 2006, 2007)</i>	10 (107)	182
Mieszkania wyposażone w instalacje (2002, 2006, 2007)	<i>Dwellings fitted with installations (2002, 2006, 2007)</i>	11 (108)	182
Mieszkania oddane do użytkowania (2000, 2006, 2007)	<i>Dwellings completed (2000, 2006, 2007)</i>	12 (109)	183
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb (2000, 2006, 2007)	<i>Dwellings completed by number of rooms (2000, 2006, 2007)</i>	13 (110)	184
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	185
Edukacja według szczebli kształcenia (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Education by level (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	1 (111)	190
Szkoły według organów prowadzących (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	<i>Schools by school governing authority (2005/06, 2006/07, 2007/08)</i>	2 (112)	193
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	3 (113)	196
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych w roku szkolnym 2007/08.....	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for adults in the 2007/08 school year.....</i>	4 (114)	197
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2005/06, 2006/07, 2007/08)	<i>Education for people with special educational needs (2005/06, 2006/07, 2007/08)</i>	5 (115)	197
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii i ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2000, 2006, 2007)	<i>Special educational centres, youth educational centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres (2000, 2006, 2007)</i>	6 (116)	198
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08]</i>	7 (117)	199
Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Level art schools for children and youth (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	8 (118)	199
Szkoły specjalne w roku szkolnym 2007/08	<i>Special schools in school year 2007/08</i>	9 (119)	200
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych w roku szkolnym 2007/08	<i>Personal computers in schools for children and youth and in post-secondary schools in 2007/08 school year.....</i>	10 (120)	200

		Tablica Table	Strona Page
Wychowanie pozaszkolne (2000, 2006, 2007).....	<i>Extracurricular education (2000, 2006, 2007)</i>	11 (121)	201
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....	<i>Primary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....</i>	12 (122)	201
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08]	<i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....</i>	13 (123)	202
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....	<i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08]...</i>	14 (124)	203
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2004/05, 2005/06, 2006/07, 2007/08]	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education [2004/05, 2005/06, 2006/07, 2007/08].....</i>	15 (125)	203
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08]...</i>	16 (126)	204
Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2002/03, 2006/07, 2007/08]	<i>Specialized secondary schools for youth (excluding special schools) [2002/03, 2006/07, 2007/08].....</i>	17 (127)	204
Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08]	<i>Technical secondary schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....</i>	18 (128)	205
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2004/05, 2005/06, 2006/07, 2007/08].....	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth (excluding special schools) by fields of education [2004/05, 2005/06, 2006/07, 2007/08].....</i>	19 (129)	205
Szkoły policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....	<i>Post-secondary schools by type of education (excluding special schools) [2000/01, 2006/07, 2007/08].....</i>	20 (130)	206
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2005/06, 2006/07, 2007/08].....	<i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education [2005/06, 2006/07, 2007/08].....</i>	21 (131)	207
Szkoły wyższe (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Higher education institutions (2000/01, 2006/07, 2007/08).....</i>	22 (132)	207
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2006/07, 2007/08).....</i>	23 (133)	208
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2006/07)	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	24 (134)	209
Cudzoziemcy — studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Foreigners — students and graduates by study systems and type of schools (2000/01, 2006/07, 2007/08).....</i>	25 (135)	210
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (2000/01, 2006/07, 2007/08).....	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships (2000/01, 2006/07, 2007/08)</i>	26 (136)	211

		Tablica Table	Strona Page
Domy i stołówki studenckie (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Student dormitories and canteens (2000/01, 2006/07, 2007/08).....</i>	27 (137)	211
Szkoły dla dorosłych (2000/01, 2006/07, 2007/08)	<i>Schools for adults (2000/01, 2006/07, 2007/08)...</i>	28 (138)	212
Wychowanie przedszkolne (2000, 2006, 2007) ...	<i>Pre-primary education (2000, 2006, 2007).....</i>	29 (139)	213
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	214
Pracownicy medyczni (2000, 2006, 2007)	<i>Medical personnel (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (140)	218
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2000, 2006, 2007)	<i>Out-patient health care (2000, 2006, 2007)</i>	2 (141)	218
Służba medycyny pracy (2000, 2006, 2007)	<i>Occupational medical service (2000, 2006, 2007).....</i>	3 (142)	219
Stacjonarna opieka zdrowotna (2000, 2006, 2007)	<i>In-patient health care (2000, 2006, 2007)</i>	4 (143)	219
Szpital ogólny (2000, 2006, 2007)	<i>General hospitals (2000, 2006, 2007).....</i>	5 (144)	220
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2006, 2007)	<i>Emergency medical services and first-aid (2006, 2007)</i>	6 (145)	221
Apteki i punkty apteczne (2000, 2006, 2007)	<i>Pharmacies and pharmaceutical outlets (2000, 2006, 2007).....</i>	7 (146)	221
Krwiodawstwo (2000, 2006, 2007).....	<i>Blood donation (2000, 2006, 2007).....</i>	8 (147)	222
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2000, 2006, 2007)	<i>Incidence of infectious diseases and poisonings (2000, 2006, 2007).....</i>	9 (148)	222
Żłobki (2000, 2006, 2007).....	<i>Nurseries (2000, 2006, 2007)</i>	10 (149)	223
Całodobowe placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2006, 2007).....	<i>Round-the-clock care and education centres for children and young people (2006, 2007)</i>	11 (150)	223
Rodziny zastępcze (2000, 2006, 2007).....	<i>Foster families (2000, 2006, 2007)</i>	12 (151)	224
Pomoc społeczna (2000, 2006, 2007)	<i>Social welfare (2000, 2006, 2007)</i>	13 (152)	224
Świadczenia pomocy społecznej (2000, 2006, 2007)	<i>Social assistance benefits (2000, 2006, 2007).....</i>	14 (153)	225
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	226
Kultura	Culture		
Biblioteki publiczne (z filiami) [2000, 2006, 2007]	<i>Public libraries (with branches) [2000, 2006, 2007].....</i>	1 (154)	228
Muzea (2000, 2006, 2007).....	<i>Museums (2000, 2006, 2007)</i>	2 (155)	228
Galerie sztuki (2000, 2006, 2007).....	<i>Art galleries (2000, 2006, 2007).....</i>	3 (156)	229
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2000, 2006, 2007)	<i>Theatres, music institutions, entertainment enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	4 (157)	229

		Tablica Table	Strona Page
Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice (2005, 2007)	<i>Cultural centres and establishments, clubs, community (2005, 2007)</i>	5 (158)	230
Kina stałe (2000, 2006, 2007).....	<i>Fixed cinemas (2000, 2006, 2007).....</i>	6 (159)	230
Abonenci radiowi i telewizyjni (2000, 2006, 2007)	<i>Radio and television subscribers (2000, 2006, 2007).....</i>	7 (160)	230
Turystyka	Tourism		
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007).....	<i>Collective tourist accommodation establishments (2000, 2006, 2007).....</i>	8 (161)	231
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	<i>Catering establishments in collective tourist accommodation establishments (2000, 2006, 2007).....</i>	9 (162)	233
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	<i>Foreign tourists accommodated in collective tourists accommodation establishments (2000, 2006, 2007).....</i>	10 (163)	234
Sport	Sport		
Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	<i>Selected sports fields and disciplines in sports clubs in 2006.....</i>	11 (164)	235
DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA	CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	237
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2006, 2007)	<i>Units and employment in research and development activity (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (165)	239
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2002, 2006, 2007)	<i>Employment in research and development activity by educational level (2002, 2006, 2007)....</i>	2 (166)	240
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) [2000, 2006, 2007].....</i>	3 (167)	241
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	4 (168)	242
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2006, 2007)	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity (2000, 2006, 2007).....</i>	5 (169)	242
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle w 2007 r.	<i>Expenditures on innovation activities in industry in 2007</i>	6 (170)	243
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych i media elektroniczne w przemyśle w 2007 r. ...	<i>Means for automating production processes and electronic media in industry in 2007</i>	7 (171)	246
Wartość produkcji sprzedanej produktów nowych i zmodernizowanych w przemyśle w 2007 r.	<i>Value of sold production of technologically new and improved products in the industry in 2007</i>	8 (172)	248
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe (2000, 2006, 2007)	<i>Domestic inventions and utility models (2000, 2006, 2007).....</i>	9 (173)	250

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XIV. CENY	CHAPTER XIV. PRICES		
Uwagi ogólne.....	General notes	x	251
Ceny detaliczne wybranych towarów i usług (2000, 2006, 2007)	Retail prices of selected goods and services (2000, 2006, 2007)	1 (174)	252
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (2006, 2007)	Price indices of consumer goods and services (2006, 2007)	2 (175)	254
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (2000, 2006, 2007)	Average procurement prices of major agricul- tural products (2000, 2006, 2007)	3 (176)	254
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (2000, 2006, 2007)	Average market-place prices received by farm- ers (2000, 2006, 2007)	4 (177)	255
DZIAŁ XV. ROLNICTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XV. AGRICULTURE AND FORESTRY		
Uwagi ogólne.....	General notes	x	256
Rolnictwo	Agriculture		
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekono- miczno-produkcyjne w rolnictwie (2000, 2006, 2007)	Trends and major economic and production re- sults in agriculture (2000, 2006, 2007)	1 (178)	260
Użytkowanie gruntów według sektorów (2000, 2006, 2007)	Land use by sectors (2000, 2006, 2007)	2 (179)	262
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej pro- dukcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2005, 2006]	Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices) [2000, 2005, 2006]	3 (180)	264
Struktura globalnej i towarowej produkcji rolni- czej (ceny stałe) [2000, 2005, 2006]	Structure of gross and market agricultural out- put (constant prices) [2000, 2005, 2006]	4 (181)	264
Powierzchnia zasiewów (2000, 2006, 2007)	Sown area (2000, 2006, 2007)	5 (182)	266
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (2000, 2006, 2007)	Selected crop production and yields (2000, 2006, 2007)	6 (183)	267
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (2000, 2006, 2007)	Area, production and yields of ground vegeta- bles (2000, 2006, 2007)	7 (184)	268
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (2000, 2006, 2007)	Area, production and yields of tree fruit (2000, 2006, 2007)	8 (185)	269
Powierzchnia, zbiory i plony z krzewów owoco- wych i plantacji jagodowych (2000, 2006, 2007)	Area, production and yields of berry fruit (2000, 2006, 2007)	9 (186)	270
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (2000, 2006, 2007)	Cattle, pigs, sheep and horses (2000, 2006, 2007)	10 (187)	271
Drób (2000, 2006, 2007)	Poultry (2000, 2006, 2007)	11 (188)	273
Produkcja żywca rzeźnego (2000, 2006, 2007) ...	Production of animals for slaughter (2000, 2006, 2007)	12 (189)	273
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (2000, 2006, 2007)	Production of meat, fats and pluck (2000, 2006, 2007)	13 (190)	274
Produkcja mleka i jaj (2000, 2006, 2007)	Production of milk and eggs (2000, 2006, 2007)	14 (191)	274

	Tablica Table	Strona Page
Melioracje użytków rolnych (2000, 2006, 2007) ...	<i>Drainage of agricultural land (2000, 2006, 2007).....</i>	15 (192) 275
Ciągniki rolnicze (2000, 2004, 2005, 2007).....	<i>Agricultural tractors (2000, 2004, 2005, 2007)</i>	16 (193) 275
Zasoby siły pociągowej (2000, 2004, 2005, 2007) ..	<i>Draft force resources (2000, 2004, 2005, 2007)...</i>	17 (194) 275
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1999/2000, 2005/06, 2006/07).....	<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1999/2000, 2005/06, 2006/07).....</i>	18 (195) 276
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	19 (196) 276
Skup ważniejszych produktów rolnych (2000, 2006, 2007)	<i>Procurement of major agricultural products (2000, 2006, 2007).....</i>	20 (197) 277
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	<i>Value of major agricultural products procurement (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	21 (198) 278
Leśnictwo	Forestry	
Powierzchnia gruntów leśnych (2000, 2006, 2007)	<i>Forest land (2000, 2006, 2007).....</i>	22 (199) 279
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2000, 2006, 2007)	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2000, 2006, 2007)</i>	23 (200) 280
Pozyskanie drewna (2000, 2006, 2007).....	<i>Removals (2000, 2006, 2007).....</i>	24 (201) 281
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2000, 2006, 2007)	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals (2000, 2006, 2007)</i>	25 (202) 281
DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x | 282
Przemysł	Industry	
Podstawowe dane o przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Basic data on industry (2000, 2006, 2007).....</i>	1 (203) 285
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	<i>Sold production of industry (current prices) [2000, 2006, 2007].....</i>	2 (204) 285
Produkcja ważniejszych wyrobów (2000, 2006, 2007)	<i>Production of major products (2000, 2006, 2007).....</i>	3 (205) 287
Produkcja sprzedana przemysłu według liczby zatrudnionych w podmiotach gospodarczych w przemyśle (ceny bieżące)	<i>Sold production of industry by number of paid employees in economic entities a in industry (current prices)</i>	4 (206) 290
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (2000, 2006, 2007)	<i>Average paid employment in industry (2000, 2006, 2007).....</i>	5 (207) 290
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (2000, 2006, 2007).....	<i>Average monthly gross wages and salaries in industry (2000, 2006, 2007)</i>	6 (208) 292

		Tablica Table	Strona Page
Budownictwo	Construction		
Produkcja budowlano-montażowa według grup (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	Construction and assembly production by groups (current prices) [2000, 2006, 2007]	7 (209)	295
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2000, 2006, 2007]	8 (210)	295
Budynki oddane do użytkowania (2000, 2006, 2007)	Buildings completed (2000, 2006, 2007)	9 (211)	297
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2000, 2006, 2007)	Buildings completed by type of buildings (2000, 2006, 2007)	10 (212)	298
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2000, 2006, 2007)	Average paid employment in construction (2000, 2006, 2007)	11 (213)	300
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (2000, 2006, 2007)	Average monthly gross wages and salaries in construction (2000, 2006, 2007)	12 (214)	300
DZIAŁ XVII. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	CHAPTER XVII. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS		
Uwagi ogólne	General notes	x	301
Transport	Transport		
Linie kolejowe eksploatowane (2000, 2006, 2007)	Railway lines operated (2000, 2006, 2007)	1 (215)	303
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (2005, 2006, 2007)	Hard surface public roads (2005, 2006, 2007)	2 (216)	303
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2000, 2006, 2007)	Registered road vehicles and tractors (2000, 2006, 2007)	3 (217)	304
Linie regularnej komunikacji autobusowej (2000, 2006, 2007)	Regular bus communication lines (2000, 2006, 2007)	4 (218)	304
Transport samochodowy zarobkowy (2000, 2006, 2007)	Hire or reward road transport (2000, 2006, 2007)	5 (219)	305
Wypadki drogowe (2000, 2006, 2007)	Road traffic accidents (2000, 2006, 2007)	6 (220)	305
Łączność	Communications		
Podstawowe usługi pocztowe (2000, 2006, 2007)	Basic postal services (2000, 2006, 2007)	7 (221)	306
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne ogólnodostępne (2000, 2006, 2007)	Telephone subscribers and public telephone sets (2000, 2006, 2007)	8 (222)	306
DZIAŁ XVIII. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XVIII. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne	General notes	x	307
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006, 2007]	Retail sales (current prices) [2000, 2005, 2006, 2007]	1 (223)	310

		Tablica Table	Strona Page
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Structure of retail sales (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	2 (224)	310
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007]	<i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [2000, 2006, 2007]</i>	3 (225)	310
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2000, 2006, 2007)	<i>Shops and petrol stations by organizational forms (2000, 2006, 2007)</i>	4 (226)	311
Gastronomia (2000, 2006, 2007)	<i>Catering (2000, 2006, 2007)</i>	5 (227)	311
Magazyny handlowe (2000, 2006)	<i>Trade warehouses (2000, 2006)</i>	6 (228)	312
Targowiska (2000, 2006, 2007)	<i>Marketplaces (2000, 2006, 2007)</i>	7 (229)	312
DZIAŁ XIX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	CHAPTER XIX. FINANCES OF ENTERPRISES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	313
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2000, 2006, 2007)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2000, 2006, 2007)</i>	1 (230)	318
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według wybranych sekcji (2000, 2006, 2007)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by selected sections (2000, 2006, 2007)</i>	2 (231)	319
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2000, 2006, 2007)	<i>Enterprises by obtained financial results (2000, 2006, 2007)</i>	3 (232)	320
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2000, 2006, 2007)	<i>Economic relations in enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	4 (233)	321
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	<i>Current assets of enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	5 (234)	322
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	<i>Share equity (funds) of enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	6 (235)	324
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	<i>Initial capital (joint stock) of enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	7 (236)	325
Zobowiązania przedsiębiorstw (2000, 2006, 2007)	<i>Liabilities of enterprises (2000, 2006, 2007)</i>	8 (237)	326
DZIAŁ XX. FINANSE PUBLICZNE	CHAPTER XX. PUBLIC FINANCE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	327
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2006, 2007)	<i>Revenue of local self-government entities budgets by type (2000, 2006, 2007)</i>	1 (238)	329
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2007 r.	<i>Revenue of local self-government entities budgets by divisions in 2007</i>	2 (239)	331
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2006, 2007)...	<i>Expenditure of local self-government entities budgets by type (2000, 2006, 2007)</i>	3 (240)	332
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2007 r.	<i>Expenditure of local self-government entities budgets by divisions in 2007</i>	4 (241)	333

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XXI. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XXI. INVESTMENTS. FIXED ASSETS		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	334
Inwestycje	Investments		
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	Investment outlays (current prices) [2000, 2006, 2007].....	1 (242)	338
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	Investment outlays in enterprises (current prices) [2000, 2006, 2007].....	2 (243)	339
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach na środki trwałe (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	Investment outlays in enterprises on fixed as- sets (current prices) [2000, 2006, 2007].....	3 (244)	340
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samo- rządowych jednostkach i zakładach budżeto- wych (ceny bieżące) [2000, 2006, 2007].....	Investment outlays in budgetary state and local self-government units and entities (current prices) [2000, 2006, 2007].....	4 (245)	341
Środki trwałe	Fixed assets		
Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2006, 2007].....	Gross value of fixed assets (current book- -keeping prices) [2000, 2006, 2007].....	5 (246)	342
Wartość brutto środków trwałych w przedsię- biorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2006, 2007].....	Gross value of fixed assets in enterprises (cur- rent book-keeping prices) [2000, 2006, 2007]...	6 (247)	343
Wartość brutto środków trwałych w państwo- wych i samorządowych jednostkach i zakła- dach budżetowych (bieżące ceny ewidencyj- ne) [2000, 2006, 2007].....	Gross value of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (current book-keeping prices) [2000, 2006, 2007].....	7 (248)	344
Stopień zużycia środków trwałych w państwo- wych i samorządowych jednostkach i zakła- dach budżetowych (2000, 2006, 2007).....	Degree of consumption of fixed assets in budg- etary state and local self-government units and entities (2000, 2006, 2007).....	8 (249)	345
DZIAŁ XXII. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXII. REGIONAL ACCOUNTS		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	346
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	Gross domestic product (current prices) [2000, 2005, 2006].....	1 (250)	349
Podstawowe elementy rachunku produkcji i ra- chunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	Basic elements of production account and gen- eration of income account (current prices) [2000, 2005, 2006].....	2 (251)	350
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych (2000, 2005, 2006).....	Nominal income in the households sector (2000, 2005, 2006).....	3 (252)	350

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XXIII. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXIII. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
Uwagi ogólne.....	General notes	x	351
Prywatyzacja	Privatization		
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego-organizacyjnego w 2007 r.	State owned enterprises by legal and organizational status in 2007.....	1 (253)	353
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	State owned enterprises included in the privatization process from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007	2 (254)	353
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	State owned enterprises privatized by the direct method from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007.....	3 (255)	354
Przedsiębiorstwa państwowe zlikwidowane w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	State owned enterprises liquidated from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007.....	4 (256)	354
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	Companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises and their privatization from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007.....	5 (257)	355
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r.	Companies established on the basis of the directly privatized and liquidated state owned enterprises from 1 VIII 1990 to 31 XII 2007.....	6 (258)	355
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy		
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (2000, 2006, 2007)	Entities of the national economy recorded in the REGON register (2000, 2006, 2007).....	7 (259)	356
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji (2000, 2006, 2007).....	Entities of the national economy recorded in the REGON register by legal forms and sections (2000, 2006, 2007).....	8 (260)	357
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji (2000, 2006, 2007)	Commercial companies by legal status and sections (2000, 2006, 2007).....	9 (261)	359
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji (2000, 2006, 2007).....	Natural persons conducting economic activity by sections (2000, 2006, 2007).....	10 (262)	360

SPIS WYKRESÓW

LIST OF GRAPHS

		Strona Page
Mapa administracyjna województwa łódzkiego w 2007 r.	<i>Administrative map of łódzkie voivodship in 2007</i>	94
Ludność według płci i wieku w 2007 r.	<i>Population by sex and age in 2007</i>	95
Kobiety na 100 mężczyzn w 2007 r.	<i>Females per 100 males in 2007</i>	106
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2007 r.	<i>Contracted marriages by age of newlyweds in 2007....</i>	106
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	107
Przeciętne dalsze trwanie życia w 2007 r.	<i>Life expectancy in 2007</i>	107
Pracujący w gospodarce narodowej	<i>Persons employed in national economy</i>	144
Bezrobotni według poziomu wykształcenia	<i>Unemployed persons by educational level</i>	144
Mieszkania oddane do użytkowania według inwestorów	<i>Dwellings completed by investor</i>	145
Mieszkania według wyposażenia w instalacje w 2007 r.	<i>Dwellings by equipment in installations in 2007</i>	145
Użytkowanie gruntów w 2007 r.	<i>Land use in 2007</i>	266
Struktura towarowej produkcji rolniczej w 2006 r.	<i>Structure of market agricultural output in 2006</i>	266
Struktura zasiewów	<i>Structure of sowing</i>	267
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych i wapniowych na 1 ha użytków rolnych	<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers per 1 ha of agricultural land</i>	267
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania	<i>Institutional sectors and their relationships</i>	350
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2007/08	<i>Education by level in the 2007/08 school year</i>	351

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (—)	—	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	—	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	—	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	—	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	—	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Δ	—	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 28. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 28.</i>
Znak *	—	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak #	—	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	—	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	—	used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. <i>thous.</i>	= tysiąc <i>= thousand</i>	mm	= milimetr <i>millimetre</i>
mln	= milion <i>million</i>	cm	= centymetr <i>centimetre</i>
zł <i>zł</i>	= złoty <i>= zloty</i>	m	= metr <i>metre</i>
szt <i>pcs</i>	= sztuka <i>= piece</i>	km	= kilometr <i>kilometre</i>
egz	= egzemplarz	m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
kpl	= komplet	ha	= hektar <i>hectare</i>
wol. <i>vol.</i>	= wolumin <i>= volume</i>	km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
μg	= mikrogram <i>microgram</i>	l	= litr <i>litre</i>
g	= gram <i>gram</i>	hl	= hektolitr <i>hectolitre</i>
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	dm ³	= decymetr sześcienny <i>cubic decimetre</i>
dt	= decytona <i>deciton</i>	m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>
t	= tona <i>tonne</i>	dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>

hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	pkt	= punkt
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt-hour</i>	ust.	= ustęp
GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
GJ	= gigadżul <i>gigajoule</i>	i in.	= i inni
PJ	= petadżul <i>petajoule</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne <i>= and the like</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	m.in. <i>i.a.</i>	= między innymi <i>= among others</i>
h	= godzina <i>hour</i>	np. <i>e.g.</i>	= na przykład <i>= for example</i>
d 24h	= doba <i>= 24 hours</i>	tj. <i>i.e.</i>	= to jest <i>= that is</i>
r.	= rok	tn.	= to znaczy <i>= that is</i>
ceg brick	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych <i>= standard brick unit expressing the quantity of wall building ma- terials</i>	tzw.	= tak zwany
t/r t/y	= ton rocznie <i>= tonnes per year</i>	ww.	= wyżej wymieniony
art.	= artykuł <i>article</i>	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
cd. cont.	= ciąg dalszy <i>= continued</i>	S.A.	= Spółka Akcyjna <i>Joint stock company</i>
dok. cont.	= dokończenie <i>= continued</i>	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej <i>Health Care Institution</i>
Lp. No.	= liczba porządkowa <i>= number</i>	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorial- nych do Celów Statystycznych <i>= Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
Kk	= Kodeks karny	NUTS	
kl.	= klasa	EKG ECE	= Europejska Komisja Gospodarcza <i>= Economic Commission for Europe</i>
m.st.	= miasto stołeczne	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich <i>Office Statistique des Communau- tes Européennes</i>
nr (Nr) No.	= numer <i>= number</i>	ONZ UN	= Organizacja Narodów Zjednoczo- nych <i>= United Nations</i>
poz.	= pozycja	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczo- nych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scien- tific and Cultural Organization</i>

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289). Wprowadzenie tej klasyfikacji, w miejsce PKD obowiązującej do 30 IV 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane.

W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

— **przemysł** — sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,

— **usługi rynkowe** — sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,

— **usługi nierynkowe** — sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”;

2) według **sektorów instytucjonalnych** — wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

— **sektor publiczny** — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

— **sektor prywatny** — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

— **industry** — sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”,

— **market services** — sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities”, “Activities of households”,

— **non-market services** — sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work” and;

2) according to **institutional sectors** — exclusively within the scope of regional accounts;

3) according to **ownership sectors**:

— **public sector** — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),

— **private sector** — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property) and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

4. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD — należy wymienić:

- 1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2004 r.;
- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844) w miejsce stosowanej do 31 XII 2004 r. i zastąpiła stosowany poprzednio Systematyczny Wykaz Wyrobów (SWW);

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

3. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

4. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

5. Data according to NACE sections, divisions and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own-account in order to earn a profit.

7. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councilors of organs of local self-government entities are grouped; the classification was introduced by a Decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), replacing the classification valid until 31 XII 2004;
- 2) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced by a Decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844) in place of the classification used until 31 XII 2004, and replaced, unless otherwise indicated, the Systematic Nomenclature of Goods (SWW) previously used (the former National Product Classification);

3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);

4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;

5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.

8. Informacje o województwie oraz w podziale na **miasta i wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym, z wyjątkiem zweryfikowanej liczby ludności dla lat 2000 i 2001, którą podano zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 31 XII 2002 r. (patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 86). Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” — pozostałe terytorium województwa.

9. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

3) *the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;*

4) *the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;*

5) *the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.*

8. *Information on voivodship as well as by **urban and rural area** is presented according to administrative division in a given period, excluding the verified number of population for years 2000 and 2001, which was given according to administrative division as of 31 XII 2002 (see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 86). The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.*

9. *Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

*In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.*

***Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.*

Taxes on products include: the value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

10. Jako ceny stałe przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu:
 - ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.) do 2000 r.,
 - ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.) od 2001 r.

11. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tabelicach.

Wskaźniki dynamiki — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) — według stanu w dniu 30 VI.

U w a g a. Dane za lata 2000 i 2001 obliczono przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

13. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych i administracji.

14. Niektóre informacje zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

17. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

10. Constant prices were adopted as follows:

- 1) *agricultural output* — current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) *sold production of industry*:
 - 1995 constant prices (1995 average current prices) until 2000,
 - 2000 constant prices (2000 average current prices) since 2001.

11. Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices — in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

12. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

N o t e. Data for 2000 and 2001 are calculated assuming the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

13. Data, unless otherwise indicated, do not include the budget entities of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration.

14. Selected information presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

15. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

16. Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note.

17. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHORÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD — 10 Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych <i>Diseases of blood and blood-forming organs</i>	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych <i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
Wady rozwojowe wrodzone <i>Congenital anomalies</i>	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe <i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>
Objawy i stany niedokładnie określone <i>Symptoms and ill-defined conditions</i>	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. 1.1

sekcje
sections

Handel i naprawy <i>Trade and repair</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm X	Obsługa nieruchomości, wynajem, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej <i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne X	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (dok.) NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. 1.1 (cont.)	
działy divisions	
X <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i>	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <i>Processing of leather and manufacture of leather products</i>	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, hand-bags, saddlery, harness and footwear</i>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and planting materials</i>
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <i>Manufacture of pulp and paper</i>	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
X	
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej X	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna X	Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
grupa group	
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <i>Building constructions; civil engineering</i>	Wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i>
	*
	* *

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312679	18219	5,8	<i>Area in km²</i>
Powiaty	314	21	6,7	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu	65	3	4,6	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	2478	177	7,1	<i>Gminas</i>
Miasta	891	43	4,8	<i>Towns</i>
Miejscowości wiejskie	53818	5001	9,5	<i>Rural localities</i>
Sołectwa	40398	3490	8,7	<i>Village administrator's offices</i>

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:</i>
pyłowych	94,8	7,8	8,2	<i>particulates</i>
gazowych ^a	2052,9	180,8	8,8	<i>gases ^a</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^b (stan w dniu 31 XII)	3041	139	4,6	<i>Municipal waste water treatment plants ^b (as of 31 XII)</i>
w tym: biologiczne	2210	101	4,6	<i>of which: biological</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów	765	38	5,0	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124414,1	3895,2	3,1	<i>Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) ^c w tys. t	9569,6	659,0	6,9	<i>Municipal waste collected (during the year) ^c in thous. t</i>
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment expenditures (current prices):</i>
na ochronę środowiska:				<i>for environmental protection:</i>
w milionach złotych	7520,7	526,0	7,0	<i>in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	3,9	3,8	x	<i>in % of total investment outlays</i>
na gospodarkę wodną:				<i>for water management:</i>
w milionach złotych	2245,4	62,7	2,8	<i>in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,2	0,5	x	<i>in % of total investment outlays</i>

^a Bez dwutlenku węgla. ^b Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^c Dane szacunkowe, bez odpadów zebranych selektywnie.

^a Excluding carbon dioxide. ^b Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^c Estimated data, excluding waste collected separately.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)				
WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>				
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w tys.	1153,0	73,2	6,3	<i>in thous.</i>
na 10 tys. ludności.....	302,5	285,8	x	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % ...	64,6	57,4	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
LUDNOŚĆ <i>POPULATION</i>				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38115,6	2555,9	6,7	<i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>
miasta.....	23316,9	1647,1	7,1	<i>urban areas</i>
wieś.....	14798,7	908,8	6,1	<i>rural areas</i>
w tym kobiety.....	19704,1	1339,6	6,8	<i>of which females</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	140	x	<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII).....	55	56	x	<i>Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,3	-3,2	x	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,5	-0,8	x	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA <i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13457,0	959,7	7,1	<i>Employed persons^a (as of 31 XII) in thous.</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2672,58	2298,75	86,0	<i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1746,6	123,1	7,1	<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	11,2	11,2	x	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII)^b in %</i>
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				<i>Network (as of 31 XII) in km:</i>
wodociągowej rozdzielczej	257060,0	21030,0	8,2	<i>water-line distribution</i>
kanalizacyjnej ^c	89505,8	4082,5	4,6	<i>sewerage^c</i>
gazowej rozdzielczej.....	108750,0	2983,7	2,7	<i>gas-line distribution</i>

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 5 na str. 126. ^b Patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 129. ^c Długość czynnej sieci sanitarnej (bez przykanalików) łącznie z kolektorami.

^a By actual workplace; see general notes to the chapter “Labour market”, item 5 on page 126. ^b See general notes to the chapter “Labour market”, item 2 on page 129. ^c Length of the operative sanitary network (excluding sewer pipes) including collectors.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)				
WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)

Zasoby mieszkaniowe ^a :				Dwellings stocks ^a :
mieszkania: w tysiącach.....	12993,7	955,9	7,4	dwellings: in thousands
na 1000 ludności.....	340,9	374,0	x	per 1000 population
izby: w tysiącach.....	48039,3	3340,8	7,0	rooms: in thousands
na 1000 ludności.....	1260,4	1307,1	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:				usable floor space of dwellings:
w tysiącach m ²	907225,1	62639,6	6,9	in thousands m ²
na 1000 ludności w m ²	23801,9	24507,9	x	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania:				Dwellings completed:
w tysiącach.....	133,7	5,9	4,4	in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania.....	3,5	2,3	x	dwellings
izby.....	15,3	11,2	x	rooms
powierzchnia użytkowa miesz-				usable floor space of dwellings
kań w m ²	370,4	273,0	x	in m ²

EDUKACJA ^b I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION ^b — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^c w tys.:				Pupils and students in schools ^c in thous.:
podstawowych.....	2375,2	147,6	6,2	primary
gimnazjalnych.....	1453,2	91,8	6,3	lower secondary
ponadgimnazjalnych specjalnych				special upper-secondary
przysposabiających do pracy.....	7,9	0,4	5,7	job-training
zasadniczych zawodowych.....	235,6	12,0	5,1	basic vocational
liceach ogólnokształcących.....	889,5	48,5	5,5	general secondary
uzupełniających liceach				
ogólnokształcących.....	2,0	0,0	1,0	supplementary general secondary
liceach profilowanych.....	110,5	7,5	6,8	specialized secondary
technikach.....	542,0	29,2	5,4	technical secondary
technikach uzupełniających.....	7,4	0,5	6,7	supplementary technical secondary
szkołach artystycznych ogólnok-				
ształcących ^d	13,2	0,8	5,7	general art ^d
policealnych.....	301,6	22,9	7,6	post-secondary
Dzieci w placówkach wychowania				Children attending pre-primary
przedszkolnego ^e :				education establishments ^e :
w tysiącach.....	871,9	54,7	6,3	in thousand
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat....	594	609	x	per 1000 children aged 3—6

^a Od 2002 r. łącznie z niezamieszkanymi. Przy przeliczeniach na osobę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII. ^b Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 185. ^c Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.

^a Since 2002 including uninhabited. The total number of population as of 31 XII was used in calculations per capita. ^b See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 185. ^c Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^d Leading to professional certification. ^e In nursery school and pre-primary sections of primary schools.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				Medical personnel:
lekarze ^a	78229	5919	7,6	doctors ^a
lekarze dentyści	12930	980	7,6	dentists
pielęgniarki ^b	181895	11995	6,6	nurses ^b
Zakłady opieki zdrowotnej	14206	1119	7,9	Health care institutions
Szpitala ogólne	746	60	8,0	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	174,2	13,2	7,6	Beds of general hospitals in thous.
Apteki ^c	10632	887	8,3	Pharmacies ^c

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8489	565	6,7	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135558,2	9094,1	6,7	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	720	42	5,8	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	20438,3	529,9	2,6	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	496	32	6,5	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	33781,9	1952,1	5,8	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	6718	219	3,3	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	582105	16099	2,8	number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów w tys.	18947,2	816,1	4,3	tourists accommodated in thous.

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^d (stan w czerwcu) w tys. ha	16177,1	1116,0	6,9	Agricultural land ^d (as of June) in thous. ha
grunty orne	11869,1	854,1	7,2	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	336,8	40,3	12,0	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3271,2	180,7	5,5	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8352,9	638,9	7,6	total cereals
ziemniaki	569,6	63,3	11,1	potatoes
warzywa gruntowe	217,1	23,0	10,6	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	27142,8	1912,3	7,0	total cereals
ziemniaki	11791,1	1444,0	12,2	potatoes
warzywa gruntowe	4986,6	579,5	11,6	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	32,5	29,9	92,0	total cereals
ziemniaki	207	228	110,1	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9048,7	381,5	4,2	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

^a Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^b Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^c Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej. ^d Według granic administracyjnych.

^a Doctors include inters. ^b Include master nurses. ^c Excluding pharmacies in in-patient health care facilities. ^d By administrative borders.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	884975,2	44449,6	5,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	23218	17357	x	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^a (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^a (current prices):
w milionach złotych	64852,0	3926,2	6,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1701	1533	x	per capita in zł
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII				
Drogi publiczne o twardej nawierz- chni (miejskie i zamiejskie) w km...	258910	17018	6,6	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	90,0	90,7	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous.:
osobowe	14588,7	954,0	6,5	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	2520,5	177,6	7,0	lorries and road tractors ^b
Placówki pocztowe	8485	486	5,7	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^c :				Fixed main line ^c :
w tysiącach	10243,0	696,1	6,8	in thousands
na 1000 ludności	268,7	272,4	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne ..	8970,3	612,4	6,8	of which standard main line
HANDEL — stan w dniu 31 XII TRADE — as of 31 XII				
Sklepy ^d	371364	27654	7,5	Shops ^d
Liczba ludności na 1 sklep	103	92	x	Population per shop

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób — według miejsca wykonywania robót. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 309.

^a Realized by construction units employing more than 9 employees — by place of performing works. ^b Including vans. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data are not strictly comparable with data published in the previous edition of the Yearbook; see general notes, item 8 on page 309.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^a				Budgets of gminas ^a
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	57003,1	3595,8	6,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2247	2145	x	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	56074,1	3549,9	6,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2210	2117	x	<i>per capita in zł</i>
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	46873,4	2721,5	5,8	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3678	3078	x	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	45877,1	2801,7	6,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3599	3169	x	<i>per capita in zł</i>
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	16154,8	1032,5	6,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	637	616	x	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	16069,6	1025,6	6,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	633	612	x	<i>per capita in zł</i>
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	11348,9	561,7	4,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	298	219	x	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	11092,2	559,6	5,0	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	291	219	x	<i>per capita in zł</i>

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2007 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	191713,6	13836,3	7,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	5030	5403	x	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	2061215,1	123466,4	6,0	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	54078	48306	x	<i>per capita in zł</i>

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5710	408	7,2	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane	1622	99	6,1	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią w tym sprywatyzowane	2174	149	6,9	<i>included in direct privatization of which privatized</i>
poddane likwidacji	2089	147	7,0	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1914	160	8,4	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	1044	60	5,8	<i>Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	3685608	240862	6,5	<i>public sector</i>
sektor prywatny	139505	7476	5,4	<i>private sector</i>
	3546103	233386	6,6	

RACHUNKI REGIONALNE W 2006 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2006

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	1060031	65628	6,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	27799	25521	91,8	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	931179	57651	6,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	70696	61820	87,4	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w milionach złotych	690549	47520	6,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	18109	18479	102,0	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2007 r. bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2007 excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygo
 Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					POWIERZ AR
1	Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	18219	18219	18219	18219
					STAN I OCHRONA ENVIRONMENTAL
	Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele:				
2	produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem)	27,2	27,5	26,7	26,9
3	eksploatacji sieci wodociągowej ^b	47,0	45,8	46,8	47,0
	Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :				
4	na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	17,0	16,5	16,4	16,5
5	do produkcji przemysłowej	5,1	5,0	4,9	4,9
6	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c	92,8	92,9	93,2	93,3
7	Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	0,6	0,6	0,5	0,5
8	Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	57,5	58,1	59,4	62,3
	Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t:				
9	pyłowych	0,7	0,6	0,4	0,4
10	gazowych (bez dwutlenku węgla)	18,0	16,4	14,5	12,7
	Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:				
11	pyłowych	99,7	99,7	99,8	99,8
12	gazowych (bez dwutlenku węgla)	38,9	41,5	40,6	44,3
13	Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone w ciągu roku na 1 km ² w t	318,8	288,9	276,7	267,9
14	Odpady komunalne zebrane w ciągu roku przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	338,4	342,6	298,0	253,5

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. ^c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód po działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 8 na str. 70. ^f Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione,

^a From own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water system. ^c Discharged into waters (until 2002 chapter “Environmental protection”, item 8 on page 70. ^f Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed since 2007

wanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.
population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
CHNIA EA					
18219	18219	18219	18219	Area in km ² (as of 31 XII)	1
ŚRODOWISKA PROTECTION					
				Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of:	
26,9	26,4	26,0	28,6	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)	2
45,4	45,7	46,0	43,5	exploitation of water-line system ^b	3
				Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :	
16,3	16,2	16,5	16,5	for needs of the national economy and population	4
4,8	4,8	4,7	5,2	for industrial production	5
90,5	90,3	92,7	92,6	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c	6
0,6	0,6	0,5	0,5	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³	7
62,7	64,2	65,1	64,7	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population	8
				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:	
0,4	0,4	0,4	0,4	particulates	9
12,6	12,1	11,0	9,9	gases (excluding carbon dioxide)	10
				Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:	
99,8	99,8	99,8	99,8	particulates	11
50,5	49,7	50,3	54,5	gases (excluding carbon dioxide)	12
268,1	244,2	226,2	213,8	Waste (excluding municipal waste) ^e generated during the year per 1 km ² in t	13
255,1	247,6	299,8	257,8 ^g	Municipal waste collected during the year by purification plants ^f per capita in kg	14

wierzchniowych) lub do ziemi. *d* Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. *e* Patrz uwagi ogólne od roku 2007 bez odpadów zebranych selektywnie.
 — into surface waters) or into the ground. *d* Estimated data; until 2000 defined as served population. *e* See general notes to the excluding waste collected separately.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
STAN I OCHRONA ENVIRONMENTAL					
	Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:				
1	ochronę środowiska	5,0	5,6	7,0	7,7
2	gospodarkę wodną	0,9	0,6	0,9	0,8
	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):				
3	w % powierzchni ogólnej	16,3	16,4	16,4	16,4
4	na 1 mieszkańca w m ²	1130	1139	1144	1147
BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC					
5	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	78399	85032	88534	93333
6	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	36,2	44,5	45,2	45,4
LUDN POPULA					
7	Ludność (stan w dniu 31 XII)	2627824	2617318	2607380	2597094
8	2000 = 100	x	99,6	99,2	98,8
9	miasta	1709881	1701332	1692382	1682773
10	wieś	917943	915986	914998	914321
11	z liczby ogółem kobiety	1373158	1368297	1363544	1358367
12	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	109	110	110	110
13	Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	144	144	143	143
	Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):				
14	przedprodukcyjnym	579392	556807	536046	516227
15	produkcyjnym	1603689	1615086	1625952	1636266
16	poprodukcyjnym	444743	445425	445382	444601
17	Małżeństwa na 1000 ludności	5,3	4,9	4,9	5,1
18	Rozwody na 1000 ludności	1,3	1,4	1,4	1,3
19	Urodzenia żywe na 1000 ludności	8,9	8,6	8,5	8,3
20	Zgony ^c na 1000 ludności	12,1	12,0	11,7	11,8
21	Przyrost naturalny na 1000 ludności	-3,2	-3,4	-3,2	-3,5
22	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	7,7	6,9	8,0	7,0
	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				
23	mężczyźni	67,9	68,1	68,5	69,0
24	kobiety	77,2	77,4	77,9	78,1
25	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,5	-0,6	-0,6	-0,4

^a Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne. ^b Dane dla lat 2000 i 2001 zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne

^a Until 2001 defined as investment outlays. ^b Data for 2000 and 2001 have been revised; see general notes to the

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
ŚRODOWISKA (dok.) PROTECTION (cont.)					
				Investment expenditures ^a (current prices) — in % of total outlays — for:	
5,5	5,5	5,2	3,8	environmental protection	1
0,8	0,6	0,5	0,5	water management	2
				Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):	
16,4	16,4	16,4	18,8	in % of total area	3
1152	1157	1165	1341	per capita in m ²	4
PUBLICZNE SAFETY					
93025	86747	79563	73196	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	5
45,3	48,0	54,4	57,4	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %	6
OŚC ^b TION ^b					
2587702	2577465	2566198	2555898	Population (as of 31 XII)	7
98,5	98,1	97,7	97,3	2000 = 100	8
1674882	1665261	1657288	1647086	urban areas	9
912820	912204	908910	908812	rural areas	10
1353956	1349335	1344261	1339632	of total females	11
110	110	110	110	Females per 100 males (as of 31 XII)	12
142	141	141	140	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)	13
				Population of age(as of 31 XII):	
500260	486478	474384	463423	pre-working	14
1643107	1646382	1639722	1634443	working	15
444335	444605	452092	458032	post-working	16
5,0	5,2	5,6	6,0	Marriages per 1000 population	17
1,7	2,0	2,1	1,9	Divorces per 1000 population	18
8,7	8,7	9,1	9,3	Live births per 1000 population	19
11,7	12,1	12,2	12,5	Deaths ^c per 1000 population	20
-3,1	-3,4	-3,1	-3,2	Natural increase per 1000 population	21
5,5	6,1	5,5	4,8	Infant deaths per 1000 live births	22
				Life expectancy at the moment of birth:	
69,1	68,6	68,5	68,7	males	23
78,5	78,3	78,6	78,7	females	24
-0,6	-0,7	-1,1	-0,8	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	25

ne działu „Ludność. Wyznania religijne”, ust. 1 na str. 100. c Łącznie ze zgonami niemowląt.
chapter “Population. Religious denominations”, item 1 on page 100. c Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					RYNEK LABOUR
	Pracujący ^a :				
1	ogółem: w tys.....	1066,0	1046,2	<u>1039,6</u> _b 887,0	<u>1035,3</u> _b 882,7
2	w tym kobiety	519,1	511,8	<u>506,8</u> _b 423,1	<u>505,0</u> _b 421,3
3	1999 = 100	96,3	94,6	<u>94,0</u> _b 80,2	<u>93,6</u> _b 79,8
4	na 1000 ludności	406	400	<u>399</u> _b 340	<u>399</u> _b 340
	z liczby ogółem w %:				
5	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	32,5	33,0	<u>33,2</u> _b 21,8	<u>33,3</u> _b 21,8
6	przemysł i budownictwo	26,7	26,3	<u>25,2</u> _b 29,5	<u>24,8</u> _b 29,0
7	usługi rynkowe	26,4	26,1	<u>27,2</u> _b 31,9	<u>27,6</u> _b 32,3
8	usługi nierynkowe.....	14,5	14,7	<u>14,4</u> _b 16,8	<u>14,4</u> _b 16,8
9	pracujący w sektorze prywatnym	75,5	76,8	<u>77,4</u> _b 73,5	<u>78,0</u> _b 74,2
	Przeciętne zatrudnienie:				
	w przemyśle:				
10	w tysiącach	220,5	211,4	198,2	193,8
11	na 1000 ludności.....	84	81	76	75
	w budownictwie:				
12	w tysiącach	31,4	30,6	27,1	24,8
13	na 1000 ludności.....	12	12	10	10

^a Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Dane podaje się wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań 2002

^a As of 31 XII (in 1999 — 30 IX); by actual workplace and kind of activity. ^b Data were given in two formulations, i.e. 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter "Labour

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
PRACY MARKET					
				<i>Employed persons^a:</i>	
887,8	898,6	921,0	959,7	<i>total: in thous.</i>	1
419,9	426,6	434,7	449,8	<i>of which women</i>	2
80,2	81,2	83,2	86,7	<i>1999 = 100</i>	3
343,1	348,6	358,9	375,5	<i>per 1000 population</i>	4
				<i>of total number in %:</i>	
21,7	21,4	21,0	20,1	<i>agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	5
29,5	29,0	29,4	30,0	<i>industry and construction</i>	6
31,8	32,5	32,9	33,5	<i>market services</i>	7
17,0	17,1	16,7	16,4	<i>non-market services</i>	8
75,2	75,9	77,0	78,0	<i>employed persons in private sector</i>	9
				<i>Average paid employment:</i>	
				<i>in industry:</i>	
191,3	191,2	190,5	198,1	<i>in thousands</i>	10
74	74	75	78	<i>per 1000 population</i>	11
				<i>in construction:</i>	
23,2	25,9	27,2	30,9	<i>in thousands</i>	12
9	10	11	12	<i>per 1000 population</i>	13

w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu (mianownik); patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 5 na str. 126.
considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census market”, item 5 on page 126.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					RYNEK LABOUR
	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):				
1	ogółem: w tys.	208,1	230,6	234,9	233,1
2	1999 = 100.....	114,0	126,3	128,7	127,7
	z liczby ogółem w %:				
3	kobiety.....	52,3	50,5	49,5	49,4
4	do 25 roku życia ^a	28,3	27,3	25,9	23,7
5	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok	47,6	51,3	54,2	55,2
6	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	16,3	18,1	$\frac{18,4}{20,7}$ ^b	$\frac{18,4}{20,7}$ ^b
					WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA WAGES AND SALARIES.
7	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1668,76	1782,98	1839,55	1912,45
8	1999 = 100	111,4	119,0	122,8	127,6
9	w tym: przemysł	1664,10	1757,34	1829,93	1880,97
10	budownictwo	1481,54	1478,20	1532,55	1566,82
	Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^c w tys.:				
11	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	528	522	520	519
12	rolników indywidualnych.....	161	157	154	150

^{a, b} Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”: ^a – ust. 2, ^b – ust. 1, na str. 129. ^c Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

^{a, b} See general notes to the chapter “Labour market”: ^a – item 2, ^b – item 1, on page 129. ^c Excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
PRACY (dok.) MARKET (cont.)					
				<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>	
218,3	198,4	160,7	123,1	<i>total: in thous.</i>	1
119,6	108,7	88,0	67,5	<i>1999 = 100</i>	2
				<i>of total number in %:</i>	
49,4	50,3	52,6	53,2	<i>women</i>	3
22,4	20,6	18,1	16,2	<i>aged up to 25 years^a</i>	4
54,8	52,0	50,7	45,6	<i>out of work for longer than 1 year</i>	5
19,5	17,9	14,7	11,2	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	6
Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH SOCIAL SECURITY BENEFITS					
1993,31	2052,90	2143,06	2298,75	<i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	7
133,0	137,0	143,0	153,4	<i>1999 = 100</i>	8
1975,94	2023,61	2109,67	2262,39	<i>of which: industry</i>	9
1609,64	1663,61	1759,55	1928,20	<i>construction</i>	10
				<i>Average number of retirees and pensioners^c in thous.:</i>	
521	520	522	526	<i>from non-agricultural system of social insurance</i>	11
146	140	135	130	<i>farmers</i>	12

mują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz
pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA WAGES AND SALARIES.					
1	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^a w zł	742,64	824,87	876,00	920,64
2	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	789,40	873,38	932,27	979,91
3	rolników indywidualnych ^b	589,21	663,86	685,35	711,08
INFRASTRUKTURA KOMU MUNICIPAL INFRASTRU					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					
4	wodociągowej rozdzielczej	18758,8	19055,7	19373,5	19727,7
5	kanalizacyjnej ^c	2817,9	2915,8	3096,7	3315,1
Zużycie w gospodarstwach domowych:					
wody z wodociągów:					
6	w hm ³	102,3	97,8	97,9	97,5
7	na 1 mieszkańca w m ³	38,9	37,3	37,5	37,5
energii elektrycznej w miastach:					
8	w GW·h	1186,9	1183,0	1177,4	1200,3
9	na 1 mieszkańca w kW·h	692,4	693,4	693,7	711,3
Zasoby mieszkaniowe ^d (stan w dniu 31 XII):					
mieszkania:					
10	w tysiącach	911,2	915,6	933,4	941,4
11	na 1000 ludności	346,7	349,8	358,0	362,5
izby:					
12	w tysiącach	2947,2	2968,2	3220,5	3265,1
13	na 1000 ludności	1121,5	1134,1	1235,2	1257,2
powierzchnia użytkowa mieszkań:					
14	w tysiącach m ²	51327,6	51830,9	59615,9	60749,2
15	na 1000 ludności w m ²	19532,4	19803,1	22864,3	23391,2
16	przeciętna 1 mieszkania w m ²	56,3	56,6	63,9	64,5

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz rodzinnych i pielęgnacyjnych. ^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. ^c Długość czynnej sieci sanitarnej (bez przykanalików) łącznie dług stanu w dniu 31 XII.

^a Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration excluding family and nursing benefits. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous 2000. ^c Length of the operative sanitary network (excluding sewer pipes) including collectors. ^d Since 2002 including unin

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH (dok.) SOCIAL SECURITY BENEFITS (cont.)					
957,34	984,04	1061,90	1093,62	Average monthly gross retirement pay and pension ^a in zł	1
1021,02	1049,42	1133,48	1166,95	from non-agricultural social security system	2
730,59	741,54	785,74	797,51	farmers ^b	3
NALNA. MIESZKANIA TRUE DWELLINGS					
20198,0	20536,6	20820,5	21030,0	Network (as of 31 XII) in km: water-line distribution	4
3518,6	3666,5	3916,9	4082,5	sewerage ^c	5
Consumption in households: water from water-line systems:					
93,0	92,4	94,5	88,5	in hm ³	6
35,9	35,8	36,8	34,6	per capita in m ³	7
electricity in urban areas:					
1192,7	1227,1	1246,3	1232,7	in GW·h	8
710,7	734,7	741,9	746,1	per capita in kW·h	9
Dwellings stocks ^d (as of 31 XII): dwellings:					
944,9	947,4	951,1	955,9	in thousands	10
365,1	367,6	370,6	374,0	per 1000 population	11
rooms:					
3284,2	3298,9	3317,1	3340,8	in thousands	12
1269,2	1279,9	1292,6	1307,1	per 1000 population	13
usable floor space of dwellings:					
61237,0	61614,8	62059,4	62639,6	in thousands m ²	14
23664,6	23905,2	24183,4	24507,9	per 1000 population in m ²	15
64,8	65,0	65,3	65,5	average per dwelling in m ²	16

stracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasił-
uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r.
z kolektorami. ^d Od 2002 r. łącznie z niezamieszkanymi. Przy przeliczeniach na osobę przyjęto ogólną liczbę ludności we-

ministration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements;
right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for
habited. The total number of population as of 31 XII was used in calculations per capita.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
	mieszkania:				
1	w tysiącach.....	3,8	5,1	4,8	8,6
2	na 1000 ludności	1,4	1,9	1,8	3,3
	izby:				
3	w tysiącach.....	17,3	22,4	23,4	46,1
4	na 1000 ludności	6,6	8,6	9,0	17,7
	powierzchnia użytkowa mieszkań:				
5	w tysiącach m ²	419,2	528,6	579,3	1161,0
6	na 1000 ludności w m ²	159,5	202,0	222,2	447,1
7	przeciętna 1 mieszkania w m ²	110,6	104,6	120,3	134,9
EDUKACJA ^a EDUCA					
	Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				
8	podstawowych.....	201,3	194,6	187,5	179,9
9	gimnazjach	74,5	108,6	106,2	104,7
10	ponadgimnazjalnych specjalnych przypisujących do pracy.....	x	x	x	x
11	zasadniczych zawodowych ^c	31,0	19,7	14,6	10,6
12	liceach ogólnokształcących ^c	62,6	48,7	50,9	51,3
13	uzupełniających liceach ogólnokształcących	x	x	x	x
14	liceach profilowanych	x	x	4,9	9,0
15	technikach ^c	57,2	45,4	41,1	38,8
16	technikach uzupełniających.....	x	x	x	x
17	artystycznych ^d	1,5	1,3	1,3	1,3
18	policealnych	12,2	13,0	15,4	17,7
	Absolwenci szkół ^f w tys.:				
19	podstawowych.....	76,3 ^g	34,8	34,2	33,9
20	gimnazjów	x	x	36,0	34,8
21	ponadgimnazjalnych specjalnych przypisujących do pracy.....	x	x	x	x
22	zasadniczych zawodowych ^h	10,8	10,1	8,9	8,1
23	liceów ogólnokształcących ^h	11,9	13,1	14,6	15,3
24	uzupełniających liceów ogólnokształcących	x	x	x	x
25	liceów profilowanych	x	x	x	x
26	techników ⁱ	11,3	11,8	11,6	9,7
27	techników uzupełniających.....	x	x	x	x
28	artystycznych ^d	0,2	0,2	0,2	0,2
29	policealnych	5,5	5,1	4,2	5,3
30	Absolwenci szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych na 1000 ludności	13,1	13,4	13,6	12,8

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 185. ^b Stan na początku roku szkolnego; bez od roku szkolnego 2002/03 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych; od roku szkolnego 2005/06 tylko dowe; do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych. ^c Tylko ogólnokształcące. wyłącznie szkół ponadgimnazjalnych. ^d W roku 2005/06 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych, a ^e See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 185. ^f As of the beginning of the school year; (post-primary) schools, since 2002/03 school year – upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools; year data concern only upper secondary schools. ^g Leading to professional certification; until 2002/03 school year rate to of 8th class and 6th class. ^h Since 2004/05 school year data concern exclusively upper secondary schools. ⁱ In 2005/06 secondary schools.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)					
				<i>Dwellings completed:</i>	
				<i>dwellings:</i>	
5,5	4,6	4,9	5,9	<i>in thousands</i>	1
2,1	1,8	1,9	2,3	<i>per 1000 population</i>	2
				<i>rooms:</i>	
27,0	23,1	23,5	28,7	<i>in thousands</i>	3
10,4	8,9	9,1	11,2	<i>per 1000 population</i>	4
				<i>usable floor space of dwellings:</i>	
677,5	576,6	571,8	699,2	<i>in thousands m²</i>	5
261,8	223,7	222,8	273,0	<i>per 1000 population in m²</i>	6
123,5	126,3	117,5	118,8	<i>average per dwelling in m²</i>	7
I WYCHOWANIE TION ^a					
				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>	
171,4	163,0	155,1	147,6	<i>primary</i>	8
103,2	100,1	96,4	91,8	<i>lower secondary</i>	9
0,2	0,3	0,4	0,4	<i>special job-training</i>	10
12,6	11,9	11,6	12,0	<i>basic vocational^c</i>	11
50,9	50,1	50,0	48,5	<i>general secondary^c</i>	12
-	0,1	0,1	0,0	<i>supplementary general secondary</i>	13
12,6	11,1	9,4	7,5	<i>specialized secondary</i>	14
32,2	29,4	28,9	29,2	<i>technical secondary^c</i>	15
0,2	0,5	0,6	0,5	<i>supplementary technical secondary</i>	16
1,3	1,4	1,4	0,8 ^e	<i>art^d</i>	17
19,9	22,0	23,6	22,9	<i>post-secondary</i>	18
				<i>Graduates of schools^f in thous.:</i>	
33,2	31,3	30,2	29,2	<i>primary</i>	19
33,9	33,4	33,0	32,5	<i>lower secondary</i>	20
x	x	0,1	0,1	<i>special job-training</i>	21
1,9	3,9	3,9	3,7	<i>basic vocational^h</i>	22
16,4	16,8	15,8	15,8	<i>general secondary^h</i>	23
x	x	x	0,0	<i>supplementary general secondary</i>	24
x	3,9	3,7	3,2	<i>specialized secondary</i>	25
12,7	9,3	6,7	5,9	<i>technical secondaryⁱ</i>	26
x	x	x	0,1	<i>supplementary technical secondary</i>	27
0,2	0,2	0,2	0,1 ^e	<i>art^d</i>	28
6,2	6,6	6,7	5,9	<i>post-secondary</i>	29
				<i>Graduates of upper secondary (post-primary) and upper secondary schools per 1000 population</i>	30
12,0	13,2	11,8	11,3		

szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Do roku szkolnego 2001/02 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, ponadgimnazjalnych; w pozycji „technika” szkoły wyłącznie ponadgimnazjalne od roku 2007/08. ^d Dające uprawnienia zawo-
^f Z poprzedniego roku szkolnego. ^g Dane obejmują absolwentów klas VI i VIII. ^h Od roku szkolnego 2004/05 dane dotyczą
od roku szkolnego 2006/07 tylko ponadgimnazjalnych.

excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. ^c Until 2001/02 school year data concern upper secondary
since 2005/06 school year – only upper secondary schools; in the position “technical secondary” – since 2007/08 school
vocational secondary (post-primary)schools. ^e Only general schools. ^f From previous school year. ^g Data include graduates
school year data concern upper secondary (post-primary) schools and upper secondary schools, since 2006/07 – only upper

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (CD.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
EDUKACJA ^a EDUCA					
1	Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	99,7	104,7	114,2	119,5
2	Absolwenci szkół wyższych ^{bc} w tys.	15,1	17,4	20,8	21,8
3	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	25,5	27,9	29,2	30,0
4	Absolwenci szkół dla dorosłych ^d w tys.	5,9	7,4	7,7	8,1
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					
5	miejsca w przedszkolach w tys.	48,1	46,7	45,8	45,3
dzieci w tys.:					
6	w przedszkolach	45,1	42,3	41,7	41,2
7	w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	11,5	11,1	11,5	11,1
8	Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat.....	408	408	412	422
OCHRONA ZDRO HEALTH CARE					
Pracownicy medyczni ^e (stan w dniu 31 XII):					
9	lekarze.....	6549	6496	6865	6779
10	lekarze dentyści.....	977	934	1045	1072
11	pielęgniarki ^f	12642	12564	12636	12255
12	Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności.....	53,9	53,8	55,6	55,5
13	Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1646,6	1744,7	1874,4	1880,3
14	Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII).....	696	642	857	967
15	Apteki ^g (stan w dniu 31 XII).....	688	804	847	867
16	Liczba ludności na 1 aptekę	3820	3255	3078	2995

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 185. ^b Łącznie z filiami, wydziałami zamieszko cudzoziemców. ^c Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogól kami odbywającymi staż. ^f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej,

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 185. ^b Including sections, branch departments stration; excluding foreigners. ^c From the previous school year, and in 2000/01 school year — the calendar year; see gen ^f Including master nurses. ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
I WYCHOWANIE (dok.) TION ^a (cont.)					
125,0	131,0	134,9	140,8	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.	1
24,1	24,3	26,3	28,9	Graduates of higher education institutions ^{bc} in thous.	2
26,4	24,4	21,6	20,6	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	3
7,9	7,8	8,1	4,6	Graduates of schools for adults ^d in thous.	4
45,9	45,5	45,8	45,0	Pre-primary education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous.	5
41,2	41,9	43,1	44,8	children in thous.: in nursery schools	6
10,4	10,6	10,7	9,9	in pre-primary sections in primary schools	7
437	454	477	503	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3—6	8
WIA I OPIEKA SPOŁECZNA AND SOCIAL WELFARE					
6040	6109	6118	5919	Medical personnel ^e (as of 31 XII): doctors	9
881	1000	1068	980	dentists	10
11981	11907	11843	11995	nurses ^f	11
55,0	53,2	51,4	51,6	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population	12
1933,8	1961,0	2034,8	2013,9	In-patients in general hospitals per 10 thous. population	13
1001	1031	1050	1119	Health care institutions (as of 31 XII)	14
862	847	871	887	Pharmacies ^g (as of 31 XII)	15
3002	3043	2946	2882	Population per 1 pharmacy	16

wymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez
ne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 17 na str. 188. *d* Z poprzedniego roku szkolnego. *e* Łącznie z lekarzami i pielęgniar-
np. w szpitalach, w sanatoriach.

and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Admini-
eral notes to the chapter “Education”, item 17 on page 188. *d* From previous school year. *e* Doctors, nurses including interns.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE					
	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:				
1	lekarskie.....	5,6	5,6	6,1	6,4
2	dentystyczne.....	0,6	0,6	0,8	0,9
3	Dzieci w żłobkach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	30,6	28,6	28,7	30,2
KULTURA. CULTURE.					
4	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	596	590	586	575
5	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3437	3431	3427	3425
6	Czytelniczy bibliotek publicznych na 1000 ludności	184	181	184	184
	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:				
7	na 1000 ludności.....	3540,6	3438,8	3535,7	3493,5
8	na 1 czytelnika	19,3	19,0	19,2	19,0
9	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII)	4358	4497	4494	4283
10	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	247	226	202	203
11	Muzea (stan w dniu 31 XII)	39	41	42	42
12	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	214	207	224	223
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	40	40	38	36
14	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII).....	12475	13109	12903	12234
15	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności.....	491	637	586	531
	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:				
16	radiowi	266	263	265	259
17	telewizyjni	259	256	258	251
18	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^b (stan w dniu 31 VII).....	245	314	272	231
19	w tym hotele.....	51	52	58	55
20	Miejsca noclegowe ^b (stan w dniu 31 VII).....	23705	19740	18350	15210
21	Korzystający z noclegów ^b	529893	519414	540421	542355

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi. ^b Do roku 2002 łącznie z kwaterami agroturystycznymi.

^a Including nursery wards. ^b Until 2002 including agrotourism lodgings.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
				<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>	
6,4	6,7	6,8	7,1	doctors	1
0,9	0,9	0,9	1,0	dentists	2
29,7	31,3	32,5	34,0	Children in nurseries ^a (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	3
TURYSTYKA TOURISM					
572	568	564	565	Public libraries (including branches; as of 31 XII)	4
3439	3474	3515	3558	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	5
186	182	176	170	Public library borrowers per 1000 population	6
				Public library loans in vol.:	
3464,7	3352,6	3191,8	3084,0	per 1000 population	7
18,7	18,4	18,2	18,2	per borrower	8
4293	4579	4664	4624	Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII)	9
197	200	218	221	Audience in theatres and music institutions per 1000 population	10
41	41	40	42	Museums (as of 31 XII)	11
232	213	211	207	Museum and exhibition visitors per 1000 population	12
31	34	35	32	Fixed cinemas (as of 31 XII)	13
10419	11018	13788	12493	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII)	14
664	464	689	762	Audience in fixed cinemas per 1000 population	15
				Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:	
263	264	239	232	radio	16
253	254	231	224	television	17
230	224	229	219	Collective tourist accommodation establishment ^b (as of 31 VII)	18
50	50	52	56	of which hotels	19
15706	15358	15821	16099	Number of beds ^b (as of 31 VII)	20
589825	618479	723515	816077	Tourists accommodated ^b	21

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
ROLNICTWO AGRICULTURE					
1	Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha.....	1204,0	1208,9	1145,4 ^b	1090,5
	w tym grunty orne:				
2	w tysiącach hektarów	976,1	980,0	918,1 ^b	892,6
3	w % powierzchni ogólnej.....	53,6	53,8	50,4	49,0
4	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	928,0	921,1	795,6 ^b	804,5
	w tym w %:				
5	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	68,3	68,2	75,2	73,4
6	w tym: pszenica.....	12,5	11,9	12,5	11,1
7	żyto.....	30,3	24,5	25,9	24,1
8	ziemniaki.....	16,8	16,3	11,9	10,7
9	buraki cukrowe.....	1,4	1,4	1,4	1,3
	Zbiory w tys. t:				
10	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1291,2	1627,4	1601,1	1334,1
11	w tym: pszenica	294,5	323,0	311,1	245,3
12	żyto.....	496,1	532,4	482,0	376,5
13	ziemniaki.....	2955,2	2098,1	1670,1	1345,9
14	buraki cukrowe.....	504,9	343,3	393,1	432,2
	Plony z 1 ha w dt:				
15	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	20,4	25,9	26,8	22,6
16	w tym: pszenica	25,4	29,5	31,2	27,4
17	żyto	17,6	23,6	23,4	19,4
18	ziemniaki.....	189	139	176	156
19	buraki cukrowe.....	382	270	365	400
	Zwierzęta gospodarskie:				
	bydło (stan w czerwcu):				
20	w tysiącach sztuk	462,5	503,3	450,2 ^b	462,5
21	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	38,5	42,0	39,3 ^b	42,4
	trzoda chlewna (stan w końcu lipca):				
22	w tysiącach sztuk	1200,9	1171,9	1382,4 ^b	1472,4
23	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	99,9	97,7	120,6 ^b	134,9
	Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :				
24	żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d w kg	217,2	216,9	290,5	324,1
25	mleka krowiego w l.....	882,1	943,3	960,7	953,9

^a Według granic administracyjnych. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^c Do przeliczeń ^d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

^a By administrative borders. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^c Calculations are based on agricultural land venison; in post-slaughter warm weight.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
I LEŚNICTWO AND FORESTRY					
1101,8	1091,1	1113,2	1116,0	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha	1
				of which arable land:	
896,5	870,7	902,3	854,1	in thousands hectares	2
49,2	47,8	49,5	46,9	in % of total area	3
828,3	812,1	842,0	832,2	Sown area (as of June) in thous. ha	4
				of which in %:	
74,6	75,8	74,9	75,9	basic cereals (including cereal mixed)	5
10,8	10,8	10,4	10,2	of which: wheat	6
24,1	23,0	19,8	20,7	rye	7
8,7	7,5	7,2	7,6	potatoes	8
1,2	1,3	1,1	1,0	sugar beets	9
				Crop production in thous. t:	
1870,7	1653,9	1429,8	1866,9	basic cereals (including cereal mixed)	10
327,2	291,4	243,3	308,8	of which: wheat	11
537,5	416,2	318,2	406,4	rye	12
1392,0	975,2	866,0	1444,0	potatoes	13
437,4	394,8	370,3	472,3	sugar beets	14
				Yields per 1 ha in dt:	
30,3	26,9	22,7	29,6	basis cereals (including cereal mixed)	15
36,5	33,2	27,9	36,4	of which: wheat	16
27,0	22,3	19,1	23,6	rye	17
192	160	142	228	potatoes	18
425	361	399	549	sugar beets	19
				Livestock:	
				cattle (as of June):	
423,7	435,5	445,0	455,0	in thousands heads	20
38,3	40,1	40,3	41,1	per 100 ha of agricultural land ^c in heads	21
				pigs (end of July):	
1488,2	1363,5	1441,5	1369,7	in thousands heads	22
134,6	125,5	130,4	123,6	per 100 ha of agricultural land ^c in heads	23
				Production per 1 ha of agricultural land ^c :	
309,2	329,3	358,2	358,4	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^d in kg	24
915,7	970,9	894,4	940,3	cows' milk in l	25

przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

by official residence of the land user excluding non-farm land. ^d Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
ROLNICTWO AGRICULTURE					
	Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :				
1	ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg	139	154	196	192
2	ziemniaki w kg.....	56	32	58	73
3	buraki cukrowe w kg	420	286	343	396
4	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	129	135	205	240
5	mleko krowie w l.....	546	576	586	618
	Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:				
6	mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi).....	74,6	82,1	86,7	84,5
7	wapniowych	97,4	98,3	103,5	99,4
8	Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt.....	9,1	9,1	10,3 ^d	10,9
9	Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	379,4	380,8	381,7	382,4
	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):				
10	w tysiącach hektarów	372,3	373,9	374,7	375,3
11	na 1 mieszkańca w ha.....	0,14	0,14	0,14	0,14
12	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %.....	20,4	20,5	20,6	20,6
13	Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	239,3	211,8	232,2	242,6
PRZE INDU					
	Produkcja sprzedana przemysłu:				
14	w milionach złotych (ceny bieżące)	29454,0	31476,2	31819,8	32714,0
	rok poprzedni = 100 (ceny stałe):				
15	ogółem	103,7	103,4	96,8	98,5
16	na 1 zatrudnionego	111,9	107,9	103,3	100,7
17	na 1 mieszkańca	104,8	103,7	97,2	98,9

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospo-
darczym. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^e Stan w czerwcu.

^a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^b Beef, veal,
of 20 V. ^e As of June.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
I LEŚNICTWO (dok.) AND FORESTRY (cont.)					
				<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^d:</i>	
221	201	239	195	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>	1
56	43	46	57	<i>potatoes in kg</i>	2
387	364	335	426	<i>sugar beets in kg</i>	3
237	254	285	291	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>	4
632	693	660	654	<i>cows' milk in l</i>	5
				<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{ac} in kg:</i>	
111,1	117,9	143,7	146,0	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	6
128,8	133,3	40,8	40,2	<i>lime</i>	7
10,7	11,6	.	12,2 ^c	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>	8
383,0	384,8	386,0	388,8	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	9
				<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>	
375,9	377,6	378,5	381,5	<i>in thousands hectare</i>	10
0,15	0,15	0,15	0,15	<i>per capita in ha</i>	11
20,6	20,7	20,8	20,9	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	12
256,3	251,8	257,2	297,4	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>	13
MYSŁ STRY					
				<i>Sold production of industry:</i>	
35741,9	37002,4	39975,7	44449,6	<i>in million zlotys (current prices)</i>	14
				<i>previous year = 100 (constant prices):</i>	
105,9	103,6	108,4	109,3	<i>total</i>	15
107,3	103,7	108,2	105,7	<i>per employee</i>	16
106,3	104,0	108,8	109,8	<i>per capita</i>	17

darstw rolnych. *b* Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. *c* W roku gospodarki. *d* Data of the Agricultural Census as

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					BUDOW CONSTR
	Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):				
1	w milionach złotych	1990,6	1941,0	1621,1	1579,0
2	na 1 mieszkańca w zł	756	740	621	607
3	w tym sektor prywatny w % ogółem	92,9	94,0	95,8	94,4
					TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICA
	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:				
4	w kilometrach	1074	1077	1087	1078
5	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	5,9	5,9	6,0	5,9
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) ^b :				
6	w kilometrach	16370	15708	16088	16221
7	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	89,9	86,2	88,3	89,0
	Samochody osobowe zarejestrowane:				
8	w tysiącach sztuk	696,3	723,6	735,5	761,6
9	na 1000 ludności	265,0	276,5	282,1	293,2
10	Placówki pocztowe ^c	453	453	457	471
	Telefoniczne łącza główne ^d :				
11	w tysiącach	767,4	764,6	824,5	863,3
12	na 1000 ludności	292,0	292,1	316,2	332,4
					HAN TRA
	Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):				
13	w milionach złotych	23533,2	24173,6	25068,3	25322,0
14	na 1 mieszkańca w zł	8940	9217	9597	9734
15	Sklepy ^e (stan w dniu 31 XII) w tys.	28,8	31,6	32,6	32,4
16	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep ^e	91	83	80	80

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospo-
 strad. ^c Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyj-
 nywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 309.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than
 telecommunication service offices. ^d Data concern operators of the public telecommunication network. ^e Due to change in
 see general notes, item 8 on page 309.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
NICTWO UCTION					
				<i>Sales of construction and assembly production^a</i> <i>(current prices):</i>	
2036,7	2479,3	2746,8	3926,2	<i>in million zlotys</i>	1
786	960	1068	1533	<i>per capita in zł</i>	2
94,4	95,1	93,7	94,3	<i>of which private sector in % of total</i>	3
— stan w dniu 31 XII TIONS — as of 31 XII					
				<i>Railway lines operated — standard gauge:</i>	
1061	1059	1056	1056	<i>in kilometres</i>	4
5,8	5,8	5,8	5,8	<i>per 100 km² of total area in km</i>	5
				<i>Hard surface public roads (urban and non-urban)^b:</i>	
16326	16490	16804	17018	<i>in kilometres</i>	6
89,6	90,5	92,2	93,4	<i>per 100 km² of total area in km</i>	7
				<i>Registered passenger cars:</i>	
800,7	811,1	875,8	954,0	<i>in thousand units</i>	8
309,4	314,7	341,3	373,2	<i>per 1000 population</i>	9
480	476	483	486	<i>Post offices^c</i>	10
				<i>Fixed main line^d:</i>	
886,2	806,8	778,5	696,1	<i>in thousands</i>	11
342,5	313,0	303,4	272,4	<i>per 1000 population</i>	12
DEL DE					
				<i>Retail sales (current prices):</i>	
25349,1	24356,2	24452,6	25373,9	<i>in million zlotys</i>	13
9778	9433	9509	9908	<i>per capita in zł</i>	14
24,9	28,0	26,7	27,7	<i>Shops^e (as of 31 XII) in thous.</i>	15
104	92	96	92	<i>Population (as of 31 XII) per shop^e</i>	16

darczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Od 2002 r. dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Auto-
nych sieci publicznej. *e* Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw dane od 2004 r. nie są w pełni porów-

9 persons. *b* Since 2002 data of the General Directorate for National Roads and Motorways. *c* Until 2001 post offices and
the survey of shops and petrol stations methods data since 2004 are not strictly comparable with data for previous years;

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
					FINANSE PUBLIC
Budżety gmin^a					
Dochody:					
1	w milionach złotych	1947,0	2100,9	2283,0	2347,9
2	na 1 mieszkańca w zł	1132	1223	1348	1389
Wydatki:					
3	w milionach złotych	1966,8	2124,6	2248,9	2343,7
4	na 1 mieszkańca w zł	1143	1237	1328	1387
Budżety miast na prawach powiatu					
Dochody:					
5	w milionach złotych	1689,0	1796,2	1806,8	1763,6
6	na 1 mieszkańca w zł	1822	1952	1967	1935
Wydatki:					
7	w milionach złotych	1777,3	1942,1	1977,2	1801,8
8	na 1 mieszkańca w zł	1918	2110	2153	1977
Budżety powiatów					
Dochody:					
9	w milionach złotych	828,1	921,9	836,5	744,1
10	na 1 mieszkańca w zł	481	537	494	440
Wydatki:					
11	w milionach złotych	833,2	936,8	862,8	766,6
12	na 1 mieszkańca w zł	484	545	509	454
Budżet województwa					
Dochody:					
13	w milionach złotych	160,4	214,9	203,6	209,5
14	na 1 mieszkańca w zł	61	81	78	81
Wydatki:					
15	w milionach złotych	167,5	228,6	223,4	238,0
16	na 1 mieszkańca w zł	63	87	86	91
					INWESTYCJE. INVESTMENTS.
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					
17	w milionach złotych	6593,4	6769,9	5948,3	6160,2
18	na 1 mieszkańca w zł	2490	2566	2277	2368
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					
19	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	2,5	2,7	2,6	2,5
20	przemysłu	40,5	39,7	38,5	40,3
21	budownictwa	4,1	4,1	5,4	5,8
22	handlu i napraw ^Δ	11,4	9,0	10,4	8,6
23	transportu, gospodarki magazynowej i łączności	8,2	8,3	8,5	8,6
24	obsługi nieruchomości i firm ^Δ	18,3	20,8	18,2	18,6

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Od 2002 r. dane nieporów str. 336.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not and item 5 on page 336.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
PUBLICZNE FINANCE					
				Budgets of gminas^a	
				Revenue:	
2627,1	2903,7	3258,7	3595,8	in million zlotys	1
1557	1726	1941	2145	per capita in zł	2
				Expenditure:	
2606,4	2924,0	3362,6	3549,9	in million zlotys	3
1545	1738	2002	2117	per capita in zł	4
				Budgets of cities with powiat status	
				Revenue:	
1956,8	2145,7	2456,1	2721,5	in million zlotys	5
2162	2386	2753	3078	per capita in zł	6
				Expenditure:	
2007,9	2216,4	2526,8	2801,7	in million zlotys	7
2218	2464	2832	3169	per capita in zł	8
				Budgets of powiats	
				Revenue:	
815,6	888,9	941,6	1032,5	in million zlotys	9
483	528	561	616	per capita in zł	10
				Expenditure:	
823,7	896,2	971,2	1025,6	in million zlotys	11
488	533	578	612	per capita in zł	12
				Budget of voivodship	
				Revenue:	
325,1	311,7	428,9	561,7	in million zlotys	13
125	121	167	219	per capita in zł	14
				Expenditure:	
262,1	321,5	387,9	559,6	in million zlotys	15
101	125	151	219	per capita in zł	16
ŚRODKI TRWAŁE^b FIXED ASSETS^b					
				Investment outlays (current prices):	
7266,1	9011,2	10000,1	13836,3	in million zlotys	17
2803	3490	3899	5403	per capita in zł	18
				Share in investment outlays (current prices) in %:	
2,2	2,1	2,3	2,1	agriculture, hunting and forestry	19
43,9	43,3	38,5	39,6	industry	20
8,0	11,9	10,7	8,4	construction	21
6,3	6,8	7,7	6,3	trade and repair ^Δ	22
5,4	6,9	8,3	10,7	transport, storage and communication	23
20,5	15,0	18,4	20,6	real estate, renting and business activities	24

nywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, ust. 3 na str. 335 i ust. 5 na str. 336
comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, item 3 on page 335

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
		INWESTYCJE. ŚRO INVESTMENTS. FIX			
	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				
1	w milionach złotych	85925,8	91162,5	94596,0	99732,7
2	na 1 mieszkańca w zł	32664	34759	36280	38337
	Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:				
3	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	9,9	9,4	9,1	8,6
4	przemysłu	36,3	36,3	36,7	36,5
5	budownictwa	0,7	1,0	1,0	0,8
6	handlu i napraw ^Δ	3,5	3,8	4,0	4,0
7	transportu, gospodarki magazynowej i łączności	15,0	15,0	14,2	14,5
8	obsługi nieruchomości i firm ^Δ	24,7	24,5	24,1	24,4
		PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b			
9	Ogółem: w tysiącach	211,3	222,4	232,3	241,4
10	na 1000 ludności	80,0	84,5	89,1	93,0
11	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej ^c	40992	43208	44022	45837
	w tym:				
12	przedsiębiorstwa państwowe	182	174	171	141
13	spółdzielnie	1086	1066	1054	1043
14	spółki handlowe	7532	8467	9672	10324
15	w tym z udziałem kapitału zagranicznego	1820	1907	1985	2071
16	Spółki cywilne	19780	19204	18579	18629
17	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	170355	180244	188295	195603
18	1999 = 100	103,3	109,3	114,2	118,6
19	na 1000 ludności	64,4	68,5	72,2	75,3
		RACHUNKI REGIONAL			
	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				
20	w milionach złotych	46093	48236	50461	52977
21	na 1 mieszkańca w zł	17511	18392	19317	20364
	Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				
22	w milionach złotych	41006	43019	44626	46769
23	na 1 mieszkańca w zł	15579	16403	17083	17978
	Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^d :				
24	w milionach złotych	35105	37606	39075	40128
25	na 1 mieszkańca w zł	13337	14339	14958	15425

^a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, dane za lata 2000 – 2005 skorygowano; patrz uwagi ogólne działu „Rachunki regionalne”, ust. 12.

^a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. partnerships. ^d Data for 2000 - 2005 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”, item 12.

2004	2005	2006	2007	SPECIFICATION	No.
DKI TRWAŁE ^a (dok.) ED ASSETS ^a (cont.)					
103909,9	110437,3	116350,9	123466,4	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in million zlotys	1
40155	42847	45340	48306	per capita in zł	2
8,3	7,9	7,7	7,5	Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:	3
36,9	37,0	37,1	36,9	agriculture, hunting and forestry	4
0,9	0,9	1,0	1,1	industry	5
3,9	4,2	4,5	4,6	construction	6
13,7	14,1	13,4	13,6	trade and repair ^Δ	7
24,7	24,0	23,8	23,5	transport, storage and communication	8
				real estate, renting and business activities	
W REJESTRZE REGON — stan w dniu 31 XII IN THE REGON REGISTER — as of 31 XII					
244,7	249,5	241,2	240,9	Total: in thousands	9
94,6	96,8	94,0	94,2	per 1000 population	10
47040	48205	49736	51030	Legal persons and organizational entities without legal personality ^c	11
112	91	81	52	of which:	12
1036	1033	1031	1023	state owned enterprises	13
10851	11331	11824	12372	co-operatives	14
2153	2277	2387	2493	commercial companies	15
18604	18775	18796	19094	of which with foreign capital participation	16
197675	201254	191485	189832	Civil law partnerships	17
119,9	122,1	116,1	115,1	Natural persons conducting economic activity	18
76,4	78,1	74,6	74,3	1999 = 100	19
				per 1000 population	
REGIONALNE ACCOUNTS					
57712	61110	65628	.	Gross domestic product (current prices): in million zlotys	20
22261	23666	25521	.	per capita in zł	21
51291	53840	57651	.	Gross value added (current prices): in million zlotys	22
19784	20851	22419	.	per capita in zł	23
42837	44900	47520	.	Gross nominal disposable income in the households sector ^d : in million zlotys	24
16523	17389	18479	.	per capita in zł	25

ust. 3 na str. 335 i ust. 5 na str. 336. *b* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *c* Bez spółek cywilnych.

Fixed assets”, item 3 on page 335 and item 5 on page 336. *b* Excluding persons tending private farms. *c* Excluding civil law

DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:				<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	Łanięta	52°23',6	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	Żytno	50°50',6	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	Wieruszów	18°04',5	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	Sadkowie	20°39',6	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:				<i>Extent:</i>
z południa na północ	x	1°33',0	173,2	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	x	2°35',1	180,2	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.
S o u r c e: data of the Voivodship Office of Geodesy and Cartography in Łódź.

TABL. 2. **POWIERZCHNIA I GRANICE**
AREA AND BORDERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	18219	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	1020	100,0	<i>Length of borders in km</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
- mazowieckim	325	31,9	<i>- mazowieckim</i>
- świętokrzyskim	162	15,9	<i>- świętokrzyskim</i>
- śląskim	146	14,3	<i>- śląskim</i>
- opolskim	63	6,2	<i>- opolskim</i>
- wielkopolskim	294	28,8	<i>- wielkopolskim</i>
- kujawsko-pomorskim	30	2,9	<i>- kujawsko-pomorskim</i>

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.
S o u r c e: data of the Voivodship Office of Geodesy and Cartography in Łódź.

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt — Józefów/Góry Suche	gm. Przedbórz, pow. radomszczański	347,0	<i>Highest point — Józefów/Góry Suche</i>
Najniżej położony punkt — Zabostów Duży	gm. Łowicz, pow. łowicki	81,98	<i>Lowest point — Zabostów Duży</i>
Najwyżej położona miejscowość — Józefów	gm. Przedbórz, pow. radomszczański	347,0	<i>Highest located town — Józefów</i>
Najniżej położona miejscowość — Zabostów Duży	gm. Łowicz, pow. łowicki	85,86	<i>Lowest located town — Zabo- stów Duży</i>

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.

Source: data of the Voivodship Office of Geodesy and Cartography in Łódź.

TABL. 4. DANE METEOROLOGICZNE
METEOROLOGICAL DATA

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnia temperatura powietrza w °C <i>Average air temperature in °C</i>	Roczne sumy opadów w mm <i>Total annual precipitation in mm</i>	Średnia pręd- kość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	Średnie za- chmurzenie w oktantach ^a <i>Average cloudi- ness in octants^a</i>
Łódź..... 2000	9,6	695	2,8	1695	5,1
2004	8,5	546	3,3	1610	5,5
2005	8,6	494	3,4	1846	5,1
2006	8,8	478	3,5	1964	5,0
2007	9,3	663	4,0	1838	5,4

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o **stanie i kierunkach wykorzystania powierzchni województwa** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o nową ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38, poz. 454).

Nowa ewidencja gruntów wprowadziła różnice zakresowe w stosunku do lat poprzednich, polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (dotychczas ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (jednolity tekst, Dz. U. 2004 Nr 121, poz. 1266) z późniejszymi zmianami, która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I—III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV—VI wytworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V—VI wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą. Grunty przeznaczone pod zalesienia oznaczono symbolami: ome — RZ; pastwiska — PsZ.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the **status and use of voivodship land** is classified according to ownership ship and register groups, according to a new land register as a result of the decree of the Minister of the Ministry of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

A new land register introduced differences in regard to scope in relation to previous years, primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which to date was included in the item "built-up and urbanised land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.

Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees collected, based on to the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text Journal of Laws 2004, No. 121, item 1266) with later amendments, which protects all agricultural land included in quality classes I—III, as well as agricultural land included in quality classes IV—VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V—VI quality classes, originating from mineral-derived soils.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest. Land designated for afforestation is given the following symbols: RZ — for arable land and PsZ — for pastures.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem)” — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Stan czystości rzek podaje się w oparciu o wyniki pomiarów prowadzonych w stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. Klasyfikacji poziomu czystości wód dokonuje się na podstawie normatywów dopuszczalnych stężeń wskaźników zanieczyszczenia, określonych rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 XI 1991 r. (Dz. U. Nr 116, poz. 503) w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi. Ocenę stanu zanieczyszczenia wód wyraża się zaliczeniem odcinków rzek do poszczególnych klas czystości. O długości odcinka rzeki zakwalifikowanego do odpowiedniej klasy czystości wód decyduje wskaźnik określający najwyższe przekroczenie dopuszczalnego zanieczyszczenia.

5. Informacje o ocenie sanitarnej wodociągów i studni oraz jakości wody pobieranej z tych urządzeń od 2001 r. opracowano w nowym ujęciu (nieporównywalnym za lata poprzednie) w myśl ustaleń zawartych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 4 IX 2000 r. (Dz. U. Nr 82, poz. 937); dane opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne. Na podstawie wyników analiz fizyczno-chemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się dwie kategorie urządzeń — dostarczające wodę dobrą (tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym) i dostarczające wodę złą (tj. niespełniającą wymagań sanitarnych).

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Information regarding water withdrawal concerns:

- 1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting, forestry and fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines, which is discharged to reservoir without further use;
- 2) in the item “irrigation in agriculture, forestry and fishing as well as filling and completing fishponds” — agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item “exploitation water-line system” — all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces).

4. Purity for the surface rivers is specified according to the results of measurements conducted in the permanent control points by the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. Water is classified according to permitted levels of pollutants concentration, determined by the decree of the Minister of the Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 5 XI 1991 (Journal of Laws No. 116, item 503) on water classification and conditions applying to the waste water discharged into the ground or into surface waters. The evaluation of water pollution is expressed by designating sections of rivers to individual quality classes. The length of the sections included in certain quality class is determined according to the highest rate of registered pollution.

5. Information concerning the sanitary evaluation of waterworks and wells as well as the quality of the water drawn from these facilities since 2001 were compiled differently (are not comparable with previous data) in accordance with regulations contained in the Decree of the Minister of Health dated 4 IX 2000 (Journal of Laws No. 82, item 937); data were compiled on the basis of field and laboratory test results conducted by sanitary-epidemiological stations. On the basis of physical-chemical analyses and bacteriological tests two following categories of facilities of water withdrawal are distinguished: supplying good quality water (i.e. meeting sanitary requirements) and bad quality water (i.e. not meeting sanitary standards).

6. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzanych do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnię ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto ścieki odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi, lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi; jak również łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczania** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód powierzchniowych oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do jezior oraz ich odpływów nie przekracza 26°C, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza 35°C.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczne i chemiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

6. Data regarding **waste water** concern waste water discharged into waters (until 2002 — surface water) or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding **equipment of waste water treatment plants** concerns the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as waste water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage systems of entities engaged in production (including polluted cooling water and water from mine drainage and constructions), other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment is water which meets the following conditions:

- is discharged in surface waters by a separate sewerage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Graduated mechanical and biological or mechanical and chemical treatment, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

U w a g a. W 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego w oparciu o szacunek liczby ludności korzystającej z oczyszczalni oczyszczających ścieki z miast i wsi.

7. Informacje o źródłach i wielkości **emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza** oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do **redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotwórczych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenu węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodórów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Ze względu na to, że wielkość emisji **dwutlenku węgla** charakteryzuje się dużymi bezwzględnymi wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony **bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla**.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

*Data on **municipal waste water treatment plants** concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).*

N o t e. In 2003 municipal chemical waste water treatment plants were classified as treatment plants with increased biogen removal from sewage or mechanical treatment plants.

Data concerning the population using waste treatment plants is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of population using waste water treatment plants treating urban and rural waste.

7. Information regarding the sources and amounts of **industrial atmospheric pollutant emissions** as well as the **equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization** concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding **particulate emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas emissions** concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Due to the high absolute values which characterise the emission of **carbon dioxide** the **indicator of reduction of gas pollutants** was calculated and presented **with exclusion of carbon dioxide emission**.

The **emission volumes of different pollutant types from various sources** were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

8. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach za lata 2000 i 2001 opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów, a od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów (wprowadzonym w życie 1 I 2002 r.) opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub nieszkodliwianiem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrehabilitowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

9. Ochrona przyrody i krajobrazu polega na tworzeniu parków narodowych i rezerwatów przyrody, uznaniu za pomniki przyrody poszczególnych tworów przyrody i ich skupień, wprowadzeniu ochrony gatunkowej roślin i zwierząt zagrożonych w swym bycie lub rzadko występujących, tworzeniu parków krajobrazowych, obszarów chronionego krajobrazu i innych form ochrony, jak: stanowiska dokumentacyjne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, użytki ekologiczne.

Parki narodowe są najwyższą formą ochrony przyrody tworzoną w celu zachowania w niezmienionym stanie najbardziej cennych fragmentów przyrody.

8. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (Journal of Laws No. 62, item 628), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Information regarding waste for the years 2000 and 2001 was compiled on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue, since 2002 on the basis of a catalogue of waste (introduced 1 I 2002), based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002.

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery to treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.

9. Nature and landscape protection consists in creating national parks and nature reserves, acknowledging individual natural objects or their clusters as natural monuments, introducing protection for endangered or rare species of flora and fauna, creating scenic parks, protected landscape areas and other forms of protection such as: documentation sites, natural and scenic complexes and ecological areas.

National parks are the highest form of environmental protection, created for the purpose of maintaining the most valuable natural areas.

Rezerwat przyrody jest obszarem, na którym zachowane są w stanie naturalnym lub mało zmienionym ekosystemy, określone gatunki roślin i zwierząt, elementy przyrody nieożywionej mające istotną wartość ze względów naukowych, przyrodniczych, kulturowych lub krajobrazowych.

Parki krajobrazowe są przestrzennie wydzielonymi obszarami o ściśle określonych granicach, poddany ochronie ze względu na nieprzeciętne właściwości naturalne środowiska przyrodniczego oraz wysokie walory estetyczne i turystyczne krajobrazu. Na terenie parku obowiązuje zakaz lokalizacji inwestycji, które powodują degradację środowiska.

Obszar chronionego krajobrazu jest przestrzennie wydzieloną jednostką o ściśle określonych granicach, poddaną ochronie ze względu na mało zniekształcone środowisko przyrodnicze, zachowujące zdolności równowagi biologicznej. Na obszarach chronionego krajobrazu zabronione jest fizyczne i chemiczne zanieczyszczanie środowiska.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do udostępnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych oraz fragmenty eksploatowanych i nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe wyznacza się w celu ochrony wyjątkowo cennych fragmentów krajobrazu naturalnego i kulturowego, dla zachowania jego wartości estetycznych.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania unikatowych zasobów genowych i typów siedliskowych, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody lub ich skupiska chronione ze względu na szczególne wartości naukowe, kulturowe, historyczno-pamiętkowe oraz swoiste cechy krajobrazu.

10. Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian, tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi, opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze oraz z **kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska**, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej. Środki funduszy przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

*A **nature reserve** is an area in which defined species of flora and fauna and elements of inanimate nature, having a significant scientific, natural, cultural or scenic value, are maintained in their natural or insignificantly altered ecosystems.*

***Scenic parks** are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the outstanding properties of their natural environment as well as the high aesthetic and tourist value of the landscape. Investment activities which result in a degradation of the natural environment are prohibited in these parks.*

***Area of protected landscape** are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the relatively unchanged natural environment and capable of maintaining a biological balance. Physical and chemical pollution of the natural environment is prohibited in these areas.*

***Documentation sites** are sites where geological formations, fossil accumulations or mineral objects occur as well as exploited and discarded opencast and underground workings which are not visible on the surface or can be rendered accessible and are important for scientific and educational reasons.*

***Natural and scenic complexes** are created for the purpose of protecting extremely valuable fragments of the natural and cultural environment and preserving their aesthetic values.*

***Ecological areas** comprise the remains of ecosystems which are worthy of protection and having a significance in maintaining unique gene pools and settlement typology, such as: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, gravel-banks, etc.*

***Nature monuments** are individual natural objects, or their clusters, protected due to their scientific, cultural, historic and commemorative values as well as due to their unique landscape characteristics.*

***10. Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund)** are funds created from income originating from **fees for the use of the natural environment and for introducing changes to it**, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, storing waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing sewage into water or the ground, payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes, **finances for violating the requirements of environmental protection** issued for exceeding the permissible norms of released pollutants as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration. These funds are used to finance, in part or in full, activity connected with environmental protection and water management.*

11. Dane o wydatkach inwestycyjnych i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ Dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczących Ochrony Środowiska (SERRIE) wdrożonego przez Unię Europejską.

11. Data regarding investment expenditures and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERRIE), implemented by the European Union.

TABL. 1 (5). **STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND USE OF VOIVODSHIP LAND

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007		2008			SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	na 1 miesz- kańca ^b <i>per capita ^b</i>	ogółem <i>total</i>	na 1 miesz- kańca ^b <i>per capita ^b</i>	przyrost (+) lub ubytek (-) w stosun- ku do roku 2007 <i>increase (+) or decrease (-) in relation to 2007</i>	
	w ha <i>in ha</i>					
Powierzchnia ogólna ^c	1821894	0,71	1821896	0,71	+2	Total area ^c
Użytki rolne	1308360	0,51	1306356	0,51	-2004	<i>Agricultural land</i>
grunty orne.....	1015992	0,40	1015044	0,40	-948	<i>arable land</i>
sady	32383	0,01	31976	0,01	-407	<i>orchards</i>
łąki trwałe	118396	0,05	117890	0,05	-506	<i>permanent meadows</i>
pastwiska trwałe.....	89056	0,03	88501	0,03	-555	<i>permanent pastures</i>
grunty rolne zabudowane	39832	0,02	40197	0,02	+365	<i>agricultural built-up areas</i>
grunty pod stawami	3466	0,00	3577	0,00	+111	<i>under ponds areas</i>
grunty pod rowami	9235	0,00	9171	0,00	-64	<i>under ditches areas</i>
Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione	389166	0,15	391115	0,15	+1949	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>
lasy	383503	0,15	384832	0,15	+1329	<i>forests</i>
grunty zadrzewione i za- krzewione	5663	0,00	6283	0,00	+620	<i>woody and bushy land</i>
Grunty pod wodami po- wierzchniowymi	10726	0,00	10748	0,00	+22	<i>Lands under surface waters</i>
płynącymi	8244	0,00	8317	0,00	+73	<i>flowing</i>
stojącymi	2482	0,00	2431	0,00	-51	<i>standing</i>
Grunty zabudowane i zurbanizowane	89943	0,03	90411	0,04	+468	<i>Built-up and urbanized areas</i>
tereny mieszkaniowe.....	17433	0,01	17300	0,01	-133	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe	5399	0,00	5491	0,00	+92	<i>industrial areas</i>
inne zabudowane.....	6849	0,00	7230	0,00	+381	<i>other built-up</i>
zurbanizowane niezabu- dowane	4230	0,00	4172	0,00	-58	<i>urbanized non-built-up</i>
rekreacji i wypoczynku	2915	0,00	2949	0,00	+34	<i>recreational and rest</i>
tereny komunikacyjne	50861	0,02	51018	0,02	+157	<i>transport areas</i>
drogi	44307	0,02	44303	0,02	-4	<i>roads</i>
kolejowe	6245	0,00	6231	0,00	-14	<i>railway</i>
inne	309	0,00	484	0,00	+175	<i>other</i>
użytki kopalne	2256	0,00	2251	0,00	-5	<i>minerals</i>
Użytki ekologiczne	860	0,00	884	0,00	+24	<i>Ekological areas</i>
Nieużytki	15591	0,01	15512	0,01	-79	<i>Wasteland</i>
Tereny różne.....	7248	0,00	6870	0,00	-378	<i>Misceallaneous land</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 66. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2006 i 2007. ^c Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

^a See general notes, item 1 on page 66. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2006 and 2007. ^c Land area (including inland waters).

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (6). **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE NA CELE NIELEŚNE^a**
AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST^a PURPOSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w ha in ha			
O G Ó Ł E M.....	170	403	501	GRAND TOTAL
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND				
Grunty rolne	150	291	397	Agricultural land
w tym użytki rolne	71	154	225	of which agricultural land
klasy bonitacyjne:				quality classes:
I—III	47	25	67	I—III
IV ^b	19	63	75	IV ^b
V i VI oraz VI RZ i PsZ	5	66	83	V and VI as well as VI RZ and PsZ
Grunty leśne	20	112	104	Forest land
WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA BY DIRECTIONS OF DESIGNATION				
wyłączone:				designated for:
Na tereny osiedlowe	73	120	126	Residential areas
Na tereny przemysłowe	44	92	146	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne .	20	53	15	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne	5	99	97	Minerals
Zbiorniki wodne.....	-	4	1	Water reservoirs
Na inne cele.....	28	35	117	Other purposes

^a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych. ^b Użytki rolne pochodzenia mineralnego i organicznego.

Ź r ó d ł o: w zakresie gruntów rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych — dane Ministerstwa Środowiska.

^a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land. ^b Agricultural land of mineral and organic origin.

S o u r c e: in regard to agricultural land — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land — data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (7). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w ha in ha			
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII)	4544	4614	4635	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdevastowane	4252	4436	4448	devastated
zdegradowane	292	178	187	degraded
Grunty (w ciągu roku):				Land (during the year):
zrekultywowane	66	59	30	reclaimed
w tym na cele:				of which for purposes:
rolnicze	14	51	2	agricultural
leśne	48	4	20	forest
zagospodarowane.....	24	56	8	managed

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (8). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	AND FOR SEASON				SPECIFICATION
	2000	2006	2007		
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM.....	342,1	333,0	330,4	100,0	TOTAL
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem) — z ujęć własnych	93,1	86,7	94,6	28,6	Production (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) — from own intakes
w tym wody:					of which waters:
powierzchniowe	68,7	70,6	79,9	24,2	surface
podziemne	23,0	15,0	13,7	4,1	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych	88,3	93,1	92,0	27,9	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	160,7	153,2	143,8	43,5	Exploitation water-line system ^a
wody: powierzchniowe	33,7	11,2	9,7	2,9	waters: surface
podziemne	126,9	141,9	134,1	40,6	underground

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (9). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	SPECIFICATION				
	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM.....	309,7	300,8	300,4	100,0	TOTAL
Przemysł.....	92,8	86,2	94,9	31,6	Industry
w tym na cele produkcyjne.....	83,4	81,6	91,1	30,3	of which for purposes of production
Rolnictwo i leśnictwo ^a	88,3	93,1	92,0	30,6	Agriculture and forestry ^a
Eksploatacja sieci wodociągowej ^b	128,6	121,5	113,5	37,8	Exploitation water-line system ^b

^a Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych. ^b Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling up and completing fish ponds. ^b Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 6 (10). **POWIERZCHNIA I POBÓR WODY DO NAWODNIEN W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ NAPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH**
AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY AS WELL AS WATER FOR FILLING UP FISH PONDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a w ha	420	548	593	Area of irrigated agricultural land and forest land ^a in ha
Powierzchnia napelnianych stawów rybnych ^b w ha	3069	3104	3084	Area of filled fish ponds ^b in ha
Pobór wody ^c w dam ³	88601	93503	92339	Water withdrawal ^c in dam ³
do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych	612	2763	2528	for irrigation of agricultural and forest lands
na 1 ha	1,5	5,0	4,3	per 1 ha
do napelniania i uzupełniania stawów rybnych	87989	90740	89811	for filling and completing fish ponds
na 1 ha	28,7	29,2	29,1	per 1 ha

^a O powierzchni co najmniej 20 ha. ^b O powierzchni co najmniej 10 ha. ^c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.
^a Area of 20 ha and more. ^b Area of 10 ha and more. ^c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 7 (11). **STAN CZYSTOŚCI RZEK^a KONTROLOWANYCH W 2007 R.**
PURITY OF CONTROLLED RIVERS^a IN 2007

RZEKI ^b RIVERS ^b	Liczba kontrolowanych rzek w zlewni Number of controlled rivers in basins	Klasa czystości wód według kryterium ogólnego Waters' quality class by general criterion				
		I	II	III	IV	V
		liczba punktów pomiarowo-kontrolnych w poszczególnych klasach czystości number of points of control in individual quality class				
OGÓŁEM TOTAL	99	-	-	19	65	42
w tym rzeki: of which rivers:						
Bzura	32	-	-	3	18	20
Ner	16	-	-	9	9	2
Pilica	42	-	-	7	33	12
Warta	9	-	-	-	5	8

^a Łącznie z kanałami, zlewniami itp. ^b Uszeregowane w porządku hydrograficznym.

Źródło: dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

^a Including canals, basins etc. ^b Listed according to hydrographic order.

Source: data of the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 8 (12). **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA Z WODOCIĄGÓW I STUDNI**
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR CONSUMPTION FROM WATERWORKS AND WELLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność ^a — w % ludności korzystającej z urządzeń — zaopatrywana w wodę <i>Population^a — in % of population using facilities — supplied with water</i>				SPECIFICATION
	odpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>meeting sanitary requirements</i>		nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>non meeting sanitary requirements</i>		
	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Wodociągi o wydajności w m ³ /d:					<i>Waterworks with a capacity of m³/24h:</i>
poniżej 100 2006	96,5	92,0	3,5	8,0	<i>below 100</i>
2007	97,8	84,4	2,2	15,6	
100— 1000 2006	89,7	88,0	10,3	12,0	<i>100— 1000</i>
2007	86,9	86,7	13,1	13,3	
1001— 10000 2006	89,6	95,3	10,4	4,7	<i>1001— 10000</i>
2007	89,3	97,0	10,7	3,0	
10001—100000 2006	100,0	-	-	-	<i>10001—100000</i>
2007	100,0	-	-	-	
powyżej 100000 2006	100,0	-	-	-	<i>over 100000</i>
2007	-	-	-	-	

^a Według szacunków.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Estimated data.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (13). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	INTO THE GROUND				SPECIFICATION
	2000	2006	2007		
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
O G Ó Ł E M.....	158,6	127,4	129,4	100,0	T O T A L
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a	39,4	24,4	30,0	23,2	discharged directly by plants ^a
w tym wody chłodnicze.....	0,7	0,2	0,2	0,2	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną.....	119,2	103,0	99,4	76,8	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania.....	157,9	127,2	129,2	99,8	Of which waste water requiring treatment

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water.

TABL. 9 (13). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZANE DO WÓD LUB DO ZIEMI (dok.)**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	WYPOSAŻENIE (tys.)				SPECIFICATION
	2000	2006	2007		
	w hm ³ in hm ³			w odsetkach in percent	
W tym ścieki wymagające oczyszczania (dok.)					Of which waste water requiring treatment (cont.)
oczyszczane	146,6	117,9	119,7	92,5	treated
mechanicznie	41,0	17,7	23,0	17,8	mechanically
chemicznie ^b	0,4	0,3	0,2	0,2	chemically ^b
biologicznie	85,4	71,0	68,4	52,9	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	19,8	29,0	28,1	21,7	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane.....	11,3	9,2	9,5	7,3	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów.....	1,3	0,5	0,6	0,5	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	10,0	8,7	8,9	6,9	discharged through sewerage system

^b Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^b Refers only to industrial waste water.

TABL. 10 (14). **JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

JEDNOSTKI	2000	2006	2007	ENTITIES
O G Ó Ł E M	211	160	156	TOTAL
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi	106	83	85	Discharging waste water directly into waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnie ścieków	77	67	69	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	69	61	64	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	8	6	5	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	29	16	16	not possessing waste water treatment plants
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków)	105	77	71	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste waters treatment plants)

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

^a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants.

TABL. 11 (15). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Che- miczne <i>Chemi- cal</i>	Biolo- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych							Industrial waste water treatment plants
Liczba	2000	89	29	2	57	1	<i>Number</i>
	2006	80	21	4	53	2	
	2007	79	20	3	54	2	
Przepustowość w m ³ /d.....	2000	x	134751	2725	47442	2640	<i>Capacity in m³/24h</i>
	2006	x	29915	5140	40801	3920	
	2007	x	29972	2060	40453	3920	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a							Municipal^a waste water treatment plants
Liczba	2000	98	1	-	69	28	<i>Number</i>
	2006	136	-	-	98	38	
	2007	139	-	-	101	38	
Przepustowość w m ³ /d.....	2000	x	191500	-	426092 ^b	136448	<i>Capacity in m³/24h</i>
	2006	x	-	-	518723	221127	
	2007	x	175000	-	343603	221127	
Ludność korzystająca ^c z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem	2000	57,5	-	-	44,9	12,6	<i>Population using^c waste water treatment plants in % of total population</i>
	2006	65,1	-	-	40,6	24,5	
	2007	64,7	-	-	40,3	24,4	

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej; od 2003 r. bez oczyszczalni chemicznych, patrz uwagi ogólne ust. 6 na str. 68. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. ^c Na podstawie szacunków; w 2000 r. określana jako ludność obsługiwana.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system; since 2003 excluding chemical waste water treatment plants, see general notes item 6 on page 68. ^b Refers to equipment for biological treatment. ^c Estimated data; in 2000 defined as served population.

TABL. 12 (16). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	101	88	88	<i>Plants generating substantial air pollution^a (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych	87	75	73	<i>particulates</i>
gazowych	13	10	10	<i>gases</i>
nieposiadające wyników pomiarów:				<i>without the results of measurements of:</i>
emisji:				<i>emission:</i>
pyłów	34	21	17	<i>particulates</i>
gazów	35	20	17	<i>gases</i>
imisji	78	77	83	<i>imission</i>
Emisja zanieczyszczeń:				<i>Emission of pollutants:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowych	12,1	7,2	7,8	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw	10,2	6,2	6,5	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) ..	328,0	201,1	180,8	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym: dwutlenek siarki	256,3	134,2	113,7	<i>of which: sulphur dioxide</i>
tlenek węgla	22,0	14,7	16,0	<i>carbon monoxide</i>
tlenki azotu	48,5	51,5	50,4	<i>nitrogen oxides</i>
na 1 mieszkańca w tonach:				<i>per capita in tonnes:</i>
pyłowych	0,005	0,003	0,003	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) ..	0,125	0,078	0,071	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:				<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowe	4442,2	3015,7	3188,8	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla)	209,2	203,5	216,7	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:				<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	99,7	99,8	99,8	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) ..	38,9	50,3	54,5	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 13 (17). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Cyklony <i>Cyclones</i>	Multicyklony <i>Multi-cyclones</i>	Filtry tkaninowe <i>Fabric filters</i>	Elektrofiltry <i>Electrofilters</i>	Urządzenia mokre <i>Wet air cleaners</i>	Inne <i>Others</i>
URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII EQUIPMENT — as of 31 XII							
OGÓŁEM.....	2000	424	59	273	43	63	38
TOTAL	2006	248	64	308	54	97	126
	2007	242	60	315	53	83	126
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	35	3	49	-	34	x
low	2006	25	8	50	-	25	x
	2007	28	8	48	-	15	x
średnia	2000	82	25	114	3	18	x
moderate	2006	48	17	113	-	26	x
	2007	46	18	114	-	21	x
wysoka	2000	307	31	110	40	11	x
high	2006	175	39	145	54	46	x
	2007	168	34	150	53	47	x
PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam ³ /h WASTE GAS FLOW in dam ³ /h							
OGÓŁEM.....	2000	9332	2141	3661	29934	13143	1024
TOTAL	2006	6292	1324	5137	28392	17275	2158
	2007	6208	1364	5357	28824	21045	1249
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	702	51	1091	-	969	x
low	2006	491	151	1159	-	604	x
	2007	606	151	1087	-	454	x
średnia	2000	1035	753	445	138	273	x
moderate	2006	751	410	877	-	453	x
	2007	764	360	1062	-	366	x
wysoka	2000	7595	1337	2124	29796	11901	x
high	2006	5050	763	3101	28392	16218	x
	2007	4838	853	3208	28824	20225	x

TABL. 14 (18). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	76	77	74	<i>Plants generating waste (as of 31 XII)</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	5807,8	4120,7	3895,2	<i>Waste generated (during the year) in thous. t</i>
poddane odzyskowi ^b	4396,1	2813,2	1029,3	<i>recovered^b</i>
unieszkodliwione	1266,7	1227,3	2827,9	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	1220,6	1188,6	2770,8	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo ^d	145,0	80,2	38,0	<i>temporarily stored^d</i>
W % wytworzonych:				<i>In % generated:</i>
poddane odzyskowi ^b	75,7	68,3	26,4	<i>recovered^b</i>
unieszkodliwione	21,8	29,8	72,6	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	21,0	28,8	71,1	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo ^d	2,5	1,9	1,0	<i>temporarily stored^d</i>
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) w tys. t.....	37952,7	43335,1	46212,5	<i>Waste landfilled up to now (accumulated^e; end of year) in thous. t</i>
Odpady poddane odzyskowi ^b z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t.....	.	38,3	36,0	<i>Waste recovered^b from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t</i>
Tereny składowania odpadów w ha:				<i>Area of storage yards in ha:</i>
niezrekultywowane (stan w końcu roku).....	483,9	462,0	458,1	<i>non-reclaimed (end of year)</i>
zrekultywowane (w ciągu roku)	2,6	3,5	29,2	<i>reclaimed (during the year)</i>

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 70. ^b Do 2001 r. — wykorzystane. ^c Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. ^d Do 2001 r. — gromadzone przejściowo. ^e Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 8 on page 70. ^b Until 2001 — utilized. ^c On own plant grounds and other land. ^d Until 2001 — accumulated temporarily. ^e On own plant grounds.

TABL. 15 (19). **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW**
WASTE^a BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b <i>Waste generated^b</i>		Odpady dotych- czas składowa- ne (nagroma- dzone ^c ; stan w końcu roku) <i>Waste landfilled up to now (accumulated^c; end of year)</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym poddane odzyskowi <i>of which recovered</i>		
	w tys. t <i>in thous. t</i>			
OGÓŁEM.....2006	4120,7	2813,2	43335,1	TOTAL
2007	3895,2	1029,3	46212,5	<i>of which:</i>
w tym:				
Mieszanki popiołowo-żużłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych	2711,7	161,9	43567,7	<i>Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste</i>
Popioły lotne z węgla	239,0	234,9	-	<i>Coal fly ash</i>
Żużle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów	81,8	74,9	291,5	<i>Slag, furnace ash and particu- lates from boilers</i>
Mieszaniny popiołów lotnych i odpadów stałych z wapnio- wych metod odsiarczania gazów odlotowych	4,1	1,5	6,6	<i>Mixtures of fly-ash and solid waste originating from lime- stone methods of desulphuri- sation of waste gases</i>

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 70. ^b W ciągu roku. ^c Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes, item 8 on page 70. ^b During the year. ^c On own plant grounds.

TABL. 16 (20). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE
CHRONIONA**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>		w % po- wierzchni ogólnej woje- wództwa <i>in % of total area of the voivodship</i>	na 1 miesz- kańca w m ² <i>per capita in m²</i>	
OGÓŁEM^a	296998,8	299055,0	342633,8	18,8	TOTAL^a
Parki narodowe ^b	68,2	72,4	72,4	0,0	<i>National parks^b</i>
Rezerваты przyrody ^b	7174,6	7405,5	7427,5	0,4	<i>Nature reserves^b</i>
Parki krajobrazowe ^{bc}	95239,0	95089,8	95086,1	5,2	<i>Scenic parks^{bc}</i>
Obszary chronionego krajobrazu ^c	184414,4	184484,4	228039,1	12,7	<i>Areas of protected landscape^c</i>
Stanowiska dokumen- tacyjne	10,5	10,8	10,8	0,0	<i>Documentation sites</i>
Zespoły przyrodniczo- krajobrazowe	9197,4	10528,1	10533,9	0,6	<i>Natural and scenic complexes</i>
Użytki ekologiczne	894,7	1464,0	1464,0	0,1	<i>Ecological areas</i>

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez otuliny. ^c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding buffer zones. ^c Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape.

TABL. 17 (21). **PARKI NARODOWE**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL PARKS

As of 31 XII

LATA YEARS PARKI NARODOWE NATIONAL PARKS		Powierzchnia w ha Area in ha					
		parków narodowych national parks				otuliny (strefy ochronnej) buffer zones (of the protected areas)	
		ogółem grand total	w tym lasów of which forests	z liczby ogółem — pod ochroną ścisłą of grand total number — strictly protected		ogółem total	w tym strefy ochronnej zwierzyny of which animal protection zones
				razem total	w tym lasów of which forests		
OGÓŁEM	2000	68,2	55,6	-	-	-	-
TOTAL	2006	72,4	57,0	-	-	-	-
	2007	72,4	57,0	-	-	-	-
Kampinoski ^a		72,4	57,0	-	-	-	-

^a Powierzchnia parków w granicach województwa.^a Area of parks on the area of voivodship.TABL. 18 (22). **PARKI KRAJOBRAZOWE**

Stan w dniu 31 XII

SCENIC PARKS

As of 31 XII

LATA YEARS PARKI KRAJOBRAZOWE ^a SCENIC PARKS ^a		Powierzchnia ^{bc} Area ^{bc}			
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
			w ha in ha		
OGÓŁEM	2000	97945,2	48613,2	40110,2	3718,6
TOTAL	2006	97945,2	48613,2	40110,2	3718,6
	2007	97945,2	48613,2	40110,2	3718,6
Międzyrzecz Warty i Widawki		25330,0	6225,0	16700,0	533,0
Sulejowski		16707,0	11200,0	2700,0	2360,0
Załęczański		13323,0	7336,0	5193,0	310,0
Bolimowski		13253,0	8208,8	3210,0	31,7
Spalski		12875,0	7442,0	4630,0	300,0
Wzniesień Łódzkich		10747,2	3664,4	6642,2	45,9
Przedborski		5710,0	4537,0	1035,0	138,0

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem w województwie. ^b Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. ^c Powierzchnia parków w granicach województwa.^a Listed according to decreasing grand total area in voivodship. ^b Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. ^c Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 19 (23). **REZERWATY PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

NATURE RESERVES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty Number	Powierzchnia Area			SPECIFICATION
		ogółem total	rezerwatów reserves		
			ściślych ^a	częściowych ^b	
			strictly protected ^a	partially protected ^b	
		w ha in ha			
OGÓŁEM..... 2000	88	7174,6	36,6	7138,0	TOTAL
2006	89	7405,5	36,6	7368,9	
2007	89	7427,5	36,6	7390,9	
Faunistyczne.....	1	2350,6	-	2350,6	Fauna
Krajobrazowe.....	2	187,8	-	187,8	Scenic
Leśne.....	68	3636,3	-	3636,3	Forest
Torfowiskowe.....	6	503,0	36,6	466,4	Peat-bog
Florystyczne.....	9	221,4	-	221,4	Flora
Wodne.....	1	487,0	-	487,0	Water
Przyrody nieożywionej.....	1	20,7	-	20,7	Inanimate nature
Słonoroślowe.....	1	20,7	-	20,7	Halophyte

^a Rezerваты, w których chroniona jest cała przyroda i zakazane są wszelkie czynności gospodarcze. ^b Rezerваты, w których chronione są tylko niektóre składniki przyrody, a czynności gospodarcze są w odpowiedni sposób ograniczone.

^a Reserves in which all forms of nature are protected and all economic activity is prohibited. ^b Reserves in which only some forms of nature are protected and economic activity is limited.

TABL. 20 (24). **POMNIKI PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

NATURE MONUMENTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Poje- dyncze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Głazy narzu- towe Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie i inne Stones, grottos, caves and others	Aleje Alleys
OGÓŁEM 2000	4146	3950	113	12	19	52
TOTAL 2006	3529	3328	125	11	12	53
2007	3516	3313	126	11	12	54
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin..... Of which created on the basis of gmina resolutions	186	170	5	1	2	8

TABL. 21 (25). **WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE**
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Wymierzono	Wpłynęło	SPECIFICATION
		<i>Administred</i>	<i>Income</i>	
		w tys. zł	in thous. zł	
FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS				
Opłaty^a	2000	176842,6	165529,0	Payments^a
	2006	x	146009,3	
	2007	x	170679,6	
w tym za:				of which for:
Gospodarkę ściekową i ochronę wód		x	30645,5	Waste water management and protection of waters
Ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu		x	97686,0	Protection of ambient air and climate
Gospodarkę odpadami		x	38503,3	Waste management
Kary^b za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	2000	3433,5	1591,2	Fines^b for not meeting environmental protection norms
	2006	1203,1	264,3	
	2007	120,5	151,8	
w tym za przekroczenie:				of which for exceeding:
Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi		50,5	108,9	Norms of discharging waste water into waters and into the ground
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza		42,5	41,4	Permissible emissions of air pollutants
Dopuszczalnego poziomu dźwięku		27,6	1,4	Permissible acoustic level
Składowanie odpadów niezgodne z przepisami		-	-	Accumulation of waste not in conformity with the regulations
FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND				
O G Ó Ł E M — opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	2000	3764,5	3197,4	T O T A L — payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
	2006	7488,5	7902,4	
	2007	8715,6	8676,4	
w tym:				of which:
Roczne		8279,7	8076,1	Annual
Jednorazowe należności		239,5	491,6	One-time payments

^a Bez opłat za wydobywanie kopalin. ^b W zakresie wymierzonych kar dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Ź r ó d ł o: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej — dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a Excluding fees for mining. ^b In regard to inflicted fines data of the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

S o u r c e: in regard to the funds for environmental protection and water management — data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 22 (26). **KIERUNKI FINANSOWANIA WOJEWÓDZKICH FUNDUSZY OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
DIRECTIONS OF FINANCING OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007		SPECIFICATION
		w tys. zł	w odsetkach	
		in thous. zł	in percent	
O G Ó Ł E M	163724,4	182783,0	100,0	T O T A L
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	36820,2	48712,0	26,6	Protection of ambient air and climate
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	89478,2	110182,6	60,3	Waste water management and protection of waters
Gospodarka odpadami	19958,6	6138,1	3,4	Waste management
Pozostałe	17467,4	17750,2	9,7	Others

Ź r ó d ł o: dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 23 (27). **WYDATKI INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ (ceny bieżące)**
INVESTMENT EXPENDITURES^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł			
Ochrona środowiska	331788,5	522462,9	525953,2	Environmental protection
w tym:				of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu.....	114261,1	194935,2	251446,6	Protection of air and climate
w tym wydatki na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	40615,5	8356,5	5455,8	of which expenditures on modern fuel combustion technologies as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	186045,3	213893,7	196209,3	Waste water management and protection of waters
w tym wydatki na:				of which expenditures on:
oczyszczanie ścieków komunalnych.....	67256,4	50493,3	44642,0	municipal waste water treatment
sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	91432,3	154851,7	145925,9	sewerage system for the transport of waste water and waste water basins
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych ...	20545,3	57410,2	20296,6	Waste management, protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters
w tym wydatki na:				of which expenditures on:
zbieranie odpadów ^b i ich transport.....	2008,1	9543,9	4724,5	waste collection ^b and transport
w tym selektywne zbieranie odpadów	1053,6	1054,2	1038,6	of which selective waste collection
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów ^b	12781,8	20927,5	11761,2	removal and treatment of waste ^b
rekultywację hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych	395,1	635,0	192,8	reclamation of waste dumps, sludge tanks and waste landfills as well as other devastated and degraded areas
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu.....	306,2	2147,5	1394,5	Protection of nature, biodiversity and landscape
Zmniejszanie hałasu i wibracji	90,8	537,4	6383,9	Noise and vibration reduction
Gospodarka wodna.....	62308,2	52114,0	62724,2	Water management
wydatki na:				expenditures on:
Ujęcia i doprowadzenia wody.....	42839,9	41535,5	43468,7	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	4911,5	5569,2	6329,4	Water treatment plants
Zbiorniki wodne.....	7436,1	2775,9	3356,4	Reservoirs and falls
Regulację i zabudowę rzek i potoków	4911,6	2165,1	7472,7	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp.....	2209,1	68,3	2097,0	Flood embankments and pump stations

^a Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne; według lokalizacji inwestycji; wydatki te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych.

^a Until 2001 defined as investment outlays; by investments localization; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. ^b Industrial and municipal.

TABL. 24 (28). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu				Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:				Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y:
pyłowych	886	283	28715	particulates
gazowych	66326	1244	7245	gases
Gospodarka ściekowa i ochrona wód				Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:				Sewerage system in km for the transport of:
ścieki	161,4	284,2	182,9	waste water
wody opadowe	15,5	30,7	42,0	waste water basins
Oczyszczalnie ścieków:				Waste water treatment plants:
obiekty	16	6	7	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne	13	3	5	of which municipal
mechaniczne	7	-	2	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	9	5	4	biological (excluding fermentation tanks)
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	-	1	1	with increased biogene removal (disposal) ^a
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	278658	260153	2596	capacity of treatment plants in m ³ /24h
w tym oczyszczalni komunalnych	278559	723	1802	of which municipal
mechanicznych	1464	-	2294	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	277194	260128	52	biological (excluding fermentation tanks)
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	-	25	250	with increased biogene removal (disposal) ^a
Oczyszczalnie ścieków indywidualne (przydomowe):				Farmstead treatment facilities (homestead):
obiekty	151	218	194	facilities
przepustowość w m ³ /d	193	239	185	capacity in m ³ /24h

^a W tym chemiczne.

^a Of which chemical.

TABL. 24 (28). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)				
Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)				Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:				Industrial waste pre-treatment plants:
obiekty	-	2	-	facilities
przepustowość w m ³ /d	-	2000	-	capacity in m ³ /24h
Gospodarka odpadami				Wastes management
Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów:				Treatment systems of waste:
obiekty	1	-	-	facilities
wydajność w t/r	170	-	-	capacity in t/y
Składowiska dla odpadów komunalnych:				Landfills of municipal waste:
obiekty	-	-	2	facilities
powierzchnia w ha	-	4,80	88,80	area in ha
wydajność w t/r	-	384231	14154000	capacity in t/y
Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów ^a w t/r	10200	-	7	Capacity of waste utilization systems ^a in t/y
Rekultywacja hałd, wysypisk i stawów osadowych oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych w ha	-	2,6	0,3	Reclamation of landfills, waste dumps, sludge tanks and other devastated and degraded areas in ha
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT				
Wydajność ujęć wodnych ^b w m ³ /d ...	22352	1842	29475	Capacity of water intakes ^b in m ³ /24h
Uzdatnianie wody w m ³ /d	693	9670	2560	Water treatment in m ³ /24h
Sieć wodociągowa w km	578,0	306,5	214,7	Water-line system in km
Zbiorniki wodne:				Water reservoirs:
obiekty	5	-	1	facilities
pojemność w tys. m ³	676	-	41290	capacity in thous. m ³
Regulacja i zabudowa rzek i potoków w km	-	-	3,5	Regulation and management of rivers and streams in km
Obwałowania przeciw powodziowe w km	-	-	-	Flood embankments in km

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^b Bez ujęć w energetyce zawodowej.

^a Excluding municipal waste. ^b Excluding water intakes in the power industry.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2006, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 12 XI 2006 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2004 r.

4. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz w samorządowych kolegiach odwoławczych.

Do **administracji państwowej** zalicza się:

- 1) naczelne i centralne organy administracji:
 - a) instytucje naczelne i centralne (np. Sejm, Senat, Urząd Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
 - b) jednostki służb zagranicznych, tj. placówki zagraniczne organów administracji państwowej oraz pracujących za granicą w przedstawicielstwach ONZ i innych misjach za granicą, a także w instytutach, ośrodkach informacji i kultury za granicą,
 - c) terenowe organy rządowej administracji specjalnej (np. izby i urzędy skarbowe, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, urzędy celne, regionalne izby obrachunkowe, Inspekcję Handlową, okręgowe inspektoraty gospodarki energetycznej i materiałowej, gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych, archiwa państwowe);

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-tier territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils in a separate statute.

2. Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election

3. The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for 2006, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 12 XI 2006 elections.

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the classification of occupations and specialisations for needs of labour market introduced by a decree of the ministry of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644) replacing the classification valid until 31 XII 2004.

4. Presented information concerning **public administration** involves employment and wages and salaries in the state administration, local self-government administration and self-government appeal councils.

State administration comprises:

- 1) principle and central organs of administration:
 - a) principle and central institutions (e.g., Sejm, Senate, Office of the President, ministries, central offices),
 - b) foreign service institutions, i.e., foreign offices of state administration organs and those operating abroad as part of UN agencies and other missions abroad, as well as in institutions, and information and cultural centres abroad,
 - c) territorial organs of special government administration (e.g., fiscal chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, customs offices, regional accounting chambers, Trade Inspectorate, district energy and material economy inspectorates, auxiliary units of budgetary entities, state archives);

- 2) terenowe organy rządowej administracji ogólnej (urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej łącznie z wojewódzkimi: inspektoratami inspekcji handlowej, służbami ochrony zabytków, zakładami weterynarii, zarządami melioracji i urządzeniami wodnymi oraz kuratoriami oświaty).

5. Do administracji samorządu terytorialnego zalicza się:

- 1) gminy i miasta na prawach powiatu:
 - a) urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych),
 - b) urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje nadzoru budowlanego, ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej);
- 2) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje weterynaryjne, zarządy dróg);
- 3) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. zarządy melioracji i urządzeń wodnych);
- 4) samorządowe kolegia odwoławcze.

6. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej podano bez jednostek służb zagranicznych.

- 2) *territorial organs of general government administration (voivodship offices, auxiliary service entities including voivodship: trade inspectorates, monument preservation services, veterinary offices, drainage and water facility boards as well as education offices).*

5. Local self-government administration comprises:

- 1) *gminas and cities with powiat status:*
 - a) *gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities),*
 - b) *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., construction supervision inspectorates, geodetic and cartographic documentation centres);*
- 2) *powiats, i.e., powiat starosta offices and auxiliary service entities (e.g., veterinary inspectorates, public road boards);*
- 3) *voivodships, i.e., marshals' offices and voivodship self-government organizational entities (e.g., drainage and water facility boards);*
- 4) *Self-government appeal councils.*

6. Data concerning average wages and salaries in the state administration are presented excluding foreign service institutions.

TABL. 1 (29). **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE UNITS OF VOIVODSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powiaty	20	21	21	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu	3	3	3	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	177	177	177	<i>Gminas</i>
miejskie	18	18	18	<i>urban</i>
miejsko-wiejskie	24	25	25	<i>urban-rural</i>
wiejskie	135	134	134	<i>rural</i>
Miasta	42	43	43	<i>Towns</i>

TABL. 2 (30). **GMINY W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

GMINAS IN 2007

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>								
		poniżej 5,0 km ² <i>below</i>	5,0— —19,9	20,0— —49,9	50,0— —99,9	100,0— —149,9	150,0— —199,9	200,0— —249,9	250,0— —299,9	300,0 km ² i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	177^a	-	4	18	62	68	20	3	1	1
Poniżej 2500..... <i>Below</i>	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
2500— 4999	70	-	-	3	43	24	-	-	-	-
5000— 7499	46	-	1	-	11	30	4	-	-	-
7500— 9999	15	-	-	-	3	5	7	-	-	-
10000— 14999	19	-	-	3	2	6	5	2	1	-
15000— 19999	6	-	2	1	-	-	2	1	-	-
20000— 39999	7	-	1	1	-	3	2	-	-	-
40000— 99999	10	-	-	7	3	-	-	-	-	-
100000—199999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200000 i więcej..... <i>and more</i>	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1

^a W tym 3 gminy mające również status miasta na prawach powiatu.^a Of which 3 gminas that are also cities with powiat status.

TABL. 3 (31). **POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2007

As of 31 XII

GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>							
		poniżej 50,0 km ² <i>below</i>	50,0— —99,9	100,0— —299,9	300,0— —499,9	500,0— —999,9	1000,0— —1499,9	1500,0— —1999,9	2000,0 km ² i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	24	1	1	1	3	13	5	-	-
Poniżej 50000..... <i>Below</i>	6	1	-	-	1	4	-	-	-
50000— 74999.....	5	-	-	-	1	4	-	-	-
75000— 99999.....	5	-	1	-	-	2	2	-	-
100000—149999.....	6	-	-	-	1	2	3	-	-
150000—199999.....	1	-	-	-	-	1	-	-	-
200000 i więcej..... <i>and more</i>	1	-	-	1	-	-	-	-	-

TABL. 4 (32). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES

IN 2007

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni <i>Councillors of</i>				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM.....	2785	86	423	36	TOTAL
W tym kobiety.....	628	21	90	7	<i>Of which women</i>

WEDŁUG WIEKU
BY AGE

29 lat i mniej.....	138	14	7	3	<i>29 and less</i>
30—39.....	471	25	67	4	<i>30—39</i>
40—59.....	1836	40	305	25	<i>40—59</i>
60 lat i więcej.....	340	7	44	4	<i>60 and more</i>

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a *Excluding city council councillors in cities with powiat status.*

TABL. 4 (32).

**RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2007 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES

IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils ^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku wojewódz- kiego <i>voivodship regional council</i>	

**WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATIONAL LEVEL**

Wyższe	790	67	308	29	<i>Tertiary</i>
Policealne	51	2	13	-	<i>Post-secondary</i>
Średnie	1023	17	86	7	<i>Secondary</i>
Zasadnicze zawodowe.....	716	-	15	-	<i>Basic vocational</i>
Gimnazjalne.....	2	-	-	-	<i>Lower secondary</i>
Podstawowe i pozostałe	203	-	1	-	<i>Primary</i>

**WEDŁUG GRUP ZAWODÓW
BY OCCUPATIONAL GROUPS**

Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy.....	162	19	158	23	<i>Public government represen- tatives, senior officials and managers</i>
Specjaliści.....	505	44	134	1	<i>Professionals</i>
Technicy i inny średni personel....	337	8	14	2	<i>Technicians and associate professionals</i>
Pracownicy biurowi	208	4	34	2	<i>Clerks</i>
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	212	3	18	-	<i>Service workers and shop and market sales workers</i>
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	999	2	47	3	<i>Skilled agricultural and fishery workers</i>
Robotnicy przemysłowi i rze- mieślnicy	162	2	5	-	<i>Craft and related trades workers</i>
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	119	-	2	-	<i>Plant and machine operators and assemblers</i>
Pracownicy przy pracach prostych	24	1	2	-	<i>Elementary occupations</i>
Siły zbrojne	9	-	-	-	<i>Armed forces</i>
Pozostali niesklasyfikowani.....	48	3	9	5	<i>Others unclassified</i>

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

MAPA ADMINISTRACYJNA WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO
STAN W DNIU 31 XII 2007
ADMINISTRATIVE MAP OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP
AS OF 31 XII 2007



 **Granica województwa**
Voivodship's border

 **Granice powiatów**
Powiat's border

 **Granice gmin**
Gmina's border

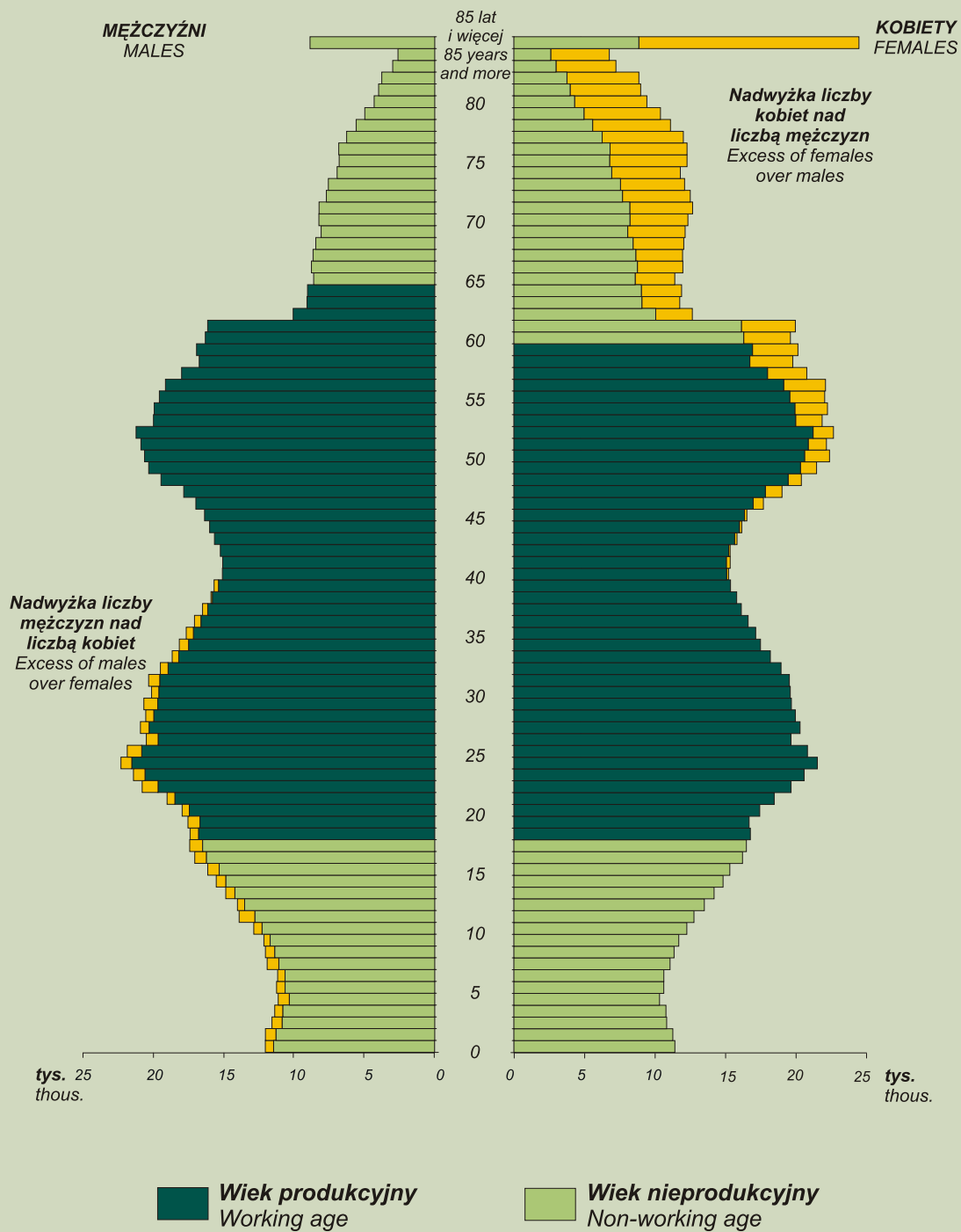
Łódź

Nazwy miast na prawach powiatu
Names of cities with powiat status

 **Powiaty**
Powiats

 **Miasta na prawach powiatu**
Cities with powiat status

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.
STAN W DNIU 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2007
AS OF 31 XII



TABL. 5 (33). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC
ADMINISTRATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE EMPLOYMENT			
O G Ó Ł E M.....	24044	25074	T O T A L
w tym:			of which:
Administracja państwowa	8842	9304	State administration
Administracja samorządu terytorialnego	15137	15702	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu.....	10718	11144	gminas and cities with powiat status
powiaty.....	3551	3597	powiats
województwo.....	868	961	voivodship
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a w zł AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES ^a in zł			
O G Ó Ł E M.....	2781,70	2901,90	T O T A L
w tym:			of which:
Administracja państwowa.....	3226,81	3372,75	State administration
Administracja samorządu terytorialnego	2508,26	2611,07	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu.....	2593,85	2677,16	gminas and cities with powiat status
powiaty.....	2174,54	2260,53	powiats
województwo.....	2817,01	3157,30	voivodship

^a Patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych” ust. 3 na str. 156.

^a See general notes to the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”, item 3 on page 156.

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych i skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes and adults convicted according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

TABL. 1 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	79563	73196	TOTAL
miasta	63652	59054	urban areas
wieś.....	15911	14142	rural areas
w tym:			of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	2331	2245	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo — art. 148 Kk	81	87	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 Kk	1032	977	damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 Kk	1051	1015	participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	13463	11540	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a Kk ^b	11778	9724	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	2774	2581	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	232	317	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	115	105	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	2432	2532	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	1546	1465	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej ..	465	514	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego.....	1550	2000	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:			of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 Kk.....	295	388	infringing bodily inviolability or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 Kk.....	238	363	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 Kk	541	787	insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
przestępstwa korupcyjne — art. 228—231 Kk 250 a, 296 a, b	451	552	corruption — Art. 228—231 Criminal Code 250 a, 296 a, b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 96. ^b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy — Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 96. ^b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a (dok.)**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	1341	1453	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu.....	531	516	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów...	3059	2608	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu.....	45770	40282	<i>Against property</i>
w tym:			<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 278 Kk.....	21511	18314	<i>property theft — Art. 278 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu.....	3145	2355	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 Kk.....	544	463	<i>wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 Kk ...	10339	8990	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój — art. 280 Kk	2289	1804	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza — art. 281 Kk	110	99	<i>theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 Kk	396	292	<i>criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo — art. 286 i 287 Kk.....	3539	3280	<i>fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu.....	831	871	<i>Against economic activity</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi.....	535	475	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:			<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. 1982 Nr 35, poz. 230) z późniejszymi zmianami.....	273	287	<i>on Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws 1982 No. 35, item 230) with later amendments</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 1994 Nr 24, poz. 83) z późniejszymi zmianami.....	234	197	<i>on Copyright and Related Laws (Journal of Laws 1994 No. 24, item 83) with later amendments</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. 1997 Nr 75, poz. 468) z późniejszymi zmianami.....	2418	3256	<i>on Fighting Drug Addiction (Journal of Laws 1997 No. 75, item 468) with later amendments</i>
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami	201	281	<i>Treasury crimes — Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930) with later amendments</i>
w tym akcyza	157	215	<i>of which excise</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 96.

Źródło: dane Wojewódzkiej Komendy Policji w Łodzi.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 96.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 2 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w % in %			
O G Ó Ł E M	45,3	54,4	57,4	T O T A L
w tym:				of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu		79,1	79,9	Against life and health
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji		98,4	98,3	Against public safety and safety of transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania		90,5	92,5	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności		76,7	85,6	Against sexual freedom and morals
Przeciwko rodzinie i opiece		99,8	99,8	Against the family and custody
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej		98,9	97,9	Against good name and personal integrity
Przeciwko mieniu		28,2	29,6	Against property

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 96.

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiej Komendy Policji w Łodzi.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 96.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 3 (36). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
 ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
**ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
 ON THE BASIS OF AN INDICTMENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	13553	28649	25798	T O T A L
z liczby ogółem:				of total:
mężczyźni	12391	26130	23548	men
W tym rodzaje przestępstw:				Of which type of crime:
Przeciwko życiu i zdrowiu	1386	2486	2373	Against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo — art. 148 Kk	40	60	46	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójkach lub pobiciu — art. 156, 157, 158 i 159 Kk	1123	1379	1197	damage to health, participation in violence or assault — Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności	535	864	783	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	39	56	47	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	2279	1810	1683	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	830	1094	954	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko mieniu	5845	8377	6742	Against property
w tym:				of which:
kradzież rzeczy — art. 278 Kk	1246	2132	1730	property theft — Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem — art. 279 Kk	1623	1236	921	burglary — Art. 279 Criminal Code
rozbój — art. 280 Kk	526	731	625	robbery — Art. 280 Criminal Code

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

S o u r c e: data Ministry of Justice.

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury **ludności faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (w roku 2005 r. i wcześniej – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały (od 2006 roku źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądów — o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

U w a g a. Począwszy od danych za 2000 r. bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne są opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. Liczbę ludności dla tych lat obliczono zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 31 XII 2002 r.

2. Przez **ludność w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet 18–59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18–44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45–64 lata, kobiety — 45–59 lat. Przez **ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

CHAPTER V

POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population (actually living in a gmina)**. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months (in 2005 and earlier – more than 2 months) in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
 - 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register — Common Electronic System of Population Register) ;
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of courts — regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

N o t e. Since 2000 the data regarding the population and its structure as well as all demographic indices are compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002. The number of population for these years has been calculated according to the administrative division as of 31 XII 2002.

2. The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18–44) and **non-mobility** (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

3. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka na stałe za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka na stałe za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia — według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie;

3. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- *marriages* — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- *separations* — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing permanently abroad, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons — residence of husband is used);
- *divorces* — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing permanently abroad, place of residence of a spouse has been taken);
- *births* — according to the mother's place of permanent residence;
- *deaths* — according to the place of permanent residence of the deceased.

The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canon law marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers in the age 50 and over — to the group 45–49.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant;

- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności);
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

4. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

5. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Dane o migracjach zagranicznych opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

7. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates);

- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

4. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

5. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

6. Data regarding international migration were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

7. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 (37). **LUDNOŚĆ**
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI				
O G Ó Ł E M.....	2632202	2571534	2560903	T O T A L
mężczyźni.....	1256953	1224791	1218911	males
kobiety.....	1375249	1346743	1341992	females
Miasta.....	1714087	1662937	1652151	Urban areas
Wieś.....	918115	908597	908752	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII				
O G Ó Ł E M.....	2627824	2566198	2555898	T O T A L
mężczyźni.....	1254666	1221937	1216266	males
kobiety.....	1373158	1344261	1339632	females
miasta.....	1709881	1657288	1647086	urban areas
wieś.....	917943	908910	908812	rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn	109	110	110	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności.....	65,1	64,6	64,4	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzch- ni ogólnej.....	144	141	140	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 (38). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

W I E K A G E	2000	2006	2007					
			ogółem <i>grand total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>	miasta <i>urban areas</i>		wieś <i>rural areas</i>	
					razem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>	razem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>
O G Ó Ł E M.....	2627824	2566198	2555898	1216266	1647086	765641	908812	450625
T O T A L								
0— 2 lata	70664	67867	69348	35708	42155	21725	27193	13983
3— 6	108545	88108	87113	44807	52183	26998	34930	17809
7—12	198593	155350	149243	76701	84801	43641	64442	33060
13—15	114924	95051	90680	46414	51564	26371	39116	20043
16—18	129681	102612	101131	51748	60519	30730	40612	21018
19—24	246078	241429	232912	118769	149190	75386	83722	43383
25—29	183769	202545	204490	104256	136790	68624	67700	35632
30—34	159202	186038	190163	96564	126185	63144	63978	33420
35—39	165807	159691	163565	82650	104354	52034	59211	30616
40—44	212706	157932	154653	76893	97759	46793	56894	30100
45—49	223193	197186	185685	90769	122589	57012	63096	33757
50—54	199886	214230	213552	102436	148124	67724	65428	34712
55—59	117528	191817	194831	90177	136590	60920	58241	29257
60—64	119676	122533	136252	60500	93661	40702	42591	19798
65—69	120832	104970	101903	42455	65988	26773	35915	15682
70—74	109162	101993	99904	38577	63232	23610	36672	14967
75—79	81059	87825	88348	30369	54977	18287	33371	12082
80 lat i więcej ... <i>and more</i>	66519	89021	92125	26473	56425	15167	35700	11306

TABL. 3 (39). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	2627824	2566198	2555898	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym....	579392	474384	463423	Pre-working age
mężczyźni	296674	243485	238026	males
kobiety	282718	230899	225397	females
Miasta	349474	277452	270412	Urban areas
mężczyźni	179122	142465	138988	males
kobiety	170352	134987	131424	females
Wieś.....	229918	196932	193011	Rural areas
mężczyźni	117552	101020	99038	males
kobiety	112366	95912	93973	females
W wieku produkcyjnym	1603689	1639722	1634443	Working age
mężczyźni	819757	839648	840366	males
kobiety	783932	800074	794077	females
Miasta	1085764	1092286	1083093	Urban areas
mężczyźni	538487	544791	542816	males
kobiety	547277	547495	540277	females
Wieś.....	517925	547436	551350	Rural areas
mężczyźni	281270	294857	297550	males
kobiety	236655	252579	253800	females
W wieku poprodukcyjnym	444743	452092	458032	Post-working age
mężczyźni	138235	138804	137874	males
kobiety	306508	313288	320158	females
Miasta	274643	287550	293581	Urban areas
mężczyźni	81069	83792	83837	males
kobiety	193574	203758	209744	females
Wieś.....	170100	164542	164451	Rural areas
mężczyźni	57166	55012	54037	males
kobiety	112934	109530	110414	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIE- PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUK- CYJNYM.....	64	57	56	NON-WORKING AGE POPU- LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni.....	53	46	45	Males
Kobiety.....	75	68	69	Females

TABL. 4 (40). **PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2035 R.**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2035
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2010	2015	2020	2025	2030	2035	SPECIFICATION
	w tys. in thous.							
O G Ó Ł E M.....	2545,9	2526,1	2475,0	2419,2	2353,3	2274,6	2188,0	T O T A L
mężczyźni	1211,0	1200,8	1175,9	1149,8	1119,0	1082,1	1042,6	males
kobiety	1334,9	1325,3	1299,1	1269,4	1234,3	1192,5	1145,4	females
Miasta	1636,6	1616,1	1566,1	1517,1	1463,2	1401,5	1335,5	Urban areas
mężczyźni	760,3	749,8	725,0	701,7	676,5	648,0	618,4	males
kobiety	876,4	866,3	841,1	815,4	786,7	753,5	717,1	females
Wieś.....	909,3	910,1	908,9	902,1	890,1	873,1	852,5	Rural areas
mężczyźni	450,7	451,0	450,9	448,1	442,5	434,1	424,2	males
kobiety	458,6	459,0	458,0	454,0	447,6	439,0	428,4	females
W wieku przedprodukcyjnym	453,7	437,7	419,5	416,7	401,3	361,9	321,0	Pre-working age
mężczyźni	233,1	225,0	215,8	214,4	206,3	186,1	165,0	males
kobiety	220,6	212,8	203,8	202,4	195,0	175,9	155,9	females
Miasta	264,4	255,3	246,8	246,2	235,8	211,8	187,5	Urban areas
mężczyźni	135,9	131,1	126,9	126,5	121,0	108,7	96,2	males
kobiety	128,6	124,2	120,0	119,7	114,8	103,1	91,3	females
Wieś.....	189,3	182,4	172,7	170,6	165,5	150,2	133,5	Rural areas
mężczyźni	97,2	93,8	88,9	87,9	85,3	77,4	68,8	males
kobiety	92,1	88,6	83,8	82,7	80,2	72,8	64,7	females
W wieku produkcyjnym	1628,4	1613,2	1520,2	1410,9	1333,8	1290,5	1237,4	Working age
mężczyźni	840,9	840,1	800,6	747,1	702,3	681,6	662,7	males
kobiety	787,5	773,1	719,6	663,7	631,5	608,9	574,8	females
Miasta	1072,9	1050,4	960,1	872,1	816,2	784,8	747,2	Urban areas
mężczyźni	540,6	534,6	495,5	453,3	421,5	406,6	392,6	males
kobiety	532,4	515,8	464,5	418,8	394,7	378,3	354,6	females
Wieś.....	555,5	562,9	560,1	538,7	517,6	505,7	490,3	Rural areas
mężczyźni	300,3	305,5	305,0	293,9	280,8	275,1	270,1	males
kobiety	255,2	257,4	255,1	244,9	236,9	230,6	220,2	females
W wieku poprodukcyjnym	463,8	475,1	535,3	591,6	618,1	622,2	629,6	Post-working age
mężczyźni	137,0	135,7	159,6	188,4	210,4	214,4	214,9	males
kobiety	326,8	339,4	375,8	403,3	407,7	407,8	414,7	females
Miasta	299,3	310,4	359,2	398,8	411,2	404,9	400,8	Urban areas
mężczyźni	83,8	84,1	102,6	121,9	134,0	132,7	129,6	males
kobiety	215,5	226,3	256,6	276,9	277,2	272,2	271,2	females
Wieś.....	164,5	164,8	176,2	192,8	206,9	217,3	228,8	Rural areas
mężczyźni	53,2	51,7	57,0	66,4	76,4	81,7	85,2	males
kobiety	111,3	113,1	119,2	126,4	130,5	135,6	143,5	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM.....	56,3	56,6	62,8	71,5	76,4	76,3	76,8	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni.....	44,0	42,9	46,9	53,9	59,3	58,8	57,3	Males
Kobiety.....	69,5	71,4	80,5	91,3	95,4	95,9	99,3	Females

TABL. 5 (41). **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**
Stan w dniu 31 XII
TOWNS AND URBAN POPULATION
As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI <i>GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION</i>	Miasta <i>Towns</i>	Ludność w miastach <i>Urban population</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		w % ogółu ludności <i>in % of total population</i>
OGÓŁEM..... 2002 TOTAL	42	1692382	64,9
2006	43	1657288	64,6
2007	43	1647086	64,4
Poniżej 2000 <i>Below</i>	1	1988	0,1
2000— 4999	11	37267	1,4
5000— 9999	8	59741	2,3
10000— 19999	7	109883	4,3
20000— 49999	10	350806	13,7
50000— 99999	5	334209	13,1
100000—199999	-	-	-
200000 i więcej <i>and more</i>	1	753192	29,5

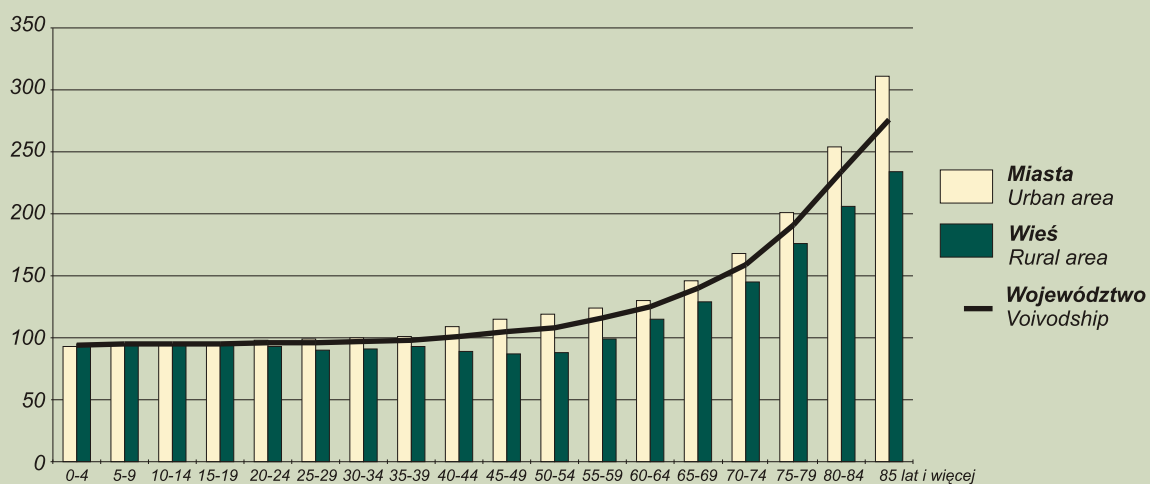
TABL. 6 (42). **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**
Stan w dniu 31 XII
GMINAS AND RURAL POPULATION
As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ <i>GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Ludność na wsi <i>Rural population</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		w % ogółu ludności <i>in % of total population</i>
OGÓŁEM..... 2002 TOTAL	159	914998	35,1
2006	159	908910	35,4
2007	159	908812	35,6
Poniżej 2000 <i>Below</i>	1	1830	0,1
2000— 4999	80	324683	12,7
5000— 6999	42	250673	9,8
7000— 9999	27	224270	8,8
10000 i więcej <i>and more</i>	9	107356	4,2

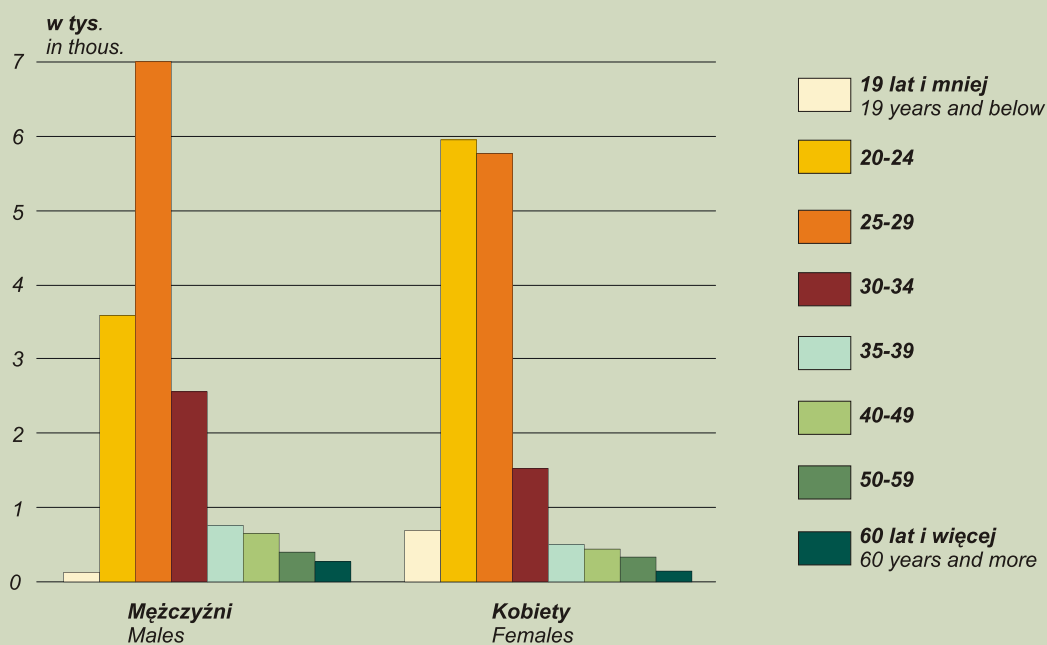
^a Wiejskie i miejsko-wiejskie.

^a Rural and urban-rural gminas.

KOBIETY NA 100 MĘŻCZYŹN W 2007 R.
STAN W DNIU 31 XII
FEMALES PER 100 MALES IN 2007
AS OF 31 XII

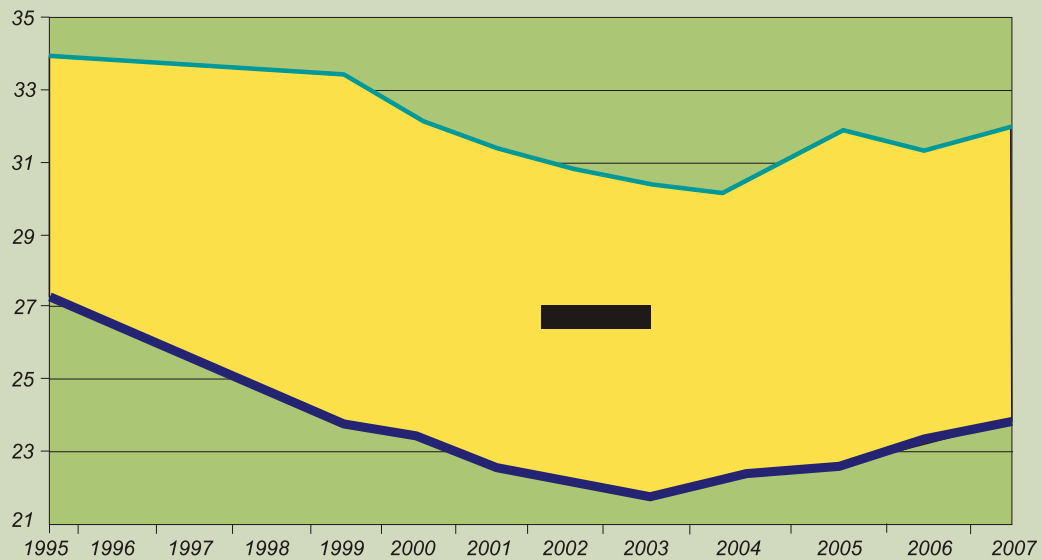


MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2007 R.
CONTRACTED MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS IN 2007



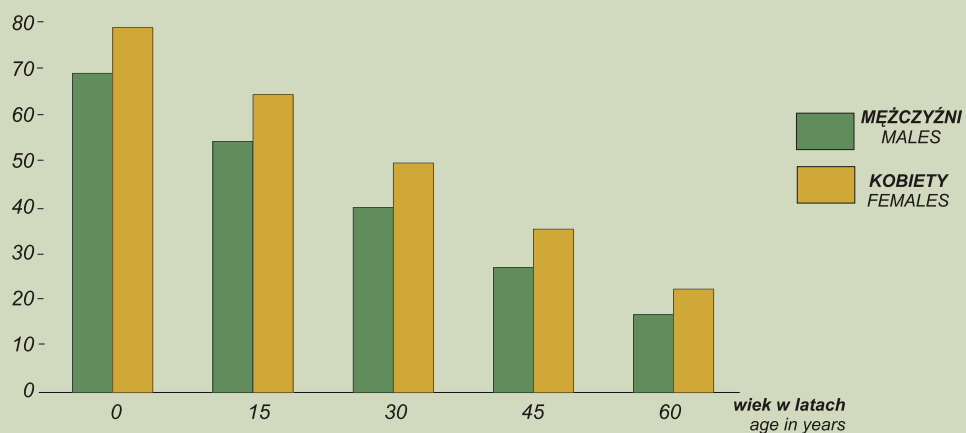
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI VITAL STATISTICS

w tys.
in thous.



PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA W 2007 R. LIFE EXPECTANCY IN 2007

przeciętne
dalsze
trwanie
życia
life
expectancy



TABL. 7 (43). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

VITAL STATISTICS									
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Małżeństwa Marriages		Separa- cje Separations	Rozwo- dy Divorces	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natural- ny Natural increase
		ogółem total	w tym wyzna- niowe ^a of which reli- gious ^a				ogółem total	w tym niemo- włą- wł-	

^a Ze skutkami cywilnymi. ^b Na 100 tys. ludności. ^c Na 1000 urodzeń żywych.^a With civil law consequences. ^b Per 100 thous. population. ^c Per 1000 live births.

TABL. 8 (44). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**
MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED

MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED								
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa zawarte <i>Marriages con- tracted</i>	Małżeństwa rozwiązane <i>Marriages dissolved</i>						Różnica między małżeń- stwami zawarty- mi a roz- wiąza- nymi ^a <i>Difference between contracted and dis- solved marria- ges ^a</i>
		ogółem <i>total</i>		przez śmierć <i>by death</i>		przez rozwód <i>by divorce</i>		
		w licz- bach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istnieją- cych mał- żeństw <i>per 1000 existing marria- ges</i>	męża <i>husband</i>	żony <i>wife</i>	w licz- bach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istnieją- cych mał- żeństw <i>per 1000 existing marria- ges</i>	
OGÓŁEM..... 2002 TOTAL	12900	16915	27,1	9982	3400	3533	5,7	-4393
2006	14468	18291	30,2	9548	3332	5411	8,9	-4745
2007	15356	17889	29,7	9660	3328	4901	8,1	-3267
Miasta..... 2002 <i>Urban areas</i>	8094	11464	28,5	6156	2223	3085	7,7	-3955
2006	9118	12670	33,0	5952	2191	4527	11,8	-5030
2007	9839	12243	32,2	5960	2177	4106	10,8	-4024
Wieś..... 2002 <i>Rural areas</i>	4806	5451	24,6	3826	1177	448	2,0	-438
2006	5350	5621	25,4	3596	1141	884	4,0	+284
2007	5517	5646	25,4	3700	1151	795	3,6	+757

^a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.

^a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons.

TABL. 9 (45). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2007 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED IN 2007

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							
		19 lat i mniej <i>under 20 years</i>	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	15356	692	5949	5766	1525	503	441	334	146
19 lat i mniej..... <i>Under 20 years</i>	129	75	49	3	2	-	-	-	-
20—24	3586	448	2485	585	59	7	2	-	-
25—29	7000	140	2827	3595	382	45	11	-	-
30—34	2558	25	486	1251	650	119	26	1	-
35—39	760	3	76	231	266	150	31	3	-
40—49	652	-	24	90	132	147	195	61	3
50—59	400	1	1	10	29	33	145	165	16
60 lat i więcej..... <i>and more</i>	271	-	1	1	5	2	31	104	127

TABL. 10 (46). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2007 R. WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED IN 2007

BRIDES CONTRACTED IN 1997				
POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwiedzione divorced
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	15356	13766	312	1278
Kawalerowie Single	13663	13018	80	565
Wdowcy Widowers	230	40	108	82
Rozwiedzeni Divorced	1463	708	124	631
MIASTA URBAN AREAS				
RAZEM..... TOTAL	9839	8604	227	1008
Kawalerowie Single	8463	8000	44	419
Wdowcy Widowers	183	31	86	66
Rozwiedzeni Divorced	1193	573	97	523
WIEŚ RURAL AREAS				
RAZEM..... TOTAL	5517	5162	85	270
Kawalerowie Single	5200	5018	36	146
Wdowcy Widowers	47	9	22	16
Rozwiedzeni Divorced	270	135	27	108

TABL. 11 (47). **MAŁŻEŃSTWA^a WYZNANIOWE ZAWARTE W 2007 R.**
CHURCH OR RELIGIOUS MARRIAGES^a IN 2007

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>
OGÓŁEM TOTAL	10868	6463	4405
Kościół Katolicki.....	10816	6435	4381
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny.....	6	5	1
Kościół Ewangelicko-Augsburski.....	4	4	-
Kościół Ewangelicko-Reformowany.....	3	1	2
Kościół Ewangelicko-Metodystyczny.....	10	3	7
Kościół Chrześcijan Baptystów.....	2	2	-
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego.....	4	3	1
Kościół Polskokatolicki.....	1	1	-
Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich.....	-	-	-
Kościół Starokatolicki Mariawitów.....	18	6	12
Kościół Zielonoświątkowy.....	4	3	1

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

TABL. 12 (48). **SEPARACJE ORZECZONE W 2007 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW
W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
*SEPARATIONS BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION
FOR SEPARATION IN 2007*

POPULATION BY AGE AND SEX										
MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age								
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej and more	
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	351	-	6	31	61	59	105	78	11	11
19 lat i mniej..... Under 20 years	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20—24	3	-	3	-	-	-	-	-	-	-
25—29	22	-	3	14	5	-	-	-	-	-
30—34	47	-	-	12	30	4	-	-	-	1
35—39	56	-	-	5	17	30	4	-	-	-
40—49	112	-	-	-	8	24	76	4	-	-
50—59	96	-	-	-	1	1	24	66	4	4
60 lat i więcej..... and more	15	-	-	-	-	-	1	8	6	6
MIASTA URBAN AREAS										
RAZEM..... TOTAL	266	-	2	20	49	38	87	61	9	9
19 lat i mniej..... Under 20 years	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20—24	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-
25—29	15	-	1	9	5	-	-	-	-	-
30—34	40	-	-	7	28	4	-	-	-	1
35—39	37	-	-	4	12	18	3	-	-	-
40—49	82	-	-	-	3	15	62	2	-	-
50—59	79	-	-	-	1	1	21	52	4	4
60 lat i więcej..... and more	12	-	-	-	-	-	1	7	4	4
WIEŚ RURAL AREAS										
RAZEM..... TOTAL	85	-	4	11	12	21	18	17	2	2
19 lat i mniej..... Under 20 years	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20—24	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-
25—29	7	-	2	5	-	-	-	-	-	-
30—34	7	-	-	5	2	-	-	-	-	-
35—39	19	-	-	1	5	12	1	-	-	-
40—49	30	-	-	-	5	9	14	2	-	-
50—59	17	-	-	-	-	-	3	14	-	-
60 lat i więcej..... and more	3	-	-	-	-	-	-	1	2	2

TABL. 13 (49). **ROZWODY W 2007 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE IN 2007

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL									
OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	4901	11	301	980	1062	799	1087	553	108
19 lat i mniej..... Under 20 years	1	1	-	-	-	-	-	-	-
20—24	124	7	92	24	-	1	-	-	-
25—29	725	3	164	486	63	7	2	-	-
30—34	1044	-	36	384	561	58	5	-	-
35—39	871	-	5	63	346	401	55	1	-
40—49	1268	-	4	21	81	314	777	66	5
50—59	677	-	-	2	8	15	231	398	23
60 lat i więcej..... and more	191	-	-	-	3	3	17	88	80
MIASTA URBAN AREAS									
RAZEM..... TOTAL	4106	7	228	802	884	672	935	482	96
19 lat i mniej..... Under 20 years	1	1	-	-	-	-	-	-	-
20—24	94	3	73	17	-	1	-	-	-
25—29	600	3	124	409	55	7	2	-	-
30—34	873	-	28	315	476	50	4	-	-
35—39	718	-	2	43	278	341	53	1	-
40—49	1073	-	1	18	64	260	665	60	5
50—59	585	-	-	-	8	10	195	350	22
60 lat i więcej..... and more	162	-	-	-	3	3	16	71	69
WIEŚ RURAL AREAS									
RAZEM..... TOTAL	795	4	73	178	178	127	152	71	12
19 lat i mniej..... Under 20 years	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20—24	30	4	19	7	-	-	-	-	-
25—29	125	-	40	77	8	-	-	-	-
30—34	171	-	8	69	85	8	1	-	-
35—39	153	-	3	20	68	60	2	-	-
40—49	195	-	3	3	17	54	112	6	-
50—59	92	-	-	2	-	5	36	48	1
60 lat i więcej..... and more	29	-	-	-	-	-	1	17	11

TABL. 14 (50). **ROZWODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH DZIECI^a W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN^a IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	3533	5411	4901	T O T A L
rozwoły małżeństw:				<i>divorces:</i>
Bez dzieci	1334	2062	2008	<i>Marriages without children</i>
Z dziećmi	2199	3349	2893	<i>Marriages with children</i>
o liczbie dzieci:				<i>by number of children:</i>
1	1490	2210	1918	1
2	577	917	822	2
3	107	163	126	3
4 i więcej.....	25	59	27	4 and more

^a Poniżej 18 lat.

^a Below age 18.

TABL. 15 (51). **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Urodzenia żywe	22146	23395	23869	14586	9283	Live births
Małżeńskie.....	19160	19297	19512	11259	8253	<i>Legitimate</i>
chłopcy.....	9808	10016	10037	5789	4248	<i>males</i>
dziewczęta	9352	9281	9475	5470	4005	<i>females</i>
Pozamałżeńskie.....	2986	4098	4357	3327	1030	<i>Illegitimate</i>
chłopcy.....	1558	2087	2197	1695	502	<i>males</i>
dziewczęta	1428	2011	2160	1632	528	<i>females</i>
Urodzenia martwe	112	110	119	72	47	Live still births

TABL. 16 (52). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a**
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

L A T A Y E A R S WIEK MATKI AGE OF MOTHER		Ogółem <i>Total</i>	Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i>					
			1	2	3	4	5	6 i dalsze and over
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS								
OGÓŁEM..... TOTAL	2002	22146	11372	7089	2315	773	311	283
	2006	23395	12385	7878	2109	614	225	184
	2007	23869	12651	8127	2148	569	212	161
19 lat i mniej..... Under 20 years		1047	948	91	8	-	-	-
20—24		5493	4105	1153	192	35	6	1
25—29		9330	5433	3142	592	119	30	14
30—34		5899	1822	2946	824	197	74	36
35—39		1777	304	726	441	160	73	73
40—44		308	37	67	86	56	26	36
45 lat i więcej..... and more		15	2	2	5	2	3	1
W ODSETKACH IN PERCENT								
OGÓŁEM..... TOTAL	2002	100,0	51,3	32,0	10,5	3,5	1,4	1,3
	2006	100,0	52,9	33,7	9,0	2,6	1,0	0,8
	2007	100,0	53,0	34,0	9,0	2,4	0,9	0,7
19 lat i mniej..... Under 20 years		100,0	90,5	8,7	0,8	-	-	-
20—24		100,0	74,7	21,0	3,5	0,7	0,1	-
25—29		100,0	58,2	33,7	6,3	1,3	0,3	0,2
30—34		100,0	30,9	49,9	14,0	3,3	1,3	0,6
35—39		100,0	17,1	40,9	24,8	9,0	4,1	4,1
40—44		100,0	12,0	21,8	27,9	18,2	8,4	11,7
45 lat i więcej..... and more		100,0	13,3	13,3	33,4	13,3	20,0	6,7

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

^a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 17 (53). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Płodność — urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility — live births per 1000 women aged:					
15—49	34,5	36,5	37,7	35,2	42,6
15—19	14,9	12,0	12,6	12,4	12,8
20—24	81,4	55,8	55,0	46,5	69,7
25—29	92,2	93,2	93,1	84,4	111,4
30—34	46,3	60,0	63,6	63,6	63,5
35—39	16,7	20,8	22,2	21,8	22,9
40—44	3,5	3,5	3,9	3,8	4,2
45—49	0,2	0,1	0,2	0,2	0,2
Współczynniki: Rates:					
Dzietności	1,276	1,219	1,243	1,152	1,418
<i>Fertility</i>					
Reprodukcji brutto	0,614	0,588	0,606	0,561	0,693
<i>Gross reproduction</i>					
Dynamiki demograficznej	0,734	0,746	0,746	0,718	0,794
<i>Demographic dynamics</i>					

TABL. 18 (54). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH W 2007 R.**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED IN 2007

[illegible]

TABL. 19 (55). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN^a W 2006 R.**
DEATHS BY CAUSES^a IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. popula- tion	Z liczby ogółem Of total number			
			męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM..... TOTAL	31343	1217,1	16700	14643	20021	11322
w tym: of which:						
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... Infectious and parasitic diseases	171	6,6	113	58	123	48
w tym gruźlica układu oddechowego..... of which tuberculosis of the respiratory sys- tem	77	3,0	59	18	57	20
Nowotwory..... Neoplasms	6945	269,7	3884	3061	4574	2371
w tym nowotwory złośliwe..... of which malignant neoplasms	6776	263,1	3800	2976	4458	2318
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ Diseases of blood and blood-forming organs ^Δ	26	1,0	10	16	17	9
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej..... Endocrine, nutritional and metabolic diseases	536	20,8	224	312	380	156
w tym cukrzyca..... of which diabetes mellitus	453	17,6	191	262	311	142
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowa- nia..... Mental and behavioural disorders	269	10,4	231	38	195	74
Choroby układu nerwowego i narządów zmy- słów..... Diseases of the nervous system and sense organs	401	15,6	182	219	273	128
Choroby układu krążenia..... Diseases of the circulatory system	14123	548,4	6456	7667	8326	5797
w tym: of which:						
choroba nadciśnieniowa..... hypertensive disease	45	1,7	19	26	23	22
choroba niedokrwienna serca..... ischaemic heart disease	3120	121,2	1773	1347	1961	1159
choroby naczyń mózgowych..... cerebrovascular disease	3854	149,7	1624	2230	2276	1578

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 19 (55). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN^a W 2006 R. (dok.)**
DEATHS BY CAUSES^a IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. popula- tion	Z liczby ogółem Of total number			
			męż- czyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
Choroby układu krążenia (dok.) <i>Diseases of the circulatory system (cont.)</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
miażdżyca <i>atherosclerosis</i>	2306	89,5	802	1504	1191	1115
Choroby układu oddechowego..... <i>Diseases of the respiratory system</i>	1803	70,0	1068	735	1168	635
Choroby układu trawiennego <i>Diseases of the digestive system</i>	1630	63,3	900	730	1183	447
w tym choroby wątroby <i>of which liver diseases</i>	722	28,0	483	239	583	139
Choroby układu kostno-stawowego, mięśni- owego i tkanki łącznej <i>Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	51	2,0	10	41	33	18
Choroby układu moczowo-płciowego <i>Diseases of the genitourinary system</i>	360	14,0	175	185	234	126
Stany rozpoczynające się w okresie okołopo- rodowym <i>Conditions originating in the perinatal period</i>	65	2,5	47	18	45	20
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ <i>Congenital anomalies^Δ</i>	63	2,4	43	20	40	23
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ <i>Symptoms and ill-defined conditions^Δ</i>	2720	105,6	1699	1021	2139	581
Zewnętrzne przyczyny zgonu..... <i>External causes of death</i>	2179	84,6	1658	521	1290	889
w tym samobójstwa i samouszkodzenia <i>of which suicides and self-mutilations</i>	469	18,2	402	67	275	194

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 20 (56). **ZGONY NIEMOWŁĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.**
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE IN 2007

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM..... TOTAL	115	4,8	61	54	65	50
0 dni..... days	32	1,3	22	10	18	14
1— 6.....	32	1,3	15	17	18	14
7—29 dni days	18	0,8	12	6	9	9
1 miesiąc month	12	0,5	4	8	7	5
2	4	0,2	1	3	1	3
3—11 miesięcy months	17	0,7	7	10	12	5

TABL. 21 (57). **ZGONY NIEMOWŁĄT WEDŁUG PRZYCZYN^a W 2006 R.**
INFANT DEATHS BY CAUSES^a IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziew- częta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM..... TOTAL	129	5,5	89	40	87	42
w tym: of which:						
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... Infectious and parasitic diseases	1	0,0	-	1	1	-
Choroby układu nerwowego i narządów zmy- słów Diseases of the nervous system and sense organs	2	0,1	1	1	2	-

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 21 (57). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN^a W 2006 R. (dok.)**
INFANT DEATHS BY CAUSES^a IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziew- częta females	miasta urban areas	wieś rural areas
Choroby układu krążenia <i>Diseases of the circulatory system</i>	1	0,0	-	1	1	-
Choroby układu oddechowego..... <i>Diseases of the respiratory system</i>	3	0,1	2	1	2	1
w tym zapalenie płuc..... <i>of which pneumonia</i>	3	0,1	2	1	2	1
Stany rozpoczynające się w okresie okołopo- rodowym <i>Conditions originating in the perinatal period</i>	65	2,8	47	18	45	20
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ <i>Congenital anomalies^Δ</i>	45	1,9	32	13	28	17
w tym wrodzone wady serca <i>of which congenital anomalies of heart</i>	15	0,6	9	6	9	6
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ <i>Symptoms and ill-defined conditions^Δ</i>	7	0,3	4	3	6	1
Zewnętrzne przyczyny zgonu..... <i>External causes of death</i>	4	0,2	3	1	1	3

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 22 (58). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym mę- czyźni <i>of which males</i>	
OGÓŁEM.....	402	389	390	298	TOTAL
w tym dokonane.....	366	314	297	242	<i>of which committed</i>
Miasta.....	221	243	238	173	<i>Urban areas</i>
Wieś.....	181	146	152	125	<i>Rural areas</i>
Wiek samobójców:					Age of suicidal persons:
14 lat i mniej.....	3	1	4	3	<i>14 and less</i>
15—19.....	32	16	18	10	<i>15—19</i>
20—29.....	63	59	59	43	<i>20—29</i>
30—49.....	169	146	161	126	<i>30—49</i>
50—69.....	91	124	109	86	<i>50—69</i>
70 lat i więcej.....	36	36	36	27	<i>70 and more</i>

^a Usiłowane i dokonane; w dalszym podziale nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.

^a Attempted and committed; detailed data of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 23 (59). **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat <i>Life expectancy at age specified</i>				
		0	15	30	45	60
MĘŻCZYŹNI MALES						
OGÓŁEM.....	2000	67,90	53,75	39,61	26,51	16,00
TOTAL	2006	68,47	54,20	39,95	27,00	16,78
	2007	68,65	54,17	39,95	26,96	16,81
Miasta.....		68,75	54,20	39,92	26,88	16,79
Urban areas						
Wieś.....		68,57	54,19	40,07	27,17	16,91
Rural areas						
KOBIECY FEMALES						
OGÓŁEM.....	2000	77,17	62,85	48,12	33,90	20,96
TOTAL	2006	78,55	63,97	49,20	34,99	22,18
	2007	78,68	64,22	49,51	35,27	22,35
Miasta.....		78,33	63,79	49,08	34,93	22,15
Urban areas						
Wieś.....		79,55	65,20	50,49	36,07	22,79
Rural areas						

TABL. 24 (60). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR
PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a				Odływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration	
	ogółem	z miast	ze wsi	z zagranicy	ogółem	do miast	na wieś	za granicę		
	total	from urban areas	from rural areas	from abroad	total	to urban areas	to rural areas	to abroad		
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS										
OGÓŁEM.....	2002	22761	12797	9769	195	24366	13052	10921	393	-1605
TOTAL	2006	26522	15570	10628	324	29431	14770	13199	1462	-2909
	2007	28952	17268	11175	509	31080	15078	15018	984	-2128
Miasta.....	2002	11802	5845	5789	168	13992	6821	6809	362	-2190
Urban areas	2006	13225	6644	6335	246	17974	7952	8796	1226	-4749
	2007	14005	7151	6483	371	19134	8244	10051	839	-5129
Wieś	2002	10959	6952	3980	27	10374	6231	4112	31	+585
Rural areas	2006	13297	8926	4293	78	11457	6818	4403	236	+1840
	2007	14947	10117	4692	138	11946	6834	4967	145	+3001
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION										
OGÓŁEM.....	2002	8,7	4,9	3,7	0,1	9,3	5,0	4,2	0,1	-0,6
TOTAL	2006	10,3	6,1	4,1	0,1	11,4	5,7	5,1	0,6	-1,1
	2007	11,3	6,7	4,4	0,2	12,1	5,9	5,8	0,4	-0,8
Miasta.....	2002	7,0	3,5	3,4	0,1	8,2	4,0	4,0	0,2	-1,3
Urban areas	2006	8,0	4,0	3,8	0,2	10,8	4,8	5,3	0,7	-2,9
	2007	8,5	4,4	3,9	0,2	11,6	5,0	6,1	0,5	-3,1
Wieś	2002	11,9	7,6	4,3	0,0	11,3	6,8	4,4	0,1	+0,6
Rural areas	2006	14,5	9,8	4,7	0,0	12,5	7,5	4,8	0,2	+2,0
	2007	16,4	11,1	5,1	0,2	13,1	7,5	5,4	0,2	+3,3

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 25 (61). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b		
		ogółem <i>total</i>	z tego samego województwa <i>from the same voivodship</i>	z innego województwa <i>from other voivodship</i>	ogółem <i>total</i>	do tego samego województwa <i>to the same voivodship</i>	do innego województwa <i>to other voivodship</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM.....	2002	22566	17166	5400	23973	17166	6807
TOTAL	2006	26198	20417	5781	27969	20417	7552
	2007	28443	22425	6018	30096	22425	7671
Miasta.....	2002	11634	8153	3481	13630	9255	4375
Urban areas	2006	12979	9268	3711	16748	11748	5000
	2007	13634	9807	3827	18295	13236	5059
Wieś	2002	10932	9013	1919	10343	7911	2432
Rural areas	2006	13219	11149	2070	11221	8669	2552
	2007	14809	12618	2191	11801	9189	2612

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 25 (61). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			
	ogółem <i>total</i>	z tego samego województwa <i>from the same voivodship</i>	z innego województwa <i>from other voivodship</i>	ogółem <i>total</i>	do tego samego województwa <i>to the same voivodship</i>	do innego województwa <i>to other voivodship</i>	
	NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION						
OGÓŁEM.....	2002	8,6	6,6	2,0	9,2	6,6	2,6
TOTAL	2006	10,2	7,9	2,3	10,8	7,9	2,9
	2007	11,1	8,7	2,4	11,7	8,7	3,0
Miasta.....	2002	6,9	4,8	2,1	8,0	5,4	2,6
Urban areas	2006	7,8	5,6	2,2	10,1	7,1	3,0
	2007	8,3	6,0	2,3	11,1	8,0	3,1
Wieś	2002	11,9	9,8	2,1	11,2	8,6	2,6
Rural areas	2006	14,5	12,2	2,3	12,3	9,5	2,8
	2007	16,2	13,8	2,4	12,9	10,0	2,9

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 26 (62). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

LATA YEARS		Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 2002		22566	10565	12001	23973	11086	12887	-1407	-521	-886
TOTAL 2006		26198	12328	13870	27969	13139	14830	-1771	-811	-960
	2007	28443	13592	14851	30096	14253	15843	-1653	-661	-992
0— 4 lata.....		2421	1272	1149	2616	1369	1247	-195	-97	-98
5— 9.....		1768	932	836	1880	999	881	-112	-67	-45
10—14.....		1347	734	613	1373	727	646	-26	+7	-33
15—19.....		1348	600	748	1296	589	707	+52	+11	+41
20—24.....		3183	1025	2158	3240	1010	2230	-57	+15	-72
25—29.....		5495	2504	2991	6184	2775	3409	-689	-271	-418
30—34.....		3529	1772	1757	4033	2022	2011	-504	-250	-254
35—39.....		1972	1032	940	2096	1085	1011	-124	-53	-71
40—44.....		1469	794	675	1493	799	694	-24	-5	-19
45—49.....		1299	720	579	1275	687	588	+24	+33	-9
50—54.....		1308	723	585	1293	715	578	+15	+8	+7
55—59.....		1132	569	563	1109	559	550	+23	+10	+13
60—64.....		654	372	282	669	371	298	-15	+1	-16
65 lat i więcej.....		1518	543	975	1539	546	993	-21	-3	-18
and more										

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 27 (63). **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2007 R.**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2007
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Wierni, wyznawcy <i>Adherents, faithful</i>	Duchowni <i>Clergy</i>	Jednostki kościelne ^a <i>Church units ^a</i>	Świątynie <i>Temples</i>
Kościół Katolicki Catholic Church				
Kościół Rzymskokatolicki ^b	2047150	1181	377	.
Kościół Greckokatolicki .....	.	1	1	.
Starokatolickie Old Catholic				
Kościół Polskokatolicki	256	2	1	1
Kościół Starokatolicki Mariawitów	8857	7	12	12
Kościół Katolicki Mariawitów	1076	5	9	8
Kościół Starokatolicki	420	5	1	2
Prawosławne Orthodox				
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^c	27500	16	12	17
Protestanckie i tradycje protestanckiej Protestant and Protestant-tradition				
Kościół Ewangelicko-Augsburski ^d	5500	11	14	18
Kościół Ewangelicko-Reformowany	1800	5	4	7
Kościół Ewangelicko-Metodystyczny	285	2	2	2
Kościół Chrześcijan Baptystów	177	5	3	3
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	602	3	9	8
Kościół Chrześcijan Dnia Sobotniego	44	5	3	3
Kościół Boży w Chrystusie	211	15	6	-
Kościół Zielonoświątkowy	590	16	8	3
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	15	2	1	-
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	92	19	2	2
Nowoapostolski Kościół w Polsce	174	2	3	1
Kościół Jezusa Chrystusa Świętych Dni Ostatnich	144	10	1	-
Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP	60	1	1	1
Kościół Chrystusowy	40	1	1	-
Kościół Wolnych Chrześcijan w RP	10	-	-	-
Zbór Chrześcijański w RP	20	3	1	1
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	189	9	4	3
Centrum Chrześcijańskie „Kanaan”	15	1	1	-
Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions				
„Szkoła Zen Kwan Um” w Polsce	10	2	1	1
Związek Ajapa-Yoga	60	-	1	1
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang	90	-	-	-
Misja Buddyjska – Trzy Schronienia w Polsce	30	-	-	-
Światowy Uniwersytet Brahma Kumaris w Polsce	20	2	-	1
Inne Other				
Lectorium Rosicrucianum	109	-	1	1
Strażnica – Towarzystwo Biblijne i Traktatowe Zareje- strowany Związek Wyznania Świadków Jehowy ^e	128235	-	105	-
Związek Hatha Jogi „Brama Jogi”	100	1	1	-
Liga Muzułmańska w RP	1500	1	1	1

^a Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. ^b Dane dotyczą diecezji łódzkiej i łowickiej. ^c Dane dotyczą diecezji łódzko-poznańskiej. ^d Dane o wyznawcach dotyczą diecezji warszawskiej. ^e Dane o wyznawcach dotyczą całego kraju.

^a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. ^b Data concern diocese of Łódź and Łowicz. ^c Data concern diocese of Łódź and Poznań. ^d Data on faithful concern diocese of Warsaw. ^e Data on faithful concern area of the whole country.

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1 i 2 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych powyżej 3 miesięcy, jeżeli ich nieobecność nie wynikała z charakteru wykonywanej pracy. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Od I kwartału 2003 r. wyniki BAEL uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, w związku z czym nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) **do pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę;

2) za **bezrobotne** uznano osoby w wieku 15—74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy.

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1 and 2 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for longer than 3 months except for persons whose absence results from the type of their job. The survey does not include institutional households.

Since I quarter 2003 the results of the LFS are generalized on the basis of the balances of the population compiled on the basis of the National Population and Housing Census 2002. Due to this fact, the data are not fully comparable.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job;

2) **unemployed persons** are persons aged 15—74, who simultaneously fulfill three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

4. Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), w tabl. 1 i 2 sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

3. The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **unemployment rate** for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

4. Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components in tables 1 and 2 can differ from the amount given in the item “total”.

Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdań wczności oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych; patrz ust. 5 na str. 126,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie;
- 7) pracujących w fundacjach, stowarzyszeniach, partiach politycznych, organizacjach społecznych, organizacjach pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

3. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione

Employment

1. Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.e. in regard to private farms in agriculture).

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land; see item 5 on page 126,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations;
- 7) persons employed in foundations, associations, political parties, trade unions, organizations of employers and economic and professional self-governments.

3. Full-time paid employees are persons employed

w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

4. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane dotyczące **pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu**:

- 1) dla 2000 r. wyszacowano przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.;
- 2) dla 2003 r. podano w dwóch ujęciach, tj.:
 - a) wyszacowano przy wykorzystaniu Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r. (licznik),
 - b) wyszacowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań przeprowadzonego w 2002 r. według stanu w dniu 20 V (mianownik);
- 3) od 2004 r., wyszacowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

Dane za lata 2003 - 2007 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowane na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 różnią się od danych opracowanych na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 1996 r., gdyż w spisie 2002:

- 1) znacznie mniejsza liczba osób zadeklarowała pracę w swoim gospodarstwie rolnym;
- 2) do pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie nie zaliczono osób pracujących:
 - a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,
 - b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby.

6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnionych według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

4. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

5. Data concerning **persons employed on private farms in agriculture** on a given day:

- 1) for 2000 estimated with the use of the results of Agricultural Census conducted in June 1996;
- 2) for 2003 were given in two formulations, i.e.:
 - a) estimated with the use of Agricultural Census conducted in June 1996 (numerator),
 - b) estimated on the basis of the results of the Population and Housing Census, conducted in 2002 as of 20 V (denominator);
- 3) since 2004 estimated with the use of the results of the Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002.

Data for 2003 - 2007 are not strictly comparable to those for previous years.

Data on persons employed on private farms in agriculture, compiled on the basis of the 2002 Population and Housing Census, differ from the data compiled on the basis of the 1996 Agricultural Census because in 2002 census:

- 1) significantly fewer people declared to work on their farms;
- 2) the following employed persons were not included in the employed on private farms:
 - a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **only** for their own needs,
 - b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **only** or **mainly** for their own needs.

6. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:

- 1) **the employment, on a given day**, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;
- 2) **the average paid employment** — full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

7. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

8. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

9. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

10. Wolne miejsca pracy to miejsca pracy powstałe w wyniku ruchu zatrudnionych bądź nowo utworzone, w stosunku do których spełnione zostały jednocześnie trzy warunki:

1) miejsca pracy w dniu sprawozdawczym były faktycznie nieobsadzone,

2) pracodawca czynił starania, aby znaleźć osoby chętne do podjęcia pracy,

3) w przypadku znalezienia właściwych kandydatów, pracodawca byłby gotów do natychmiastowego przyjęcia tych osób.

11. Nowo utworzone miejsca pracy to miejsca pracy powstałe w wyniku zmian organizacyjnych, rozszerzenia lub zmiany profilu działalności oraz wszystkie miejsca pracy w jednostkach nowo powstałych.

12. Dane grupowane według sekcji opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o pracujących wg stanu, które do 2000 r. opracowywano zaliczając do odpowiednich sekcji części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności.

W tabl. 3 dane prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika, natomiast w pozostałych tablicach — według siedziby zarządu jednostki.

13. Informacje zawarte w tabl. 4—9 obejmują podmioty gospodarcze o liczbie pracujących powyżej 9 osób. Dane nie obejmują podmiotów sporządzających sprawozdania z działalności: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

14. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

7. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

8. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

9. Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

10. Vacancies are positions or jobs unoccupied due to labour turnover or newly created ones that simultaneously meet the following three conditions:

1) the positions and jobs were actually unoccupied on the survey day,

2) the employer made efforts to find people willing to take up the job,

3) if adequate candidates were found to occupy the vacancies, the employer would readily take them in.

11. Newly created jobs are the jobs created in the course of organizational changes, expanding or changing business profile, and all jobs in the newly established units.

12. Data grouped according to sections were compiled using the **enterprise method**, excluding information regarding employment as of a given day, which until 2000 was compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections.

In table 3 data are presented by actual (permanent) workplace of employed person, however in other tables — by seat of management of unit.

13. Information included in tables 4—9 covers economic entities employing over 9 persons. Data do not include entities reporting activity of foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

14. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

Do **korzystających z urlopów wychowawczych** zalicza się osoby (matki oraz inne osoby uprawnione do sprawowania opieki nad dzieckiem), którym zakład pracy udzielił urlopu zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 V 1996 r. (Dz. U. 1996, Nr 60, poz. 277, z późniejszymi zmianami).

15. Dane o absolwentach podejmujących pierwszą pracę dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of full-time paid employees on a given day as of 31 XII the previous year.

Persons **taking child-care leave** include persons (mothers as well as other persons authorized to care for the child), to whom a workplace has granted leave in accordance with the regulations of the decree of the Council of Ministers, dated 28 V 1996 (Journal of Laws 1996 No. 60, item 277 with later amendments).

15. Data regarding school leavers starting work for the first time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Bezrobocie

1. Dane o bezrobotnych zarejestrowanych obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 V 2004 r.) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywającą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat;
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;
- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
- 9) nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law on Promotion of Employment Labour Market Institutions, dated 20 IV 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) are classified as unemployed.

An **unemployed person** is understood as a person not employed and not performing any other income-generating work, able to work and ready to accept full-time employment, not attending any full-time school and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work, if the person:

- 1) is aged 18 or more;
- 2) is aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, does not receive: a pre-retirement benefit, a pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, an sick, maternity or child-care benefit;
- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) did not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 9) is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary from sources other than

z innego tytułu niż zatrudnienie lub inna praca zarobkowa;

- 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego, stałego wyrównawczego, gwarantowanego zasiłku okresowego lub renty socjalnej.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej staż oraz od 1 VI 2004 r. również osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

2. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Dla 2003 r. stopę bezrobocia rejestrowanego zaprezentowano w dwóch wariantach różniących się źródłem danych o pracujących w rolnictwie indywidualnym, będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Dane prezentowane w liczniku — opracowane zostały z wykorzystaniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996, natomiast w mianowniku — wykorzystano wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Od 2004 r. stopę bezrobocia rejestrowanego podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo, wyszacowanych na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

Dane za lata 2003 - 2007 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

3. Informacje o wydatkach Funduszu Pracy podaje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami). Zasiłki i świadczenia przedemerytalne od 1 VIII 2004 r. finansowane są z budżetu państwa (na mocy ustawy z dnia 30 IV 2004 r. o świadczeniach przedemerytalnych — Dz. U. Nr 120, poz. 1252); do 31 VII 2004 r. finansowane były ze środków Funduszu Pracy.

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy

employment or income-generating work;

- 10) *is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit, a permanent compensatory benefit, a guaranteed temporary benefit or a disability welfare pension.*

Since 1997, a person attending an internship is not considered unemployed as well as, since 1 VI 2004, a person attending job-training at work.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment, (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

2. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. For 2003 the registered unemployment rate is presented in two variants — these variants have different data sources on employed in individual agriculture, which is a component of economically active civilian population. Data presented in numerator are compiled on the basis of the results of the National Agricultural Census 1996; data in the denominator are based on the results of the National Population and Housing Census 2002.

Since 2004 the registered unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture, as a part of the economically active civilian population, estimated on the basis of the results of the National Population and Housing Census 2002 and the National Agricultural Census 2002.

Data for 2003 - 2007 are not strictly comparable to those for previous years.

3. Information concerning Labour Fund expenditures is given according to Law dated 20 IV 2004, on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments). Pre-retirement benefits and allowances since 1 VII 2004 are financed from Social Insurance Fund state budget (on the basis on the Law dated 30 IV 2004 on pre-retirement benefits — Journal of Laws No. 120, item 1252); until 31 VII 2004 were financed from the Labour Fund means.

Work conditions

1. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at

pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane opracowano na podstawie statystycznych kart wypadków przy pracy oraz sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie rejestrowane przez oddziały KRUS dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

2. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data were compiled on the basis of statistical reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, registered by branches of the ASIF, concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

2. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniami EUROSTAT-u.

5. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i pomoc społeczna, pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwióknające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

6. Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

4. *Accidents at work are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact-mode of injury since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.*

5. *Information regarding **persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health**, is compiled on the basis of reports. Data concern persons:*

- 1) *employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health care and social welfare, other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);*
- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold microclimates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

6. *A disease is deemed an **occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.*

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 (64). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^a**
W 2007 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przeciętne roczne <i>Annual averages</i>	Kwartały <i>Quarters</i>				SPECIFICATION
		I	II	III	IV	
LUDNOŚĆ w tys.	2496	2485	2520	2461	2517	POPULATION in thous.
Mężczyźni	1172	1168	1189	1158	1173	Men
Kobiety	1324	1317	1331	1303	1344	Women
Aktywni zawodowo	1368	1325	1367	1375	1406	Economically active persons
mężczyźni	730	707	734	732	745	men
kobiety	639	618	633	643	661	women
Pracujący	1241	1165	1224	1275	1301	Employed persons
mężczyźni	662	622	653	682	690	men
kobiety	580	543	570	594	612	women
Bezrobotni	127	160	143	100	105	Unemployed persons
mężczyźni	68	85	81	51	55	men
kobiety	59	75	62	49	49	women
Bierni zawodowo	1127	1160	1153	1086	1111	Economically inactive persons
Mężczyźni	442	461	455	426	427	Men
Kobiety	685	699	698	660	683	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYW- NOŚCI ZAWODOWEJ w %	54,8	53,3	54,2	55,9	55,9	ACTIVITY RATE in %
mężczyźni	62,3	60,5	61,7	63,2	63,5	men
kobiety	48,3	46,9	47,6	49,3	49,2	women
Miasta	54,1	52,5	53,6	54,8	55,2	Urban areas
Wieś	56,2	54,8	55,4	57,7	57,0	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %	49,7	46,9	48,6	51,8	51,7	EMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	56,5	53,3	54,9	58,9	58,8	men
kobiety	43,8	41,2	42,8	45,6	45,5	women
Miasta	48,2	45,1	47,1	50,0	50,6	Urban areas
Wieś	52,5	50,1	51,2	54,9	53,7	Rural areas
STOPA BEZROBOCIA w %	9,3	12,1	10,5	7,3	7,5	UNEMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	9,3	12,0	11,0	7,0	7,4	men
kobiety	9,2	12,1	9,8	7,6	7,4	women
Miasta	10,9	14,1	12,2	8,8	8,5	Urban areas
Wieś	6,6	8,6	7,5	4,9	5,8	Rural areas

^a Dane uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r., patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124.

^a Data generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 2002, see general notes, item 1 on page 124.

TABL. 2 (65). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2007 R.**
*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE
AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik za- trudnie- nia <i>Em- ployment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>em- ployed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
	w tys. <i>in thous.</i>						w % <i>in %</i>	
O G Ó Ł E M ^a..... T O T A L ^a	2517	1406	1301	105	1111	55,9	51,7	7,5
Według wieku: By age:								
w tym w wieku produkcyj- nym ^b	1901	1381	1277	104	519	72,6	67,2	7,5
<i>of which of working age ^b</i>								
15—24 lata	412	145	128	17	267	35,2	31,1	11,7
25—34.....	463	395	363	32	68	85,3	78,4	8,1
35—44.....	411	371	346	26	40	90,3	84,2	7,0
45—54.....	461	364	343	21	97	79,0	74,4	5,8
55 lat i więcej..... <i>and more</i>	769	130	122	8	639	16,9	15,9	6,2
Według poziomu wykształcenia: By educational level:								
Wyższe..... <i>Tertiary</i>	363	306	297	9	56	84,3	81,8	2,9
Policealne i średnie zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	550	404	375	29	145	73,5	68,2	7,2
Średnie ogólnokształcące..... <i>General secondary</i>	270	130	115	15	140	48,1	42,6	11,5
Zasadnicze (zawodowe)..... <i>Basic vocational</i>	613	412	378	34	202	67,2	61,7	8,3
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	721	154	136	17	567	21,4	18,9	11,0

^a Dane uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r., patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124. ^b Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.

^a Data generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 2002, see general notes, item 1 on page 124. ^b Men aged 18—64, women aged 18—59.

Pracujący Employment

TABL. 3 (66). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007			
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM..... TOTAL	1065977	921028	959747	211496	748251	449767
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	345994	192526	192583	1568	191015	85450
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>						
Przemysł.....	241094	230060	241198	25171	216027	90040
<i>Industry</i>						
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe	214533	207017	218258	7522	210736	85844
<i>manufacturing</i>						
Budownictwo.....	43595	41007	46669	3657	43012	4016
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy ^Δ	134891	144038	149044	795	148249	76395
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Hotele i restauracje	10991	12776	13324	1472	11852	8779
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	44627	44918	48082	17847	30235	11435
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe	18785	18157	19209	3690	15519	13776
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	50358	60110	67692	7164	60528	31009
<i>Real estate, renting and business activities</i>						
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	31529	38050	39225	39140	85	24248
<i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>						
Edukacja	58694	65857	66771	61177	5594	50942
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	63868	50343	51907	40768	11139	41102
<i>Health and social work</i>						
Działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna, pozostała.....	21551	23186	24043	9047	14996	12575
<i>Other community, social and personal service activities</i>						

^a Według faktycznego miejsca pracy.

^a By actual workplace.

TABL. 4 (67). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which			
			zatrudnieni na podsta- wie sto- sunku pracy <i>employees hired on the basis of an employment contract</i>	osoby wykonujące pracę na- kładczą <i>outworkers</i>	agenci <i>agents</i>	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, co-owners including contributing family work- ers</i>
OGÓŁEM.....	2000	518144	509815	254	319	7083
TOTAL	2006	482497	475080	159	783	6146
	2007	515111	507757	162	755	6123
sektor publiczny		199953	199948	-	5	-
<i>public sector</i>						
sektor prywatny.....		315158	307809	162	750	6123
<i>private sector</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		5106	4700	-	4	100
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>						
Przemysł.....		185751	182632	128	30	2960
<i>Industry</i>						
w tym:						
of which:						
przetwórstwo przemysłowe		161855	158753	128	29	2944
<i>manufacturing</i>						
Budownictwo.....		21414	20892	-	5	517
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy ^Δ		51804	50151	3	122	1517
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Hotele i restauracje		5450	5268	-	-	182
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		19785	19555	-	-	230
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe		11977	11372	-	594	11
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		55545	55244	30	-	271
<i>Real estate, renting and business activities</i>						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		38556	38556	-	-	-
<i>Public administration and defence; compul- sory social security</i>						
Edukacja		64329	64280	-	-	49
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		44216	44004	1	-	211
<i>Health and social work</i>						
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		11178	11103	-	-	75
<i>Other community, social and personal service activities</i>						

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit.

TABL. 5 (68). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobot- nicze non-manual labour
OGÓŁEM..... TOTAL	490005	454661	474400	253962	220438
sektor publiczny public sector	243560	199706	199567	62024	137543
sektor prywatny..... private sector	246445	254955	274833	191938	82895
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	5087	3338	3286	1797	1489
Przemysł..... Industry	197653	168684	173645	135385	38260
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	167184	143712	149420	118786	30634
Budownictwo..... Construction	23986	18213	20377	15947	4430
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	41466	42713	46569	25212	21357
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	2727	4389	4738	3598	1140
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	12424	17465	18795	14644	4151
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	14822	11377	11242	131	11111
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	31525	33814	38890	24676	14214
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	30929	36941	38226	5465	32761
Edukacja..... Education	57689	64234	64671	13009	51662
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	62064	43372	43552	8931	34621
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała..... Other community, social and personal ser- vice activities	9633	10121	10409	5167	5242

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127.

^a Data concern economic entities employing more 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, see general notes, item 11 on page 127.

TABL. 6 (69). **PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a**
Stan w dniu 31 XII
FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Pełnozatrudnieni ^b Full-time employees ^b		Niepełnozatrudnieni Part-time employees	
		ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM.....	2000	473343	242605	50819	26851
TOTAL.....	2006	433244	217987	41836	25211
	2007	464314	238799	43443	26975
sektor publiczny		185547	115912	14401	9646
public sector					
sektor prywatny.....		278767	122887	29042	17329
private sector					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		3116	851	1584	355
Agriculture, hunting and forestry; fishing					
Przemysł.....		173727	67742	8905	5282
Industry					
w tym:					
of which:					
przetwórstwo przemysłowe		150019	63818	8734	5219
manufacturing					
Budownictwo.....		20061	1956	831	276
Construction					
Handel i naprawy ^Δ		43611	21692	6540	5229
Trade and repair ^Δ					
Hotele i restauracje		4589	3122	679	441
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa					
i łączność		18040	4267	1515	1004
Transport, storage and communication					
Pośrednictwo finansowe		10007	7780	1365	934
Financial intermediation					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		46585	25842	8659	4581
Real estate, renting and business activities					
Administracja publiczna i obrona naro-					
dowa; obowiązkowe ubezpieczenia spo-					
łeczne i zdrowotne ^Δ		36880	23145	1676	836
Public administration and defence; com-					
pulsory social security					
Edukacja		57017	44630	7263	5021
Education					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		41140	33514	2864	2012
Health and social work					
Działalność usługowa komunalna, spo-					
łeczna i indywidualna, pozostała		9541	4258	1562	1004
Other community, social and personal ser-					
vice activities					

^a W głównym miejscu pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki. ^b Łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo.

^a In main workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit. ^b Including seasonal and temporary paid employees.

TABL. 7 (70). **PRZYJĘCIA DO PRACY^a**
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
			kobiety women	podejmu- jący pier- wszą pracę persons starting work for the first time	zmienia- jący pracę changing work	powraca- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych persons returning from child- -care lea- ves and unpaid leaves	
OGÓŁEM.....	2000	93764	39681	10721	47299	2795	18,6
TOTAL.....	2006	114172	47477	16051	23788	1999	26,8
	2007	131155	56785	18169	28092	1782	30,1
sektor publiczny		27519	15821	4564	6406	673	14,5
public sector							
sektor prywatny		103636	40964	13605	21686	1109	42,1
private sector							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		617	178	103	71	13	19,1
Agriculture, hunting and forestry; fishing							
Przemysł		54982	21221	6881	12654	663	33,3
Industry							
w tym: of which:							
przetwórstwo przemysłowe		52358	20734	6690	10788	627	37,2
manufacturing							
Budownictwo		8623	596	1129	1307	59	45,0
Construction							
Handel i naprawy ^Δ		17568	8239	3145	4118	236	42,0
Trade and repair ^Δ							
Hotele i restauracje		1811	1169	189	222	30	42,5
Hotels and restaurants							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		4437	850	520	1149	35	25,9
Transport, storage and communication							
Pośrednictwo finansowe		1923	1396	477	467	73	18,5
Financial intermediation							
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		17499	7919	1708	2836	92	60,4
Real estate, renting and business ac- tivities							
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ		9197	4955	1780	1819	152	25,4
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja		7142	5415	1046	1765	160	12,3
Education							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..		5198	4040	912	1339	244	12,3
Health and social work							
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		2158	807	279	345	25	23,2
Other community, social and personal service activities							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit.

TABL. 8 (71). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and un- paid leaves	
				przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
OGÓŁEM.....	2000	111282	50593	33858	10340	6444	3295	22,1
TOTAL	2006	101759	42727	15321	13720	7599	3063	23,6
	2007	111179	45505	13240	20068	6494	3454	25,1
sektor publiczny		28278	15446	1683	2529	5011	1225	14,6
public sector								
sektor prywatny.....		82901	30059	11557	17539	1483	2229	33,1
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		662	197	85	128	32	12	20,6
Agriculture, hunting and forestry; fishing								
Przemysł.....		45157	16143	6465	9242	1681	1357	26,8
Industry								
w tym: of which:								
przetwórstwo przemysłowe		41902	15591	6316	9139	751	1307	29,2
manufacturing								
Budownictwo.....		7729	402	978	1377	95	157	39,8
Construction								
Handel i naprawy ^Δ		15288	6740	2394	4009	241	393	36,1
Trade and repair ^Δ								
Hotele i restauracje		1410	867	144	283	55	65	32,1
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		3417	577	367	785	162	72	19,7
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe		1940	1393	111	295	116	91	18,5
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		13337	5057	1257	1684	391	192	45,6
Real estate, renting and business ac- tivities								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit.

TABL. 8 (71). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or gran- ted pen- sion due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bezpłat- nych taking child- -care and un- paid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	8102	4281	367	529	935	273	22,0
Edukacja..... Education	7112	5223	497	839	1940	353	11,9
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .. Health and social work	5137	3956	373	615	670	412	11,5
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1888	669	202	282	176	77	19,7

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit.

TABL. 9 (72). **MIEJSCA PRACY WOLNE, NOWO UTWORZONE I ZLIKWIDOWANE**
JOB VACANCIES, NEWLY CREATED AND LIQUIDATED JOB

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS		
Miejsca pracy:		Jobs:
wolne ^a	10,4	vacancies ^a
w tym nowo utworzone.....	1,6	of which vacancies newly created jobs
w tym w jednostkach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób	7,3	of which of total number in entities em- ploying more than 9 persons
nowo utworzone ^b	39,3	vacancies newly created jobs ^b
w tym w jednostkach o liczbie pracują- cych powyżej 9 osób	29,1	of which of total number in entities employing more than 9 persons
zlikwidowane ^b w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.....	6,5	liquidated ^b in entities employing more than 9 persons

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W ciągu roku.

^a As of 31 XII. ^b During the year.

TABL. 10 (73). **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ^a**
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem — absolwenci szkół Of total number — school leavers			
			wyższych tertiary	policeal- nych i średnich zawodo- wych post- -secondary and se- condary vocational	liceów ogólno- kształcą- cych general secondary	zasadni- czych (zawodo- wych) basic vo- cational
OGÓŁEM..... 2000	9495	4670	2675	2884	1219	2717
TOTAL..... 2006	14536	6791	4667	4190	2178	3501
2007	16213	7812	5234	4210	2961	3808
sektor publiczny public sector	4081	2659	2374	831	596	280
sektor prywatny private sector	12132	5153	2860	3379	2365	3528
 Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	103	40	31	37	10	25
Przemysł Industry	5890	2145	1132	1745	982	2031
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	5712	2079	1065	1677	967	2003
Budownictwo..... Construction	1016	120	204	267	89	456
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2882	1678	623	826	923	510
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	156	109	29	62	21	44
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	470	145	95	118	115	142
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	469	326	283	71	108	7
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	1632	710	587	421	211	413
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	1570	1049	888	265	313	104
Edukacja Education	910	703	781	54	57	18
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	851	638	466	277	82	26
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal ser- vice activities	264	149	115	67	50	32

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 127; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 11 on page 127; by seat of management of unit.

Bezrobocie

Unemployment

TABL. 11 (74). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS
JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Bezrobotni zarejestrowani.....	208064	160698	123148	Registered unemployed persons
mężczyźni	99342	76162	57591	men
kobiety	108722	84536	65557	women
Oferty pracy	503	2526	2689	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	414	64	46	Unemployed persons per a job offer
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS				
Dotychczas niepracujący	20,9	18,9	17,8	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	8,9	4,5	3,9	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	21,2	14,0	15,8	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok	47,6	50,7	45,6	Out of work for longer than 1 year
W % IN %				
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a	16,3	14,7	11,2	Registered unemployment rate ^a

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 129.

^a See general notes, item 2 on page 129.

TABL. 12 (75). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani	178207	179617	167483	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	80193	85486	81180	Women
Dotychczas niepracujący	41956	43405	39218	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	15540	4326	3911	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani	152690	217348	205033	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	67636	100845	100159	Women
Z tytułu podjęcia pracy	83826	108756	98716	Received jobs

^a W ciągu roku.

^a During the year.

TABL. 13 (76). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL,
DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2006		2007	
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women
O G Ó Ł E M T O T A L						
O G Ó Ł E M T O T A L	208064	108722	160698	84536	123148	65557
WEDŁUG WIEKU BY AGE						
24 lata i mniej..... and less	58817	30644	29103	16429	19952	11513
25—34	52274	30791	42533	25096	32451	19724
35—44	49987	26680	30937	17139	23037	12887
45—54	41958	19568	44451	22494	34566	18161
55 lat i więcej	5028	1039	13674	3378	13142	3272
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL						
Wyższe	5801	3877	10103	6708	8704	5799
Tertiary						
Policealne oraz średnie zawodo- we	41840	27141	33426	20864	25267	15904
Post-secondary as well as voca- tional secondary						
Średnie ogólnokształcące	14670	11689	14982	10847	11976	8614
General secondary						
Zasadnicze (zawodowe)	68542	30905	45105	20497	33014	15080
Basic vocational						
Gimnazjalne ^a , podstawowe i niepełne podstawowe	77211	35110	57082	25620	44187	20160
Lower secondary ^a , primary and incomplete primary						
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ^{bc} BY DURATION OF UNEMPLOYMENT ^{bc}						
3 miesiące i mniej	41106	16464	34420	15545	32489	15019
months and less						
3— 6	29639	15348	21079	11060	16594	8690
6—12	38189	18360	23675	12166	17917	9351
12—24	49625	26184	24395	12931	16960	9378
Powyżej 24 miesięcy	49505	32366	57129	32834	39188	23119
More than 24 months						

^a Od 2002 r. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^a Since 2002. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 13 (76). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2006		2007	
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women
WEDŁUG STAŻU PRACY ^c BY WORK SENIORITY ^c						
Bez stażu pracy No work seniority	43470	25518	30389	18817	21952	13806
Ze stażem pracy: With work seniority:						
1 rok i mniej and less	41382	21416	24449	13322	18869	10428
1— 5	35858	17082	29648	14559	23663	12085
5—10	27628	14524	22823	11924	17398	9258
10—20	33133	18306	27417	14846	20944	11403
20—30	24968	11757	22057	10142	16800	7555
powyżej 30 lat more than 30 years	1625	119	3915	926	3522	1022

^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^c Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 14 (77). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^a**

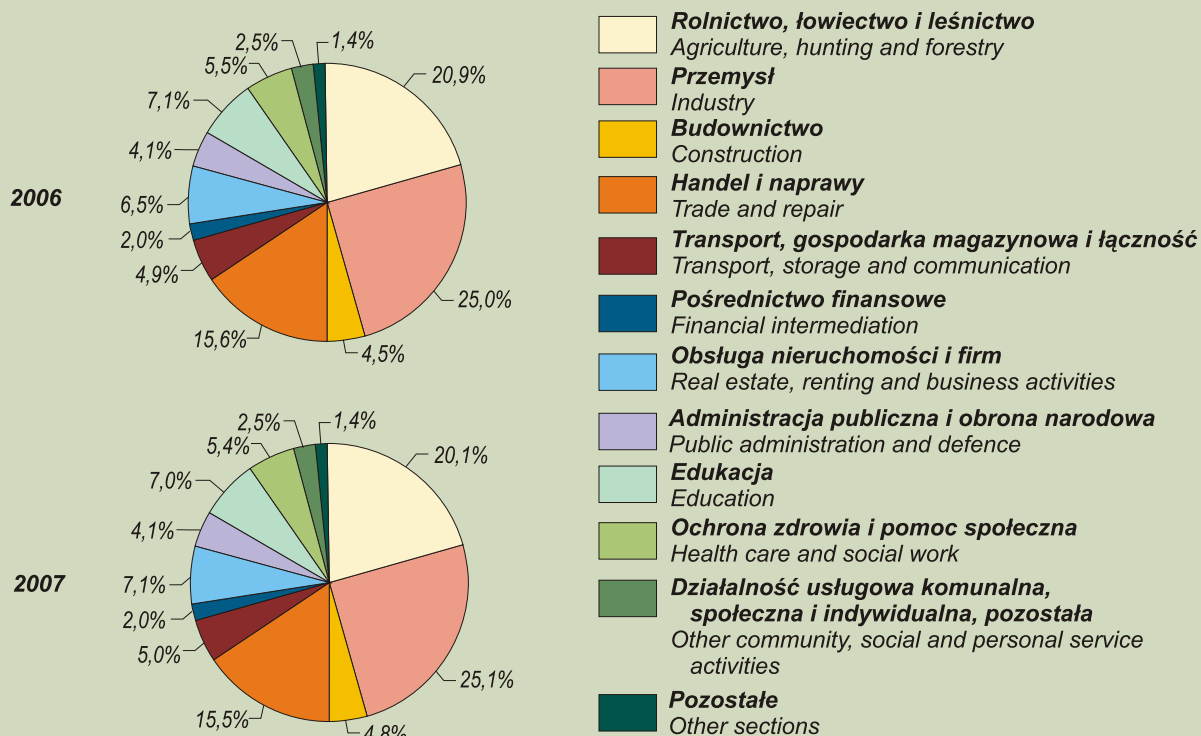
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	6798	4748	4290	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	3098	2133	2232	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	3256	2224	3306	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	1000	784	1310	of which women
Rozpoczynający szkolenie	8280	10247	11492	Persons starting training
w tym kobiety	4644	4556	4805	of which women

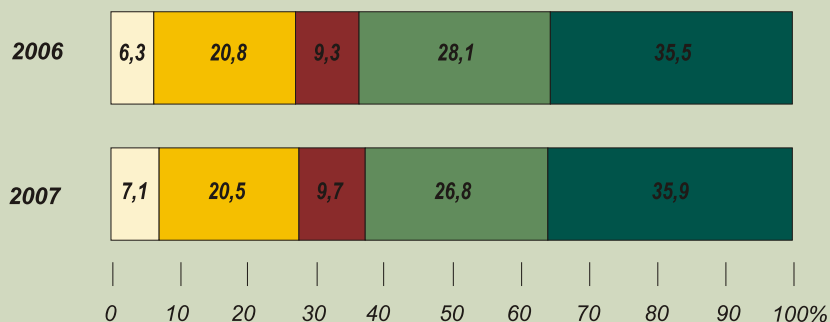
^a W ciągu roku.

^a During the year.

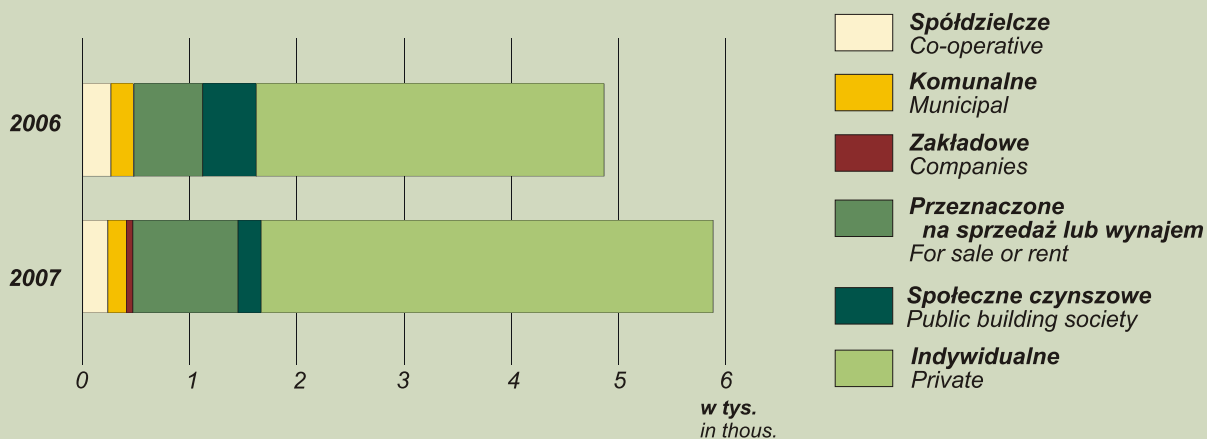
PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ
STAN W DNIU 31 XII
PERSONS EMPLOYED IN NATIONAL ECONOMY
AS OF 31 XII



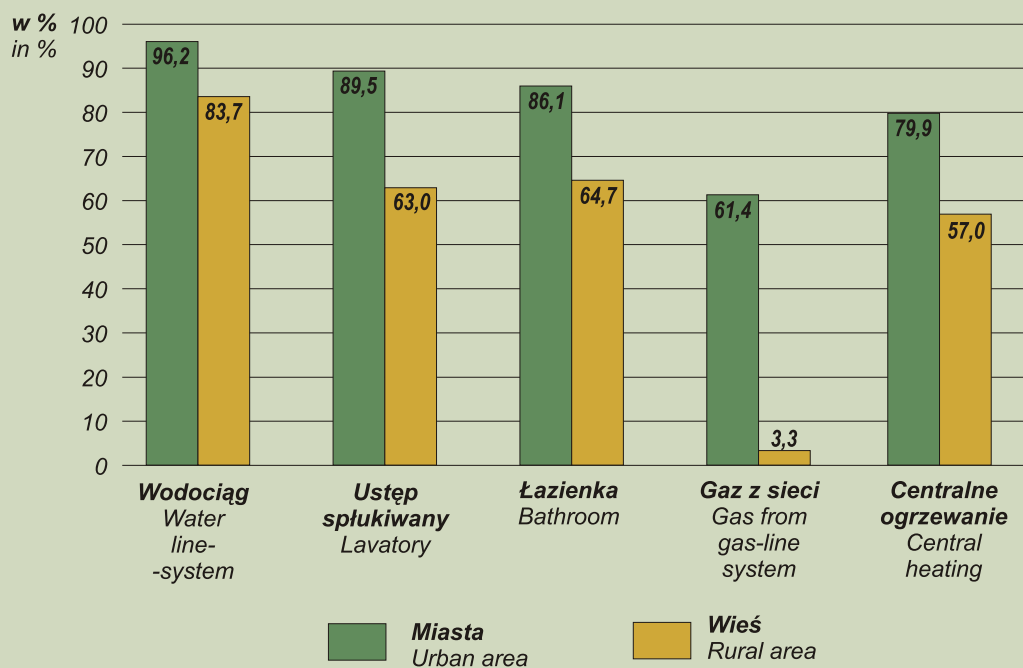
BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
STAN W DNIU 31 XII
UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL
AS OF 31 XII



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG INWESTORÓW
DWELLINGS COMPLETED BY INVESTOR



MIESZKANIA WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJE W 2007 R
STAN W DNIU 31 XII
DWELLINGS BY EQUIPMENT IN INSTALATIONS IN 2007
AS OF 31 XII



TABL. 15 (78). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY^a**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006		2007		SPECIFICATION
	Wydatki Expenditures				
	w mln zł in million zł	w odset- kach in percent	w mln zł in million zł	w odset- kach in percent	
OGÓŁEM.....	365,2	100,0	371,6	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Zasiłki dla bezrobotnych	203,4	55,7	172,8	46,5	Unemployment benefits
w tym składka na ubezpieczenie społeczne.....	49,9	13,7	41,5	11,2	of which contributions to social security
Szkolenia	10,6	2,9	14,1	3,8	Training
Pożyczki oraz środki na podjęcie działalności gospodarczej i wyposażenie stanowisk pracy ..	51,8	14,2	79,4	21,4	Loans and means for starting of economic activity and equip- ping of workseat
Prace interwencyjne.....	12,9	3,5	13,5	3,6	Intervention works
Roboty publiczne	9,5	2,6	13,1	3,5	Public works
Staże	45,7	12,5	45,9	12,3	Internships

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str.129.
^a See general notes, item 3 page 129.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 16 (79). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym w wypadkach <i>Of which in</i>				Z liczby ogółem — w wypadkach ciężkich <i>Of total number — in serious accidents</i>	SPECIFICATION
		śmier- tel- nych <i>fatal acci- dents</i>	powodujących niezdolność do pracy <i>accidents resulting in an inability to work</i>				
			1—3 dni <i>days</i>	4—20 ^b	21 dni i wię- cej ^c <i>days and more^c</i>		
O G Ó Ł E M 2000	5862	32	36	3158	2435	118	TOTAL
2006	5798	30	38	1682	3512	60	
2007	6504	27	53	1996	3825	74	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	57	2	-	12	40	1	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Przemysł	2714	7	17	850	1726	30	<i>Industry</i>
w tym:							<i>of which:</i>
przetwórstwo przemysłowe	2472	6	17	784	1556	28	<i>manufacturing</i>
Budownictwo	513	6	3	121	374	16	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	811	3	11	285	445	10	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	66	-	1	28	30	-	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	369	3	1	110	218	5	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	37	-	-	9	23	-	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	546	2	9	243	246	6	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	212	1	4	48	139	1	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja	250	-	5	71	130	-	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	763	-	1	177	349	2	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	166	3	1	42	105	3	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Zgłoszone w danym roku. ^{b,c} W 2000 roku powodujących niezdolność do pracy: ^b — 4-28 dni, ^c — 29 dni i więcej.

^a Registered in a given year. ^{b,c} In 2000 accidents resulting in an inability to work: ^b — 4-28 days, ^c — 29 days and more.

TABL. 17 (80). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

(excluding private farms in agriculture)									
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		rolnic- two, łow- iectwo i leś- nictwo agri- culture, hunting and forestry	przemysł industry		budow- nictwo con- struc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna health and social work	
			razem total	w tym prze- twór- stwo przemy- słowe of which manu- factur- ing					
OGÓŁEM.....	2000	5862	57	2649	2445	670	600	378	764
TOTAL	2006	5798	71	2338	2112	434	633	406	705
	2007	6504	57	2714	2472	513	811	369	763
w tym: of which:									
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi		272	2	147	135	21	27	5	24
Contact with electricity, temperature, hazardous substances and chemicals									
Tonięcie, zakopanie, zamknięcie		16	-	4	3	9	2	-	1
Drowned in liquid, buried, closed									
Zderzenie z/uderzenie w nierucho- my obiekt		1436	14	490	439	135	173	115	164
Collision with/impact against motionless object									
Uderzenie przez obiekt w ruchu		1471	15	677	610	154	233	75	82
Struck by object in motion									
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym.....		1411	3	719	687	83	186	37	175
Contact with sharp, rough material agent									
Uwięzienie, zmiżdżenie.....		453	5	244	227	27	51	15	23
Trapped, crushed									
Obciążenie fizyczne lub psychiczne Physical or mental strain		628	7	226	193	19	91	24	126
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia		137	2	17	7	2	6	30	48
Aggression human or animal									

^a Zgłoszone w danym roku.

^a Registered in a given year.

TABL. 17 (80). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)**
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnic- two, łó- wiewstwo i leś- nictwo agri- culture, hunting and forestry	przemysł industry		budow- nictwo con- struc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna health and social work
			razem total	w tym prze- twór- stwo przemy- słowe of which manu- factur- ing				
PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSES OF ACCIDENTS								
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	9648	94	4689	4294	1175	962	537	1062
2006	10416	126	4483	4089	894	1226	656	1056
2007	12124	121	5343	4937	1115	1676	565	1112
Niewłaściwy stan czynnika material- nego..... Inappropriate condition of material objects/agents	1030	12	538	494	80	108	54	73
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy work	581	8	310	292	61	61	15	25
stanowiska pracy work post	650	2	314	291	59	108	25	33
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym Absence or inappropriate use of material objects/agents	947	10	517	487	88	116	18	42
Nie używanie sprzętu ochronnego Not using protective equipment	192	-	110	104	16	27	5	6
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika Inappropriate wilful employee action	832	4	492	473	62	103	44	23
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical condi- tion of employee ^b	305	4	110	100	18	40	13	55
Niewłaściwe zachowanie się pracownika..... Incorrect employee action	6758	73	2711	2477	676	1033	339	687
Inne przyczyny..... Other causes	829	8	241	219	55	80	52	168

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 18 (81). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2339	1904	1582	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	19	9	10	of which fatal accidents
Wydarzenia powodujące urazy:				Events causing injury:
upadek osób	1156	985	729	persons falling
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	132	128	143	persons hit or crushed by falling objects
przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	60	57	49	persons run over, hit or caught by moving means of transport
pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	369	247	237	persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta	273	235	230	persons hit, crushed or bitten by animals
działanie:				influence of:
skrajnych temperatur.....	21	19	3	extreme temperatures
materiałów szkodliwych.....	11	2	5	hazardous materials
inne wydarzenia	317	231	186	other events

TABL. 19 (82). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with						
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous condi- tions		z maszynami szczególnie nie- bezpiecznymi particularly dan- gerous machinery		
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
OGÓŁEM.....	2000	97,2	82,7	71,2	60,0	18,3	16,2	7,7	6,6
TOTAL	2006	74,0	62,0	47,4	38,4	19,1	17,5	7,5	6,1
	2007	72,1	58,6	45,7	35,1	18,1	15,8	8,3	7,7
sektor publiczny		62,5	55,5	38,7	32,3	17,8	17,7	6,1	5,6
public sector									
sektor prywatny		75,6	59,8	48,4	36,2	18,1	15,0	9,1	8,5
private sector									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....		88,5	67,2	48,3	33,2	18,9	18,5	21,3	15,4
Agriculture, hunting and forestry									

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 19 (82). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous condi- tions		z maszynami szczególnie nie- bezpiecznymi particularly dan- gerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
Przemysł..... Industry	97,2	77,8	62,7	46,9	22,6	19,9	11,8	11,0
w tym: of which:								
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	97,0	76,2	65,7	48,7	19,1	16,3	12,2	11,2
Budownictwo..... Construction	78,2	50,8	34,2	16,0	36,5	27,6	7,4	7,2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	27,2	23,9	15,8	14,0	7,8	6,4	3,5	3,5
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność..... Transport, storage and communica- tion	11,1	11,1	5,5	5,5	4,3	4,3	1,3	1,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	28,9	26,6	18,0	15,7	5,2	5,2	5,7	5,7
Edukacja ^b Education ^b	64,6	64,6	64,1	64,1	-	-	0,5	0,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	36,0	35,1	23,1	22,2	12,6	12,6	0,3	0,3
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and per- sonal service activities	53,1	53,1	19,7	19,7	9,0	9,0	24,4	24,4

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Tylko szkolnictwo wyższe.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons. ^b Exclusively tertiary education.

TABL. 20 (83). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

CHOROBY	2006	2007	DISEASES
O G Ó Ł E M	99	88	T O T A L
w tym:			of which:
Zatrucia ostre albo przewlekłe lub ich następstwa.....	5	5	Acute and chronic intoxications and their sequels
Pylice płuc	10	13	Pneumoconioses
Choroby opłucnej lub osierdzia wywołane pyłem azbestu.....	-	-	Diseases of pleura or pericardium induced by asbestos dust
Przewlekłe obturacyjne zapalenie oskrzeli, z trwałym upośledzeniem sprawności wentylacyjnej płuc	1	-	Chronic obstructive bronchitis which causes airflow limitation
Astma oskrzelowa	13	7	Bronchial asthma
Zewnątrzpoходne alergiczne zapalenie pęcherzyków płucnych	2	-	Extrinsic allergic alveolitis
Alergiczny nieżyt nosa	6	5	Allergic rhinitis
Przewlekłe choroby narządu głosu spowodowane nadmiernym wysiłkiem głosowym	8	9	Chronic diseases of vocal organ related to excessive vocal effort
Choroby wywołane działaniem promieniowania jonizującego.....	-	-	Diseases caused by ionizing radiation
Nowotwory złośliwe powstałe w następstwie działania czynników występujących w środowisku pracy, uznanych za rakotwórcze u ludzi.....	1	2	Malignant neoplasms induced by human carcinogens present in work environment
Choroby skóry.....	11	15	Skin diseases
Przewlekłe choroby układu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy	5	4	Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed
Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy	4	6	Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way the job is performed
Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego spowodowany hałasem.....	5	2	Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear type
Zespół wibracyjny	5	-	Vibration syndrome
Choroby układu wzrokowego wywołane czynnikami fizycznymi, chemicznymi lub biologicznymi.....	-	-	Diseases of visual system induced by physical, chemical or biological agents
Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa	21	20	Infectious and parasitic diseases or their sequels

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy im. prof. J. Nofera.
Source: data of the Nofer Institute of Occupational Medicine.

TABL. 21 (84). **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a**
Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki profilaktyczne oraz regenerujące wzmacniające <i>Preventive and regenerative strengthening food</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżywcze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pieniężne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short-time work</i>	Dodatki urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnienia wynikające z pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze <i>Entitlements arising from work in particular conditions</i>
OGÓŁEM..... 2000	34534	78959	19048	54230	3417	4163	57522
TOTAL..... 2006	26630	82687	6513	37163	2820	3603	29064
2007	31929	92352	5728	34435	1925	3822	22773
sektor publiczny <i>public sector</i>	14965	21254	2311	19589	1543	3422	14806
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	16964	71098	3417	14846	382	400	7967
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	672	925	60	93	-	-	40
Przemysł..... <i>Industry</i>	18242	62245	4275	23694	224	467	15850
w tym: of which:							
przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	9763	52576	2936	12572	128	219	8295
Budownictwo..... <i>Construction</i>	7624	9930	703	1737	2	-	1681
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	642	6407	122	645	98	93	53
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	2981	5579	73	5159	3	2422	1212
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	86	641	143	826	7	-	166
Edukacja ^b <i>Education^b</i>	73	204	30	1224	-	-	52
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ... <i>Health and social work</i>	619	5001	56	827	1380	840	3546
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	990	1420	266	230	211	-	173

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Tylko szkolnictwo wyższe.
^a Data concern entities employing more than 9 persons. ^b Exclusively tertiary education.

TABL. 22 (85). **ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH^a**
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS					
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>
		razem <i>total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>		
			w tys. zł <i>in thous. zł</i>		
OGÓŁEM..... TOTAL	2000 2006 2007	6450,2 2160,0 2673,7	4651,7 2003,3 2459,4	49,6 60,4 98,8	41,3 18,3 1,5
sektor publiczny public sector		610,8	560,2	68,2	1,5
sektor prywatny..... private sector		2062,9	1899,2	30,6	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry		36,7	22,0	-	-
Przemysł..... Industry		1462,0	1299,0	96,8	1,5
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe manufacturing		1354,9	1198,4	78,9	-
Budownictwo..... Construction		491,3	487,0	1,0	-
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		202,4	199,5	1,0	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication		161,6	139,6	-	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities		33,8	33,8	-	-
Edukacja ^b Education ^b		11,7	11,7	-	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work		249,7	242,3	-	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities		24,5	24,5	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Tylko szkolnictwo wyższe.

^a Data concern entities employing more than 9 persons. ^b Exclusively tertiary education.

TABL. 23 (86). ŚREDNI KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a
 AVERAGE COST OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>	
	razem <i>total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>			
	w złotych na 1 świadczenie <i>in zł per benefit</i>				
OGÓŁEM..... TOTAL	2000 2006 2007	3382 2243 2568	2690 2189 2442	3815 7550 6587	3755 4575 1500
sektor publiczny public sector		2262	2146	11367	1500
sektor prywatny..... private sector		2676	2546	3400	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry		3670	3143	-	-
Przemysł..... Industry		2405	2228	7446	1500
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe manufacturing		2432	2240	8767	-
Budownictwo..... Construction		3779	3805	1000	-
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ		2200	2192	1000	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication		2376	2115	-	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities		8450	8450	-	-
Edukacja ^b Education ^b		1671	1671	-	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work		2229	2183	-	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities		2450	2450	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Tylko szkolnictwo wyższe.

^a Data concern entities employing more than 9 persons. ^b Exclusively tertiary education.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto w tabl. 2 i 4 nie obejmują pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, moreover in tables 2 and 4 do not include employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887) z późniejszymi zmianami.

3. Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887) with later amendments.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno–Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu (do 28 VI 2002 r. — Urzędu Ochrony Państwa), Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombataneci.

3. **Świadczenia emerytalne i rentowe** (wyplacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

Social security benefits

1. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

2. Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;
- 7) professional soldiers;
- 8) the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency (until 28 VI 2002 — Office of State Protection), Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;
- 9) farmers;
- 10) war and military invalids as well as combatants.

3. **Retirement pay and pension benefits** (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Od 1995 r. świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin.

5. Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

4. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory). Since 1995 benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families.

5. Data regarding the **average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Wynagrodzenia*Wages and salaries*TABL. 1 (87). **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a**
GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł			
O G Ó Ł E M.....	11924117,1	14031200,7	15784250,4	T O T A L
sektor publiczny	6167877,7	6430332,8	6937930,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny.....	5756239,4	7600867,9	8846320,0	<i>private sector</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	106243,5	103619,1	116219,9	<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>
Przemysł.....	4403848,2	4823526,4	5366963,1	<i>Industry</i>
w tym:				<i>of which:</i>
przetwórstwo przemysłowe	3321703,0	3612466,5	4121062,1	<i>manufacturing</i>
Budownictwo.....	557409,6	571170,4	713633,6	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	1244023,4	1596956,4	1852017,4	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje.....	67833,9	131309,6	145100,2	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność.....	841412,0	563662,5	632152,3	<i>Transport, storage and communi- cation</i>
Pośrednictwo finansowe	488920,7	512074,6	545213,7	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	734513,6	1014278,4	1211994,0	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	844077,2	1311087,7	1418244,9	<i>Public administration and de- fence; compulsory social secu- rity</i>
Edukacja.....	1267843,4	1932325,3	2048798,3	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna	1116789,5	1123015,2	1354119,4	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozos- tała.....	251202,1	348175,1	379113,9	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Obejmują tylko składniki wynagrodzeń wymienione w ust. 2 uwag ogólnych na str. 155.^a Data includes only components of wages and salaries mentioned in item 2 of general notes on page 155.

TABL. 2 (88). **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI**
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyż- ce bilanso- wej w spół- dzielniach ^b Payments from profit and balance surplus in co- -operatives ^b	Dodatkowe wynagro- dzenia roczne dla pracowni- ków jedno- stek sfery budżetowej ^b Annual extra wages and salaries for em- ployees of budgetary sphere entities ^b	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices
	w tys. zł in thous. zł					
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	10684838,6	10037275,2	54878,8	176994,0	409383,7	6306,9
2006	13091131,4	12324615,2	20475,3	210211,1	532462,9	3366,9
2007	14707844,5	13861214,0	21590,0	214916,6	606795,7	3328,2
sektor publiczny public sector	7130682,1	6708550,1	16600,6	214916,6	190510,5	104,3
sektor prywatny..... private sector	7577162,4	7152663,9	4989,4	-	416285,2	3223,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two; rybactwo Agriculture, hunting and for- estry; fishing	115332,8	108487,4	832,4	24,1	5988,9	-
Przemysł..... Industry	5129105,1	4998450,5	16487,5	1946,3	110349,1	1871,7
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	3878828,7	3767754,7	7900,9	11,3	101290,1	1871,7
Budownictwo..... Construction	567183,3	551068,4	525,7	276,7	15193,0	119,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1285524,8	1227641,6	1277,4	-	55643,3	962,5

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą oraz łącznie z wynagrodzeniami dla pracowników obcych; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork as well as wages and salaries of alien employees; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (88). **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wpłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyż- ce bilanso- wej w spół- dzielniach ^b Payments from profit and balance surplus in co- operatives ^b	Dodatkowe wynagro- dzenia roczne dla pracowni- ków jedno- stek sfery budżetowej ^b Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities ^b	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices
	w tys. zł in thous. zł					
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	105022,8	97423,1	454,9	904,7	6141,8	98,3
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność..... Transport, storage and commu- nication	551404,3	536335,3	192,2	675,1	14147,1	54,6
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	542414,1	523584,9	449,1	-	18380,1	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	1103786,7	991832,6	1286,0	4810,7	105844,2	13,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	1456223,2	1332555,7	-	83817,6	39849,9	-
Edukacja..... Education	2192891,4	1933739,9	-	99766,5	159261,8	123,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	1354955,3	1294153,7	-	17913,5	42864,6	23,5
Działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidual- na, pozostała..... Other community, social and personal service activities	304000,7	265940,9	84,8	4781,4	33131,9	61,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą oraz łącznie z wynagrodzeniami dla pracowników obcych; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork as well as wages and salaries of alien employees; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (89). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
O G Ó Ł E M.....	1668,76	2143,06	2298,75	T O T A L
sektor publiczny	1949,63	2683,25	2897,08	public sector
sektor prywatny.....	1445,61	1831,18	1978,32	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	1614,36	2323,09	2584,73	Agriculture, hunting and forestry; fishing
Przemysł.....	1664,10	2109,67	2262,39	Industry
w tym:				of which:
przetwórstwo przemysłowe	1457,45	1819,93	1982,21	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	2747,69	3750,91	3942,08	electricity, gas and water supply
Budownictwo.....	1481,54	1759,55	1928,20	Construction
Handel i naprawy ^Δ	1355,11	1698,85	1861,74	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	1015,96	1459,58	1507,88	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1974,98	2051,98	2147,81	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	2640,36	3427,82	3679,20	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1606,46	2030,10	2115,17	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2269,54	2952,18	3086,31	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1806,08	2484,10	2608,72	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	1467,06	2068,72	2472,46	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1489,19	2010,85	2111,11	Other community, social and personal service activities

TABL. 4 (90). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze	nierobotnicze
				manual labour	non-manual labour
	w zł in zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	1759,85	2287,90	2470,86	1858,99	3175,79
sektor publiczny public sector	1949,63	2683,25	2897,08	2369,41	3135,02
sektor prywatny private sector	1556,85	1978,23	2161,37	1694,05	3243,42
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	1667,95	2438,05	2772,92	1692,01	4077,41
Przemysł Industry	1737,73	2218,73	2394,39	1999,80	3790,67
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	1516,18	1903,68	2090,35	1719,71	3527,53
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2749,48	3755,41	3945,42	3593,02	4568,32
Budownictwo..... Construction	1601,40	1982,89	2254,75	1951,88	3344,99
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1571,79	1967,92	2197,32	1634,42	2861,82
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1180,70	1686,13	1737,40	1558,45	2302,20
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2050,49	2271,60	2381,78	2135,93	3249,08
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2683,76	3600,17	3884,33	2125,06	3905,08
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	1617,99	2061,48	2136,67	1478,39	3279,47
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2267,79	2952,09	3086,46	1694,94	3318,59
Edukacja Education	1808,61	2488,42	2619,63	1476,70	2907,44
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1474,08	2089,26	2509,95	1649,38	2731,94
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1610,71	2015,34	2166,26	1770,22	2556,64

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 5 (91). **EMERYCI I RENCIŚCI^a**
RETIREEES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	689494	656743	656009	T O T A L
Objęci pozarolniczym systemem ubezpieczeń społecznych	528478	521552	525807	Covered by the non-agricultural social security system
pobierający:				persons receiving:
emerytury	291441	343830	354333	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	155017	93336	87471	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne	82020	84386	84003	family pensions
Rolnicy indywidualni.....	161016	135191	130202	Farmers
w tym pobierający emerytury.....	99735	109935	106864	of which receiving retirement pay

^a Przeciętnie w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 (92). **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO**^a
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M G R A N D T O T A L				
Świadczenia w mln zł.....	6144,61	8368,71	8609,11	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM				
R a z e m T o t a l				
Świadczenia w mln zł.....	5006,14	7094,00	7363,06	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł.....	789,40	1133,48	1166,95	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay				
Świadczenia w mln zł.....	3070,76	5039,28	5331,11	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	878,04	1221,36	1253,79	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work				
Świadczenia w mln zł.....	1192,63	974,66	928,95	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł.....	641,13	870,20	885,01	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions				
Świadczenia w mln zł.....	742,75	1080,07	1103,00	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł.....	754,65	1066,61	1094,21	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS				
R a z e m ^b T o t a l ^b				
Świadczenia w mln zł.....	1138,47	1274,70	1246,05	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł.....	589,21	785,74	797,51	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay				
Świadczenia w mln zł.....	734,72	1074,16	1057,09	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł.....	613,89	814,24	824,33	Average monthly retirement pay in zł

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. nie łącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną na podstawie liczby osób uzyskanej z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).

W 2004 roku, w celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, wyniki z badania za 2004 rok przeważone zostały danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącą z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2002.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizora, pralki, lodówki itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households on the basis of the Labour Force Survey (LFS).

In 2004, in order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the survey in 2004 were weighted with the data of structure of households by number of persons and place of living on the basis of the Population and Housing Census 2002.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób pracujących zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa—zlecenie, umowa ustrna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również pracowników spółdzielni produkcji rolniczej,
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), w tym wynajem budynków i budowli oraz wykonywanie wolnego zawodu;
- 2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta, zasiłek dla bezrobotnych, inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia i zasiłki przedemerytalne, świadczenia rodzinne, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych oraz ze świadczeń pomocy społecznej), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:

- 1) employed persons include:
 - a) hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, commission contracts, verbal contracts, etc.). Employees of agricultural production co-operatives were also included in this group of employees,
 - b) employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,
 - c) self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), of which leasing buildings and structures as well as persons practicing a learned profession;
- 2) persons maintained from social security benefits and from social assistance benefits, for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefit or allowance, family allowance, monetary and non-monetary allowance granted on the basis of the Law on Social Welfare, scholarships;
- 3) dependents (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and from social assistance benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych”), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi bieżącymi nakładami na nią (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych) i podatkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, a od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie), w tym dochód z wynajmu budynków i budowli oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaki został przeznaczony na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy, dochody z dzierżawy ziemi) oraz dochody z wynajmu budynków (w tym mieszkań) i budowli (w tym garaży) niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, który stanowi różnicę między przychodami a poniesionymi nakładami i podatkami;
- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, który obejmuje m.in.: emerytury, renty, zasiłki dla bezrobotnych, inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia i zasiłki przedemerytalne, świadczenia rodzinne, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej;
- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Available income comprises:

- 1) *income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries. Social security benefits”), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees) as well as taxes connected with tending a private farm in agriculture, and since 2004 enlarged by payments for farmers;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture), of which income from leasing buildings and structures and income from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*
- 4) *income from property (interest, shares in company profits, including dividends, income from land leasing), income from the rental of buildings (including dwellings) and structures (including garages) not connected with conducting economic activity, measured as a difference between revenues and investment and taxes;*
- 5) *income from social security benefits and social assistance which include i.a.: retirement pay and pensions, unemployment benefits, other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefits or allowances, family allowances, monetary and non-monetary allowances granted on the basis of the Law on Social Welfare;*
- 6) *other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej, na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

6. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

7. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej, na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

***Disposable income** is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.*

***5. Expenditures** include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.*

***Expenditures on consumer goods and services** are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).*

***Other expenditures** include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.*

***6.** Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).*

***7. Consumption** of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.*

TABL. 1 (93). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem	2595	2706	2723	<i>Households included in the survey</i>
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	2,85	2,88	2,84	<i>Average number of persons in a household</i>
w tym:				<i>of which:</i>
pracujących.....	1,04	1,11	1,14	<i>employed</i>
pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.....	0,89	0,86	0,83	<i>receiving social security benefits and social assistance benefits</i>
w tym emeryturę lub rentę.....	x	0,68	0,67	<i>of which retirement pay and pension</i>
pozostających na utrzymaniu	0,87	0,86	0,80	<i>dependents</i>

TABL. 2 (94). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Dochód rozporządzalny	632,09	836,90	910,99	<i>Available income</i>
w tym:				<i>of which:</i>
z pracy najemnej.....	280,92	392,30	449,04	<i>from hired work</i>
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	47,19	34,03 ^a	41,06	<i>from a private farm in agriculture</i>
z pracy na własny rachunek.....	55,40	68,9 ^b	73,00 ^c	<i>from self-employment</i>
ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej	209,48	290,68	295,21	<i>from social security benefits and social assistance benefits</i>
Dochód do dyspozycji	603,20	795,91	872,80	<i>Disposable income</i>

a, b, c Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: a — 12,09%, b — 11,86%, c — 23,64%.

a, b, c Relative error of estimates more than 10% and is: a — 12,09%, b — 11,86%, c — 23,64%.

TABL. 3 (95). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Wydatki ogółem	642,53	774,12	839,69	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne	613,64	733,12	801,50	of which consumer goods and services
w tym:				of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	190,86	196,15	213,29	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	21,33	21,76	25,15	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	35,96	40,91	46,18	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii	116,77	140,77	150,36	housing, water, electricity, gas and other fuels
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	36,72	33,52	43,24	furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
zdrowie	28,83	42,38	43,81	health
transport	62,64	78,15	84,79	transport
łączność	22,21	38,09	40,22	communication
rekreacja i kultura	45,26	57,01	66,57	recreation and culture
edukacja ^a	9,33	11,72	11,06	education ^a
restauracje i hotele	5,84	19,75	20,61 ^b	restaurants and hotels
inne towary i usługi	32,30	43,38	45,95	miscellaneous goods and services

^a Łącznie z wychowaniem przedszkolnym. ^b Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi 10,98%.

^a Including pre-school education. ^b Relative error of estimates more than 10% and is 10,98%.

TABL. 4 (96). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg ..	9,65	8,10	8,03	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	6,79	5,55	5,53	of which bread
Mięso w kg	6,06	5,51	5,63	Meat in kg
Ryby ^a w kg	0,43	0,41	0,45	Fish ^a in kg
Mleko ^b , napoje mleczne i jogurty w l	5,81	4,18	3,97	Milk ^b , milk-based beverages and yoghurt in l
w tym mleko ^b	5,23	3,56	3,27	of which milk ^b

^a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych. ^b Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products.

^b Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 4 (96). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Sery w kg	0,85	0,88	0,91	Cheese in kg
Jaja w szt.....	16,00	14,60	14,29	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg	1,57	1,37	1,37	Oils and fats in kg
Owoce w kg	4,54	3,59	3,66	Fruit in kg
Warzywa w kg.....	13,65	11,35	11,32	Vegetables in kg
Cukier w kg	2,13	1,59	1,62	Sugar in kg

TABL. 5 (97). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a**
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS			SPECIFICATION
	2000	2006	2007	
	w % ogółu gospodarstw domowych in % of total households			
Chłodziarka.....	97,5	97,5	98,4	Refrigerator
Zamrażarka.....	30,1	23,1	26,1	Freezer
Automat pralniczy	62,5	75,6	78,6	Automatic washing machine
Kuchenka mikrofalowa.....	x	32,5	36,0	Microwave oven
Samochód osobowy.....	46,3	48,4	49,2	Passenger car
Odbiornik radiofoniczny	61,0	55,4	55,7	Radio set
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża).....	32,1	42,7	44,0	Hi-fi stereo music system
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru kolorowego.....	94,3	98,3	98,3	Television set colour
Magnetowid	51,8	41,8	38,8	Videorecorder
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b	47,0	50,4	52,3	Satellite television equipment ^b
Komputer osobisty	12,6	41,2	47,0	Personal computer
w tym z dostępem do Internetu	x	25,4	32,5	of which with access to the Inter- net

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z telewizją kablową.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including cable television.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 26.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **połączenia gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 26.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and **gas-line connections** leading to buildings (included non - residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in house-holds includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Informacje o komunikacji miejskiej naziemnej dotyczą **komunikacji autobusowej, tramwajowej i trolejbusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, tramwajowych, trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Długość tras jest to długość odcinków ulic (dróg, torowisk), po których kursują autobusy, tramwaje lub trolejbusy.

8. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** since 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas-line network** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.*

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Information regarding **urban ground transport** concerns **bus, tram and trolley-bus communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and minibuses as well as suburban and inter-city service have been also included; data do not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprises servicing some urban areas as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.*

***Transport line** is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles designated with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus, tram and trolley-bus lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.*

*The **length of routes** is the length of the sections of streets (roads, tracks) over which buses, trams or trolley-buses travel.*

*8. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.*

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

9. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą — w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotelu pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanymi (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie:

1) wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu na dzień 20 V 2002 r.,

2) bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

9. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business — in case they are not discharged by sewerage system.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.

The **usable floor space** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of:

1) the results of the Population and Housing Census 2002 as of 20 V 2002,

2) the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. Mieszkania na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych sklasyfikowano według następujących form własności:

1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);

2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;

3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);

4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwu: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych i Administracji, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;

5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,

- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych)

w danym budynku;

6) **towarzystw budownictwa społecznego**;

7) **pozostałych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze nie sprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, partii, związków

3. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census, since 2002 on the basis of both inhabited and uninhabited dwellings and considering increase and decrease in dwelling stock.

4. Dwellings based on balances of net dwelling stocks were classified according to the following forms of ownership:

1) **housing co-operatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);

2) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;

3) **workplaces** (of public and private sector);

4) **State Treasury** – dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior and Administration, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;

5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- can be an owner of a whole real estate for example an individual detached house,

- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

6) **public building society**;

7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations,

zawodowych itp.

5. Dane o liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje (na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych) uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielni mieszkaniowych, gmin, zakładów pracy, wspólnot mieszkaniowych i budownictwa społecznego czynszowego oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

6. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

political parties, labour unions etc.

5. Data regarding the number of dwellings fitted with installations (on the basis of balances of dwelling stocks) include the modernization of dwellings belonging to housing co-operatives, gminas, employers, condominiums and public building society dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernization.

6. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 (98). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Sieć w km				Network in km
Wodociągowa rozdzielcza	18758,8	20820,5	21030,0	Water-line distribution
Kanalizacyjna ^a	2817,9	3916,9	4082,5	Sewerage ^a
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych				Connections leading to residential buildings
Wodociągowe	305856	351985	349894	Water-line system
miasta	105089	115544	115339	urban areas
wieś	200767	236441	234555	rural areas
Kanalizacyjne	57062	93964	96963	Sewerage system
miasta	47279	68213	68519	urban areas
wieś	9783	25751	28444	rural areas
Zdroje uliczne	1531	1186	1162	Street outlets
Miasta	1188	988	968	Urban areas
Wieś	343	198	194	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	102,3	94,5	88,5	Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm³
Miasta:				Urban areas:
w hm ³	78,7	65,9	61,4	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	45,9	39,7	37,2	per capita in m ³
Wieś w hm ³	23,6	28,6	27,1	Rural areas in hm ³

^a Długość czynnej sieci sanitarnej (bez przykanalików) łącznie z kolektorami.

^a Length of the operative sanitary network (excluding sewer pipes) including collectors.

TABL. 2 (99). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	798,4	984,1	989,5	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta.....	659,6	676,5	679,0	Urban areas
Wieś.....	138,8	308,7	310,5	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku)				Consumption (during the year)
W GW·h.....	1434,8	1907,8	1908,8	In GW·h
miasta.....	1186,9	1246,3	1232,7	urban areas
wieś.....	247,9	661,5	676,1	rural areas
W kW·h:				In kW·h:
miasta: na 1 mieszkańca.....	692,4	741,9	746,1	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę.....	1793,6 ^a	1842,2	1815,5	per consumer
wieś — na 1 odbiorcę.....	1786,2 ^a	2142,9	2177,1	rural areas — per consumer

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

^a The average number of consumers during the year was used in calculations.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki i Pracy.

Source: data of Ministry of Economy and Labour.

TABL. 3 (100). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć gazowa w km.....	2812,2	2898,5	2983,7	2248,0	735,7	Gas-line network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych ^a	57215	58602	59718	49880	9838	Connections leading to residential buildings
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	419,9	422,4	424,8	413,8	10,9	Consumers of gas from gas-line system in thous.
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³	151,1	150,2	145,8	140,6	5,2	Consumption of gas from gas-line system ^a (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca ^c w m ³	58,5	58,4	56,9	85,1	5,8	per capita ^b in m ³

^a W roku 2007 łącznie z budynkami niemieszkalnymi. Patrz uwagi ogólne działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^c Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem bez wyodrębniania jej w tych miastach i wsiach, w których ta sieć istniała.

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

^a In 2007 year including non-residential buildings. See general notes to the chapter „Municipal infrastructure. Dwellings”. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. ^c On the basis of population in total, including those urban and rural areas in which a gas-line system didn't exist.

Source: within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 4 (101). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1599,1	1614,4	1620,4	1562,7	57,7	Heating network in km
w tym przesyłowa.....	1047,2	1058,2	1052,1	1019,3	32,8	of which transmission
Kotłownie	558	532	479	379	100	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w GJ	17222445	16548925	16108077	16035778	72299	Sale of heating energy (during a year) in GJ
Kubatura budynków ogrze- wanych centralnie w dam ³	143461	144231	142933	131057	11876	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych	84502	84792	85731	84359	1372	of which residential buil- dings

TABL. 5 (102). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
**POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE
SYSTEMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Ludność w tys. — — korzystająca ^a z:						Population in thous. — using ^a :
wodociągu	2289,8	2284,3	2277,6	1552,4	725,2	water-line system
kanalizacji	1480,0	1483,7	1483,9	1370,1	113,8	sewerage system
gazu	1019,3	1015,0	1006,6	979,2	27,4	gas-line system
Ludność — w % ogółu lud- ności — korzystająca ^a z:						Population — in % of total population — using ^a :
wodociągu	88,8	89,0	89,1	94,3	79,8	water-line system
kanalizacji	57,4	57,8	58,1	83,2	12,5	sewerage system
gazu	39,5	39,6	39,4	59,4	3,0	gas-line system

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 6 (103). **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej.....	19	21	21	Towns served by urban transport companies
Ludność ^b w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	1533	1492	1485	Population ^b in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna:				Transportation network:
linie w km	3197	3817	4219	lines in km
czynne trasy autobusowe w km	1907	2792	3136	bus active routes in km
Tabor autobusowy	786	852	855	Bus fleet

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^b Dane szacunkowe.

^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Estimated data.

TABL. 7 (104). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a****MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2003	2006	2007	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) ^b w t.....	669746,0	769444,8	695617,8	Municipal waste collected (during the year) ^b in t
w tym z gospodarstw domowych.....	464155,2	438743,3	421040,7	of which from households
w tym wyselekcjonowane	10301,0	24784,6	36664,1	of which selected
makulatura	3364,8	7080,2	8139,3	waste-paper
szkło.....	5094,1	3904,7	8263,5	glass
tworzywa sztuczne	1662,6	1858,4	3413,2	plastic
tekstylia .....	.	1783,7	2110,8	textile products
niebezpieczne .....	.	1,6	21,4	hazardous
wielogabarytowe .....	.	926,7	3696,8	larger overall dimensions
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):				Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba.....	47	49	47	number
powierzchnia w ha	203,8	198,8	203,7	area in ha
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	1002,4	1487,8	1540,8	Liquid waste ^c removed (during the year) in dam ³
w tym z gospodarstw domowych.....	475,8	588,2	630,8	of which from households

^a Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 8 i 9 na str. 174. ^b Dane szacunkowe. ^c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes, item 8 and 9 on page 174. ^b Estimated data. ^c Collected temporarily in cesspools.

TABL. 8 (105). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M: w ha.....	3138,4	3781,4	3931,4	T O T A L: in ha
w % powierzchni miast	2,8	3,3	3,5	in % of urban area space
na 1 mieszkańca miast w m ²	18,4	22,8	23,9	per capita in urban areas in m ²
Tereny zieleni miejskiej ogólnodo- stępnej w ha:				Generally accessible urban area green belts in ha:
parki spacerowo-wypoczynkowe	1071,9	1468,0	1556,1	strolling-recreational parks
zieleńce.....	464,2	564,4	568,7	lawns
Tereny zieleni osiedlowej w ha	1602,3	1749,0	1806,6	Estate green belts in ha

Mieszkania

Dwellings

TABL. 9 (106). **ZASOBY MIESZKANIOWE** ^a
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002 ^b	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	933,4	951,1	955,9	668,8	Dwellings in thous.
Izby w tys.	3220,5	3317,1	3340,8	2214,9	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	59615,9	62059,4	62639,6	38569,9	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:					Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,45	3,49	3,50	3,31	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	63,9	65,3	65,5	57,7	per dwelling
na 1 osobę	22,9	24,2	24,5	23,4	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,79	2,70	2,67	2,46	per dwelling
1 izbę	0,81	0,77	0,77	0,74	per room

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. ^b Patrz uwagi ogólne ust. 2 na str. 175.

^a On the basis of balances of dwelling stocks. ^b See general notes, item 2 on page 175.

TABL. 10 (107). **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	933,4	951,1	955,9	Dwellings in thous.
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych.....	281,2	281,3	268,1	Housing co-operatives
Gmin (komunalna)	125,5	117,1	111,5	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^b	22,8	19,2	15,1	Company ^b
Osób fizycznych ^c	494,3	521,0	551,4	Natural persons ^c
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	59615,1	62059,4	62639,6	Usable floor space of dwellings in thous. m²
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych.....	13726,0	13738,1	13056,2	Housing co-operatives
Gmin (komunalna)	5383,0	4998,5	4740,6	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^b	1097,9	922,1	740,2	Company ^b
Osób fizycznych ^c	38928,5	41750,4	43559,1	Natural persons ^c

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. ^b Łącznie z zasobami Skarbu Państwa. ^c Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkaniowych.

^a On the basis of balances of dwelling stocks. ^b Including stocks of the State Treasury. ^c Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as in multiresidential buildings.

TABL. 11 (108). **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2006	2007	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkanym in % of total inhabited dwellings			
Miasta				Urban areas
Wodociąg.....	96,0	96,2	96,2	Water-line system
Ustępn	89,1	89,5	89,5	Lavatory
Łazienka	85,5	86,0	86,1	Bathroom
Gaz z sieci	61,7	61,5	61,4	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	79,1	79,8	79,9	Central heating
Wieś				Rural areas
Wodociąg.....	83,0	83,6	83,7	Water-line system
Ustępn	61,6	62,7	63,0	Lavatory
Łazienka	63,3	64,4	64,7	Bathroom
Gaz z sieci	3,2	3,2	3,3	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	55,5	56,7	57,0	Central heating

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

^a On the basis of balances of dwelling stocks.

TABL. 12 (109). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania.....	3791	4868	5886	Dwellings
miasta	2826	3017	3364	urban areas
wieś	965	1851	2522	rural areas
Spółdzielcze.....	612	264	235	Co-operative
Komunalne (gminne).....	49	213	172	Municipal (gmina)
Zakładowe	28	1	62	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	385	643	981	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	267	499	216	Public building society
Indywidualne.....	2450	3248	4220	Private
miasta	1495	1406	1714	urban areas
wieś	955	1842	2506	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw.....	273,0	336,5	383,3	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	318,1	330,9	341,9	Urban areas
Wieś.....	192,9	346,0	457,1	Rural areas
Izby.....	17289	23451	28681	Rooms
miasta	12187	13121	14640	urban areas
wieś	5102	10330	14041	rural areas
Spółdzielcze.....	1958	1011	721	Co-operative
Komunalne (gminne).....	139	527	429	Municipal (gmina)
Zakładowe	85	6	220	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1505	2189	3002	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	700	1272	651	Public building society
Indywidualne.....	12902	18446	23658	Private
miasta	7810	8162	9705	urban areas
wieś	5092	10284	13953	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m².....	419185	571817	699246	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	297147	313878	355890	urban areas
wieś	122038	257939	343356	rural areas
Spółdzielcze.....	36492	20904	14958	Co-operative
Komunalne (gminne).....	2547	9464	7664	Municipal (gmina)
Zakładowe	1325	172	4041	Company

TABL. 12 (109). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m² (dok.)				Usable floor space of dwellings in m² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	31906	46100	66118	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	14615	23794	10970	Public building society
Indywidualne	332300	471383	595495	Private
miasta	210528	214595	254440	urban areas
wieś	121772	256788	341055	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	110,6	117,5	118,8	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	105,1	104,0	105,8	urban areas
wieś	126,5	139,4	136,1	rural areas
Spółdzielcze	59,6	79,2	63,7	Co-operative
Komunalne (gminne)	52,0	44,4	44,6	Municipal (gmina)
Zakładowe	47,3	172,0	65,2	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	82,9	71,7	67,4	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	54,7	47,7	50,8	Public building society
Indywidualne	135,6	145,1	141,1	Private
miasta	140,8	152,6	148,4	urban areas
wieś	127,5	139,4	136,1	rural areas

TABL. 13 (110). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings						W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more	
OGÓŁEM.... TOTAL	2000	3791	2450	0,4	3,1	11,3	85,2	1341	2,4	23,0	37,7	36,9
	2006	4868	3248	0,1	1,5	4,1	94,3	1620	3,1	28,2	40,6	28,1
	2007	5886	4220	0,1	1,6	5,3	93,0	1666	3,8	31,0	37,8	27,4
Miasta..... Urban areas	2000	2826	1495	0,7	3,5	12,3	83,5	1331	1,7	23,2	37,9	37,2
	2006	3017	1406	0,2	1,2	3,8	94,8	1611	3,2	28,4	40,8	27,6
	2007	3364	1714	0,2	3,0	5,5	91,3	1650	3,9	31,3	38,1	26,7
Wieś..... Rural areas	2000	965	955	0,1	2,4	9,6	87,9	10	100,0	-	-	-
	2006	1851	1842	0,1	1,6	4,3	94,0	9	-	-	-	100,0
	2007	2522	2506	-	0,7	5,2	94,1	16	-	-	-	100,0

DZIAŁ X

EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 IX 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. — Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96) z późniejszymi zmianami.

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:

- w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa;
- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych (I klasa), obejmujący: 2—3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika oraz w roku szkolnym 2004/05 — dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych — 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające; ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 — 3-letnie ponadgimnazjalne specjalne szkoły przysposabiające do pracy.

2. W związku ze stopniowym wprowadzaniem reformy ustroju szkolnego, obok **szkół ponadgimnazjalnych** (dla absolwentów gimnazjum), do roku szkolnego 2004/05 działały również **szkoły ponadpodstawowe** dla młodzieży (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) oraz ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych. Nadal działają wygasające szkoły ponadpodstawowe dla dorosłych oraz ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych (część szkół ponadpodstawowych została przekształcona w szkoły ponadgimnazjalne).

W obecnej edycji Rocznika dane dotyczące szkół ponadgimnazjalnych podaje się łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi, przy czym prezentowane w dziale dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą:

- w roku szkolnym 2000/01 — szkół ponadpodstawowych: zasadniczych (zawodowych), liceów ogólnokształcących i średnich zawodowych,
- w roku szkolnym 2005/06 i 2006/07 — szkół ponadgimnazjalnych, z wyjątkiem techników dla młodzieży i szkół dla dorosłych podawanych łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi.

CHAPTER X

EDUCATION

General notes

1. On 1 IX 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 I 1999 — Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96) with later amendments.

As a result of introduction of new education system:

- in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory;
- in 2002/03 school year a system of upper secondary schools (1st grade), including: 2—3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools, and 4-year technical secondary schools as well as in 2004/05 school year — for graduates of basic vocational schools — 2-year supplementary general schools and 3-year supplementary technical schools; moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year — 3-year special upper secondary job-training schools.

2. In connection with gradual introduction of school system's reform, besides **upper secondary schools** (for graduates of lower secondary schools), until 2004/05 school year **upper secondary (post-primary) schools** for youth (for graduates of 8-year primary school) and their sections, which were in the structure of upper secondary schools were operating. Upper secondary (post-primary) schools for adults and their sections in the structure of upper secondary schools are still operating until the end of their educational cycle (a part of upper secondary (post-primary) schools was transformed into upper secondary schools).

In the present edition of the Yearbook the data concerning upper secondary schools include upper secondary (post-primary) schools, and the data presented in the chapter — unless otherwise indicated — pertain to:

- for 2000/01 school year — the following upper secondary (post-primary) schools: basic vocational schools, general secondary schools and vocational secondary schools,
- for 2005/06 and 2006/07 school year — upper secondary schools, except for technical secondary schools for youth and schools for adults, presented jointly with upper secondary (post-primary) schools.

3. Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

5. Szkoły i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz (z wyjątkiem szkół wyższych) niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkoły publicznej. Szkoły wyższe publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2004/05 określane jako szkoły państwowe i niepaństwowe) od roku szkolnego 2005/06 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365 z późniejszymi zmianami).

6. Szkoły dla dzieci i młodzieży obejmują:

- 1) **szkoły podstawowe** (łącznie ze specjalnymi), spośród których wyróżnia się:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
 - c) „małe szkoły” (bez szkół specjalnych), organizowane od roku szkolnego 2001/02, prowadzące klasy I—III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
 - d) szkoły artystyczne (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej.

Dzieci w wieku 6 lat mają obowiązek rocznego przygotowania w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

- 2) **gimnazja** (łącznie ze specjalnymi), spośród których wyróżnia się:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) filie gimnazjów (bez szkół specjalnych) — tylko w roku szkolnym 2000/01,
 - c) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej (od roku szkolnego 2003/04 szkoły z oddziałami przysposabiającymi do pracy);

3. Data, presented in the chapter are related to: pre-primary education, schools for children and youth, as well as post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

4. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and natural persons.

5. Schools and establishments can be public, non-public and — except for higher education institutions — non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can only administer public schools. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only. Tertiary education comprises public and non-public higher education institutions (until 2004/05 school year referred to as state and non-state). Higher education institutions since 2005/06 school year operate on the basis of the Higher Education Act dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365 with later amendments).

6. Schools for children and youth include:

- 1) **primary schools** (including special schools), of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) branch schools (excluding special schools),
 - c) "small schools" (excluding special schools) organized since 2001/02 school year, comprising grades I—III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),
 - d) art schools (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme.

At the age of 6 children are obliged to receive one year pre-primary education (preparing them for school) which is carried out either in nursery schools or in pre-primary sections of primary schools (including special schools); until 2003/04 school year children had the right to receive one year pre-primary education;

- 2) **lower secondary schools** (including special schools), of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) lower secondary branch schools (excluding special schools) — only in 2000/01 school year,
 - c) job-training schools on the basis of 6th grade of primary school (until 2003/04 school year schools with job-training sections);

- 3) **szkoły ponadgimnazjalne** (łącznie ze specjalnymi), obejmujące:
- a) specjalne szkoły przysposabiające do pracy,
 - b) zasadnicze szkoły zawodowe,
 - c) licea ogólnokształcące,
 - d) uzupełniające licea ogólnokształcące,
 - e) licea profilowane,
 - f) technika,
 - g) technika uzupełniające,
 - h) szkoły artystyczne ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczone do ponadpodstawowych szkół średnich zawodowych).

7. Szkoły policealne — kształcące w formie dziennej, wieczorowej (do roku szkolnego 2001/02 określane jako stacjonarne) lub zaocznej — obejmują:

- 1) policealne (pomaturalne) szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie).

8. Szkoły wyższe realizują kształcenie w systemie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych (do roku szkolnego 2005/06 — w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych).

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Do zbiorowości studentów nie zalicza się słuchaczy studiów podyplomowych oraz doktoranckich.

9. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych oraz do roku szkolnego 2000/01 — podstawowe studium zawodowe;
- 2) gimnazja dla dorosłych oraz w roku szkolnym 2000/01 — podstawowe studium zawodowe;
- 3) szkoły ponadgimnazjalne, łącznie ze szkołami (oddziałami) ponadpodstawowymi działającymi w strukturze szkół ponadgimnazjalnych — do zakończenia ich cyklu kształcenia:
 - a) zasadnicze zawodowe dla dorosłych,
 - b) licea ogólnokształcące dla dorosłych,
 - c) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych,
 - d) licea profilowane dla dorosłych,
 - e) technika dla dorosłych,
 - f) technika uzupełniające dla dorosłych.

- 3) **upper secondary schools** (including special schools) include:

- a) special job-training schools,
- b) basic vocational schools,
- c) general secondary schools,
- d) supplementary general schools,
- e) specialized secondary schools,
- f) technical secondary schools,
- g) supplementary technical schools,
- h) general art schools leading to professional certification until 2002/03 school year rate to vocational secondary (post-primary) schools.

7. Post-secondary schools — educating in day, evening or weekend form include:

- 1) post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive title of licentiate) conducted by education departments of voivodship marshals' offices;
- 3) social service training colleges (3-year).

8. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time studies (until 2005/06 school year — day, evening, weekend and extramural studies).

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including branch sections, faculties and institutes operating in a place different than the place of their seat and consultative points. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

Students of post-graduate and doctoral studies are excluded from the group of students.

9. Schools for adults educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) primary schools for adults as well as until 2000/01 school year — primary vocational extramural studies;
- 2) lower secondary schools for adults as well as in 2000/01 school year — primary vocational extramural studies;
- 3) upper secondary schools, including upper secondary (post-primary) schools (sections) operating in the structure of upper secondary schools — until the end of their educational cycle:
 - a) basic vocational schools for adults,
 - b) general secondary schools for adults,
 - c) supplementary general secondary schools for adults,
 - d) specialized secondary schools for adults,
 - e) technical secondary schools for adults,
 - f) supplementary technical secondary schools for adults.

10. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej.

11. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

12. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi, a także przygotowanie ich do pracy zawodowej.

13. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

14. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

15. Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, z tym że w przypadku wyższych szkół zawodowych nie występują stanowiska docenta i adiunkta.

16. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.

17. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego;

10. Special schools are organized for handicapped children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in mainstream schools (in which special departments or integration, mainstream, therapeutic and compensatory classes are established) as well as in special educational centres or health care institutions

11. Special educational centres are facilities for handicapped children and youth, aged 3 and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or nursery schools.

12. Youth education centres are designated for socially maladjusted youth. Centres' mission is to eliminate reasons and symptoms of social maladjust as well as prepare residents to live independent life, according to the law and social standards, and prepare them for professional employment.

13. Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a mental retardation-profound to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

14. Youth social therapy centres are centres intended for socially maladjusted youth having behavioral disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

15. Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor however, the positions assistant professor and tutor do not occur in higher vocational schools.

16. Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children 3 of age untill beginning education in primary school secured children for care and aimed at preparation to education in school.

Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections in primary schools.

17. Data regarding:

- 1) pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates — the end of the school year;

2) szkół wyższych — prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku szkolnego (np. dla roku szkolnego 2005/06 absolwenci z roku szkolnego 1 X 2004 - 30 IX 2005); do roku szkolnego 2000/01 wykazywani byli w roku kalendarzowym.

18. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to między szkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

19. Zadaniem wychowania pozaszkolnego jest stwarzanie młodzieży warunków sprzyjających rozwijaniu zainteresowań i uzdolnień oraz rekreacji i wypoczynku w czasie wolnym od zajęć szkolnych.

Do placówek **wychowania pozaszkolnego** zaliczono: pałace młodzieży, młodzieżowe domy kultury, ogniska pracy pozaszkolnej, międzyszkolne ośrodki sportowe i inne placówki publiczne i niepubliczne.

20. Do roku szkolnego 2006/2007 dane statystyczne prezentowane są na podstawie realizowanych przez Główny Urząd Statystyczny sprawozdań o symbolu „S”. Od roku szkolnego 2007/2008 prezentowane dane statystyczne pochodzą ze zbiorów zgromadzonych przez System Informacji Oświatowej (SIO) Ministerstwa Edukacji Narodowej (MEN).

2) *tertiary education* are presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous school year (e.g., for 2005/06 school year, graduates from 1 X 2004 - 30 IX 2005 school year); until 2000/01 school year graduates were shown according to the calendar year.

18. A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A **dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.

19. Extracurricular education offered young people favorable conditions to develop interests and aptitudes, and provided recreations and rest during timetable free time.

Extracurricular education establishments include: youth's palaces, youth cultural establishments, extracurricular work's centres, interschool sports centres and other public and non-public establishments.

20. Until 2006/2007 school year statistical data were presented on forms with symbol "S" realized by Central Statistical Office. Since 2007/2008 school year presented statistical data come from sets gathered by the System of Educational Information of the Minister of National Education (MEN).

Uwaga do tablicy

Szkoły ponadgimnazjalne prezentowane łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi podaje się w podwójnym ujęciu, tj. w liczniku dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych, w mianowniku – szkół ponadgimnazjalnych i ponadpodstawowych.

Note to the table

Secondary schools, including post-primary schools, are presented in double approach, i.e. the data in the numerator pertain to upper secondary schools and in denominator – to upper secondary and post-primary schools.

TABL. 1 (111). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS				
Podstawowe	1040	895	885	Primary
Gimnazja	386	415	421	Lower secondary
Ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy	x	24	25	Special job-training schools
Zasadnicze zawodowe	170	104	105	Basic vocational
Licea ogólnokształcące	171	171	170	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące	x	2	1	Supplementary general secondary
Licea profilowane	x	85	76	Specialized secondary
		129		
Technika	397	130	127	Technical secondary
Technika uzupełniające	x	14	12	Supplementary technical secondary
Artystyczne ogólnokształcące ^a	5	6	6	General art ^a
Policealne	194	222	210	Post-secondary
Wyższe	19	28	29	Tertiary
Dla dorosłych:				For adults:
podstawowe	5	1	1	primary
gimnazja	3	8	7	lower secondary
zasadnicze zawodowe	6	4	4	basic vocational
		65		
licea ogólnokształcące	94	70	110	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	97	108	supplementary general secondary
licea profilowane	x	2	3	specialized secondary
		16		
technika	118	20	27	technical secondary
technika uzupełniające	x	50	44	supplementary technical secondary
POMIESZCZENIA SZKOLNE ^b CLASSROOMS ^b				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	10600	9730	10941	primary
gimnazja	3326	4668	5219	lower secondary
ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy	x	21	34	special job-training schools
zasadnicze zawodowe	617	306	420	basic vocational
licea ogólnokształcące	2396	2523	2713	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	x	2	supplementary general secondary
licea profilowane	x	383	359	specialized secondary
technika	2047	1889	1672	technical secondary
technika uzupełniające	x	2	33	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^a	114	111	112	general art ^a

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Łącznie ze szkołami specjalnymi.

^a Leading to professional certification. ^b Including special schools.

TABL. 1 (111). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
POMIESZCZENIA SZKOLNE (dok.) CLASSROOMS (cont.)				
Szkoły (dok.):				Schools (cont.):
dla dorosłych:				for adults:
podstawowe	6	-	-	primary
gimnazja	-	17	5	lower secondary
zasadnicze zawodowe	9	-	5	basic vocational
licea ogólnokształcące	102	37	48	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	52	16	supplementary general secondary
licea profilowane	x	-	10	specialized secondary
technika	157	19	11	technical secondary
technika uzupełniające	x	45	42	supplementary technical secondary
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS				
Wychowanie przedszkolne ^b	28076	22467	20885	Pre-primary education ^b
Szkoły:				Schools:
podstawowe	201325	155114	147633	primary
gimnazja	74485	96397	91834	lower secondary
ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy	x	410	445	special job-training schools
zasadnicze zawodowe	31014	11607	11985	basic vocational
licea ogólnokształcące	62565	50036	48502	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	65	19	supplementary general
licea profilowane	x	9372	7472	specialized
technika	57235	28872 28889	29170	technical
technika uzupełniające	x	645	499	technical supplementary
artystyczne ogólnokształcące ^a	788	706	754	general art ^a
policealne	12245	23581	22907	post-secondary
wyższe	100142	135594	141747	tertiary

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach, ujętych również w tabl. 29 na str. 213.

^a Leading to professional certification. ^b Concerns children aged 6 attending pre-school sections of primary and nursery schools, also described in table 29 on page 213.

TABL. 1 (111). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)				
Szkoły (dok.):				Schools (cont.):
dla dorosłych:				for adults:
podstawowe	112	6	6	primary
gimnazja	137	609	654	lower secondary
zasadnicze zawodowe	289	104	88	basic vocational
licea ogólnokształcące	12634	<u>8963</u> 10049	9037	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	4964	5555	supplementary general
licea profilowane	x	406	306	specialized
technika	12288	<u>848</u> 1671	<u>1207</u> 1622	technical
technika uzupełniające	x	3753	3296	supplementary technical
ABSOLWENCI GRADUATES				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	34826	29226	.	primary
gimnazja	x	32508	.	lower secondary
ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy	x	68	.	special job-training schools
zasadnicze zawodowe	10134	3708	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	13051	15783	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	34	.	supplementary general
licea profilowane	x	3173	.	specialized secondary
technika	11781	5905	.	technical secondary
technika uzupełniające	x	118	.	supplementary technical
artystyczne ogólnokształcące ^a	130	131	.	general art ^a
policealne	5084	5857	.	post-secondary
wyższe	17480	29044	.	tertiary
dla dorosłych:				for adults:
podstawowe	100	1	.	primary
gimnazja	x	122	.	lower secondary
zasadnicze zawodowe	75	19	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	4125	2043	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	1703	.	supplementary general
licea profilowane	x	129	.	specialized secondary
technika	3084	<u>68</u> 185	.	technical secondary
technika uzupełniające	x	425	.	supplementary technical

^a Dające uprawnienia zawodowe.

^a Leading to professional certification.

TABL. 2 (112). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci Graduates	
	2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07
Szkoły podstawowe Primary schools	895	885	155114	147633	30226	29226
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) administration entities	3	3	551	463	116	80
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	844	835	152198	144678	29725	28759
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ... Social organizations and associations	26	26	1334	1334	214	218
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	4	3	329	347	28	28
Pozostałe Others	18	18	702	811	143	141
Gimnazja Lower secondary schools	415	421	96397	91834	32965	32508
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) administration entities	1	1	43	38	13	11
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	366	368	93023	88213	31900	31477
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ... Social organizations and associations	21	22	1426	1440	443	451
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	8	7	951	1035	313	264
Pozostałe Others	19	23	954	1108	296	305
Zasadnicze szkoły zawodowe^a Basic vocational schools^a	128	130	12017	12430	3914	3776
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) administration entities	1	1	12	16	6	6
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	122	123	11458	11827	3762	3629
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ... Social organizations and associations	4	5	394	428	122	112
Organizacje wyznaniowe Religious organizations	-	-	-	-	-	-
Pozostałe Others	1	1	153	159	24	29

^a Łącznie z ponadgimnazjalnymi specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.

^a Including special job-training schools.

TABL. 2 (112). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci Graduates	
	2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07
Licea ogólnokształcące^a General secondary schools^a	173	171	50101	48521	15818	15817
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	136	132	47931	46071	15112	15195
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	12	13	666	758	279	206
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	8	7	628	639	208	169
Religious organizations						
Pozostałe	17	19	876	1053	219	247
Others						
Licea profilowane..... Specialized secondary schools	85	76	9372	7472	3701	3173
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	80	71	9091	7046	3646	3148
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	2	2	56	61	26	7
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
Religious organizations						
Pozostałe	3	3	225	365	29	18
Others						
Technika^b Technical secondary schools^b	150	145	30240	30423	6849	6154
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	5	6	647	837	95	167
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	142	134	29490	29416	6740	5964
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	-	1	-	63	-	-
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	1	1	59	58	7	11
Religious organizations						
Pozostałe	2	3	44	49	7	12
Others						

^{a,b} Łącznie: *a* – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe, technikami uzupełniającymi oraz ponadpodstawowymi szkołami średnimi zawodowymi.

^{a,b} Including: *a* – supplementary general schools, *b* – art general schools leading to professional certification, supplementary technical schools as well as post-primary vocational schools.

TABL. 2 (112). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci Graduates	
	2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07
Szkoły policealne Post-secondary schools	222	210	23581	22907	6651	5857
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	1	1	23	15	8	8
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	64	53	7848	6471	2458	2299
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	10	11	372	417	160	155
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
Religious organizations						
Pozostałe	147	145	15338	16004	4025	3395
Others						
Szkoły wyższe Tertiary education	28	29	135594	141747	26362	29044
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	7	7	69071	69687	12081	12495
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	-	-	-	-	-	-
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	-	-	-	-	-	-
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
Religious organizations						
Pozostałe	21	22	66523	72060	14281	16549
Others						
Szkoły dla dorosłych Schools for adults	252	304	21562	20564	8140	4627
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
Central (government) administration entities						
Jednostki samorządu terytorialnego	62	62	4498	3937	2339	1024
Local self-government entities						
Organizacje społeczne i stowarzyszenia ...	23	27	1251	1123	490	318
Social organizations and associations						
Organizacje wyznaniowe	2	-	46	-	79	-
Religious organizations						
Pozostałe	165	215	15767	15504	5232	3285
Others						

TABL. 3 (113). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a

Stan w dniu 31 XII

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a

As of 31 XII

L A T A Y E A R S JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES		Ogółem <i>Grand total</i>	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>					
			podstawowych <i>primary</i>			gimna- zjach <i>lower secondary</i>	ponad- gimna- zjalnych <i>upper secondary</i>	policeal- nych (dzien- nych) <i>post-se- condary (day)</i>
			razem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>			
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION								
Angielski	2000/01	221105	40,3	43,2	35,5	70,0	x	37,5
<i>English</i>	2006/07	216178	37,9	39,3	35,8	71,3	87,5	17,6
	2007/08	250039	65,6	67,3	62,9	72,9	87,4	11,9
Francuski	2000/01	12567	0,7	0,8	0,4	3,0	x	7,6
<i>French</i>	2006/07	9548	0,3	0,4	0,1	0,9	8,2	3,1
	2007/08	8140	0,3	0,4	0,0	0,6	7,2	2,3
Niemiecki	2000/01	157800	22,0	23,8	19,1	46,5	x	17,6
<i>German</i>	2006/07	121816	15,5	15,2	16,0	28,2	70,1	1,8
	2007/08	112287	14,9	14,6	15,4	27,4	66,0	1,1
Rosyjski	2000/01	59631	7,8	3,1	15,4	14,0	x	1,7
<i>Russian</i>	2006/07	21193	1,8	0,9	3,0	2,4	16,0	0,5
	2007/08	17231	1,4	0,6	2,6	2,0	13,4	1,4
Włoski	2000/01	71	0,0	0,0	-	-	x	-
<i>Italian</i>	2006/07	800	-	-	-	-	0,8	-
	2007/08	637	-	-	-	-	0,6	-
Hiszpański	2000/01	319	-	-	-	0,2	x	-
<i>Spanish</i>	2006/07	832	-	-	-	-	0,8	-
	2007/08	949	-	-	-	0,0	0,9	-
Inne.....	2000/01	5684	0,0	-	0,1	0,8	x	1,5
<i>Others</i>	2006/07	2401	-	-	-	-	2,3	2,9
	2007/08	2069	0,1	0,2	0,1	-	1,9	3,3

NAUCZANIE DODATKOWE^b
ADDITIONAL EDUCATION^b

Angielski <i>English</i>	2000/01 2006/07 2007/08	21397 80988 46921	8,6 42,2 20,7	8,0 40,8 18,0	9,5 44,3 24,8	5,6 15,7 16,0	x 0,6 1,7	1,7 0,8 -
Francuski <i>French</i>	2000/01 2006/07 2007/08	877 3102 2742	0,1 0,8 0,5	0,1 0,9 0,7	0,1 0,6 0,3	0,7 1,8 1,5	x 0,1 0,6	0,6 - -
Niemiecki <i>German</i>	2000/01 2006/07 2007/08	10566 45118 43841	2,9 10,5 9,6	2,4 9,0 7,7	3,7 12,7 12,5	6,1 29,3 27,8	x 0,7 4,2	1,0 - 0,9
Inne..... <i>Others</i>	2000/01 2006/07 2007/08	5540 12508 11569	0,8 2,1 2,0	0,1 1,2 0,9	1,9 3,7 3,5	4,1 6,5 5,3	x 2,9 3,8	- - 3,3

^a W roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych. ^b Od roku 2003/04 dane obejmują wyłącznie nauczanie w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły; do roku 2002/03 – nauczanie nadobowiązkowe prowadzone przez szkoły, fundacje itp.

^a Excluding special schools in 2000/01 school year. ^b From 2003/04 school year onwards data include only education during the hours, which are at the disposal of headpersons; before 2002/03 school year — additional education conducted by schools foundations etc.

TABL. 4 (114). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
Stan w dniu 31 XII
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR
As of 31 XII

JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of all school students				
		podsta- wowych primary	gimna- zjach lower secon- dary	ponad- podsta- wowych upper secon- dary (post- -primary)	ponad- gim- nazjal- nych upper secon- dary	policeal- nych post- -secon- dary
Angielski English	28783	-	86,4	37,8	72,6	63,7
Francuski French	221	-	-	-	-	1,0
Niemiecki German	6718	-	10,9	45,7	17,6	13,3
Rosyjski Russian	2769	100,0	2,8	13,8	11,3	2,1
Inne..... Others	155	-	-	2,5	0,1	0,5

TABL. 5 (115). **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
	uczniowie pupils and students		absolwenci graduates		
Szkoły podstawowe	4613	4001	861	838	Primary schools
w tym specjalne.....	2398	1958	523	464	of which special
Gimnazja.....	3697	3499 ^a	1101	1041 ^a	Lower secondary schools
w tym specjalne.....	2418	2231	753	707	of which special
Szkoły ponadpodstawowe.....	-	-	21	-	Upper secondary (post-primary) schools
w tym specjalne.....	-	-	17	-	of which special
Szkoły ponadgimnazjalne	2383	2135	654	676	Upper secondary schools
w tym specjalne.....	1975	1852	539	592	of which special
Szkoły policealne	30	26	4	11	Post-secondary schools
w tym specjalne.....	24	23	-	11	of which special

^a W tym 256 uczniów i 89 absolwentów w szkołach specjalnych z oddziałami przysposabiającymi do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

U w a g a. Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

^a Of which 256 pupils and 89 graduates in special schools with job-training sections based on the programme of 6th grade of primary school.

N o t e. Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

TABL. 6 (116). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII I OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**

Stan w dniu 30 IX

SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000 ^a	2006 ^a	2007	SPECIFICATION
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE^b <i>SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES^b</i>				
Ośrodki	28	26	26	<i>Centres</i>
Miejsca	1968	1690	1740	<i>Places</i>
Wychowankowie	1869	1264	1475	<i>Residents</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niewidomi i słabo widzący	63	43	35	<i>blind and sight impaired</i>
nieślyszący i słabo słyszający	289	181	233	<i>deaf and hearing impaired</i>
przewlekłe chorzy	8	-	-	<i>chronically ill</i>
z niepełnosprawnością ruchową	12	1	12	<i>motor-skill impaired</i>
z upośledzeniem umysłowym	1369	919	1005	<i>mentally disabled</i>
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	92	25	-	<i>socially maladjusted</i>
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE <i>YOUTH EDUCATION CENTRES</i>				
Ośrodki	5	4	4	<i>Centres</i>
Miejsca	310	225	236	<i>Places</i>
Wychowankowie	270	212	211	<i>Residents</i>
w tym:				<i>of which:</i>
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	270	211	56	<i>socially maladjusted</i>
niedostosowani społecznie .....	.	.	155	<i>associated with defects</i>
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII <i>YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES</i>				
Ośrodki	2	6	6	<i>Centres</i>
Miejsca	6	190	244	<i>Places</i>
Wychowankowie	257	436	254	<i>Residents</i>
OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE^c <i>REHABILITATION-EDUCATION CENTRES^c</i>				
Ośrodki	2	3	3	<i>Centres</i>
Miejsca	-	-	82	<i>Places</i>
Wychowankowie	88	47	54	<i>Residents</i>
w tym:				<i>of which:</i>
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	4	21	29	<i>mental retardation-profound</i>
z autyzmem	2	-	-	<i>with autism</i>
z zaburzeniami sprzężonymi	54	26	25	<i>associated with defects</i>

^a Stan w dniu 31 X. ^b Od 2005 r. łącznie ze specjalnym ośrodkiem wychowawczym (w 2007 r. – 44 miejsca, 41 wychowanków). ^c Do 2002 r. określane jako ośrodki rehabilitacyjno-wychowawcze.

^a As of 31 X. ^b Since 2005 including special educational center (in 2007 – 44 places, 41 residents). ^c Until 2002 school year defined as rehabilitation-educational centers.

TABL. 7 (117). **INTERNATY I BURSY SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 30 IX
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)
As of 30 IX

SZKOŁY SCHOOLS	Internaty i bursy Boarding-schools and dormitories			Miejsca Beds			Korzystający Boarders			
							ogółem total			na 100 miejsc per 100 beds
	2000/01 ^a	2006/07 ^b	2007/08	2000/01 ^a	2006/07 ^b	2007/08	2000/01 ^a	2006/07 ^b	2007/08	
OGÓŁEM..... TOTAL	69	50	40	7644	4880	3974	6124	3791	3197	80
Licea ogólnokształcące ^c General secondary ^c	5	3	2	457	137	99	243	128	124	125
Zawodowe ^{cd} Vocational secondary ^{cd}	64	47	38	7187	4743	3875	5881	3663	3073	79

^a Stan w dniu 10 XI. ^b Stan w dniu 31 X. ^c Ponadpodstawowe, a od roku szkolnego 2002/03 również ponadgimnazjalne.
^d Łącznie ze szkołami zasadniczymi zawodowymi.

^a As of 10 XI. ^b As of 31 X. ^c Upper secondary (post-primary) schools and since 2002/03 school year upper secondary schools. ^d Including basic vocational schools.

TABL. 8 (118). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIEŃ ZAWODOWYCH LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION				
Szkoły	19	20	28	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	17	18	26	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie	3695	3648	3038	Pupils
w tym kobiety	2281	2256	1904	of which females
Absolwenci.....	404	1008	.	Graduates
w tym kobiety	262	592	.	of which females
SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE LEVEL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION				
Szkoły	14	15	20	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	9	9	14	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie	1490	1383	1468	Students
w tym kobiety	901	880	922	of which females
Absolwenci.....	226	267	.	Graduates
w tym kobiety	130	191	.	of which females

TABL. 9 (119). **SZKOŁY SPECJALNE W ROKU SZKOLNYM 2007/08**

Stan w dniu 31 XII

SPECIAL SCHOOLS IN SCHOOL YEAR 2007/2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils and students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym dziewczeta of which girls	ogółem total	w tym dziewczeta of which girls
Podstawowe <i>Primary</i>	60	270,00	1958	676	464	153
Gimnazja..... <i>Lower secondary</i>	50	234,00	2231	793	707	260
Przysposabiające do pracy <i>Job-training</i>	25	61,00	445	201	68	31
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	22	118,00	1242	496	474	166
Licea ogólnokształcące..... <i>General secondary</i>	2	9,00	91	49	41	13
Licea profilowane..... <i>Specialized secondary</i>	-	-	-	-	-	-
Technika <i>Technical schools</i>	2	9,00	74	31	9	4
Policealne <i>Post-secondary</i>	1	3,00	23	10	11	5

^a Z roku szkolnego 2006/07.^a For 2006/2007 school year.TABL. 10 (120). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08***PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN 2007/08 SCHOOL YEAR*

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół <i>Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools</i>	Pracownie komputerowe <i>Computer laboratory</i>	Komputery ^a w szkołach <i>Personal computers^a in schools</i>			
			ogółem <i>grand total</i>	w tym z dostępem do internetu <i>of which with Internet access</i>	z liczby ogółem — przeznaczone do użytku uczniów <i>of grand total — used by pupils and youth</i>	
					razem <i>total</i>	w tym z dostępem do internetu <i>of which with Internet access</i>
Podstawowe <i>Primary</i>	94,0	876	15342	12095	12218	10012
Gimnazja..... <i>Lower secondary</i>	79,8	405	7453	6766	5781	5521
Zasadnicze zawodowe ^b <i>Basic vocational^b</i>	21,5	35	780	718	618	592
Licea ogólnokształcące..... <i>General secondary</i>	80,1	213	5421	4851	4191	3942
Licea profilowane..... <i>Specialized secondary</i>	40,8	55	1055	958	941	860
Technika ^c <i>Technical schools^c</i>	62,1	185	5082	4540	4039	3770
Policealne <i>Post-secondary</i>	40,0	74	1548	1441	1306	1234

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół — wykazane tylko raz. ^b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. ^c Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi.

^a In case of commonly used computers by a few schools — presented only once. ^b Including special job-training schools. ^c Including general art schools.

TABL. 11 (121). **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**
Stan w dniu 31 X
EXTRACURRICULAR EDUCATION
As of 31 X

RODZAJE PLACÓWEK KIND OF INSTITUTIONS	Placówki Institutions	Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć ^a Participants of permanent and temporary forms of pursuits ^a					
		ogółem total	artysty- cznych arts	technic- znych technical	nauko- wych science	sporto- wych sports	innych other
OGÓŁEM 2000	26	51873	7018	1071	6418	4067	33299
TOTAL 2006	25	61320	21771	489	13574	5432	20054
..... 2007	44	35983	9757	351	6875	6974	12026
Pałace młodzieży Youth centres	1	1244	609	-	209	185	241
Młodzieżowe domy kultury Youth community centres	12	13034	6099	326	1141	1038	4430
Ogniska pracy pozaszkolnej Extracurricular interest groups	1	34	34	-	-	-	-
Międzyszkolne ośrodki sportowe Inter-school sports centres	5	4606	-	-	-	3476	1130
Inne publiczne placówki specjalistyczne . Other public specialistic institutions	11	1831	121	-	745	-	965
Inne placówki niepubliczne Other non-public institutions	14	15234	2894	25	4780	2275	5260

^a Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 XI roku poprzedzającego rok badany do 31 X roku badanego.

^a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 XI of the year preceding the surveyed year to 31 X of the surveyed year.

TABL. 12 (122). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	983	837	825	253	572	Schools
w tym:						of which:
filialne	61	22	17	-	17	branch
„małe szkoły”	x	1	-	-	-	“small schools”
artystyczne ^a	2	2	2	2	-	arts ^a
Pomieszczenia szkolne	10022	9279	10352	4847	5505	Classrooms
Oddziały	9185	7613	7481,50	3781,00	3700,50	Sections
Uczniowie	197384	152716	145675	87440	58235	Pupils
w tym I klasa	30516	22979	22474	13551	8923	of which 1 st grade
w tym kobiety	95920	74381	70696	42330	28366	of which females
w tym szkoły:						of which schools:
filialne	1546	460	347	-	347	branch
„małe szkoły”	x	13	-	-	-	“small schools”
artystyczne ^a	519	545	454	454	-	arts ^a

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

^a Concern schools simultaneously conducting the primary school programme.

TABL. 12 (122). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Absolwenci.....	34100	28762	.	16910 ^b	11852 ^b	Graduates
w tym kobiety	16681	14085	.	8344 ^b	5741 ^b	of which females
w tym szkoły:						of which schools:
filialne	97	28	.	- ^b	28 ^b	branch
artystyczne ^a	89	72	.	72 ^b	- ^b	arts ^a
Liczba uczniów na:						Number of pupils per:
1 szkołę	201	182	177	346	102	school
1 pomieszczenie szkolne	20	16	14	18	11	classroom
1 oddział	21	20	19	23	16	section

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. ^b W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme. ^b According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 13 (123). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Gimnazja	333	363	371	185	186	Lower secondary
Pomieszczenia szkolne	3148	4378	4988	3277	1711	Classrooms
Oddziały	2853	3736	3653,00	2316,00	1337,00	Sections
Uczniowie	72275	93979	89603	58647	30956	Pupils
w tym I klasa	35943	30653	29335	19131	10204	of which 1 st grade
w tym kobiety	35323	45550	43424	28459	14965	of which females
Absolwenci.....	x	31801	.	20622 ^a	11179 ^a	Graduates
w tym kobiety	x	15676	.	10214 ^a	5462 ^a	of which females
Liczba uczniów na:						Number of pupils per:
1 szkołę	217	259	242	317	166	school
1 pomieszczenie szkolne	23	21	18	18	18	classroom
1 oddział	25	25	25	25	23	section

^a W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 14 (124). **ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	147	78	83	69	14	Schools
Oddziały	1042	384	423,56	390,56	33,00	Sections
Uczniowie	29094	10264	10743	10078	665	Students
w tym I klasa	9766	4484	5021	4772	249	of which 1 st grade
w tym kobiety	9778	2608	2891	2823	68	of which females
Absolwenci	9594	3234	.	2993 ^a	241 ^a	Graduates
w tym kobiety	3365	883	.	835 ^a	48 ^a	of which females
Liczba uczniów na:						Number of students per:
1 szkołę	198	132	129	146	48	school
1 oddział	28	27	25	26	20	section

^a W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 15 (125). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH
DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
KSZTAŁCENIA**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a FIELDS OF EDUCATION ^a	2005/06	2006/07	2007/08	2004/05	2005/06	2006/07
	uczniowie students			absolwenci graduates		
OGÓŁEM..... TOTAL	10493	10264	10743	3477	3423	3234
Artystyczne	76	63	61	21	22	14
Arts						
Ekonomiczne i administracyjne	1066	979	997	454	400	418
Business and administration						
Inżynieryjno-techniczne	4673	4577	4849	1325	1358	1335
Engineering and engineering trades						
Produkcji i przetwórstwa	2105	1813	1654	742	697	548
Manufacturing and processing						
Architektury i budownictwa	607	636	814	229	206	247
Architecture and building						
Rolnicze, leśne i rybactwa	59	104	151	26	30	25
Agriculture, forestry and fishery						
Usług dla ludności	1907	2092	2217	680	710	647
Personal services						

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 16 (126). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Szkoły	170	171	169	161	8	<i>Schools</i>
Oddziały	2087	1739	1715,00	1688,00	27,00	<i>Sections</i>
Uczniowie	62493	49996	48430	47839	591	<i>Students</i>
w tym I klasa	17720	17281	15883	15726	157	<i>of which 1st grade</i>
w tym kobiety	10674	30023	9606	9517	89	<i>of which females</i>
Absolwenci.....	13000	15776	.	15551 ^b	225 ^b	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	8534	9568	.	9436 ^b	132 ^b	<i>of which females</i>
Liczba uczniów na:						<i>Number of students per:</i>
1 szkołę	368	292	287	297	74	<i>school</i>
1 oddział	30	29	28	28	22	<i>section</i>

^a Od roku szkolnego 2005/06 łącznie z liceami uzupełniającymi. ^b W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a Since 2005/06 school year including supplementary general schools. ^b According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 17 (127). **LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002/03	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Szkoły	91	84	76	67	9	<i>Schools</i>
Oddziały	162	358	301,00	282,00	19,00	<i>Sections</i>
Uczniowie	4854	9322	7472	7052	420	<i>Students</i>
w tym I klasa	4854	2915	2170	2072	98	<i>of which 1st grade</i>
w tym kobiety	2504	5191	4350	4129	221	<i>of which females</i>
Absolwenci	x	3173	.	3000 ^a	173 ^a	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	x	1776	.	1683 ^a	93 ^a	<i>of which females</i>
Liczba uczniów na:						<i>Number of students per:</i>
1 szkołę	53	111	98	105	47	<i>school</i>
1 oddział	30	26	25	25	22	<i>section</i>

^a W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 18 (128). **TECHNIKA DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Szkoły	394	141	137	109	28	<i>Schools</i>
Oddziały	2022	1141	1184,00	979,00	205,00	<i>Sections</i>
Uczniowie	57120	29467	29595	24907	4688	<i>Students</i>
w tym I klasa	14473	9298	9672	8300	1372	<i>of which 1st grade</i>
w tym kobiety	25871	11032	10932	9247	1685	<i>of which females</i>
Absolwenci	11766	6014	.	5006 ^b	1008 ^b	<i>Graduates</i>
w tym kobiety	5801	2508	.	2083 ^b	425 ^b	<i>of which females</i>
Liczba uczniów na:						<i>Number of students per:</i>
1 szkołę	145	209	216	229	167	<i>school</i>
1 oddział	28	26	25	25	23	<i>section</i>

^a Łącznie z ponadpodstawowymi szkołami średnimi zawodowymi oraz w latach szkolnych 2006/07 i 2007/08 – z technikami uzupełniającymi. ^b W podziale według siedziby szkoły – z roku szkolnego 2006/07.

^a Including vocational secondary (post-primary) schools and in 2006/07 and 2007/08 school years – supplementary technical schools. ^b According to the official residence of the school – for 2006/07 school year.

TABL. 19 (129). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2007/08 (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION						
	2005/06	2006/07	2007/08	2004/05	2005/06	2006/07	FIELDS OF EDUCATION ^b
	uczniowie students			absolwenci graduates			
OGÓŁEM.....	29837	29467	29595	9261	6726	6014	TOTAL
Artystyczne	245	329	340	103	27	27	Arts
Społeczne.....	5167	4717	4766	2536	1261	1205	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne	3183	3582	3419	941	715	641	Business and administration

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a Including supplementary technical schools. ^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 19 (129). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2005/06	2006/07	2007/08	2004/05	2005/06	2006/07	FIELDS OF EDUCATION ^b
	uczniowie students			absolwenci graduates			
Fizyczne	6	6	24	64	-	-	Physical sciences
Informatyczne	681	1368	2180	60	30	-	Computing
Inżynieryjno-techniczne	8165	7479	6992	2447	2001	1706	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	2321	1914	1413	870	718	403	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	2372	2221	2412	665	504	456	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	1720	1648	1538	373	338	307	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	181	200	204	-	17	45	Veterinary
Usług dla ludności	4815	5039	5479	959	935	1008	Personal services
Usług transportowych	227	175	181	82	80	33	Transport services
Ochrony środowiska	754	789	647	161	100	183	Environmental protection

^a Łącznie z ponadpodstawowymi szkołami średnimi zawodowymi oraz z technikami uzupełniającymi. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a Including vocational secondary (post-primary) schools and supplementary technical schools. ^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 20 (130). **SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08				SPECIFICATION
			ogółem total	dziennie day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	
Oddziały	592	988	1063,00	201,00	39,00	823,00	Sections
Uczniowie	12245	23557	22907	3634	691	18582	Students
w tym kobiety	7999	11235	10795	2460	391	7944	of which females
Absolwenci ^a	5084	5857	.	1662	266	3929	Graduates ^a

^a W podziale według form kształcenia — z roku szkolnego 2006/07.

^a According to type of education — for 2006/07 school year.

TABL. 21 (131). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych)**
WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	BY FIELDS OF EDUCATION				FIELDS OF EDUCATION ^a
	2006/07	2007/08	2005/06	2006/07	
	uczniowie students		absolwenci graduates		
O G Ó Ł E M	23557	22884	6651	5846	T O T A L
Pedagogiczne	1960	1836	554	593	Education science and teacher training
Artystyczne	117	155	55	37	Arts
Społeczne	846	576	282	262	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji	78	74	4	26	Journalism and information
Ekonomiczne i administracyjne	6029	7294	1381	1324	Business and administration
Fizyczne	24	12	18	29	Physical science
Informatyczne	3773	3139	950	764	Computing
Inżynieryjno-techniczne	343	400	188	137	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	59	23	32	22	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	188	349	61	17	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	425	385	-	41	Agriculture, forestry and fishery
Medyczne	2251	2011	992	827	Health
Opieki społecznej	571	361	208	124	Social services
Usług dla ludności	3919	4038	1135	888	Personal services
Ochrony środowiska	89	72	43	19	Environmental protection
Ochrony i bezpieczeństwa	2878	2159	748	736	Security services
Pozostałe ^b	7	x	x	x	Other ^b

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b Od roku szkolnego 2007/2008 brak grup kierunków kształcenia zaklasyfikowanych do kategorii „Pozostałe”.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Since 2007/2008 school year lack of fields of education classified to rate „Other”.

TABL. 22 (132). **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS					
WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Nauczyciele akademicy ^a <i>Academic teachers^a</i>	Studenci <i>Students</i>	Absolwenci ^b <i>Graduates^b</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2000/01	19	5796	100142	17480	T O T A L
2006/07	28	7005	135594	29044	
2007/08	29	7344	141747	.	
Uniwersytety	1	2226	38269	7540	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	1	1419	19501	3310	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	9	1313	62212	14177	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	1	40	1138	506	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	1	1543	8190	1169	<i>Medical academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	4	484	3356	591	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^c	8	209	6430	1155	<i>Higher vocational schools^c</i>
Pozostałe szkoły ^d	4	110	2651	596	<i>Other^d</i>

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b W podziale według typów szkół — z roku szkolnego 2006/07. ^c Do 2005 r. tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590). ^d Niepubliczne; do roku szkolnego 2004/05 określane jako niepaństwowe.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b According to type of school — for 2006/07 school year. ^c Until 2005 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590). ^d Non-public; until 2004/05 school year referred to as non-state.

TABL. 23 (133). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne ^a <i>full-time ^a</i>	niestacjonarne ^b <i>part-time ^b</i>	
O G Ó Ł E M T O T A L				
OGÓŁEM..... 2000/01	100142	44046	56096	GRAND TOTAL
2006/07	135594	50444	85150	
2007/08	141747	50360	91387	
Uniwersytety	38269	21485	16784	Universities
Wyższe szkoły techniczne	19501	14158	5343	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	62212	4923	57289	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	1138	144	994	Teacher education schools
Akademie medyczne	8190	5223	2967	Medical academies
Wyższe szkoły artystyczne	3356	1708	1648	Fine arts academies
Wyższe szkoły zawodowe ^c	6430	1746	4684	Higher vocational schools ^c
Pozostałe szkoły ^d	2651	973	1678	Other ^d
W tym KOBIETY Of which FEMALES				
RAZEM 2000/01	55785	23891	31894	TOTAL
2006/07	76341	28423	47918	
2007/08	81536	28779	52757	
Uniwersytety	25423	13885	11538	Universities
Wyższe szkoły techniczne	7003	5652	1351	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	34262	2390	31872	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	735	103	632	Teacher education schools
Akademie medyczne	5998	3804	2194	Medical academies
Wyższe szkoły artystyczne	1970	1071	899	Fine arts academies
Wyższe szkoły zawodowe ^c	4284	1220	3064	Higher vocational schools ^c
Pozostałe szkoły ^d	1861	654	1207	Other ^d

^{a, b} Do roku szkolnego 2005/06 studia: *a* – dzienne, *b* – wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne. ^c Do 2005 r. tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590). ^d Niepubliczne; do roku szkolnego 2004/05 określane jako niepaństwowe.

^{a, b} Until the 2005/06 school year studies: *a* – day, *b* – evening, weekend and extramural. ^c Until 2005 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590). ^d Non-public; until 2004/05 school year referred to as non-state.

TABL. 24 (134). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ		Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
			stacjonarne ^a <i>full-time ^a</i>	niestacjonarne ^b <i>part-time ^b</i>	
O G Ó Ł E M T O T A L					
O G Ó Ł E M	2000/01	17480	6720	10760	G R A N D T O T A L
	2005/06	26362	7547	18815	
	2006/07	29044	8319	20725	
Uniwersytety		7540	3108	4432	Universities
Wyższe szkoły techniczne		3310	2409	901	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		14177	1248	12929	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne		506	58	448	Teacher education schools
Akademie medyczne		1169	671	498	Medical academies
Wyższe szkoły artystyczne		591	233	358	Fine arts academies
Wyższe szkoły zawodowe ^c		1155	353	802	Higher vocational schools ^c
Pozostałe szkoły ^d		596	239	357	Other ^d
W tym KOBIETY Of which FEMALES					
R A Z E M	2000/01	11586	4223	7363	T O T A L
	2005/06	17395	4590	12805	
	2006/07	19093	5065	14028	
Uniwersytety		5486	2178	3308	Universities
Wyższe szkoły techniczne		1474	1116	358	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		9172	653	8519	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne		333	38	295	Teacher education schools
Akademie medyczne		929	498	431	Medical academies
Wyższe szkoły artystyczne		373	138	235	Fine arts academies
Wyższe szkoły zawodowe ^c		859	260	599	Higher vocational schools ^c
Pozostałe szkoły ^d		467	184	283	Other ^d

a, b Do roku szkolnego 2005/06 studia: *a* – dzienne, *b* – wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne. *c* Do 2005 r. tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590). *d* Niepubliczne; do roku szkolnego 2004/05 określane jako niepaństwowe.

a, b Until the 2005/06 school year studies: *a* – day, *b* – evening, weekend and extramural. *c* Until 2005 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590). *d* Non-public; until 2004/05 school year referred to as non-state.

TABL. 25 (135). **CUDZOZIEMCY — STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS — STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci <i>Students</i>		Absolwenci ^a <i>Graduates^a</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
O G Ó Ł E M 2000/01	430	202	45	18	TOTAL
2006/07	715	327	88	38	
2007/08	967	446	.	.	
studia: stacjonarne	650	263	72	31	<i>studies: full-time</i>
niestacjonarne	317	183	16	7	<i>part-time</i>
Uniwersytety	128	77	27	17	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	48	9	2	1	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	340	180	22	8	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne ..	1	1	-	-	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	351	144	25	9	<i>Medical academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	61	19	7	2	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^b	8	4	1	-	<i>Higher vocational schools^b</i>
Pozostałe szkoły ^c	30	12	4	1	<i>Other^c</i>

^a W podziale według systemów studiów i typów szkół — z roku szkolnego 2006/07. ^b Do 2005 r. tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590). ^c Niepubliczne; do roku szkolnego 2004/05 określane jako niepaństwowe.

^a According to the study system and type of school — for 2006/07 school year. ^b Until 2005 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590). ^c Non-public; until 2004/05 school year referred to as non-state.

TABL. 26 (136). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING
SCHOLARSHIPS^a
As of 30 XI

SZKOŁY	2000/01	2006/07	2007/08			SCHOOLS
			ogółem <i>total</i>	w tym stypen- dia o charak- terze social- nym <i>of which social scholar- ships</i>	otrzymu- jący stypendia w % ogółu studen- tów ^a <i>scholar- ship re- cipients in % of total students^a</i>	
OGÓŁEM	11607	15011	15252	8380	30,7	TOTAL
Uniwersytety	5701	5934	6171	3691	28,9	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	3927	3474	3155	1590	22,4	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	262	1726	2053	1102	42,3	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne ...	-	86	77	34	53,8	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	1131	1867	2123	999	43,5	<i>Medical academies</i>
Wyższe szkoły artystyczne	569	1102	930	480	56,3	<i>Fine arts academies</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^b	16	535	552	381	31,7	<i>Higher vocational schools^b</i>
Pozostałe szkoły ^c	1	287	191	103	19,9	<i>Other schools^c</i>

^a Studenci studiów stacjonarnych (do roku szkolnego 2005/06 – dziennych); bez cudzoziemców. ^b Do 2005 r. tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590). ^c Niepubliczne; do roku szkolnego 2004/05 określane jako niepaństwowe.

^a Full-time students (until 2005/06 school year – students in day study system); excluding foreigners. ^b Until 2005 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590). ^c Non-public; until 2004/05 school year referred to as non-state.

TABL. 27 (137). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
Stan w dniu 30 XI
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
DOMY STUDENCKIE STUDENT DORMITORIES				
Domy	33	35	33	<i>Dormitories</i>
Miejsca	9158	9685	9090	<i>Beds</i>
Studenci korzystający ^a	8996	7691	7144	<i>Students^a</i>
w % ogółu studentów studiów stacjonarnych	20,6	15,2	14,2	<i>in % of total full-time students</i>
STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS				
Stołówki	7	5	5	<i>Canteens</i>
Miejsca konsumenckie	1084	1044	1044	<i>Seating</i>

^a Dla studentów studiów stacjonarnych (do roku szkolnego 2005/06 – dziennych); do roku szkolnego 2005/06 bez cudzoziemców.

^a For full-time students (until 2005/06 school year – students in day study system), until 2005/06 school year excluding foreigners.

TABL. 28 (138). **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie	Students	Absolwenci	Graduates
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkoły podstawowe 2000/01 Primary schools	5	6	112	24	100	22
2006/07	1	1	6	2	1	1
2007/08	1	1,00	6	3	.	.
Gimnazja 2000/01 Lower secondary schools	3	6	137	30	x	x
2006/07	8	29	609	174	122	38
2007/08	7	33,00	654	190	.	.
Licea ogólnokształcące ^{ab} 2000/01 General secondary schools ^{ab}	94	567	12634	5839	4125	2072
2006/07	167	763	15013	5991	3746	1711
2007/08	218	706,00	14592	5668	.	.
Szkoły zasadnicze (zawodowe) ^a 2000/01 Basic vocational schools ^a	6	17	289	75	75	31
2006/07	4	16	104	47	19	14
2007/08	4	14,00	88	21	.	.
Licea profilowane i szkoły zawodowe ^{ac} 2000/01 Specialized upper secondary and voca- tional secondary schools ^{ac}	118	419	12288	3945	3084	1041
2006/07	72	309	5830	1502	739	299
2007/08	74	293,99	5224	1160	.	.

^a Ponadpodstawowe oraz od roku szkolnego 2002/03 również ponadgimnazjalne. ^{b,c} Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z: ^b – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^c – technikami uzupełniającymi.

^a Post-primary as well as since 2002/03 upper secondary schools. ^{b,c} Since the school year 2004/05 including: ^b – supplementary general schools, ^c – supplementary technical schools.

TABL. 29 (139). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Placówki	1127	1054	1026	Establishments
miasta	434	443	446	urban areas
wieś	693	611	580	rural areas
Przedszkola	529	489	495	Nursery schools
w tym specjalne	3	4	7	of which special
miasta	368	350	352	urban areas
wieś	161	139	143	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	598	565	531	Pre-primary sections in primary schools
Miejsca w przedszkolach	48146	45795	44996	Places in nursery schools
w tym specjalnych	202	406	333	of which special
Miasta	40526	39088	37823	Urban areas
Wieś	7620	6707	7173	Rural areas
Dzieci	56588	53751	54717	Children
miasta	40278	39299	40507	urban areas
wieś	16310	14452	14210	rural areas
w tym w wieku 6 lat ^a	28076	22467	20885	of which aged 6 ^a
Przedszkola	45072	43059	44777	Nursery schools
w tym specjalne	172	98	315	of which special
miasta	37847	36633	37892	urban areas
wieś	7225	6426	6885	rural areas
w tym w wieku 6 lat ^a	18058	13756	13465	of which aged 6 ^a
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	11516	10692	9940	Pre-primary sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat ^a	10018	8711	7420	of which aged 6 ^a
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci ^a w wieku:				Children attending pre-primary education establishments^a per 1000 children aged:
3—6 lat	512	596	609	3—6
3—5	346	462	493	3—5
6 lat	965	977	960	6
Dzieci w przedszkolach ^a na:				Children attending nursery^a schools per:
1000 dzieci w wieku:				1000 children aged:
3—6 lat	408	477	503	3—6
6 lat	621	598	619	6
1 przedszkole	85	88	90	Nursery school
100 miejsc	94	94	100	100 places

^a W roku 2006 w podziale według wieku nie uwzględniono 53 dzieci z oddziałów przedszkolnych przy szkołach podstawowych specjalnych przy zakładach opieki zdrowotnej.

^a In 2006 in the division according to age respectively 53 children from pre-primary sections of special primary schools in health care institutions were not included.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane obejmują informacje z obszaru ochrony zdrowia w publicznych i niepublicznych jednostkach opieki zdrowotnej, z wyłączeniem **jednostek resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także ochrony zdrowia w zakładach karnych**. Informacje o zachorowaniach na choroby zakaźne obejmują wszystkie przypadki zarejestrowane w kraju.

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej**;
- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602) z późniejszymi zmianami, na mocy której pielęgniarstwo lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarstwa i położnych;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst Dz. U. 2005 Nr 226, poz. 1943, z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**;

- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r. w miejsce ustawy o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia z dnia 23 I 2003 r. Narodowy Fundusz Zdrowia z dniem 1 IV 2003 r. zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding **health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health care in prisons**. Information concerning incidences of infectious diseases includes all cases registered in the country.

2. The legal bases of changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public health care facilities** can be established;
- 2) the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 602) with later amendments, on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;
- 3) the Law on the Doctor and Dentist Surgeon Professions dated 5 XII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2005 No. 226, item 1943 with later amendments), on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices** are established. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;

- 4) the Law on Health Care Services Financed From Public Funds dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135) with the effect from 1 X 2004, in the place of the Law on Common Insurance in the National Health Fund dated 23 I 2003. The National Health Fund as of 1 IV 2003 replaced the health funds since 1 I 1999.

3. Dane o **pracownikach medycznych** ochrony zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Lekarzy, pielęgniarki, położne oraz farmaceutów wykazano łącznie z osobami odbywającymi staż.

4. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy dentystów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentystów prowadzących praktykę lekarską.

5. Informacje o **szpitalach** podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala.

6. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują łóżka na oddziałach szpitalnych, natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

Dane o leczonych, o ile nie zaznaczono inaczej, prezentuje się bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

7. W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 16 VII 2004 r. (Dz. U. Nr 238, poz. 2402). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** — oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pulmonologiczne.

3. *Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.*

Doctors, nurses, midwives and pharmacists including interns.

4. ***Consultations provided** by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice.*

5. *Information regarding **hospitals** is given together with hospital branches; i.e., these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.*

6. *Data regarding **beds in in-patient health care facilities** concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.*

*Data regarding **beds in general hospitals** include beds in hospital wards, but do not include places (beds and incubators) for newborns as well as places in day wards.*

Unless otherwise stated, data regarding in-patients, are presented excluding inter-ward patient transfers.

7. *In general hospitals (table 5), types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 16 VII 2004 (Journal of Laws No. 238, item 2402). Included in **surgical wards** are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** — communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** — pulmonology wards.*

8. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

9. Działalność aptek i punktów aptecznych unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (Dz. U. z 2004 r. Nr 53 poz. 533) z późniejszymi zmianami.

10. Dane o zachorowaniach podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

11. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64 poz. 593, z późniejszymi zmianami).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących na podstawie odrębnych przepisów, świadczeń zdrowotnych i kształcenia.

Wyróżnia się m.in. placówki:

- **interwencyjne** — zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,
- **rodzinne** — tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,
- **socjalizacyjne** — zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne i terapeutyczne, rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym — odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne,
- **wielofunkcyjne** — zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socjalizacyjnej,

8. Chronic medical care home and nursing homes provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

9. The activity of pharmacies and pharmaceutical outlets is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (Journal of Laws 2004 No. 53, item 533).

10. Data regarding incidence of illnesses is given in accordance with the “International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems” valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

11. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No.64, item 593, with later amendments).

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental – including emotional, social and religious – needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education.

There are the following types of such centres:

- **intervention centres** — providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child,
- **family centres** — creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school,
- **socialization centres** — providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities,
- **multi-functional centres** — providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and specialization

a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socjalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka.

12. Rodzina zastępcza to rodzina, w której umieszcza się małoletnie dziecko, w celu sprawowania nad nim opieki i jego wychowania, w przypadku gdy rodzice nie spełniają swojej funkcji.

13. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami założycielskimi i podmiotami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593).

14. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r., od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r., według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family.

12. Foster families are homes in which a small child is placed in order to supervise the care and upbringing of the child should the natural parents not meet this obligation.

13. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Welfare dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593).

14. Data concerning social welfare benefits before 1 V 2004 are presented according to the Law on the Social Welfare dated 29 XI 1990, and since 1 V 2004 - according to the Law on Social Welfare dated 12 III 2004, which is the base to divide to monetary and non-monetary benefits.

TABL. 1 (140). **PRACOWNICY MEDYCZNI**

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006 ^a	2007 ^a	SPECIFICATION
Lekarze	6549	6118	5919	Doctors
w tym kobiety	3632	3561	3458	of which women
Lekarze dentyści	977	1068	980	Dentists
w tym kobiety	766	859	776	of which women
Farmaceuci	1813	2037	2043	Pharmacists
w tym kobiety	1584	1728	1712	of which women
Pielęgniarki	12642	11843	11995	Nurses
w tym mgr pielęgniarstwa	255	423	400	of which master of nursing
Położne	1515	1515	1545	Midwives

^a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w izbach lekarskich, pielęgniarskich.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Including individual medical practices and nurses registered at chambers of physicians and chambers of nurses.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 2 (141). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA ^a***OUT-PATIENT HEALTH CARE ^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	696	1050	1119	Health care institutions (as of 31 XII)
miasta	467	801	863	urban areas
wieś	229	249	256	rural areas
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	101	429	410	Medical practices ^b (as of 31 XII)
miasta	62	332	316	urban areas
wieś	39	97	94	rural areas
Porady udzielone ^c w tys.	16317,4	19839,5	20598,8	Consultations provided ^c in thous.
lekarskie	14613,2	17470,5	18080,7	doctors
w tym specjalistyczne	4156,3	5507,4	5796,3	of which specialized
dentystryczne	1704,2	2369,0	2518,1	dental

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 215. ^b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z Narodowym Funduszem Zdrowia lub z zakładami opieki zdrowotnej (patrz uwagi ogólne, ust. 2, pkt 3 na str. 214); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy (w 2000 r. — tylko w miastach). ^c Od 2000 r. łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

^a See general notes, item 4 on page 215. ^b Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities (see general notes, item 2, point 3 on page 214); including medical practices conducted within the framework of workplace medical service (in 2000 — only in urban areas). ^c Since 2000 including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL. 3 (142). **SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY^a**
OCCUPATIONAL MEDICAL SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII).....	51	30	30	Health Care Institutions (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)...	2	135	141	Medical practices ^b (as of 31 XII)
Porady udzielone w tys.	777,8	844,1	911,4	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy.....	720,9	812,1	878,4	by: doctors
lekarzy dentystów.....	56,9	32,0	33,0	dentists
w tym w ramach badań profilaktycz- nych.....	322,1	535,9	595,3	of which within the framework of pre- ventive examinations

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 215. ^b Patrz notka b do tablicy 2 na str. 218.

^a See general notes, item 4 on page 215. ^b See footnote b to table 2 on page 218.

TABL. 4 (143). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA**
IN-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII
 FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	48	59	60	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	-	16	19	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	-	5	5	Nursing homes ^a
Hospicja.....	-	1	1	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
sanatoria	-	-	-	sanatoria
szpitale.....	-	-	-	hospitals

ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII
 BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	14156	13181	13200	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	-	718	909	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	-	220	100	Nursing homes ^a
Hospicja.....	-	9	9	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
sanatoria	-	-	-	sanatoria
szpitale.....	-	-	-	hospitals

LECZENI^b
 IN-PATIENTS^b

Szpital ogólny	433443	523246	515744	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	-	2469	2998	Chronic medical care homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	-	898	511	Nursing homes ^a
Hospicja.....	-	183	180	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe – kura- cjusze.....	-	-	-	Health resort treatment patients
w sanatoriach.....	-	-	-	in sanatoria
w szpitalach	-	-	-	in hospitals

^a W 2000 r. łącznie z zakładami leczniczo-wychowawczymi. ^b W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a In 2000 including treatment and education homes. ^b During a year.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 5 (144). **SZPITALE OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	48	59	60	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne	45	46	45	Public
Niepubliczne	3	13	15	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	14156	13181	13200	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	14024	12918	12924	in: public hospitals
niepublicznych.....	132	263	276	non-public hospitals
na 10 tys. ludności	53,9	51,4	51,6	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
Chorób wewnętrznych	2931	2738	2764	Internal diseases
w tym kardiologicznych	589	806	792	of which cardiological
Chirurgicznych	3353	3004	2954	Surgical
Pediatrycznych	762	676	631	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych.....	1596	1351	1351	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	263	290	280	Oncological
Intensywnej terapii	207	222	274	Intensive therapy
Zakaźnych	474	333	326	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc.....	847	548	590	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych	264	169	136	Dermatology
Neurologicznych	485	509	504	Neurological
Psychiatrycznych	649	605	597	Psychiatric
Ruch chorych				Patients
Leczeni ^a w tys.	468,7	543,8	533,6	In-patients ^a in thous.
w szpitalach: publicznych	463,1	534,4	522,8	in: public hospitals
niepublicznych.....	5,6	9,4	10,8	non-public hospitals
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
chorób wewnętrznych	106,2	113,4	113,3	internal diseases
w tym kardiologicznych	21,6	37,9	37,4	of which cardiological
chirurgicznych	120,6	132,0	129,8	surgical
pediatrycznych	21,6	21,2	21,0	paediatric
ginekologiczno-położniczych.....	77,9	69,8	72,1	gynaecological-obstetric
onkologicznych	10,7	28,7	28,9	oncological
intensywnej terapii	13,8	7,5	8,5	intensive therapy
zakaźnych	13,3	13,8	13,5	communicable
gruźlicy i chorób płuc.....	14,0	16,0	18,2	tubercular and pulmonary
dermatologicznych	4,5	3,9	3,5	dermatology
neurologicznych	13,2	16,9	17,0	neurological
psychiatrycznych.....	7,4	5,8	6,1	psychiatric
Wypisani w tys.	411,7	502,4	494,5	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	14,1	14,4	14,9	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności	1646,6	2034,8	2013,9	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko	30,6	39,7	39,1	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach.....	9,2	6,6	6,6	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach.....	274,0	261,9	256,6	Average bed use in days

^a Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Including inter-ward patient transfers.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 6 (145). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA**
Stan w dniu 31 XII
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST – AID
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
Centra powiadamiania medycznego	2	.	Centres of rescue information
Zespoły ratownictwa medycznego ^a	55	94	Ambulance emergency rescue teams ^a
w tym: wypadkowe	23	40	of which: accident
reanimacyjne	23	28	reanimation
Lotnicze pogotowie ratunkowe	1	1	Medical air rescue
Wyjazdy na miejsce zdarzenia w tys.	274,0	257,6	Calls to the occurrence places in thous.
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego ^b w tys.	274,6	257,9	Persons who received health care ser- vices ^b in thous.

^a W związku z wejściem w życie ustawy z dn. 8 września 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (Dz.U. Nr 191, poz. 1410 z 2007, z późniejszymi zmianami; Nr 89, poz. 590), wzrosła liczba zespołów ratownictwa medycznego w poszczególnych obszarach. ^b W ciągu roku; nie ujęto zachorowań oraz osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w nagłych wypadkach w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć).

^a Due to the Law dated IX 2006 on Public Emergency Medical Services (Journal of Laws 2007 No. 191, item 1410, with later amendments; No. 89, item 590) – the number of ambulance emergency rescue teams in particular areas increased. ^b During a year; excluding incidences of illnesses and persons receiving health care services in emergency situations in out-patient departments (in admission rooms).

TABL. 7 (146). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Apteki	688	871	887	Pharmacies
w tym prywatne	601	861	876	of which private
w tym na wsi	124	145	149	of which in rural areas
Punkty apteczne ^b	25	74	82	Pharmaceutical outlets ^b
w tym na wsi	25	71	81	of which in rural areas
Liczba ludności na:				Population per:
1 aptekę i punkt apteczny ^b	3686	2716	2638	pharmacy and pharmaceutical outlet ^b
1 aptekę	3820	2946	2882	pharmacy
w tym na wsi	7403	6268	6099	of which in rural areas
Farmaceuci pracujący ^c w aptekach i w punktach aptecznych ^b	1543	1874	1884	Pharmacists employed ^c in pharma- cies and pharmaceutical outlets ^b

^a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. ^b Od 2002 r. nie określa się typów punktów aptecznych. ^c W 2000 r. w przeliczeniu na pełne etaty; od 2002 r. w osobach.

^a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria. ^b Since 2002 the types of pharmaceutical outlets are not defined. ^c In 2000 - calculated as full-time employment; since 2002 in persons.

TABL. 8 (147). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	<i>Regional centres (as of 31 XII)</i>
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	14	13	13	<i>Local branches (as of 31 XII)</i>
Krwiodawcy.....	10784	32986	35638	<i>Blood donors</i>
w tym honorowi.....	10665	32934	35596	<i>of which honorary blood donors</i>
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	47546	53635	56094	<i>Blood taken in units of whole blood^a</i>
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	48553	52979	56442	<i>Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP)^b</i>

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs.

S o u r c e: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (148). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	2000	2006	2007	2000	2006	2007	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych			na 100 tys. ludności			
	in absolute numbers			per 100 thous. population			
Tężec.....	2	-	-	0,1	x	x	Tetanus
Krztusiec.....	862	542	332	32,2	21,1	13,0	Whooping cough
Odra.....	1	-	-	0,0	x	x	Measles
Wirusowe zapalenie wątroby	555	610	503	21,1	23,7	19,7	Viral hepatitis
w tym:							of which:
typ B.....	265	270	186	10,1	10,5	7,3	type B
typ C	250	329	314	9,5	12,8	12,3	type C
typ A.....	7	11	3	0,3	0,4	0,1	type A
Różyczka	3120	333	860	118,5	12,9	33,6	Rubella
AIDS ^a	4	6	13	0,2	0,2	0,5	AIDS ^a
Salmonellozy	1696	905	774	64,4	35,2	30,2	Salmonella infections
Czerwonka bakteryjna	-	-	-	x	x	x	Shigellosis
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	119	414	164	4,5	16,1	6,4	Other bacterial food borne intoxications
Biegunki u dzieci do lat 2 ^b	318	1095	1439	44,1	241,5	310,0	Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years) ^b
Szkarlatyna (płonica)	401	363	300	15,2	14,1	11,7	Scarlet fever
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu...	123	68	62	4,7	2,6	2,4	Bacterial meningitis
Wirusowe zapalenie mózgu	10	10	13	0,4	0,4	0,5	Viral encephalitis
Świnka (zapalenie przyusz- nicy nagminne).....	909	578	147	34,5	22,5	5,7	Mumps

^a Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby. ^b Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.

^a Preliminary data because of specific features of the disease. ^b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.

TABL. 9 (148). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA (dok.)**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)

INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)							
CHOROBY	2000	2006	2007	2000	2006	2007	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych			na 100 tys. ludności			
	in absolute numbers			per 100 thous. population			
Toksoplazmoza.....	20	61	57	0,8	2,4	2,2	Toxoplasmosis
Tasiemczyce.....	42	11	17	1,6	0,4	0,7	Cestode infestations
Włośnica.....	-	-	-	x	x	x	Trichinellosis
Świerzb.....	2347	896	1011	89,2	34,8	39,5	Scabies
Grypa.....	248593	37801	49619	9444,3	1470,0	1937,6	Influenza
Zatrucia związkami che- micznymi ^c	1666	1167	1433	63,3	45,4	56,0	Chemical compound poiso- nings ^c
Szczepieni przeciw wście- kliznie.....	497	743	630	18,9	28,9	24,6	Rabies vaccinations

^c Zatrucia lekami, preparatami farmakologicznymi i substancjami biologicznymi oraz skutki toksyczne substancji zazwyczaj niestosowanych w celach leczniczych lub nieokreślonych.

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy im. prof. Nofera oraz Państwowego Zakładu Higieny.

^c Poisoning by drugs, medicaments and biological substances as well as the toxic effect of substances commonly used for treatment or non-defined purposes.

Source: data of the Nofer Institute of Occupational Medicine and National Institute of Hygiene.

TABL. 10 (149). **ŻŁOBKI**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Żłobki.....	41	37	37	<i>Nurseries</i>
Oddziały żłobkowe.....	8	8	10	<i>Nursery wards</i>
Miejsca w żłobkach ^a	2433	2290	2353	<i>Places in nurseries^a</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^a (w ciągu roku).....	4823	5430	5502	<i>Children staying in nurseries^a (during the year)</i>
Miejsca w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach.....	59,5	55,5	55,8	<i>Places in nurseries^a per 1000 children up to age 3 in urban areas</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	30,6	32,5	34,0	<i>Children staying in nurseries^a per 1000 children up to age 3</i>

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including nursery wards.

TABL. 11 (150). **CAŁODOBOWE PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a**
ROUND-THE-CLOCK CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2006	2007	2006	2007	SPECIFICATION
	placówki centres		wychowankowie residents		wolontariusze volunteers		
	stan w dniu 31 XII		as of 31 XII				
OGÓŁEM.....	43	43	1529	1485	150	136	TOTAL
placówki:							centres:
Interwencyjne.....	2	2	152	146	14	4	Intervention
Rodzinne	10	10	76	77	7	4	Family
Socjalizacyjne	21	21	928	899	77	74	Socialization
Wielofunkcyjne.....	10	10	373	363	52	54	Multi-functional

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 216.

^a See general notes, item 11 on page 216.

TABL. 12 (151). **RODZINY ZASTĘPCZE^a**

Stan w dniu 31 XII

FOSTER FAMILIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze.....	3074	2916	2964	Foster families
Dzieci w rodzinach zastępczych ^b	3750	3962	4058	Children in foster families ^b
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności.....	305	349	382	of which issued disability confirmation
Dzieci, które ukończyły 18 rok życia w ciągu roku.....	430	388	429	Children who are 18 years of age during the year
w tym usamodzielnione.....	.	76	113	of which gained independence

^a W 2000 r. stan w końcu roku. ^b Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.^a In 2000 as end of year. ^b Including children not under court supervision.TABL. 13 (152). **POMOC SPOŁECZNA**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	62	77	89	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:				for:
Osób w podeszłym wieku.....	12	17	18	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych	18	21	22	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^a	16	7	7	Adults mentally retarded ^a
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^a		3	5	Children and young mentally retarded ^a
Przewlekłe psychicznie chorych	13	18	18	Chronically mentally ill
Niepełnosprawnych fizycznie	-	-	-	Physically handicapped
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	1	3	4	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	2	7	14	Homeless
Innych osób	-	1	1	Other persons
Miejsca^b ogółem	6774	7499	7846	Total places^b
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku.....	975	1132	1149	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych	2524	2541	2580	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^a	1416	687	611	Adults mentally retarded ^a
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^a		240	293	Children and young mentally retarded ^a
Przewlekłe psychicznie chorych	1712	2269	2249	Chronically mentally ill
Niepełnosprawnych fizycznie	-	-	-	Physically handicapped
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	60	140	232	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	87	481	723	Homeless
Innych osób	-	9	9	Other persons
Miejsca^b na 10 tys. ludności.....	25,8	29,2	30,7	Places^b per 10 thous. population

^a Do 2000 r. — umysłowo upośledzonych. ^b Łącznie z filiami.^a Until 2000 — mentally disabled. ^b Including subbranches.

TABL. 13 (152). **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII
SOCIAL WELFARE (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkańcy^b ogółem	6710	7370	7592	Total residents^b
w tym umieszczeni w ciągu roku	2056	3180	3339	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób w podeszłym wieku.....	973	1071	1091	Aged persons
Przewlekłe somatycznie chorych	2487	2502	2498	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^a	1399	687	610	Adults mentally retarded ^a
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^a		240	293	Children and young mentally retarded ^a
Przewlekłe psychicznie chorych	1710	2257	2236	Chronically mentally ill
Niepełnosprawnych fizycznie	-	-	-	Physically handicapped
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	54	170	179	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	87	434	676	Homeless
Innych osób	-	9	9	Other persons
Mieszkańcy^b na 10 tys. ludności	25,5	28,7	29,7	Residents^b per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	1076	981	412	Persons awaiting a place

^a Do 2000 r. — umysłowo upośledzonych. ^b Łącznie z filiami.

^a Until 2000 — mentally disabled. ^b Including subbranches.

TABL. 14 (153). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....			T O T A L
2000	149315	176889,1	
2006	188969	275427,8	
2007	162003	233003,4	
Pomoc pieniężna.....	143969	186421,7	Financial assistance
w tym zasiłek:			of which benefits:
stały	15220	51790,1	permanent
okresowy	41615	33594,3	temporary
celowy	78908	51485,6	appropriated
Pomoc niepieniężna	74433	46581,7	Non-financial assistance
w tym:			of which:
schronienie.....	190	497,3	shelter
posiłek	63308	21676,1	meals
ubranie	550	76,9	clothing
sprawienie pogrzebu	579	1234,3	funeral allowance

^a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. Dane w podziale na pomoc pieniężną i niepieniężną dotyczą wyłącznie świadczeń wypłaconych na mocy ustawy z dnia 12 III 2004 r. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

^a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. Detailed data on financial and non-financial assistance include only benefits granted on the basis of the law dated 12 III 2004. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

2. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

3. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność rozrywkową estradową.

4. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

Wśród kin stałych wyróżnia się:

- miniplexy – posiadające od 3 do 7 sal,
- multiplexy – posiadające 8 sal i więcej.

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

2. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

3. Information regarding **theatres, music institutions and entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,
- entertainment activities.

4. Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

5. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

Among permanent cinemas are classified:

- miniplex cinemas – which poses 3 to 7 screening rooms,
- multiplex cinemas – which poses 8 and more screening rooms.

6. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Turystyka

1. Termin **turystyka** — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Do pozostałych obiektów zaliczono obiekty, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla hoteli, moteli, pensjonatów, domów wycieczkowych, schronisk, kempingów, pól biwakowych i domków turystycznych oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, hotele robotnicze i zakłady uzdrowiskowe).

3. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. **Placówki gastronomiczne** w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych — także smażalnie, pijalnie, lodzarnie, bufety itp.

Sport

1. Informacje o klubach sportowych opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

2. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

3. W kategorii **trenerów i instruktorów** sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

Tourism

1. Term **tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

The remaining facilities of collective accommodation establishments include hotel facilities which do not correspond to conditions expected in hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, camping sites, tent camp sites and tourist cottages, other facilities used by the tourism industry (e.g., student dormitories, boarding schools, employee boarding houses) and health establishments.

3. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

4. **Catering establishments** in collective tourists accommodation establishments include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bars, etc.

Sport

1. Data on sports clubs are based on cyclical survey conducted every two years.

2. In the categories **exercisers**, one person may be indicated more than once, depending upon the number of disciplines practiced. Persons exercising are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

3. In the categories **coaches and sports instructors**, one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports disciplines taught.

Kultura

Culture

TABL. 1 (154). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII).....	596	564	565	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	397	369	369	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)....	100	73	72	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	50	32	34	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	9032,5	9021,1	9094,1	<i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
w tym na wsi	3618,9	3585,1	3636,5	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy ^a w tys.	483,1	451,6	434,8	<i>Borrowers^a in thous.</i>
w tym na wsi	112,8	106,1	102,7	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia ^{ab} :				<i>Loans^{ab}:</i>
w tysiącach woluminów	9319,7	8207,9	7897,8	<i>in thousand volumes</i>
w tym na wsi	2211,6	1931,8	1825,5	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w wol.	19,3	18,2	18,2	<i>per borrower in vol.</i>
w tym na wsi	19,6	18,2	17,8	<i>of which in rural areas</i>

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (155). **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Muzealia ^a w tys. <i>Museum exhibits^a in thous.</i>	Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>		Zwiedzający <i>Visitors</i>		SPECIFICATION
			własne ^b <i>own^b</i>	obce ^c <i>external^c</i>	ogółem w tys. <i>total in thous.</i>	w tym młodzież szkolna ^d w tys. <i>of which primary and secondary school students^d in thous.</i>	
OGÓŁEM..... 2000	39	684,1	167	107	562,5	303,1	TOTAL
2006	40	697,2	164	116	541,6	219,5	
2007	42	702,1	194	126	529,9	201,9	
Archeologiczne	1	224,4	5	4	17,4	7,5	<i>Archaeological</i>
Artystyczne	5	14,8	8	3	143,2	57,9	<i>Art</i>
Biograficzne	1	0,9	-	-	5,7	1,2	<i>Biographical</i>
Etnograficzne	3	18,4	9	14	57,7	26,9	<i>Ethnographic</i>
Historyczne	8	172,3	57	23	123,8	35,9	<i>Historical</i>
Martyrologiczne	1	x	5	-	12,2	2,3	<i>Martyrological</i>
Przyrodnicze	2	108,4	1	-	13,3	7,0	<i>Natural history</i>
Regionalne.....	15	127,3	63	67	115,8	48,1	<i>Regional</i>
Techniki	2	15,5	19	7	22,9	6,2	<i>Technical</i>
Inne.....	4	20,1	27	8	17,9	8,9	<i>Other</i>

a Stan w dniu 31 XII. *b* W kraju. *c* Krajowe i z zagranicy. *d* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a As of 31 XII. *b* In Poland. *c* Domestic and foreign. *d* Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (156). **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
Galerie (stan w dniu 31 XII)	20	44	39	19	20	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy ^a	241	503	481	307	174	Exhibitions ^a
w tym z zagranicy	14	30	25	8	17	of which foreign
Ekspozycje ^a	264	538	527	314	213	Expositions ^a
Zwiedzający w tys.	189,2	228,4	258,4	152,6	105,8	Visitors in thous.

^a W kraju.
^a In Poland.

TABL. 4 (157). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i>	Przedstawienia i koncerty ^b <i>Performances and concerts^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience^b in thous.</i>	SPECIFICATION
TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE					THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS
2000	15	4358	4666	789,8	
2006	14	4664	3409	549,4	
2007	13	4624	3384	568,7	
Teatry dramatyczne	10	2087	2200	302,5	Dramatic theatres
dramatyczne	8	1752	1543	209,3	dramatic
lalkowe	2	335	657	93,2	puppet
Teatry muzyczne	2	1779	225	160,1	Musical theatres
opery	1	1074	124	98,7	operas
operetki	1	705	101	61,4	operettas
Filharmonie	1	758	909	91,1	Philharmonic halls
Orkiestry symfoniczne i kameralne	-	-	50	15,0	Symphonic and chamber orchestras
PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE					ENTERTAINMENT ENTERPRISES
2000	3	x	311	84,7	
2006	2	x	241	64,0	
2007	1	x	155	42,4	

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według siedziby.
^a As of 31 XII. ^b According to the seat.

TABL. 5 (158). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Instytucje	237	235	109	126	<i>Institutions</i>
domy kultury	49	51	42	9	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	109	107	42	65	<i>cultural centres</i>
kluby	17	17	13	4	<i>clubs</i>
świetlice	62	60	12	48	<i>community centres</i>
Pracownie specjalistyczne	383	344	253	91	<i>Specialised workshops</i>
Imprezy (w ciągu roku)	13368	15504	12327	3177	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	1709,5	1774,4	1459,6	314,8	<i>Event participants (during the year) in thous.</i>
Kursy (w ciągu roku)	438	428	384	44	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku) ...	7348	6895	6059	836	<i>Course graduates (during the year)</i>
Zespoły artystyczne	1205	1274	975	299	<i>Artistic ensembles</i>
Członkowie zespołów artystycznych	18368	19725	15078	4647	<i>Members of artistic ensembles</i>
Koła (kluby)	696	715	600	115	<i>Groups (clubs)</i>
Członkowie kół (klubów)	15814	16975	14321	2654	<i>Members of groups (clubs)</i>

TABL. 6 (159). **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 XII)	40	35	32 ^a	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	39	34	31	<i>of which in urban areas</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) ...	43	63	59	<i>Screens in fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	42	62	58	<i>of which in urban areas</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) w tys.	12,5	13,8	12,5	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym miasta	12,0	13,5	12,2	<i>of which in urban areas</i>
Seanse:				<i>Screenings:</i>
w tysiącach	26,6	62,7	76,3	<i>in thousand</i>
w tym miasta	25,9	62,7	76,3	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	0,7	1,8	2,4	<i>per cinema</i>
Widzowie:				<i>Audience:</i>
w tysiącach	1300,1	1772,7	1952,1	<i>in thousand</i>
w tym miasta	1299,0	1772,1	1951,2	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	32,5	50,6	61,0	<i>per cinema</i>
na 1 seans	48,8	28,3	25,6	<i>per screening</i>

^a W tym 2 miniplexy i 2 multiplexy.

^a Of which 2 miniplex cinemas and 2 multiplex cinemas.

TABL. 7 (160). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w tysiącach <i>in thousands</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
Abonenci radiowi.....	699,8	614,1	593,4	266	239	232	Radio subscribers
miasta	505,6	453,4	439,5	295	274	267	urban areas
wieś.....	194,2	160,7	153,9	209	177	169	rural areas
							Television
Abonenci telewizyjni	680,6	593,0	573,2	259	231	224	subscribers
miasta	494,0	437,3	423,9	288	264	257	urban areas
wieś.....	186,6	155,7	149,3	201	171	164	rural areas

Źródło: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.

Source: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka

Tourism

TABL. 8 (161). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII)	234	229	219	Facilities (as of 31 VII)
Hotele	51	52	56	Hotels
Motele	7	6	6	Motels
Pensjonaty	10	1	1	Boarding houses
Domy wycieczkowe	10	6	6	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	13	13 ^a	12 ^a	Youth hostels
Kempingi	16	5	3	Camping sites
Pola biwakowe	7	8	6	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	23	14	12	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	5	2	2	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	22	26	26	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	1	1	1	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	16	17	18	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	1	1	1	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty	52	77	69	Other facilities
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	23581	15821	16099	Number of beds (as of 31 VII)
w tym całoroczne	10365	11561	12280	of which open all year
Hotele	4082	4604	5241	Hotels
Motele	186	188	189	Motels
Pensjonaty	706	91	91	Boarding houses
Domy wycieczkowe	1025	548	548	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	523	562 ^a	515 ^a	Youth hostels
Kempingi	6140	765	685	Camping sites
Pola biwakowe	693	551	465	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	2416	1324	1206	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	528	260	215	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	1829	2144	2179	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	32	34	36	Creative arts centres

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including schools' youth hostels.

TABL. 8 (161). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) (dok.)				Number of beds (as of 31 VII) (cont.)
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	1076	1244	1418	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio- niedzielnego i świątecznego	101	27	22	Weekend and holiday accommo- dation establishments
Pozostałe obiekty.....	4244	3479	3289	Other facilities
Korzystający z noclegów.....	529425	723515	816077	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	66649	109336	121933	of which foreign tourists
Hotele	248254	387465	435914	Hotels
Motele.....	13504	17311	19469	Motels
Pensjonaty.....	32638	5352	3346	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	24601	18088	21711	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	12113	19006 ^a	21249 ^a	Youth hostels
Kempingi.....	10279	7869	5678	Camping sites
Pola biwakowe.....	1911	2260	1687	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	33524	22567	20981	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	1901	1238	826	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	47708	64764	69769	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej.....	733	816	904	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	23130	44674	48086	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio- niedzielnego i świątecznego	210	509	529	Weekend and holiday accommo- dation establishments
Pozostałe obiekty.....	78919	131596	165928	Other facilities
Udzielone noclegi	1455419	1483911	1718950	Nights spent (overnight stay)
w tym turystom zagranicznym	144253	212654	258765	of which foreign tourists
Hotele	452009	609490	710884	Hotels
Motele.....	18062	21729	25241	Motels
Pensjonaty.....	106819	21567	13892	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	127181	81109	113154	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	24207	51075 ^a	52750 ^a	Youth hostels
Kempingi.....	54260	22935	19247	Camping sites

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including schools' youth hostels.

TABL. 8 (161). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Udzielone noclegi (dok.)				Nights spent (overnight stay) (cont.)
Pola biwakowe	8802	7680	8187	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	169335	71561	60938	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	26184	14573	9552	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	156945	210574	210314	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	3179	3104	3239	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	65867	92276	116319	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	2940	1393	1809	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty	239629	274845	373424	Other facilities

TABL. 9 (162). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Restau- racje <i>Restau- rants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M..... 2000	275	75	109	58	33	TOTAL
2006	258	100	90	36	32	
2007	260	101	92	38	29	
Hotele	90	52	34	2	2	Hotels
Motele.....	10	5	4	-	1	Motels
Pensjonaty.....	2	1	1	-	-	Boarding houses
Domy wycieczkowe	4	-	3	-	1	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe ^a ...	7	-	1	5	1	Youth hostels ^a
Kempingi.....	5	1	3	-	1	Camping sites
Pola biwakowe.....	3	1	1	1	-	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	13	-	3	7	3	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	1	-	-	1	-	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe.....	30	5	12	9	4	Training-recreational centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	15	4	3	-	8	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty.....	80	32	27	13	8	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including schools' youth hostels.

TABL. 10 (163). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów.....	66649	109336	121933	Tourists accommodated
Hotele	45340	81055	92594	Hotels
Motele.....	2331	4552	5086	Motels
Pensjonaty.....	2463	364	268	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	2011	759	475	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	872	1867 ^a	1900 ^a	Youth hostels
Kempingi.....	855	895	629	Camping sites
Pola biwakowe.....	232	259	359	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	85	34	15	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	40	-	-	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	3755	3938	4272	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej.....	50	-	-	Creative arts centres
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych	1155	396	392	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty.....	7460	15217	15943	Other facilities
Udzielone noclegi	144253	212654	258765	Nights spent (overnight stay)
Hotele	86254	154997	188719	Hotels
Motele.....	4395	5356	5655	Motels
Pensjonaty.....	8990	1887	1491	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	10730	2218	1280	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	2360	5209 ^a	5232 ^a	Youth hostels
Kempingi.....	1845	1077	783	Camping sites
Pola biwakowe.....	421	469	621	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	346	285	87	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	560	-	-	Holiday youth centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	12632	9060	12561	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej.....	50	-	-	Creative arts centres
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych	2203	758	1016	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty.....	13467	31338	41320	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including schools' youth hostels.

Sport

Sport

TABL. 11 (164). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2006 R.**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006
As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje <i>Sections</i>	Ćwiczący <i>Excercisers</i>			Trenerzy <i>Coaches</i>	Instruk- torzy sportowi <i>Sports instruc- tors</i>	SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES
		ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total</i>				
			kobiety <i>females</i>	juniorzy i juniorki <i>juniors</i>			
OGÓŁEM	1908	64977	3020	47541	728	1512	TOTAL
w tym uczniowskie i wyznaniowe klu- by sportowe.....	1085	29618	948	26904	287	651	of which Students Sports Clubs and Reli- gious Sports Clubs
w tym:							of which:
Alpinizm ^c	6	409	108	28	3	22	Mountaineering ^c
Badminton	6	187	45	82	-	7	Badminthon
Baseball ^c	5	119	-	66	-	6	Baseball ^c
Bieg na orientację	12	394	32	322	1	11	Orientation race
Bilard ^c	8	229	10	184	-	5	Billards ^c
Boks.....	7	182	4	143	5	4	Boxing
Brydż sportowy	10	214	25	66	2	8	Bridge
Fitness	18	464	142	301	1	12	Fitness
Gimnastyka artystyczna.....	3	105	1	104	4	7	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa	4	92	-	92	4	3	Rhythmic gymnastics
Hokej na trawie	10	322	25	277	3	9	Grass hockey
Jeździectwo ^c	23	321	98	104	7	17	Equestrian sport ^c
Judo.....	18	1179	70	861	25	21	Judo
Ju-jitsu	4	86	8	24	1	3	Ju-jitsu
Kajakarstwo ^c	6	102	18	70	3	4	Canoeing ^c
Karate ^c	30	1150	58	854	10	48	Karate ^c
Karate tradycyjne ^c	23	1795	179	1277	6	40	Traditional karate ^c
Kendo	2	40	1	17	1	3	Kendo
Kolarstwo ^c	24	401	23	301	8	26	Cycling ^c
Koszykówka.....	144	4765	285	3584	66	95	Basketball
Kreqlarstwo.....	3	145	19	105	-	1	Bowling

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. ^b Podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 X 2003 r. (Dz.U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Including Students Sports Clubs (UKS) and Religious Sports Clubs. ^b According to the decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 29 X 2003 (Journal of Laws No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

TABL. 11(164). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a

IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruk- torzy sportowi Sports instruc- tors	SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES
		ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total</i>				
			kobiety <i>females</i>	juniorzy i juniorki <i>juniors</i>			
Kulturystyka i trójbój siłowy.....	30	642	55	200	9	13	Body-building and weight triathlon
Lekkoatletyka.....	133	4242	230	3657	81	80	Athletics
Łucznictwo.....	5	161	6	143	5	3	Archery
Łyżwiarstwo figurowe.....	2	162	1	160	8	2	Figure skating
Łyżwiarstwo szybkie ^c	5	253	3	242	6	6	Speed skating ^c
Narciarstwo ^c	4	72	13	45	-	6	Skiing ^c
Piłka nożna.....	468	20892	113	14477	172	422	Football
Piłka nożna halowa (futsal).....	53	1318	37	916	13	29	Indoor football
Piłka ręczna.....	60	2406	76	2107	37	43	Handball
Piłka siatkowa.....	274	7814	526	6418	96	164	Volleyball
Piłka siatkowa (plażowa)	16	208	22	109	6	5	Beach volleyball
Płetwonurkowanie sportowe ^c	5	219	6	199	2	8	Sport scuba diving ^c
Pływanie.....	41	2038	124	1723	34	33	Swimming
Podnoszenie ciężarów...	10	214	3	163	6	4	Weight lifting
Rugby.....	3	175	-	99	4	5	Rugby
Sport lotniczy ^c	8	196	13	28	-	29	Air sport ^c
Sport motorowy ^c	4	76	14	36	1	5	Motor sport ^c
Strzelectwo sportowe ^c ...	27	1242	65	450	7	37	Sport shooting ^c
Szachy.....	40	857	42	637	3	29	Chess
Szermierka.....	3	88	2	81	3	2	Fencing
Taekwondo ^c	9	363	19	221	-	10	Taekwondo ^c
Taniec sportowy.....	9	341	20	315	1	11	Dance sport
Tenis.....	32	1041	74	693	16	29	Tennis
Tenis stołowy.....	148	3317	173	2651	16	83	Table tennis
Unihokej.....	30	760	6	734	3	8	Unihockey
Warcaby.....	15	384	37	261	-	3	Checkers
Zapasy ^c	24	859	10	772	24	20	Wrestling ^c
Żeglarstwo ^c	12	391	29	228	5	21	Sailing ^c

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi UKS i wyznaniowymi klubami sportowymi. ^b Podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 X 2003 r. (Dz.U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Including Students Sports Clubs (UKS) and Religious Sports Clubs. ^b According to the decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 29 X 2003 (Journal of Laws No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

DZIAŁ XIII

NAUKA I TECHNIKA

Uwagi ogólne

1. Działalność badawcza i rozwojowa (badania i eksperymentalne prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

Obejmuje ona **badania podstawowe i stosowane oraz prace rozwojowe**.

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek:

- a) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe** (tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie prac badawczo-rozwojowych):
 - placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk,
 - jednostki badawczo-rozwojowe, tj. jednostki państwowe, działające na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388, z późniejszymi zmianami),
 - inne, tj. jednostki prywatne, zaklasyfikowane według PKD do działu 73 „Działalność badawczo-rozwojowa”,
- b) **jednostki obsługi nauki** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, stowarzyszenia naukowe i inne jednostki obsługi nauki),
- c) **jednostki rozwojowe**, tj. podmioty gospodarcze, przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, posiadające na ogół własne zaplecze badawczo-rozwojowe (laboratoria, biura konstrukcyjne, zakłady rozwoju techniki itp.), prowadzące działalność B+R, głównie o charakterze prac rozwojowych, obok swojej podstawowej działalności,
- d) **szkoły wyższe**,
- e) **pozostałe jednostki** – m.in. szpitale prowadzące prace badawczo-rozwojowe obok swojej podstawowej działalności, z wyjątkiem klinik akademii medycznych (uniwersytetów) i Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego, ujętych w kategorii „szkoły wyższe” oraz szpitali posiadających status instytutów naukowo-badawczych, ujętych w kategorii „jednostki badawczo-rozwojowe”.

2. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R, niezależnie od źródła pochodzenia środków finansowych.

CHAPTER XIII

SCIENCE AND TECHNOLOGY

General notes

1. Research and development activity (i.e. research and experimental development work — R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge about man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development activity includes **basic research, applied research and experimental development**.

Information regarding research and development activity includes the following groups of entities:

- a) **scientific and research-development units** (i.e. units whose main activity is performing R&D activity):
 - scientific units of the Polish Academy of Sciences,
 - branch research-development units, i.e. state owned units – subordinate to different ministries – working on the basis of the Law of 25 VII 1985 on the Branch R&D Units (uniform text Journal of Laws 2001 No. 33, item 388 with later amendments),
 - others, i.e. private units whose main activity is performing R&D (NACE 73 “Research and development”),
- b) **science support units** (scientific libraries, scientific archives, scientific societies and other “auxiliary units”),
- c) **development units**, i.e. economic entities, primarily industrial enterprises, in most cases with their own R&D facilities (laboratories, design offices, technology development centres, etc.), performing R&D activity mainly with an experimental development character along with their principal activity,
- d) **higher education institutions**,
- e) **other units** – among the others hospitals conducting R&D activity along with clinics of medical academies (universities) and the Medical Centre for Postgraduates Education included in the category “higher education institutions” as well as hospitals having the status of research institutes included in the category “branch research-development units”.

2. Expenditures on research and development activity include current expenditures borne on basic research, applied research and development work as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D regardless of the origin (source) of the financial funds.

Nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej (do 2001 r. zwanej specjalną), niezbędnej do wykonania określonych prac B+R i spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych; do 2002 r. koszty te ujmowane były w nakładach bieżących na działalność badawczą i rozwojową.

3. Dane dotyczące zatrudnienia w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

4. Działalność innowacyjna w przemyśle polega na uruchamianiu produkcji nowych lub istotnie ulepszonych (zmodernizowanych) produktów, a także wdrażaniu nowych lub istotnie ulepszonych procesów, przy czym produkty te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa. Obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym.

5. Nakłady na działalność innowacyjną obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw (patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny i urządzenia techniczne oraz budynki, budowle i grunty), prace wdrożeniowe poprzedzające uruchomienie produkcji na skalę przemysłową, szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną oraz marketing dotyczący nowych i zmodernizowanych wyrobów.

6. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

Capital expenditures on fixed assets connected with research and development activity comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment (until 2001 so-called special research equipment), necessary for performing particular R&D projects and meeting criteria for inclusion in fixed assets but according to the regulation in force temporarily, till completion of the a.m. projects not included in fixed assets; until 2002, expenditure on a.m. equipment was included in the current expenditures on R&D.

3. Data regarding employment in R&D include exclusively persons employed directly in this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their normal work time on R&D.

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

4. Innovation activity in industry consists in launching the production of technologically new or improved products, and implementing technologically new processes (which products and processes are technologically novel at least for the enterprise). It comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial steps.

5. Expenditures on innovation include expenditures on: R&D activity (intramural and extramural), acquisition of disembodied technology and know-how (patents, non-patented inventions, licenses, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of fixed assets required for introduction of innovations (instruments and equipment and land and buildings), other preparations for the implementation of innovations, training directly linked to technological innovations and marketing for technologically new and improved products.

6. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

TABL. 1 (165). **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007	2000	2006	2007			
	jednostki (stan w dniu 31 XII) units (as of 31 XII)			ogółem total		zatrudnieni ^a personnel ^a			
						praco- wni- cy nau- kowo- ba- daw- czy research- ers	techni- cy i praco- wnicy równor- zędni techni- cians and equi- valent staff	pozos- tały perso- nel other sup- porting staff	
OGÓŁEM TOTAL	63	76	79	4799	4342	4556	3428	754	374
w tym: of which:									
Jednostki naukowe i badawczo- -rozwojowe Scientific and research- -development units	24	22	19	1798	1378	1162	875	175	112
w tym: of which:									
Jednostki badawczo-rozwojowe Branch research-development units	21	19	16	1546	1146	937	711	132	94
w tym: of which:									
instytuty naukowo-badawcze research institutes	13	13	10	1277	1013	808	610	110	88
Jednostki rozwojowe Development units	32	42	51	378	380	886	287	493	106
Szkoły wyższe Higher education institutions	7	10	9	2623	2521	2508	2266	86	156

^a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (166). **ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY**BY EDUCATIONAL LEVEL**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z wykształceniem Education				
			wyższym higher				pozosta- łym other
			z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of		z tytułem zawodo- wym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with other university degrees below the PhD level (master, bachelor and equi- valent)	
				doktora habilito- wanego habilitated doctor ^a (HD)	doktora doctor (PhD)		
OGÓŁEM	2002	7801	558	645	2360	2392	1846
TOTAL	2006	7702	639	772	2729	2322	1240
	2007	8232	696	823	2963	2448	1302
w tym: of which:							
Jednostki naukowe i badawczo- -rozwojowe	2002	1978	92	64	323	652	847
Scientific and research- -development units	2006	1730	71	57	298	697	607
	2007	1432	77	67	319	615	354
w tym: of which:							
Jednostki badawczo-rozwojowe		1196	60	47	248	541	300
Branch research-development units							
w tym: of which:							
instytuty naukowo-badawcze		1030	59	44	229	438	260
research institutes							
Jednostki rozwojowe	2002	528	3	1	11	255	258
Development units	2006	604	1	-	9	321	273
	2007	1056	-	-	12	430	614
Szkoły wyższe	2002	5283	463	580	2026	1477	737
Higher education institutions	2006	5305	543	701	2400	1301	360
	2007	5744	619	756	2632	1403	334

^a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in a university.

TABL. 3 (167). **NAKŁADY^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT
ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓL- NIENIE	2000		2006	2007				SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>			nakłady <i>expenditures</i>				
				bieżące ^b <i>current^b</i>		inwestycyjne na środki trwałe <i>capital</i>		
				razem <i>total</i>	w tym osobo- we <i>of which labour costs</i>	razem <i>total</i>	w tym maszyny, urządze- nia tech- niczne i narzę- dzia oraz środki trans- portu <i>of which instru- ments and equi- pment</i>	
				w mln zł <i>in mln zł</i>				
OGÓŁEM	290,9	355,1	372,8	313,3	167,2	59,5	50,2	TOTAL
w tym:								of which:
Jednostki naukowe i badawczo- rozwojowe	115,1	126,1	137,4	112,2	62,3	25,2	18,1	Scientific and research- -development units
w tym:								of which:
Jednostki badawczo- rozwojowe	96,9	103,2	114,2	94,7	51,2	19,5	13,0	Branch research- -development units
w tym:								of which:
instytuty naukowo- -badawcze	86,9	94,4	105,0	85,8	46,3	19,2	12,7	research institutes
Jednostki rozwojowe	33,4	43,3	47,8	37,9	22,2	9,8	9,8	Development units
Szkoły wyższe.....	142,3	179,0	187,6	163,2	82,7	24,4	22,3	Higher education institutions

^a Bez amortyzacji środków trwałych. ^b Łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej (do 2001 r. określonej jako aparatura specjalna); patrz notka ^a do tabl. 4 na str. 242.

^a Excluding depreciation of fixed assets. ^b Including expenditure on purchase or manufacture of research equipment (until 2001 defined as so-called special research equipment); see footnote ^a to the table 4 on page 242.

TABL. 4 (168). **NAKŁADY BIEŻĄCE^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Badania <i>Research</i>		Prace rozwojowe <i>Experimental development</i>	SPECIFICATION
		podstawowe <i>basic</i>	stosowane <i>applied</i>		
		w mln zł	in mln zł		
O G Ó Ł E M 2000	250,0	123,4	62,7	63,9	T O T A L
2006	296,4	122,9	85,1	88,4	
2007	313,3	123,0	99,2	91,1	
w tym:					<i>of which:</i>
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	112,2	26,1	57,9	28,2	Scientific and research-development units
w tym:					<i>of which:</i>
Jednostki badawczo-rozwojowe	94,7	10,3	56,8	27,6	<i>Branch research-development units</i>
Jednostki rozwojowe	37,9	1,1	1,8	35,0	Development units
Szkoły wyższe	163,2	95,8	39,5	27,9	Higher education institutions

^a Bez amortyzacji środków trwałych; łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej (do 2001 r. określanej jako aparatura specjalna), niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych (rozporządzenie Przewodniczącego KBN z 30 XI 2001 r., Dz. U. Nr 146, poz. 1642, § 13).

^a Excluding depreciation of fixed assets; including expenditure on purchase of manufacture of research equipment (until 2001 defined as so-called special research equipment), necessary for performing particular R&D projects, meeting criteria for inclusion in fixed assets but according to regulation in force temporarily, till completion of the a. m. projects, not included in fixed assets and treated as current assets (decree of the Chairman of the State for Scientific Research from 30 XI 2001, Journal of Laws No. 146, item 1642, § 13).

TABL. 5 (169). **STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	stopień zużycia w %			
	degree of consumption in %			
O G Ó Ł E M	71,5	78,1	76,7	T O T A L
w tym:				of which:
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	73,5	81,4	78,8	Scientific and research-development units
w tym:				of which:
Jednostki badawczo-rozwojowe.....	71,1	80,5	79,2	Branch research-development units
Jednostki rozwojowe.....	67,9	54,6	57,9	Development units
Szkoły wyższe	70,6	79,2	77,3	Higher education institutions

TABL. 6 (170). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE^a W 2007 R.**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures					
		na działalność badawczą i rozwojową on research and development activity	na zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw on the acquisition of disembodied technology and know-how	inwestycyjne na budynki i budowle oraz grunty capital – on land and buildings	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu capital – on the acquisition of instruments and equipment	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych bądź istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł in thous. zł					
O G Ó Ł E M.....	1889920,8	67847,4	9808,1	501792,0	1243683,0	1776,7	10957,5
sektor publiczny public sector	1429747,4	9995,7	311,2	444741,2	926487,7	400,1	298,5
sektor prywatny..... private sector	460173,4	57851,7	9496,9	57050,8	317195,2	1376,6	10659,0
w tym: of which:							
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	468783,1	67506,2	8798,1	58383,5	315297,2	1246,2	10957,5
w tym: of which:							
Produkcja artykułów spożywczych i napojów..... Manufacture of food products and beverages	33407,3	262,4	-	4706,8	28168,7	8,8	213,5
Włókiennictwo..... Manufacture of textiles	17121,9	3421,3	14,5	642,7	12249,2	13,6	115,5
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich..... Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1802,2	89,8	-	467,6	784,7	42,4	223,2
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	2896,1	-	-	243,5	2596,4	5,0	-

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 6 (170). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE^a W 2007 R. (cd.)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures					
		na działalność badawczą i rozwojową on research and development activity	na zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw on the acquisition of disembodied technology and know-how	inwestycyjne na budynki i budowlę oraz grunty capital – on land and buildings	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu capital – on the acquisition of instruments and equipment	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych bądź istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł in thous. zł					
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^A Manufacture of pulp and paper ^A	3497,7	-	-	-	3497,7	-	-
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	1460,8	-	-	-	1460,8	-	-
Produkcja wyrobów chemicznych..... Manufacture of chemicals and chemical products	64725,7	18128,5	4420,6	12123,9	21690,7	215,2	7975,1
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... Manufacture of rubber and plastic products	58003,8	6113,1	-	22964,6	28429,7	63,8	220,1
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic mineral products	47644,5	4397,8	868,4	7859,3	33280,5	29,2	566,8
Produkcja metali..... Manufacture of basic metals	951,8	834,6	-	-	109,4	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 6 (170). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE^a W 2007 R. (dok.)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY^a IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures					
		na działalność badawczą i rozwojową on research and development activity	na zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw on the acquisition of disembodied technology and know-how	inwestycyjne na budynki i budowlę oraz grunty capital – on land and buildings	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu capital – on the acquisition of instruments and equipment	na szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną on staff training connected with innovation activity	na marketing dotyczący nowych bądź istotnie ulepszonych produktów on the marketing for new or significantly improved products
		w tys. zł in thous. zł					
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)							
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	114197,3	2573,9	-	1319,1	108542,0	197,1	76,7
Manufacture of metal products ^Δ							
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	24112,6	6676,2	3414,2	1336,1	10616,0	268,5	373,5
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.							
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	27622,4	11452,7	-	1449,7	13472,8	355,7	505,2
Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.							
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	1409,0	647,1	-	21,8	709,7	-	-
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ... Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	20893,5	5957,7	-	1721,8	13047,9	8,5	26,1
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	11186,7	1665,0	80,4	747,7	8285,0	1,0	281,4
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.							

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 7 (171). **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH I MEDIA ELEKTRONICZNE W PRZEMYSŁE^a W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES AND ELECTRONIC MEDIA IN INDUSTRY^a IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe processing centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
	automa- tyczne automatic	sterowane kom- puterem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
OGÓŁEM..... TOTAL	644	669	248	240	122	2132
sektor publiczny public sector	70	30	21	2	2	174
sektor prywatny..... private sector	574	639	227	238	120	1958
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	592	638	238	238	120	1497
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów..... Manufacture of food products and beverages	165	84	10	-	-	31
Włókiennictwo..... Manufacture of textiles	28	59	21	1	1	148
Produkcja odzieży i wyrobów futrarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	6	6	-	-	-	19
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	22	18	16	4	1	130
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	26	39	-	-	-	7
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	-	30	-	2	2	17

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 7 (171). **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH I MEDIA ELEKTRONICZNE W PRZEMYŚLE^a W 2007 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES AND ELECTRONIC MEDIA IN INDUSTRY^a IN 2007 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w szt Means for automating production processes in units					
	linie produkcyjne production lines		centra obróbkowe processing centres	roboty i manipulatory przemysłowe industrial robots and manipulators		komputery ^b computers ^b
	automa- tyczne automatic	sterowane kom- puterem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemical products	77	43	-	-	-	103
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... Manufacture of rubber and plastic products	76	114	15	67	31	99
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic mineral products	96	101	12	45	29	215
Produkcja metali Manufacture of basic metals	-	2	-	-	-	3
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	34	37	57	53	8	375
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	16	14	26	10	8	41
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	9	5	18	17	4	71
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków..... Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	-	39	-	18	18	39
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	4	11	35	8	8	96
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	18	20	26	4	1	29

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 8 (172).

**WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRODUKTÓW NOWYCH
I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYŚLE^a W 2007 R.**
**VALUE OF SOLD PRODUCTION OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED
PRODUCTS IN THE INDUSTRY^a IN 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży produktów Value of sale of products							SPECIFICATION	
	ogółem grand total	w tym of which							
		wyrobów goods	produktów, których produkcję uruchomiono w latach 2005-2007 products, of which production was activated in years 2005-2007				z wartości razem of total value		
			razem total	nowych i/lub zmodernizowanych na rynku new and/or improved on the market	nowych i/lub zmodernizowanych dla przedsiębiorstwa new and/or improved for the enterprise	wyrobów goods			export ogółem total export
w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM.....	39122,9	28937,7	3012,2	722,1	2290,1	2298,8	863,7	TOTAL	
sektor publiczny.....	8053,3	5267,8	105,5	77,2	28,4	19,2	5,4	public sector	
sektor prywatny.....	31069,6	23669,9	2906,7	644,9	2261,8	2279,6	858,3	private sector	
W tym przetwórstwo przemysłowe	30733,2	23443,5	3003,0	722,1	2280,9	2298,8	863,7	Of which manufacturing	
w tym:								of which:	
Produkcja artykułów spożywczych i napojów.....	6018,1	5114,0	152,4	63,6	88,8	149,4	4,8	Manufacture of food products and beverages	
Włókiennictwo....	2483,5	1911,3	131,4	61,9	69,5	44,7	61,3	Manufacture of textiles	
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	1106,0	703,3	35,8	18,4	17,4	19,3	9,7	Manufacture of wearing apparel and furriery ¹	
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	970,4	895,6	107,7	8,3	99,4	12,5	8,0	Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ¹	
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	715,7	640,2	20,8	6,7	14,1	18,3	7,7	Manufacture of pulp and paper ¹	
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	571,2	220,1	4,6	4,6	-	4,5	1,8	Publishing, printing and reproduction of recorded media	
Produkcja wyrobów chemicznych ...	2793,4	1439,3	135,7	21,6	114,0	131,8	6,8	Manufacture of chemicals and chemical products	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 8 (172). **WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRODUKTÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYSŁE^a W 2007 R. (cd.)**
VALUE OF SOLD PRODUCTION OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN THE INDUSTRY^a IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży produktów Value of sale of products							SPECIFICATION	
	ogółem grand total	w tym of which							
		wyrobów goods	produktów, których produkcję uruchomiono w latach 2005-2007 products, of which production was activated in years 2005-2007				z wartości razem of total value		
			razem total	nowych i/lub zmodernizowanych na rynku new and/or improved on the market	nowych i/lub zmodernizowanych dla przedsiębiorstwa new and/or improved for the enterprise				
						wyrobów goods	export ogółem total export		
w mln zł in mln zł									
W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.)								Of which manufacturing (cont.)	
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	2689,9	2141,2	183,0	57,7	125,4	182,1	102,4	Manufacture of rubber and plastic products	
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	3595,3	2704,8	524,4	115,8	408,7	233,4	151,9	Manufacture of other non-metallic mineral products	
Produkcja metali	106,2	86,5	13,1	-	13,1	2,3	2,9	Manufacture of basic metals	
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	1757,4	1096,3	67,8	58,9	8,9	67,3	41,2	Manufacture of metal products ^Δ	
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	3062,3	2438,6	80,3	35,1	45,3	70,4	23,2	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1198,5	945,1	305,5	140,6	165,0	278,6	172,3	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	233,4	165,3	5,6	0,8	4,8	5,6	1,0	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 8 (172). **WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRODUKTÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYŚLE^a W 2007 R. (dok.)**
VALUE OF SOLD PRODUCTION OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN THE INDUSTRY^a IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży produktów <i>Value of sale of products</i>							SPECIFICATION	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>							
		wyrobów <i>goods</i>	produktów, których produkcję uruchomiono w latach 2005-2007 <i>products, of which production was activated in years 2005-2007</i>				z wartości razem <i>of total value</i>		
			razem <i>total</i>	nowych i/lub zmodernizowanych na rynku <i>new and/or improved on the market</i>	nowych i/lub zmodernizowanych dla przedsiębiorstwa <i>new and/or improved for the enterprise</i>				
						wyrobów <i>goods</i>	export ogółem <i>total export</i>		
w mln zł <i>in mln zł</i>									
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)								Of which manufacturing (cont.)	
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	884,7	714,4	218,0	1,1	216,9	149,7	145,3	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	959.5	872.6	69.5	35.7	33.9	58.8	31.1	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 9 (173). **WYNAŁAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE**
DOMESTIC INVENTIONS AND UTILITY MODELS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Wynalazki:				Inventions:
zgłoszone.....	178	119	153	patent applications
udzielone patenty.....	49	96	107	patents granted
Wzory użytkowe:				Utility models:
zgłoszone.....	.	35	40	utility model application
udzielone prawa ochronne .....	.	58	27	rights of protection granted

Źródło: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

Source: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

ANEKS APPENDIX

SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE INFORMATION SOCIETY

NAUKA I TECHNIKA - ANEKS

SCIENCE AND TECHNOLOGY
- APPENDIX

SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE

INFORMATION SOCIETY

Uwagi ogólne

1. Prezentowane informacje opracowano na podstawie uogólnionych wyników badań reprezentacyjnych przeprowadzanych w ramach tematu „Wskaźniki społeczeństwa informacyjnego”.

2. Dane dotyczące **przedsiębiorstw wyposażonych w technologie informacyjno - telekomunikacyjne (ICT)** dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób i zaliczanych do sekcji: przetwórstwo przemysłowe, budownictwo, handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych i motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego, hotele i restauracje (w zakresie hoteli i pozostałych obiektów noclegowych turystyki i innych miejsc krótkotrwałego zakwaterowania), transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej, działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała (w zakresie działalności związanej z filmem, przemysłem wideo oraz działalności radiowej i telewizyjnej). W 2007 r. badaniem objęto około 14 tys. przedsiębiorstw (tj. 18% ich ogólnej liczby).

3. **Lokalna sieć komputerowa (LAN)** to rodzaj sieci zlokalizowanej na stosunkowo niedużym obszarze, często w obrębie jednego budynku lub grupy zabudowań. LAN może liczyć od dwóch do kilkuset komputerów. Sieć ta może być przewodowa lub bezprzewodowa.

4. **Intranet** to wewnętrzna, wydzielona sieć przedsiębiorstwa oparta na rozwiązaniach stosowanych w Internecie, tj. tych samych standardach, protokołach i programach, obejmująca swym zasięgiem wszystkie jednostki przedsiębiorstwa (biura, zakłady, filie).

5. **Ekstranet** jest to rozszerzenie wewnętrznej sieci przedsiębiorstwa (Intranetu) umożliwiające zewnętrznym użytkownikom dostęp do wybranych elementów sieci wewnętrznej.

General notes

1. The presented information has been compiled on the basis of generalized results of representative surveys conducted within the subject scope "Information society indicators".

2. Data regarding **enterprises equipped with Information Communication Technology (ICT)**, concerns economic entities employing more than 9 persons and belonging to sections: manufacturing, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, hotels and restaurants (hotels and camping sites and other provision of short-stay accommodation), transport, storage and communication, real estate, rental and business activities, other community, social and personal service activities (motion picture and video activities, radio and television activities). In 2007 the survey covered about 14 thous. enterprises (i.e. 18% of total enterprises).

3. **Local area network (LAN)** is a type of a network located on a relatively small area, often within one building or group of buildings. LAN can have from two to several hundred computers. This network can be wire-based or wireless.

4. **Intranet** is an inner, isolated enterprise network based on solutions used in the Internet, i.e. the same standards, protocols and programmes, covering all elements of an enterprise (offices, plants, branches).

5. **Extranet** is a broadened inner enterprise network (Intranet) which provides outside users with the access to selected elements of the inner network.

TABL. 1. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE WYBRANE TECHNOLOGIE TELEINFORMATYCZNE W 2007 R.**

Stan w styczniu

ENTERPRISES^a USING SELECTED ICT SYSTEMS IN 2007

As of January

WYSZCZEGÓLNIENIE	Udział jednostek w całej populacji w % <i>The proportion of entities in % of total population</i>	SPECIFICATION
Komputery	94,0	<i>Computers</i>
Sieć lokalną LAN		<i>Local area network (LAN)</i>
bezprzewodową	19,0	<i>wireless</i>
kablową	54,8	<i>wire based</i>
Intranet	27,6	<i>Intranet</i>
System informatyczny do obsługi zamówień	35,5	<i>IT system to manage the placing or receipt of orders</i>
Bezpłatne oprogramowanie, systemy open source, jak np. Linux	16,2	<i>Free, open source software and operating systems, like Linux</i>
ERP – system informatyczny do planowania zasobów przedsiębiorstwa	11,7	<i>Enterprise Resource Planning system</i>
CRM – oprogramowanie do zarządzania informacjami o klientach zapewniające dostęp do nich innym komórkom przedsiębiorstwa	17,3	<i>Customer Relationship Management system</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a *Data concerns enterprises with more than 9 persons employed.*

TABL. 2. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a WYKORZYSTUJĄCE INTERNET W 2007 R.**

Stan w styczniu

ENTERPRISES^a USING INTERNET IN 2007

As of January

WYSZCZEGÓLNIENIE	Udział jednostek w całej populacji w % <i>The proportion of entities in % of total population</i>	SPECIFICATION
Dostęp do Internetu	90,1	<i>Internet access</i>
Połączenie z Internetem przez:		<i>Internet access via:</i>
łącznie szerokopasmowe ^b	46,9	<i>broadband connection^b</i>
modem analogowy (zwykła linia telefoniczna)	29,7	<i>analogue modem (connection over plain telephone line)</i>
modem cyfrowy	26,9	<i>digital modem</i>
łącznie bezprzewodowe (np. GSM, GPRS, UMTS, itp.)	17,1	<i>wireless connection (e.g. GSM, GPRS, UMTS)</i>
Własną stronę internetową	52,8	<i>Own Website</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W technologii DSL (xDSL, ADSL, SDSL, itp.) lub inne łącze stałe (np. sieć telewizji kablowej, energetyczną – PLC).

^a *Data concerns enterprises with more than 9 persons employed.* ^b *DSL connections (xDSL like ADSL, SDSL, etc.) or other fixed broadband connections (e.g. via cable TV network, via power supply traction – PLC).*

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono jako średnie ważone współczynnikami wyrażającymi udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

2. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług (ok. 1800 w 2007 r.).

Wskaźniki cen towarów i usług **konsumpcyjnych** obliczono przy przyjęciu systemu wag z roku poprzedzającego rok badany.

Systemy wag w skali kraju opracowano na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby HICP (COICOP/HICP).

3. Dane o **cenach skupu** dotyczą przeciętnych rocznych cen (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych.

4. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** jest miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych Głównego Urzędu Statystycznego. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

The sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Annual prices have been calculated as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods which have been compiled as the means weighted by shares of purchases made by population in particular months.

1. The basis for compiling the **price indices of consumer goods and services** is price observation of representatives of goods and services (about 1800 in 2007).

Price indices of **consumer** goods and services have been calculated applying the system of weights from the year preceding the one under the survey.

Weight systems at the country-wide level were based on the structure of household expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the HICP (COICOP/HICP).

3. Data on **procurement prices** concern average annual prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers.

4. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office constitutes the source of information on **prices of agricultural products and livestock obtained by farmers in market-places**. Average annual prices have been computed as the arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 (174). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ryż — za 1 kg	2,35	2,55	2,71	Rice — per kg
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg.....	1,11	1,30	1,56	Wheat-rye bread — per 0,5 kg
Makaron jajeczny — za 400 g	3,22	4,01	2,83	Egg pasta — per 400 g
Mąka pszenna — za 1 kg	1,58	1,40	1,76	Wheat flour — per kg
Mięso wołowe z kością (rostbief) — za 1 kg	9,36	15,59	15,80	Beef meat, bone-in (roast beef) — per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) — za 1 kg	12,85	12,66	13,29	Pork meat, bone-in (centre loin) — per kg
Kurczę patroszone — za 1 kg	5,70	4,99	6,44	Disembowelled chicken — per kg
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	18,77	19,10	19,34	Pork ham, boiled — per kg
Kiełbasa „Toruńska” — za 1 kg	10,77	12,24	11,99	Sausage "Toruńska" — per kg
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg	13,23	13,35	13,54	Fillets of hake, frozen — per kg
Karp świeży — za 1 kg	9,24	11,49	12,09	Fresh carp — per kg
Śledź solony odgłowiony — za 1 kg	5,28	8,15	8,12	Salted herring, headless — per kg
Mleko krowie spożywcze o zawarto- ści tłuszczu 3—3,5%, sterylizo- wane — za 1 l	2,10	2,37	2,51	Cows' milk, fat content 3—3,5%, sterilized — per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml	1,19	1,21	1,29	Sour cream, fat content 18% — per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty — za 1 kg ..	8,08	9,29	10,34	Semi-fat cottage cheese — per kg
Ser dojrzewający „Gouda” — za 1 kg	16,69	16,12	17,45	Ripening "Gouda" cheese — per kg
Jaja kurze świeże — za 1 szt	0,33	0,36	0,37	Hen eggs, fresh — per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g	2,97	2,99	3,44	Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	4,03	4,91	5,04	Rape-oil, domestic production — per l
Pomarańcze — za 1 kg	4,15	4,97	5,35	Oranges — per kg
Jabłka ^{ab} — za 1 kg	2,35	2,09	2,65	Apples ^{ab} — per kg
Buraki ^a — za 1 kg	1,17	1,34	1,22	Beetroots ^a — per kg
Marchew ^a — za 1 kg	1,20	1,77	1,57	Carrots ^a — per kg
Ziemniaki ^a — za 1 kg	0,77	1,17	1,09	Potatoes ^a — per kg
Cukier biały kryształ — za 1 kg	2,94	3,20	2,99	White sugar, crystallized — per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g	6,67	4,57	5,35	Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g
Herbata „Madras” — za 100 g	1,99	2,30	2,42	Tea "Madras" — per 100 g

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b, ^c W 2000 r.: ^b — droższe, ^c — 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b, ^c In 2000: ^b — dessert apple, ^c — 50%.

TABL. 1 (174). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Wódka czysta „Polonaise — Polish Vodka” 40% ^c — za 0,5 l	24,35	17,54	17,37	Vodka pure „Polonaise — Polish Vodka” 40% ^c — per 0,5 l
Papierosy „Mars” — za 20 szt	4,25	5,62	6,01	Cigarettes “Mars” — per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl	422,33	470,62	474,97	Men’s suit, polyester staple fibres and wool — per set
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej — za 1 parę	121,28	152,25	164,34	Men’s low leather shoes with non-leather sole — per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej — za 1 parę	108,81	135,16	142,04	Women’s low leather shoes with non-leather sole — per pair
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	20,23	29,57	30,83	Resoling men’s shoes — per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³	1,44	2,15	2,22	Cold water by municipal water-system — per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^d — za 1 kW·h	0,28	0,44	0,46	Electricity for households (all-day tariff) ^d — per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^e — za 1 m ³	0,90	1,85	2,01	Natural net-gas, high-methanated for households ^e — per m ³
Węgiel kamienny — za 1 t	379,42	483,24	516,56	Hard coal — per t
Ciepła woda — za 1 m ³	10,40	13,22	13,49	Hot water — per 1 m ³
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny	1483,56	1185,31	1186,77	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego.....	354,62	320,35	326,10	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	131,71	161,69	168,26	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l	3,14	3,99	4,22	Motor petrol “Euro-Super” — per l
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd autobusem miejskim.....	1,52	1,91	1,93	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km.....	12,30	13,80	13,91	Taxi daily fare — for 5 km distance
Bilet normalny do kina	10,66	13,34	13,74	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	43,07	47,91	49,46	Women’s cold wave
Ciągnik „Ursus 2812”	35184,00	67263,00	71617,00	Tractor “Ursus 2812”
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany.....	5784,46	13013,13	13992,66	Traktor mounted grain seeder
Mocznik nawozowy 46% N — za 25 kg	27,90	24,00	26,52	Urea, nutritrive content 46% N — per 25 kg
Przemiał pszenicy — za 1 dt.....	11,05	13,58	13,89	Grinding of wheat — per dt
Badanie kliniczne krowy.....	18,14	28,87	28,84	Cow’s clinical examination

^d Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stałą i zmienną stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^e Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^d Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^e Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.

TABL. 2 (175). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalkoholowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
	rok poprzedni = 100 previous year =100								
2006	101,2	100,8	101,9	93,1	103,7	101,5	101,2	100,0	102,1
2007	102,8	105,1	103,7	90,8	104,3	102,8	102,2	100,7	101,2

TABL. 3 (176). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziarno zbóż (bez siewnego) — za 1 dt:				<i>Cereal grain (excluding sowing seed) — per dt:</i>
pszenicy.....	54,47	45,16	68,55	<i>wheat</i>
żyta	40,10	38,38	62,12	<i>rye</i>
jęczmienia.....	52,37	40,63	62,09	<i>barley</i>
owsa i mieszanek zbożowych	43,60	40,13	62,01	<i>oats and mixed cereal</i>
pszenżyta.....	46,91	38,87	63,31	<i>triticale</i>
Ziemniaki — za 1 dt	22,23	48,14	36,64	<i>Potatoes — per dt</i>
w tym jadalne (bez wczesnych).....	21,84	54,34	32,99	<i>of which edible (excluding early kinds)</i>
Buraki cukrowe — za 1 dt	9,47	12,56	10,17	<i>Sugar beets — per dt</i>
Rzepak i rzepik przemysłowy — za 1 dt	77,18	91,74	92,81	<i>Industrial rape and agrimony — per dt</i>
Liście tytoniu — za 1 dt.....	533,70	166,04	234,30	<i>Raw tobacco — per dt</i>
Chmiel surowy — za 1 dt	1247,75	1104,38	7128,23	<i>Raw hop — per dt</i>
Żywiec rzeźny — za 1 kg:				<i>Animals for slaughter — per kg:</i>
bydło (bez cieląt).....	2,92	4,11	3,94	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	5,68	8,88	7,73	<i>calves</i>
trzoda chlewna.....	3,68	3,55	3,45	<i>pigs</i>
Mleko krowie — za 1 l.....	0,78	0,87	1,02	<i>Cows' milk — per l</i>
Jaja kurze spożywcze — za 1 szt	0,20	0,20	0,20	<i>Hen eggs — per piece</i>

TABL. 4 (177). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

AVERAGE MARKET PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS				
WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziemniopłody — za 1 dt				Crops — per dt
Ziarno zbóż: pszenicy	57,53	51,69	77,58	Cereal grain of: wheat
żyta.....	41,49	42,22	68,57	rye
jęczmienia	49,72	48,83	74,75	barley
owsa.....	42,46	42,25	67,97	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczes- nych)	41,20	91,34	98,24	Potatoes (excluding edible early kinds)
Siano: łąkowe	21,93	31,05	36,67	Hay: meadow
koniczyny	26,52	35,67	38,79	clover
Słoma zbóż ozimych	13,31	13,97	20,92	Straw of winter cereals
Zwierzęta gospodarskie — za 1 szt				Livestock — per head
Krowa dojna	1431,25	2342,84	2648,13	Dairy cow
Jałówka 1-roczna	881,40	1607,58	1874,17	One-year heifer
Prosię na chów	85,02	109,03	76,25	Piglet
Maciorka owcza na chów	149,27	-	-	Ewe
Koń roboczy	2821,65	3666,67	-	Farm horse
Żrebię 1-roczone	1595,55	-	-	One-year colt
Produkty zwierzęce				Animal products
Żywiec rzeźny — za 1 kg:				Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt) ^a	1,97	3,11	2,97	cattle (excluding calves) ^a
cielęta	4,99	8,18	8,27	calves
trzoda chlewna	3,57	3,40	3,22	pigs

^a Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

DZIAŁ XV

ROLNICTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

2. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

3. Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- 1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;
- 2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

4. Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podaje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

W 2007 r., zgodnie z metodologią EUROSTAT-u, prezentuje się grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe w dobrej kulturze rolnej – utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 III 2007 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 46, poz. 306); dane nie są porównywalne z danymi opublikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika.

CHAPTER XV

AGRICULTURE AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the branch of the NACE rev. 1 in which they are included.

2. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organised economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

3. Agricultural holdings in private use include:

- 1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

4. Data regarding the total area of agricultural land and area by type of agricultural land are presented excluding non-farm land.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

According to EUROSTAT methodology, in 2007 data on arable land, orchards, meadows and pastures concern area in good agricultural condition – maintained in accordance with in norms defined in the regulation of Minister of Agricultural and Rural Development dated 12 III 2007 about minimal norms (Journal of Laws No. 46, item 306); data are not comparable with data published in previous editions of the Yearbook.

5. Dane o **powierzchni zasiewów** dotyczą powierzchni upraw poszczególnych ziemiopłodów uprawianych w plonie głównym, łącznie z powierzchnią upraw sadowniczych poza sadami.

6. Dane o **zbiorach i plonach zbóż** dotyczą ziarna zbóż. Dane dotyczące zbóż obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące zbóż podstawowych, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują mieszanek zbożowych.

7. Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

8. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

9. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń **mechanicznej siły pociągowej** dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

10. **Globalna produkcja rolnicza** obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

11. **Końcowa produkcja rolnicza** stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego – stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

12. **Towarowa produkcja rolnicza** stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

5. Data regarding **sown area** concern the harvested area of respective crops cultivated as a main crop, including area of fruit-growing outside orchards.

6. Data regarding **crop production and cereal yields** concern cereal grains. Data concerning cereals include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding basic cereals, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed.

7. Data regarding the production of **animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

8. Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

9. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

10. **Gross agricultural output** includes:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

11. **Final agricultural output** is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock – the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

12. **Agricultural market output** is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.

13. Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej – ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji – średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

14. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

15. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa.

16. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

13. *The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales – prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production – average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices for two consecutive years, i.e., the year preceding the surveyed year and the surveyed year.*

14. Procurement of agricultural products includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.

15. *Agricultural land by the registered location of the farm was assumed for calculating results and production factors per area unit.*

16. *Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.*

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
 - a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczysto przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”), nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,
 - b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);
- 2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
 - a) osób fizycznych,
 - b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
 - c) spółdzielni produkcji rolniczej,
 - d) innych osób prawnych.

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

- 1) **public forests** owned by:
 - a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,
 - b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);
- 2) **private forests** owned by:
 - a) natural persons,
 - b) land held in common by all or part of the residents of a village,
 - c) agricultural production cooperatives,
 - d) other legal persons.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forests. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

Rolnictwo

Agriculture

TABL. 1 (178). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	1204,0	1113,2	1116,0	<i>Agricultural land area ^a (as of June) in thous. ha</i>
w tym gospodarstwa indywidualne ...	1180,2	1085,1	1088,7	<i>of which private farms</i>
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:				<i>Share in total sown area (as of June) in %:</i>
zbóż podstawowych	56,2	55,5	56,9	<i>basic cereals</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	56,1	55,5	57,0	<i>of which private farms</i>
ziemniaków	16,8	7,2	7,6	<i>potatoes</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	17,1	7,3	7,7	<i>of which private farms</i>
rzepaku i rzepiku	0,5	1,4	2,0	<i>rape and agrimony</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	0,4	1,2	1,8	<i>of which private farms</i>
Plony z 1 ha w dt:				<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zbóż podstawowych	20,3	23,0	29,6	<i>of basic cereals</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	20,1	22,9	29,5	<i>of which private farms</i>
ziemniaków	189	142	228	<i>of potatoes</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	189	142	228	<i>of which private farms</i>
rzepaku i rzepiku	19,4	21,1	22,1	<i>of rape and agrimony</i>
w tym gospodarstwa indywidualne	18,7	20,0	21,3	<i>of which private farms</i>
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych	48,8	53,7	53,5	<i>Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land</i>
w tym gospodarstwa indywidualne ...	49,2	53,9	53,6	<i>of which private farms</i>

^a Według granic administracyjnych. ^b Patrz uwaga do tabl. 10 na str. 272; trzoda chlewna — stan w końcu lipca.

^a By administrative borders. ^b See note to table 10 on page 272; pigs — as of the end of July.

TABL. 1 (178). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE (dok.)**
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %	55,3	52,2	51,3	Share of cows in cattle stocks (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne ...	55,5	52,3	51,5	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlew- nej (stan w końcu lipca) w %	8,2	10,0	10,0	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne ...	8,2	10,0	10,0	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeli- czeniu na mięso (łącznie z tłuszcz- czami i podrobami) ^c na 1 ha użytków rolnych w kg	217,2	358,2	358,4	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka w l:				Production of milk in l:
na 1 ha użytków rolnych	848	894	940	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	894	899	946	of which private farms
na 1 krowę	4066	4250	4460	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	4063	4231	4444	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych w szt.	9,1	.	12,2 ^e	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne ...	9,2	.	12,7 ^e	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładni- kowymi) w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^d w kg	74,6	143,7	146,0	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^d in kg
w tym gospodarstwa indywidualne ...	73,7	143,3	145,6	of which private farms

^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.
^d Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych 1999/2000, 2005/06, 2006/07. ^e Stan w dniu 14 VI 2007 r. według Badania
Struktury Gospodarstw Rolnych.

^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. ^d Concerns re-
spectively the 1999/2000, 2005/06 and 2006/07 farming years. ^e As of 14 VI 2007 by the Farm Structure Survey.

TABL. 2 (179). **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW**

Stan w czerwcu

LAND USE BY SECTORS

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
					w ha in ha	
WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH BY ADMINISTRATIVE BORDERS						
Powierzchnia ogólna ...	2000	1821911	412457	1409454	1349907	<i>Total area</i>
	2006	1821894	427467	1394427	1242808	
	2007	1821894	.	.	1254311	
Użytki rolne	2000	1204037	13359	1190678	1180193	<i>Agricultural land</i>
	2006	1113171	17588	1095583	1085072	
	2007	1115950	.	.	1088660	
grunty orne.....	2000	976143	10125	966018	956523	<i>arable land</i>
	2006	902294	13437	888857	879556	
	2007	854118	.	.	839792	
sady ^a	2000	24824	220	24604	24576	<i>orchards^a</i>
	2006	35145	126	35019	34733	
	2007	40254	.	.	39837	
łąki	2000	134982	2458	132524	131848	<i>meadows</i>
	2006	142824	2765	140059	139353	
	2007	148814	.	.	147295	
pastwiska	2000	68088	556	67532	67246	<i>pastures</i>
	2006	32908	1260	31648	31430	
	2007	31918	.	.	31488	
pozostałe	2000	.	.	.	.	<i>others</i>
	2006	.	.	.	.
	2007	40842	.	.	30248	
Lasy ^b	2000	372268	257360	114908	109095	<i>Forests^b</i>
	2006	384798	266007	118791	88728	
	2007	385964	.	.	94774	
Pozostałe grunty ^c	2000	245606	141738	103868	60619	<i>Other land^c</i>
	2006	323925	143872	180053	69008	
	2007	319980	.	.	70877	

^a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^b Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

^a Including nurseries. ^b Including land connected with silviculture. ^c For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 2 (179). **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW (dok.)**
Stan w czerwcu
LAND USE BY SECTORS (cont.)
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodar- stwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA BY THE OFFICIAL RESIDENCE OF LAND USER						
Powierzchnia ogólna ...	2000	1819819	412593	1407226	1347904	Total area
	2006	1811513	416621	1394892	1242785	
	2007	1811960	413564	1398396	1254433	
Użytki rolne	2000	1202110	13442	1188668	1178310	Agricultural land
	2006	1105001	7861	1097140	1085838	
	2007	1107876	7962	1099913	1089405	
grunty orne.....	2000	976027	10122	965905	956500	arable land
	2006	897028	6534	890494	880623	
	2007	855130	6244	848886	840578	
sady ^a	2000	24559	221	24338	24310	orchards ^a
	2006	34566	126	34440	34120	
	2007	39659	126	39533	39156	
łąki	2000	134197	2542	131655	131000	meadows
	2006	141231	887	140344	139452	
	2007	149022	797	148225	147429	
pastwiska	2000	67327	557	66770	66500	pastures
	2006	32176	314	31862	31643	
	2007	32129	259	31869	31696	
pozostałe	2000	.	.	.	.	others
	2006	.	.	.	.
	2007	31935	535	31400	30545	
Lasy ^b	2000	372252	257348	114904	109094	Forests ^b
	2006	383710	265413	118297	88221	
	2007	385019	265477	119541	94321	
Pozostałe grunty ^c	2000	245457	141803	103654	60500	Other land ^c
	2006	322802	143347	179455	68726	
	2007	319066	140125	178941	70708	

^a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^b Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

^a Including nurseries. ^b Including land connected with silviculture. ^c For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 3 (180). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	ogółem total			w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms			
	rok poprzedni = 100			previous year = 100			
Produkcja globalna	97,9	94,1	107,0	98,6	94,4	107,3	Gross output
roślinna	103,0	79,8	107,7	103,2	79,9	108,0	crop
zwierzęca	92,7	108,1	106,5	94,0	108,5	106,8	animal
Produkcja końcowa	97,9	95,4	109,0	99,0	95,8	109,3	Final output
roślinna	107,6	74,0	113,3	108,0	74,1	113,6	crop
zwierzęca	93,0	108,5	106,9	94,4	108,9	107,2	animal
Produkcja towarowa	95,6	96,4	108,0	96,8	96,8	108,1	Market output
roślinna	103,3	82,0	116,8	103,9	82,1	117,1	crop
zwierzęca	91,6	105,1	103,3	93,2	105,5	103,4	animal

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1) na str. 28.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1) on page 28.

TABL. 4 (181). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA GROSS OUTPUT				
OGÓŁEM.....	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna.....	53,0	42,0	42,6	Crop output
Zboża.....	10,4	13,1	8,0	Cereals
w tym zboża podstawowe	8,6	9,8	5,9	of which basic cereals
w tym: pszenica.....	3,1	2,6	1,6	of which: wheat
żyto.....	3,4	2,8	1,5	rye
jęczmień	0,8	1,3	0,9	barley
Ziemniaki	16,5	6,9	8,5	Potatoes
Przemysłowe	1,5	1,9	1,7	Industrial
w tym buraki cukrowe.....	0,2	1,4	1,2	of which sugar beets
Warzywa	9,0	6,8	7,9	Vegetables
Owoce	8,0	8,3	10,6	Fruit
Siano łąkowe	1,8	1,9	1,7	Meadow hay
Pozostałe	5,8	3,1	4,2	Other

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1) na str. 28.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1) on page 28.

TABL. 4 (181). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)				
Produkcja zwierzęca	47,0	58,0	57,4	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	26,6	35,0	35,5	Animals for slaughter ^b
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	3,5	4,1	5,6	cattle (excluding calves)
cielęta	0,9	0,7	0,7	calves
trzoda chlewna	17,2	21,0	21,7	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	4,7	9,0	7,2	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	-1,3	-0,3	0,7	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie	17,0	17,7	16,6	Cows' milk
Jaja kurze	2,7	3,6	2,9	Hen eggs
Obornik	1,8	1,5	1,2	Manure
Pozostałe	0,2	0,5	0,5	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT				
O G Ó Ł E M	100,0	100,0	100,0	T O T A L
Produkcja roślinna	36,6	31,8	37,4	Crop output
Zboża	3,2	3,4	2,7	Cereals
w tym zboża podstawowe	3,0	3,1	2,5	of which basic cereals
w tym: pszenica	2,2	1,7	1,5	of which: wheat
żyto	0,6	1,1	0,7	rye
jęczmień	0,1	0,1	0,1	barley
Ziemniaki	5,9	5,6	8,7	Potatoes
Przemysłowe	2,5	2,7	2,2	Industrial
w tym buraki cukrowe	2,1	2,0	1,6	of which sugar beets
Warzywa	10,0	8,0	9,3	Vegetables
Owoce	11,8	10,7	13,2	Fruit
Pozostałe	3,2	1,4	1,3	Other
Produkcja zwierzęca	63,4	68,2	62,6	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	39,6	44,8	42,7	Animals for slaughter ^b
w tym:				of which:
bydło (bez cieląt)	5,4	5,4	7,2	cattle (excluding calves)
cielęta	1,2	0,8	0,7	calves
trzoda chlewna	25,6	26,0	25,7	pigs
owce	0,1	0,0	0,0	sheep
drób	7,0	12,3	8,9	poultry
Mleko krowie	20,6	18,1	16,7	Cows' milk
Jaja kurze	3,3	4,9	2,9	Hen eggs
Pozostałe	0,0	0,4	0,3	Other

^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 (182). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

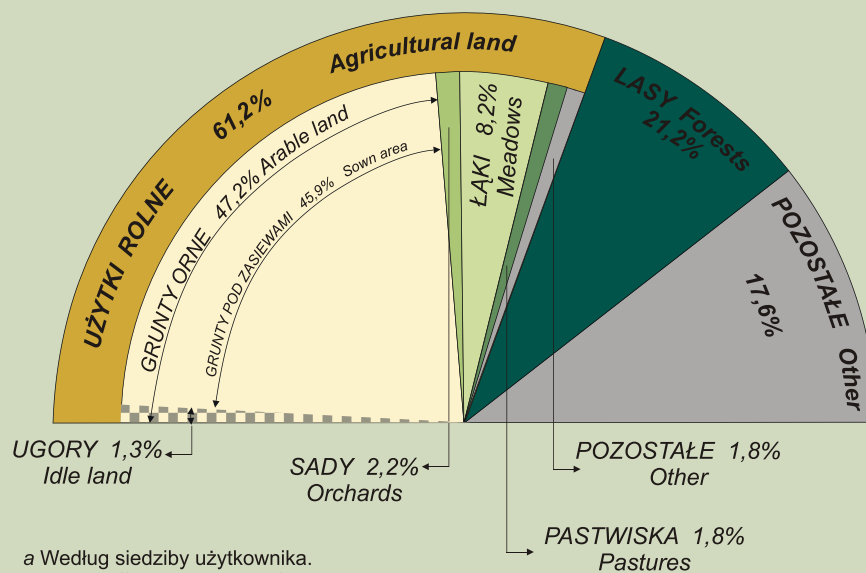
Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPŁODY	2000	2006	2007			CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
O G Ó Ł E M.....	927979	842020	832182	826034	817895	T O T A L
Zboża.....	638610	644464	638856	635990	630235	Cereals
zboża podstawowe.....	521405	467221	473828	471416	466483	basic cereals
pszenica.....	116007	87290	84801	83832	82187	wheat
żyto	281533	166608	172150	171845	170969	rye
jęczmień.....	40386	62387	59106	58744	57761	barley
owies.....	37175	37455	36667	36386	35957	oats
pszenżyto.....	46304	113481	121105	120608	119608	triticale
mieszanki zbożowe	112756	163552	157463	157341	156964	cereal mixed
gryka i proso	1500	2757	794	793	755	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno	2949	10934	6771	6439	6033	maize for grain
Strączkowe	5027	5530	7330	7238	7071	Pulses
konsumpcyjne	1859	605	489	482	482	edible
pastewne ^a	3168	4925	6841	6756	6589	feed ^a
Ziemniaki	156326	60790	63308	63090	62846	Potatoes
Przemysłowe	19246	22938	27819	26657	25315	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe	13222	9284	8596	8371	8246	sugar beets
oleiste ^b	5971	13603	19186	18249	17032	oil-bearing ^b
w tym rzepak i rzepik	4804	11524	16982	16087	14918	of which rape and agrimony
Pastewne	57624	71142	56794	55509	55244	Feed
w tym:						of which:
okopowe	8591	2534	2021	2021	2013	root plants
kukurydza na paszę	7848	30386	27461	26802	26668	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^c	51146	37156	38075	37550	37184	Other crops ^c
w tym warzywa grun- towe	25237	23040	23007	22825	22630	of which field vegeta- bles

^a Łącznie z mieszkankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^b Od 2003 r. łącznie z lnem oleistym. ^c Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych, ziola, wiklina, ogrody przydomowe, trawy i inne pastewne na nasiona itp.

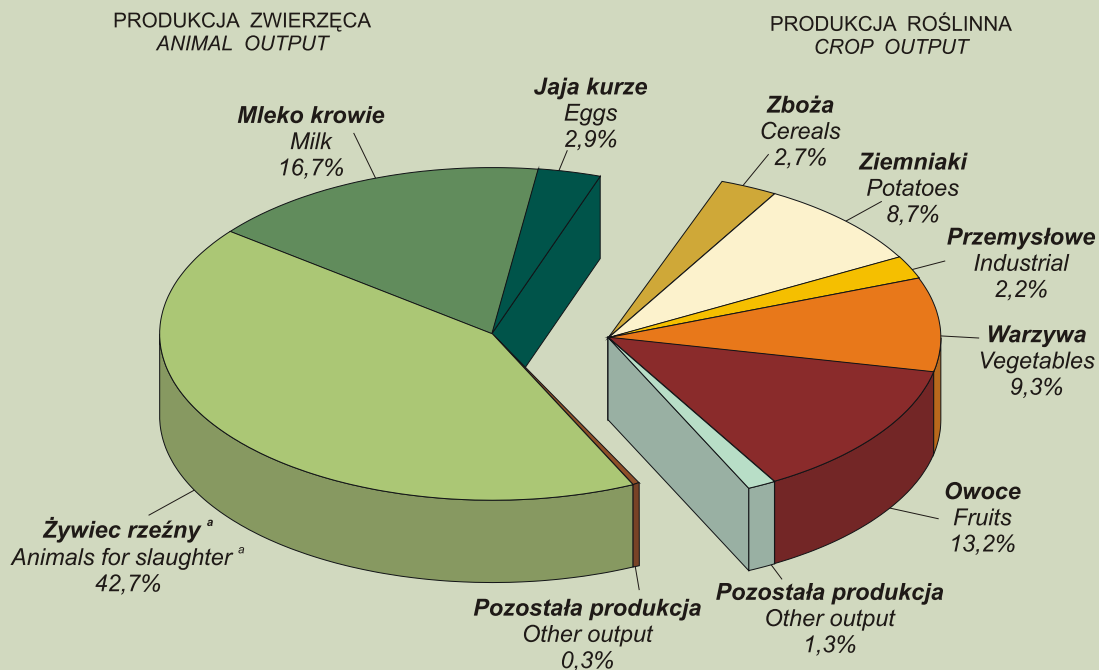
^a Including cereal and pulse mixed for grain. ^b Since 2003 including oil-bearing flax. ^c Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting herbage, wicker, kitchen gardens, field grasses and other feed plants for grain etc.

**UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a W 2007 R.
STAN W CZERWCU
LAND USE^a IN 2007
AS OF JUNE**



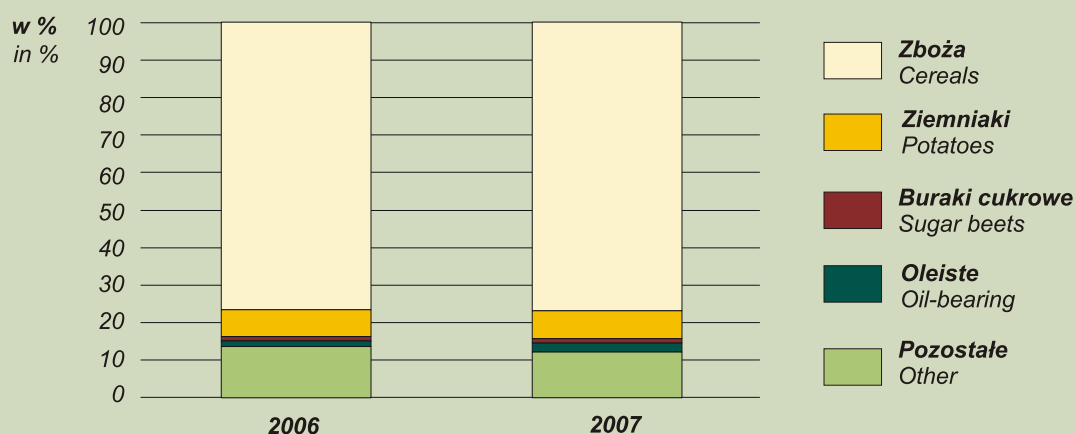
^a Według siedziby użytkownika.
^a By the official residence of land user.

**STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 2006 R.
STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 2006**

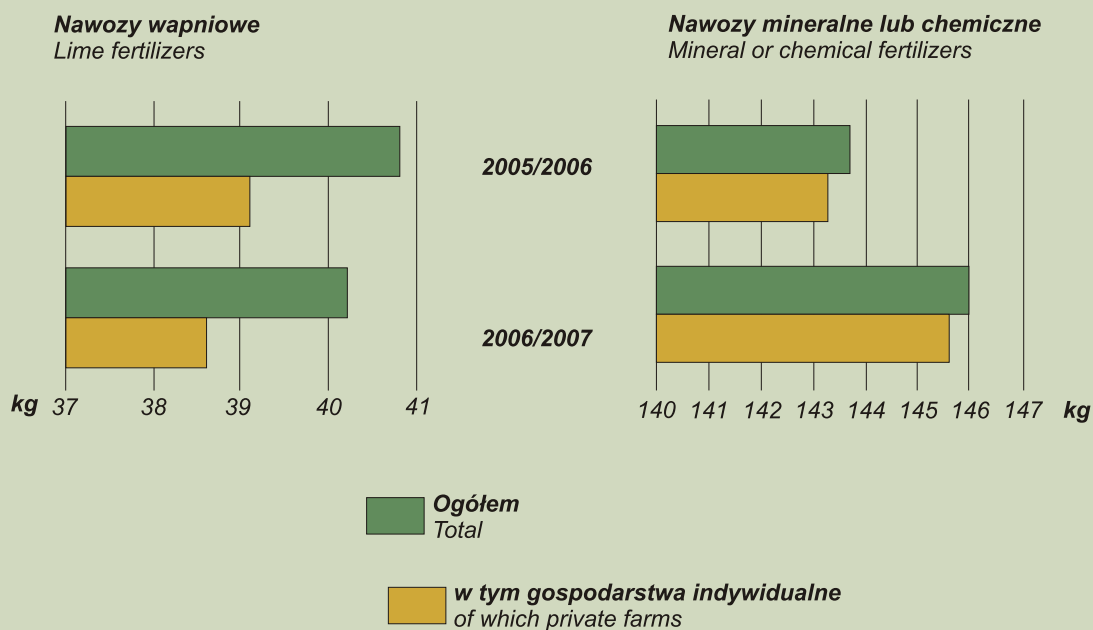


^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.
^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

**STRUKTURA ZASIEWÓW
STAN W CZERWCU**
STRUCTURE OF SOWING
AS OF JUNE



**ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH I WAPNIOWYCH
NA 1 HA UŻYTKÓW ROLNYCH**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
PER 1 HA OF AGRICULTURAL LAND



TABL. 6 (183). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS						
ZIEMIOPŁODY	2000	2006	2007			CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża.....	1307402	1474379	1912311	1898407	1876669	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe..	1056680	1076769	1403576	1393340	1376048	<i>basic cereals</i>
pszenica.....	294535	243255	308782	303791	295677	<i>wheat</i>
żyto	496053	318221	406381	405554	403487	<i>rye</i>
jęczmień.....	89052	147820	185270	184012	180926	<i>barley</i>
owies.....	67703	71153	95643	94604	93848	<i>oats</i>
pszenżyto.....	109337	296320	407500	405379	402111	<i>triticale</i>
mieszanek zbożowe	234474	353011	463305	463093	461979	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	2955225	865950	1444033	1436461	1430898	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	504908	370267	472301	458875	450545	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik	9321	24308	37448	35187	31771	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	603181	612572	959634	955279	950574	<i>Meadow hay</i>

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża.....	20,5	22,9	29,9	29,8	29,8	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe..	20,3	23,0	29,6	29,6	29,5	<i>basic cereals</i>
pszenica.....	25,4	27,9	36,4	36,2	36,0	<i>wheat</i>
żyto	17,6	19,1	23,6	23,6	23,6	<i>rye</i>
jęczmień.....	22,1	23,7	31,3	31,3	31,3	<i>barley</i>
owies.....	18,2	19,0	26,1	26,0	26,1	<i>oats</i>
pszenżyto.....	23,6	26,1	33,6	33,6	33,6	<i>triticale</i>
mieszanek zbożowe	20,8	21,6	29,4	29,4	29,4	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	189	142	228	228	228	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	382	399	549	548	546	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik	19,4	21,1	22,1	21,9	21,3	<i>Rape and agrimony</i>
Siano łąkowe	44,9	43,4	64,4	64,4	64,5	<i>Meadow hay</i>

TABL. 7 (184). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

AREA, PRODUCTION AND NEEDS OF GROUND VEGETABLES						
WARZYWA	2000	2006	2007			VEGETABLES
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

OGÓŁEM.....	25237	23040	23006	22825	22630	TOTAL
Kapusta	4722	3390	3384	3379	3379	Cabbages
Kalafiory.....	1250	923	917	916	916	Cauliflowers
Cebula	5890	4736	4330	4327	4324	Onions
Marchew jadalna.....	2839	3684	3559	3507	3394	Carrots
Buraki ćwikłowe	1649	1267	1363	1360	1345	Beetroots
Ogórki	3122	3021	3173	3171	3171	Cucumbers
Pomidory.....	1668	1389	1283	1281	1281	Tomatoes
Pozostałe ^a	4097	4630	4997	4884	4820	Others ^a

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM.....	566147	468719	579509	576507	571492	TOTAL
Kapusta	185832	118275	141355	141230	141227	Cabbages
Kalafiory.....	25265	17644	23365	23364	23364	Cauliflowers
Cebula	125991	73673	104738	104696	104634	Onions
Marchew jadalna.....	79236	103289	121067	119280	115393	Carrots
Buraki ćwikłowe	41505	29133	41501	41457	40902	Beetroots
Ogórki	39208	39036	47261	47250	47250	Cucumbers
Pomidory.....	20099	27610	25506	25493	25492	Tomatoes
Pozostałe ^a	49011	60059	74716	73737	73229	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	394	349	418	418	418	Cabbages
Kalafiory.....	202	191	255	255	255	Cauliflowers
Cebula	214	156	242	242	242	Onions
Marchew jadalna.....	279	280	340	340	340	Carrots
Buraki ćwikłowe	252	230	304	305	304	Beetroots
Ogórki	126	129	149	149	149	Cucumbers
Pomidory.....	120	199	199	199	199	Tomatoes
Pozostałe ^a	120	130	150	151	152	Others ^a

^a Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 8 (185). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT						
WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007			SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

OGÓŁEM.....	26480	27567	31575	31508	31395	TOTAL
Jabłonie	15667	18095	20601	20569	20503	<i>Apples</i>
Grusze	1790	1364	1699	1694	1688	<i>Pears</i>
Śliwy	2843	2524	2899	2887	2885	<i>Plums</i>
Wiśnie	4334	4541	4846	4838	4834	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	887	595	799	792	790	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	958	448	731	728	695	<i>Others^a</i>

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM.....	184624	327468	130534	130299	129865	TOTAL
Jabłka	149134	277636	108638	108445	108069	<i>Apples</i>
Gruszki	7607	7599	2207	2183	2148	<i>Pears</i>
Śliwki	7853	14697	4480	4472	4469	<i>Plums</i>
Wiśnie.....	15303	24019	14483	14474	14454	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	2729	3239	612	612	612	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	1998	278	114	113	113	<i>Others^a</i>

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	95	153	53	53	53	<i>Apples</i>
Gruszki	42	56	13	13	13	<i>Pears</i>
Śliwki	28	58	15	15	15	<i>Plums</i>
Wiśnie.....	35	53	30	30	30	<i>Cherries</i>
Czereśnie.....	31	54	8	8	8	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	21	6	2	2	2	<i>Others^a</i>

^a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.
^a *Peaches, apricots, walnuts.*

TABL. 9 (186). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT

O W O C E	2000	2006	2007			F R U I T
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

O G Ó Ł E M.....	8588	10785	11746	11730	11482	T O T A L
Truskawki.....	4637	3480	3152	3150	3150	Strawberries
Maliny ^a	249	181	290	289	288	Raspberries ^a
Porzeczki	2874	5471	5764	5755	5725	Currants
Agrest	356	115	135	135	135	Gooseberries
Pozostałe ^b	472	1538	2405	2401	2184	Others ^b

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

O G Ó Ł E M.....	28264	57882	40078	40057	39421	T O T A L
Truskawki.....	11036	15784	10868	10866	10866	Strawberries
Maliny ^a	494	321	472	471	471	Raspberries ^a
Porzeczki	11905	30230	17782	17773	17688	Currants
Agrest	1378	729	502	502	502	Gooseberries
Pozostałe ^b	3451	10818	10454	10445	9894	Others ^b

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki.....	24	45	35	35	35	Strawberries
Maliny ^a	20	18	16	16	16	Raspberries ^a
Porzeczki	41	55	31	31	31	Currants
Agrest	39	63	37	37	37	Gooseberries
Pozostałe ^b	73	70	44	44	45	Others ^b

^a Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^b Aronia, borówka wysoka i inne.

^a Including thornless blackberry. ^b Aronia, highbush blueberry and others.

TABL. 10 (187). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**
Stan w czerwcu
CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION
		razem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
W SZTUKACH IN HEADS				
Bydło..... 2000	462468	459358	458526	Cattle
2006	445026	441858	440646	
2007	455021	451608	450620	
w tym krowy 2000	255913	254742	254499	of which cows
2006	232082	230763	230266	
2007	233555	232327	231944	
Trzoda chlewna ^a 2000	1200878	1196045	1183680	Pigs ^a
2006	1441471	1440396	1414268	
2007	1369663	1368662	1337490	
w tym lochy 2000	98725	98129	96814	of which sows
2006	144185	144128	141283	
2007	137261	137213	134284	
Owce 2000	23111	22270	21702	Sheep
2006	21890	21144	20976	
2007	25226	24330	24234	
w tym maciorki 2000	12059	11780	11352	of which ewes
2006	12786	12474	12392	
2007	13034	12741	12654	
Konie ^b 2000	34452	34003	34000	Horses ^b
2006	19544	19085	19000	
2007	21262	20806	20719	
W przeliczeniowych sztu- kach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie) 2000	586407,0	582677,8	580109,0	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
2006	593536,7	590322,3	585335,1	
2007	592749,5	589338,1	583777,2	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.
^a As of the end of July. ^b Estimated data.

TABL. 10 (187). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE (dok.)**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION	
		razem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>		
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads					
Bydło.....	2000	38,5	38,6	38,9	Cattle
	2006	40,3	40,3	40,6	
	2007	41,1	41,1	41,4	
w tym krowy	2000	21,3	21,4	21,6	of which cows
	2006	21,0	21,0	21,2	
	2007	21,1	21,1	21,3	
Trzoda chlewna ^a	2000	99,9	100,6	100,5	Pigs ^a
	2006	130,4	131,3	130,2	
	2007	123,6	124,4	122,8	
w tym lochy	2000	8,2	8,3	8,2	of which sows
	2006	13,0	13,1	13,0	
	2007	12,4	12,5	12,3	
Owce	2000	1,9	1,9	1,8	Sheep
	2006	2,0	1,9	1,9	
	2007	2,3	2,2	2,2	
w tym maciorki	2000	1,0	1,0	1,0	of which ewes
	2006	1,2	1,1	1,1	
	2007	1,2	1,2	1,2	
Konie ^b	2000	2,9	2,9	2,9	Horses ^b
	2006	1,8	1,7	1,7	
	2007	1,9	1,9	1,9	
W przeliczeniowych sztu- kach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	2000	48,8	49,0	49,2	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
	2006	53,7	53,8	53,9	
	2007	53,5	53,6	53,6	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a As of the end of July. ^b Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 11 (188). **DRÓB^a**
Stan w końcu roku
POULTRY^a
As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospodar- stwa indywidu- alne <i>of which private farms</i>	
Kury w tys. szt	3312,0	11246,9	9429,1	9246,9	<i>Hens in thous. heads</i>
w tym nioski	2485,7	2704,5	2446,9	2419,8	<i>of which laying hens</i>
Gęsi w tys. szt	82,1	403,4	101,6	101,6	<i>Geese in thous. heads</i>
Indyki w tys. szt	43,0	60,9	17,0	17,0	<i>Turkeys in thous. heads</i>
Kaczki ^b w tys. szt	448,9	565,0	293,2	293,2	<i>Ducks ^b in thous. heads</i>
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt	275,5	1017,8	851,1	848,8	<i>Hens per 100 ha of agricultural land in heads</i>
w tym nioski	206,8	244,8	220,9	222,1	<i>of which laying hens</i>

^a Dla roku 2000 — w wieku 6 miesięcy i więcej; dla lat 2006, 2007 — w wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym.

^a For 2000 — aged 6 months and more; for 2006 and 2007 — more than 2 weeks old. ^b Including other poultry.

TABL. 12 (189). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSAND HEADS

Bydło (bez cieląt)	125,7	148,0	147,0	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	94,5	67,8	59,8	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	1959,7	2723,8	2646,4	<i>Pigs</i>
Owce	13,5	12,1	10,0	<i>Sheep</i>
Konie	2,8	2,7	1,3	<i>Horses</i>

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt)	51,8	76,3	77,8	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	7,5	4,9	4,6	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	221,7	312,1	304,9	<i>Pigs</i>
Owce	0,4	0,4	0,3	<i>Sheep</i>
Konie	1,4	1,5	0,7	<i>Horses</i>
Drób	59,9	125,1	134,5	<i>Poultry</i>
Kozy i króliki	0,6	0,5	0,5	<i>Goats and rabbits</i>

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 13 (190). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES				
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)				Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze.....	248,0	376,1	377,0	meat and fats
wołowe.....	27,0	40,0	40,8	beef
cielęce.....	4,5	2,9	2,7	veal
wieprzowe.....	172,9	243,4	237,8	pork
baranie.....	0,2	0,2	0,2	mutton
końskie.....	0,8	0,8	0,4	horseflesh
drobiowe.....	42,0	87,6	94,1	poultry
kozie i królicze ^b	0,7	1,2	1,0	goat and rabbit ^b
podroby.....	13,0	19,7	20,1	pluck
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt				
OGÓŁEM.....	217,2	358,2	358,4	TOTAL

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. ^b Including game.

TABL. 14 (191). **PRODUKCJA MLEKA I JAJ**
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
Produkcja mleka krowiego:					Cows' milk production:
w milionach litrów.....	1060,4	988,3	1041,7	1030,8	in million litres
na 100 ha użytków rolnych w tys. l.....	84,8	89,4	94,0	94,6	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l.....	4066	4250	4460	4444	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj kurzych:					Hen eggs production:
w milionach sztuk.....	452,7	597,2	563,7	552,6	in million units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt.....	165	236	229	227	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 15 (192). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:				<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	473,6	473,7	473,7	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	400,6	400,9	400,9	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	383,8	384,1	384,1	<i>of which: drained</i>
nawadniane	0,3	0,3	0,3	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	73,0	72,7	72,7	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	10,8	10,8	10,8	<i>of which: drained</i>
nawadniane	15,5	15,4	15,4	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	39,4	42,9	42,8	<i>in % of total agricultural land</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 16 (193). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w dniu 31 XII
AGRICULTURAL TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodar- stwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
W sztukach			<i>In units</i>
2000	109433	107899	
2004	118540	117805	
2005	126071	125415	
2007 ^a	135299	134678	
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha			<i>Agricultural land area per tractor in ha</i>
2000	11,0	10,9	
2004	9,3	9,2	
2005	8,6	8,5	
2007 ^a	8,2	8,1	

^a Stan w czerwcu.
^a As of June.

TABL. 17 (194). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ^a**
DRAFT FORCE RESOURCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2007	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociągowych	832,1	850,1	821,8	912,3	<i>In thousands of draft units</i>
siła pociągowa:					<i>draft force:</i>
Żywa	27,6	12,6	13,5	14,7	<i>Live</i>
Mechaniczna	804,5	837,5	808,3	897,6	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rol- nych w jednostkach pociągowych	69,2	76,9	75,7	82,4	<i>Per 100 ha of agricultural land in draft units</i>
siła pociągowa:					<i>draft force:</i>
Żywa	2,3	1,2	1,3	1,3	<i>Live</i>
Mechaniczna	66,9	75,7	74,4	81,0	<i>Mechanical</i>

^a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej — według stanu w dniu 31 XII.
^a Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII.

TABL. 18 (195). **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2005/06	2006/07		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
W TONACH IN TONNES					
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	89768	158757	161761	158642	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	59302	76996	86982	85453	nitrogenous
fosforowe	14350	38493	34507	33851	phosphatic
potasowe	16116	43268	40271	39338	potassic
Nawozy wapniowe ^b	117093	45097	44497	42054	Lime fertilizers ^b
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg					
Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	74,6	143,7	146,0	145,6	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	49,3	69,7	78,5	78,4	nitrogenous
fosforowe	11,9	34,8	31,1	31,1	phosphatic
potasowe	13,4	39,2	36,4	36,1	potassic
Nawozy wapniowe ^b	97,4	40,8	40,2	38,6	Lime fertilizers ^b

^a Łącznie z wieloskładnikowymi. ^b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Including mixed fertilizers. ^b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 19 (196). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS (current prices)					
WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS					
OGÓŁEM.....	2778,8	2535,0	2798,2	2734,4	TOTAL
Produkty: roślinne	705,9	379,5	464,6	444,0	Products: crop
zwierzęce	2072,9	2155,5	2333,6	2290,4	animal
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł					
OGÓŁEM.....	1151	2294	2526	2510	TOTAL
Produkty: roślinne	292	343	419	408	Products: crop
zwierzęce	859	1951	2107	2102	animal

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT.

^a Paid to suppliers; excluding VAT.

TABL. 20 (197). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2000	2006	2007			AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od sektora prywatnego <i>of which from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indywi- dualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t	174296	283490	241928	240837	233281	<i>Cereals in t</i>
w tym zboża pod- stawowe	167210	264517	215951	215188	207933	<i> of which basic cere- als</i>
pszenica	111599	155269	134441	133982	129331	<i> wheat</i>
żyto	47640	88589	60540	60453	60103	<i> rye</i>
jęczmień	5535	9149	10835	10814	9013	<i> barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	872	2895	633	616	550	<i> oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	1564	8615	9502	9323	8936	<i> triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i paszowe	169178	280217	237834	237166	230176	<i> of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe	162488	261245	211863	211523	204834	<i> of which basic cere- als</i>
pszenica	109289	153989	132676	132342	127880	<i> wheat</i>
żyto	47142	88391	60187	60187	59877	<i> rye</i>
jęczmień	4790	8513	10555	10555	8831	<i> barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	409	2485	459	459	459	<i> oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	858	7867	7986	7980	7787	<i> triticale</i>
Strączkowe kon- sumpcyjne ^a w t	176	312	478	478	478	<i>Edible pulses^a in t</i>
Ziemniaki w t	66889	51284	62730	61662	57822	<i>Potatoes in t</i>
Buraki cukrowe w t	504908	370267	472301	458875	450545	<i>Sugar beets in t</i>
Rzepak i rzepik ^a w t	9307	20778	35274	33081	29735	<i>Rape and agrimony^a in t</i>
Warzywa w t	84728	119418	134868	131882	130888	<i>Vegetables in t</i>
Owoce w t	70863	60517	36364	36364	36023	<i>Fruit in t</i>
Żywiec rzeźny ^b w t	216828	437713	447510	446435	439982	<i>Animals for slaughter^b in t</i>
bydło (bez cieląt)	34827	69482	70708	70243	70112	<i> cattle (excluding calves)</i>
cielęta	1330	1119	1052	1029	1025	<i> calves</i>
trzoda chlewna	127803	256844	264313	264221	259279	<i> pigs</i>
owce	283	158	137	135	133	<i> sheep</i>
konie	1025	793	368	368	368	<i> horses</i>
drób	51560	109317	110932	110439	109065	<i> poultry</i>
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łączy- nie z tłuszczami) ^c w t ..	155534	314555	321839	321165	316273	<i>Animals for slaughter in terms of meat (includ- ing fats)^c in t</i>
Mleko krowie w tys. l	656152	729683	724424	715184	713538	<i>Cow milk in thous. l</i>
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.	37239	34869	40265	40068	39269	<i>Consumer hen's eggs in thous. units</i>

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze po-
ubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 21 (198). **WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

PRODUKTY ROLNE	2000	2006	2007			AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od sektora prywatnego <i>of which from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indywi- dualnych <i>of which from private farms</i>	
w tys. zł <i>in thous. zł</i>						
Zboża.....	87980	121366	161211	160279	155342	Cereals
w tym zboża pod- stawowe	84285	112993	143682	142953	138232	<i>of which basic ce- reals</i>
pszenica	60977	70303	92513	92074	89099	<i>wheat</i>
żyto	19133	34061	37653	37577	37358	<i>rye</i>
jęczmień	2945	3825	6807	6788	5715	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	438	1207	439	421	345	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	792	3597	6269	6092	5716	<i>triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i pa- szowe	85189	119350	157750	157275	153001	<i>of which consumer and for feeds ce- reals</i>
w tym zboża pod- stawowe	81528	110978	140230	139958	135901	<i>of which basic ce- reals</i>
pszenica	59533	69539	90948	90680	87906	<i>wheat</i>
żyto	18906	33925	37387	37387	37209	<i>rye</i>
jęczmień	2508	3459	6553	6553	5584	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	178	997	285	284	284	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	402	3058	5056	5052	4918	<i>triticale</i>
Strączkowe kon- sumpcyjne ^b	344	542	621	621	621	<i>Edible pulses ^b</i>
Ziemniaki	14870	24686	22984	22563	20885	<i>Potatoes</i>
Buraki cukrowe	47814	46500	48048	46646	45838	<i>Sugar beets</i>
Rzepak i rzepik ^b	7183	19061	32647	30473	27301	<i>Rape and agrimony ^b</i>
Warzywa	49166	76904	84393	82962	81505	<i>Vegetables</i>
Owoce	59317	42755	62037	62037	61419	<i>Fruit</i>
Żywiec rzeżny ^c	746882	1494499	1572641	1568665	1545741	<i>Animals for slaughter ^c</i>
bydło (bez cieląt)	101742	285701	278697	276748	276208	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	7550	9937	8128	7949	7924	<i>calves</i>
trzoda chlewna	469722	912258	910650	910331	892223	<i>pigs</i>
owce	1655	981	794	784	775	<i>sheep</i>
konie	5394	4935	2261	2261	2261	<i>horses</i>
drób	160818	280687	372111	370591	366350	<i>poultry</i>
Mleko krowie	510604	636379	736783	725190	723369	<i>Cow milk</i>
Jaja kurze konsump- cyjne	7567	6883	8187	8136	8010	<i>Consumer hen's eggs</i>

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej.

^a Paid to suppliers; excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight.

Leśnictwo Forestry

TABL. 22 (199). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w ha	379381	385964	388820	TOTAL in ha
Lasy	372304	378540	381543	Forests
Publiczne	253781	254723	254662	Public
zalesione	250802	251604	251310	wooded
niezalesione	2979	3119	3352	non-wooded
własność Skarbu Państwa	250738	251537	251364	owned by the State Treasury
zalesione	247798	248459	248050	wooded
niezalesione	2940	3078	3314	non-wooded
w tym:				of which:
w zarządzie Lasów Państwo- wych	244446	245814	245849	managed by State Forests
zalesione	241869	243322	243054	wooded
niezalesione	2577	2493	2795	non-wooded
parki narodowe	56	56	56	national parks
zalesione	56	53	53	wooded
niezalesione	-	3	3	non-wooded
własność gmin ^a	3043	3186	3298	owned by gmina ^a
zalesione	3004	3145	3259	wooded
niezalesione	39	41	38	non-wooded
Prywatne	118523	123817	126881	Private
zalesione	116998	122334	125409	wooded
niezalesione	1525	1483	1471	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną	7077	7424	7277	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	20,4	20,8	20,9	FOREST COVER in %
ZALESINIENIE w %	20,2	20,5	20,7	AFFORESTATION in %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 23 (200). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
w ha <i>in ha</i>							
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	125,5	123,1	123,1	123,1	123,1	-	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	3788	2320	1938	1513	1509	425	<i>Renewals and afforestations^b</i>
sztuczne ^b	3626	2214	1860	1468	1464	391	<i>artificial^b</i>
zrębów ^{bc}	1720	1490	1403	1352	1352	51	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin ...	189	132	74	65	65	9	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^d i nieużytków.....	1717	592	382	51	47	331	<i>agricultural land^d and wasteland</i>
naturalne.....	162	105	78	45	45	33	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia.....	289	404	324	276	276	48	<i>Corrections and supplements</i>
Pielęgnowanie ^e	11258	11052	11029	10263	10109	766	<i>Tending^e</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^f	8058	8501	8962	8196	8152	766	<i>crops^f</i>
młodników	2669	2283	1851	1851	1851	-	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^g	501	268	106	106	106	-	<i>introduction of undergrowth^g</i>
Melioracje	1677	1569	1308	1308	1308	-	<i>Drainage</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. ^c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. ^d Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^e Bez cięć trzebieżowych. ^f Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. ^g Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction of the second layer. ^c Including renewals protected by tree stands. ^d Designated for afforestation in land development plan. ^e Without extirpation. ^f Tending soil and early tree cutting. ^g Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 24 (201). **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne <i>private forests</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
OGÓŁEM w dam ³	955,7	1034,8	1185,2	1083,7	1081,5	101,4	TOTAL in dam ³
Grubizna	890,8	973,8	1134,6	1033,1	1030,9	101,4	Timber
Grubizna iglasta	707,3	777,6	942,3	854,7	853,7	87,6	Coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe	338,5	368,1	494,5	437,9	437,3	56,6	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	302,2	337,3	371,0	352,6	352,4	18,4	medium-size wood for industrial uses
Grubizna liściasta	183,5	196,1	192,3	178,4	177,2	13,8	Non-coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe	63,8	66,5	68,9	61,5	60,8	7,4	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	93,7	90,3	81,1	78,3	78,1	2,8	medium-size wood for industrial uses
Drewno małowymiarowe	65,0	61,0	50,6	50,6	50,6	-	Slash
Do przerobu przemysłowego	13,0	12,2	10,8	10,8	10,8	-	Slash for industrial uses
Opałowe	52,0	48,8	39,8	39,8	39,8	-	Slash for fuel
Karpina ^b	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	Stump wood ^b
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	239,3	257,2	297,4	405,7	410,1	80,0	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień; patrz tabl. 25. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.

^a Excluding logging (large timber) from plantings; see table 25. ^b Exclusively in public forests.

 TABL. 25 (202). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIŃ**
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych ^a w ha	56	68	89	-	Production area of nurseries ^a in ha
Sadzenie w szt: drzew	271229	170246	416323	12249	Plantings in units of: trees
krzewów	136112	22287	45317	4232	bushes
Pozyskanie drewna (grubizny) ^{bc} w m ³	23547	34317	41687	27581	Removals (timber) ^{bc} in m ³
grubizna iglasta	3094	3238	3910	3450	coniferous
w tym drewno wielkowymia-					of which large-size general
rowe ogólnego przeznaczenia	1480	1772	2142	1897	purpose wood
grubizna liściasta	20453	31079	37777	24131	non-coniferous
w tym drewno wielkowymia-					of which large-size general
rowe ogólnego przeznaczenia	7397	9507	12494	8446	purpose wood

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe. ^c Danych z pozyskania drewna z zadrzewień nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

^a As of 31 XII. ^b Estimated data. ^c Data of removals from plantings are not included in data of total removals (timber).

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W tabl. 1 i 3 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji), a ponadto w tabl. 3 dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 26.

3. Przedstawione w tabl. 3 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU).

W niektórych przypadkach wprowadzono tzw. „pozycje niezgodne” z grupowaniami PKWiU, które stanowią:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU kryteria.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

In tables 1 and 3 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections), and moreover, in table 3 data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 26.

3. Products in table 3 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

In some cases the so-called inconsistent with PKWiU codes items were introduced. They comprise however:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;

- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 na str. 27.

Jako **cenę stałą** od 2001 r. przyjęto cenę stałą 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym dane o produkcji podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób ustalono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych podmiotów.

7. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 26.

- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9 on page 27.*

As constant prices since 2001 were adopted 2000 constant prices (2000 average current prices).

5. *In data concerning production, the value of outwork is included.*

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

6. *Data regarding sold production of industry were compiled on the basis of statistical reports, while data regarding the production of economic entities, employing up to 9 persons, were established on the basis of results of a survey conducted on a 5% sample of these entities.*

7. *Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *persons engaged in outwork.*

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Construction

1. *Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

2. *Data according to NACE rev. 1.1 groups were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 26.*

3. Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów — wykonane siłami własnymi systemem zleceń przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceńodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków — budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków — budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Construction and assembly production concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration — conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for out side clients.

4. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).

5. Data on **buildings completed** (by all investors) concerns:

- within the scope of the number of buildings — newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings — newly built and expanded buildings (the expanded part only).

6. Data regarding **average employment and average monthly wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł Industry

TABL. 1 (203). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYŚLE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem total	2006 = = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł.....	29454,0	39975,7	44449,6	111,2 ^a	Sold production (current prices) in mln zł
Pracujący ^b	241094	230060	241198	104,8	Employed persons ^b
Przeciętne zatrudnienie	220589	191515	198108	103,4	Average paid employment
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	1664,10	2109,67	2262,39	107,2	Average monthly gross wages and salaries ^c in zł

^a Ceny stałe. ^b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. ^c Bez zatrudnionych za granicą.

^a Constant prices. ^b As of 31 XII; by actual workplace. ^c Excluding persons employed abroad.

TABL. 2 (204). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYŚLU ^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
	w mln zł in mln zł			2006 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
O G Ó Ł E M..... TOTAL	25418,3	35611,5	39820,2	109,9	100,0
sektor publiczny	7162,1	6446,3	6671,8	x	16,8
public sector					
sektor prywatny.....	18256,2	29165,2	33148,4	x	83,2
private sector					
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	19962,5	28978,7	32842,1	111,2	82,5
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów.....	5667,7	7395,0	7805,0	99,2	19,6
Manufacture of food products and beverages					
Włókiennictwo.....	2836,0	2534,9	2776,2	112,1	7,0
Manufacture of textiles					
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1346,0	1492,1	1522,2	96,5	3,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (204). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
	w mln zł in mln zł			2006= 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.)					
Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	202,6	149,7	158,0	104,2	0,4
<i>Processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>					
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	594,9	884,2	1048,2	111,3	2,6
<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>					
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	359,1	689,5	779,8	112,4	2,0
<i>Manufacture of pulp and paper^Δ</i>					
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	571,0	592,3	698,4	117,6	1,6
<i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>					
Produkcja wyrobów chemicznych	1112,3	1614,0	1977,4	126,6	5,0
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>					
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	1071,8	2437,2	2899,1	118,6	7,3
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>					
Produkcja wyrobów z surowców nie-metalicznych pozostałych	1972,6	2745,9	3156,5	110,4	7,9
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Produkcja metali	317,4	300,6	185,1	58,4	0,5
<i>Manufacture of basic metals</i>					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	746,1	1820,3	2135,7	118,8	5,4
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	843,9	2348,9	2874,5	121,2	7,2
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>					
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	868,4	962,5	1220,1	121,5	3,1
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (204). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
	w mln zł in mln zł			2006= 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus</i>	145,2	106,6	244,0	247,5	0,6
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków..... <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	89,0	208,6	243,3	121,4	0,6
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	399,6	1187,7	1471,5	123,8	3,7
Produkcja pozostałego sprzętu transpor- towego <i>Manufacture of other transport equip- ment</i>	51,6	156,4	155,2	100,9	0,4
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.</i>	638,7	1012,5	1210,7	117,8	3,0

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (205). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2006	2007		PRODUCTS
			ogółem total	udział w produk- cji krajo- wej w % share in domestic produc- tion in %	
Produkty uboju ^b wliczane do wydaj- ności poubojowej w tys. t:					<i>Slaughter products^b included in slaughter capacity in thous. t:</i>
bydła i cieląt.....	11,6	5,5	9,2	4,0	<i>cattle and calves</i>
trzody chlewnej	67,1	84,7	106,1	8,7	<i>pigs</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); w wadze poubojowej ciepłej.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Including meat, fats, offal animal disposal unfit for human consumption.

TABL. 3 (205). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a (cd.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a (cont.)

WYROBY	2000	2006	2007		PRODUCTS
			ogółem total	udział w produk- cji krajowej w % share in domestic production in %	
Mięso drobiowe w tys. t.....	52,5	129,5	140,2	10,4	Poultry meat in thous. t
Mleko płynne przetworzone w mln l	241,4	328,2	350,4	14,6	Processed liquid milk in mln l
Masło oraz inne tłuszcze otrzy- wane z mleka w tys. t.....	17,0	11,5	12,2	6,7	Butter and other fats from milk in thous. t
Mąka pszenna w tys. t.....	138,1	167,2	152,6	6,4	Wheat flour in thous. t
Mąka żytnia w tys. t.....	20,6	22,3	21,8	9,3	Rye flour in thous. t
Tkaniny z wełny lub cienkiej sierści zwierzęcej zgrzebne w km ²	1,7	1,5	1,5	34,2	Woven fabrics of wool or fine animal hair in km ²
Tkaniny bawełniane o masie po- wierzchniowej nie przekraczającej 200g/m ² z wyjątkiem gazy i drel- ichów bez kolorowo tkanych w km ²	96,2	46,8	54,2	53,2	Woven fabrics of cotton weight- ing not more than 200g/m ² except for gauze, drill and ticking, excluding colour woven fabrics in km ²
Tkaniny bawełniane o masie po- wierzchniowej powyżej 200g/m ² bez kolorowo tkanych w km ²	16,4	17,7	19,1	55,6	Woven fabrics of cotton weight- ing more than 200g/m ² ; ex- cluding colour woven fabrics in km ²
Tkaniny z przędzy z syntetycznych włókien ciągłych i przędzy ze sztucznych włókien ciągłych w km ²	48,0	31,0	36,9	17,4	Woven fabrics of synthetic filament yarns and yarn of processed continuous fibres in km ²
Tkaniny z okrywą, tkaniny ręczniko- we i inne specjalne w km ²	9,8	24,2	22,6	42,4	Terry towelling and similar woven terry fabrics, other special fabrics in km ²
Koce i pledy turystyczne w tys. szt	760	378	237	26,2	Blankets and travelling rups in thous. units
Bielizna pościelowa w tys. szt.....	2099	2402	2067	8,9	Bed linen in thous. units
Bielizna stołowa w tys. szt.....	2309	682	477	5,6	Table linen in thous. units
Rajstopy i rajtuzy w tys. szt.....	80031	92558	117715	77,5	Panty hose and tights in thous. units
Blezery, pulowery, swetry, kamizelki i podobne wyroby dziane w tys. szt.....	5429	3199	2771	28,6	Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar arti- cles, knitted or crocheted in thous. units

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (205). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a (cont.)

WYROBY	2000	2006	2007		PRODUCTS
			ogółem total	udział w produk- cji krajowej w % share in domestic produc- tion in %	
Okrycia i ubiory z tkanin w tys. szt:					<i>Clothes and garments in thous. units:</i>
płaszczki męskie lub chłopięce, wiatróvky i podobne artykuły	260	312	222	14,0	<i>men's or boys' overcoats various types of wind- cheaters and other similar articles</i>
garnitury męskie lub chłopięce i zestawy odzieżowe	433	232	249	8,5	<i>men's or boys' suits and en- sembles</i>
spodnie i szorty męskie lub chłopięce	5345	6121	4525	27,7	<i>men's or boys' trousers and shorts</i>
płaszczki damskie lub dziewczęce, wiatróvky i podobne artykuły	340	243	244	16,8	<i>women's and girls' overcoats various types of wind- cheaters and other similar articles</i>
garsonki i zestawy odzieżowe damskie lub dziewczęce.....	1329	1799	663	41,6	<i>women's and girls' suits and ensembles</i>
żakiety damskie lub dziewczęce ...	1052	676	558	13,7	<i>women's and girls' jackets</i>
sukienki, spódnice i spódnico- -spodnie damskie lub dziew- częce	1753	1146	1147	18,1	<i>women's and girls' dresses, skirts and divided skirts</i>
spodnie, spodnie typu „ogrodnicz- ki” i szorty damskie lub dziew- częce	4476	5659	5261	37,6	<i>women's and girls' trousers, bib and brace overalls, shorts</i>
Bielizna osobista, w tym:					<i>Textile clothing, of which:</i>
koszulki męskie lub chłopięce w tys. szt.	2758	2522	2257	21,9	<i>men's or boys' textile shirts in thous. units</i>
bluzki i bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce w tys. szt	6566	5633	5258	23,4	<i>women's or girls' textile blouses and shirt-blouses in thous. units</i>
Płytki ceramiczne (ścienne, podło- gowe, kafle itp.), płyty chodnikowe w tys. m ² .....	.	50101	61232	52,6	<i>Ceramic flags and paving, hearts of wall tiles in thous. m²</i>
Energia elektryczna w GW·h.....	29670,9	29839,9	28354,8	17,9	<i>Electricity in GW·h</i>
Ciepło w parze lub gorącej wodzie w PJ.....	33,8	28,8	27,7	5,2	<i>Thermal energy from steam or hot water in PJ</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (206). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH^a W PRZEMYŚLE (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES^a IN INDUSTRY (CURRENT PRICES)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	SPECIFICATION
	W MLN ZŁ IN MLN ZŁ	
OGÓŁEM	39820,2	TOTAL
W przedsiębiorstwach o liczbie zatrudnionych:		Enterprises with following number of paid employees:
49 i mniej	6237,3	49 and less
50-249	12472,1	50-249
250-499	7269,9	250-499
500-999	4351,9	500-999
1000 i więcej	9489,0	1000 and more

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

ABL. 5 (207). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
OGÓŁEM TOTAL	197653	168684	173645	135385	38260
sektor publiczny	54576	27006	25822	18163	7659
public sector					
sektor prywatny	143077	141678	147823	117222	30601
private sector					
W tym przetwórstwo przemysłowe .. Of which manufacturing	167184	143712	149420	118786	30634
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	29589	27382	26731	21502	5229
Manufacture of food products and beverages					
Włókiennictwo	28866	20134	20500	16803	3697
Manufacture of textiles					
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	30816	21817	21027	18309	2718
Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 (207). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a (cd.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	3781	1661	1800	1521	279
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	3746	3686	3940	3323	617
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1904	2074	2117	1606	511
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... Publishing, printing and reproduction of recorded media	2861	2762	3128	2029	1099
Produkcja wyrobów chemicznych..... Manufacture of chemicals and chemical products	7046	5499	5754	3008	2746
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... Manufacture of rubber and plastic products	5486	7592	8797	6824	1973
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic mineral products	11230	9542	10195	7845	2350
Produkcja metali..... Manufacture of basic metals	2556	1550	772	600	172
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	6674	9393	10744	8929	1815
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	11029	9201	9973	7398	2575
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	6535	4985	5798	4442	1356
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych..... Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	1555	820	1409	1041	368

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 5 (207). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE^a (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków..... Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	1303	1582	1783	1247	536
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep..... Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	3403	4147	4250	3475	775
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego..... Manufacture of other transport equipment	535	715	750	548	202
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	7522	8090	8643	7433	1210

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 6 (208). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYŚLE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
			w zł in zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	1737,73	2218,73	2394,39	1999,80	3790,67
sektor publiczny..... public sector	2353,12	3692,02	3956,62	3667,00	4643,43
sektor prywatny..... private sector	1502,99	1937,90	2121,50	1741,48	3577,24
W tym przetwórstwo przemysłowe.. Of which manufacturing	1516,18	1903,68	2090,35	1719,71	3527,53

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 6 (208). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY (cont.)					
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
	w zł in zł				
W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów..... Manufacture of food products and beverages	1397,92	1610,13	1740,36	1513,29	2674,08
Włókiennictwo..... Manufacture of textiles	1400,18	1692,86	1821,23	1581,28	2911,81
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	1034,91	1244,12	1318,49	1182,05	2237,62
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	1283,90	1553,75	1746,89	1480,76	3197,73
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	1415,04	1908,40	1959,07	1763,07	3014,72
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1577,31	2290,11	2549,17	2047,70	4125,20
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	2112,73	2576,38	2763,65	2170,94	3857,92
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemi- cal products	2298,28	3163,55	3331,94	2206,26	4565,02
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... Manufacture of rubber and plastic products	1799,86	2126,57	2304,20	1906,40	3680,07
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic mineral products	2104,04	2702,64	2960,24	2304,07	5150,72

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 6 (208). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY (cont.)					
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
	w zł in zł				
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)					
Of which manufacturing (cont.)					
w tym: of which:					
Produkcja metali Manufacture of basic metals	1874,40	2112,16	2402,77	2008,90	3776,74
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	1595,56	1994,66	2271,40	1959,89	3803,92
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	1606,13	2368,13	2612,47	2177,28	3862,79
Produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	2117,23	2548,92	2720,86	2211,11	4390,68
Produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomunika- cyjnych Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	1468,50	1928,29	1989,24	1609,25	3064,15
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	1797,62	2282,70	2595,96	2208,88	3496,49
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	1816,02	2146,65	2464,29	1930,98	4855,56
Produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego Manufacture of other transport equipment	1950,39	2177,24	2317,00	2005,40	3162,33
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ Manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.	1439,55	1528,85	1670,77	1550,64	2408,73

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

Budownictwo

Construction

TABL. 7 (209). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>			w odset- kach <i>in percent</i>	
O G Ó Ł E M	1887,7	2572,0	3551,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny	172,0	132,7	187,0	5,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1715,7	2439,3	3364,0	94,7	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	1530,0	2121,5	2919,8	82,2	<i>Building of constructions; civil engineering ^Δ</i>
Wykonywanie instalacji budowla- nych	326,0	387,9	502,7	14,2	<i>Building installation</i>
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych	26,5	35,4	91,0	2,6	<i>Building completion</i>

TABL. 8 (210). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW
BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charak- terze inwe- stycyjnym	Roboty o charak- terze remon- towym	SPECIFICATION
		<i>Works with an invest- ment character</i>	<i>Works with a renova- tion (resto- ration) character</i>	
		w mln zł <i>in mln zł</i>		
O G Ó Ł E M.....2000	1887,7	1467,2	420,5	TOTAL
2006	2572,0	1897,5	674,5	
2007	3551,0	2772,1	778,9	
Budynki	1886,5	1488,2	398,3	Buildings
Budynki mieszkalne	545,6	448,6	97,0	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne...	136,1	120,5	15,6	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	379,4	304,1	75,2	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania...	30,1	24,0	6,2	<i>residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	1340,9	1039,6	301,3	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	13,6	10,1	3,5	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	95,9	81,2	14,7	<i>office buildings</i>

TABL. 8 (210). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Roboty o charakterze remontowym	SPECIFICATION
	<i>Total</i>	<i>Works with an investment character</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
Budynki (dok.)				Buildings (cont.)
Budynki niemieszkalne (dok.)				<i>Non-residential buildings (cont.)</i>
budynki handlowo-usługowe	290,3	260,0	30,3	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności	15,9	15,4	0,5	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	711,7	496,2	215,5	<i>industrial buildings and warehouses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej.....	156,0	127,4	28,5	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	57,6	49,3	8,3	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	1664,5	1283,9	380,6	Civil engineering works
Infrastruktura transportu.....	1143,3	912,5	230,8	<i>Transport infrastructures</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	887,7	663,5	224,2	<i>highways, streets and roads</i>
drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub podwieszanych	43,5	43,5	-	<i>railways, suspension and elevated railways</i>
drogi lotniskowe	21,7	21,7	-	<i>airfield runways</i>
mosty, wiadukty i estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne .	180,3	179,1	1,2	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	10,1	4,7	5,4	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	335,4	215,1	120,4	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	93,9	73,0	21,0	<i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	241,5	142,1	99,4	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	166,4	138,2	28,3	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	19,4	18,1	1,3	<i>Other civil engineering works</i>

TABL. 9 (211). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Budynki ^a	3599	4724	5985	Buildings ^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2191	3307	4169	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	2135	2060	2399	<i>urban areas</i>
wieś	1464	2664	3586	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	3233	4374	5584	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	1805	1786	2081	<i>urban areas</i>
wieś	1428	2588	3503	<i>rural areas</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2087	3156	4060	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	1146	1218	1524	<i>non-residential</i>
Kubatura ^c w dam³	6015,0	8843,5	11205,9	Cubic volume ^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2138,1	2778,4	3430,9	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	4547,9	5051,9	5307,7	<i>urban areas</i>
wieś	1467,1	3791,6	5898,3	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	2591,7	3796,4	4563,2	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	1499,9	1611,6	1674,2	<i>urban areas</i>
wieś	1091,8	2184,8	2889,1	<i>rural areas</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1653,4	2270,6	2918,3	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	938,3	1525,8	1644,9	<i>non-residential</i>

^a Nowo wybudowane. ^b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. ^c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Newly built. ^b Realized by natural persons, churches and religious associations. ^c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 (212). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
BUDYNKI ^a BUILDINGS ^a				
Budynki mieszkalne.....	2192	3307	4169	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe.....	2191	3307	4167	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	2082	3228	4064	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszka- nia.....	1	-	2	Residences for communities
Budynki niemieszkalne.....	1407	1417	1816	Non-residential buildings
w tym:				of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego.....	121	14	14	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	41	28	20	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe.....	312	272	242	Wholesale and retail trade build- ings
Budynki łączności, dworców i terminali	5	-	-	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży	246	179	361	Garage buildings
Budynki przemysłowe	85	93	77	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe.....	251	243	311	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bibliotek.....	1	6	5	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych.....	13	8	8	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej.....	5	2	5	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej.....	3	16	9	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	308	551	757	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do spra- wowania kultu religijnego i czynności religijnych.....	9	1	6	Buildings used as places of worship and for religious activities

^a Nowo wybudowane.

^a Newly built.

TABL. 10 (212). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
(dok.)

BUILDINGS COMPLETED BY TYPE BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
KUBATURA ^a w dam ³ CUBIC VOLUME ^a in dam ³				
Budynki mieszkalne	2146,8	2778,4	3430,9	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe.....	2138,1	2778,4	3423,2	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	1578,1	2268,9	2871,3	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamiesz- kania	8,7	-	7,7	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	3868,2	6065,1	7775,0	Non-residential buildings
w tym:				of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego.....	115,8	136,2	105,2	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	114,1	118,6	83,2	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe.....	1746,5	693,0	518,0	Wholesale and retail trade build- ings
Budynki łączności, dworców i terminali	2,8	-	-	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży	135,8	52,2	62,1	Garage buildings
Budynki przemysłowe	613,7	1266,3	1447,4	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe.....	578,7	2817,7	4488,6	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bibliotek.....	1,8	21,4	10,8	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych.....	154,2	62,5	44,2	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej.....	11,6	56,4	21,5	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej.....	65,4	174,6	76,8	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	276,9	647,4	900,9	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do spra- wowania kultu religijnego i czynności religijnych.....	26,3	1,4	12,8	Buildings used as places of worship and for religious activities

^a Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 11 (213). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	23986	18213	20377	T O T A L
sektor publiczny	3809	1531	1732	<i>public sector</i>
sektor prywatny.....	20177	16682	18645	<i>private sector</i>
Na stanowiskach robotniczych	18793	14229	15947	<i>In manual labour positions</i>
Na stanowiskach nierobotniczych	5193	3984	4430	<i>In non-manual labour positions</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 12 (214). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
O G Ó Ł E M.....	1601,40	1982,89	2254,75	T O T A L
sektor publiczny	1734,95	2086,44	2361,10	<i>public sector</i>
sektor prywatny.....	1576,19	1973,39	2244,87	<i>private sector</i>
Na stanowiskach robotniczych	1379,50	1712,02	1951,88	<i>In manual labour positions</i>
Na stanowiskach nierobotniczych	2404,45	2950,31	3344,99	<i>In non-manual labour positions</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

DZIAŁ XVII

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. W dziale zamieszczono także informacje o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, a od roku 2002 przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów.

CHAPTER XVII

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. Data on registered road vehicles and tractors included in the chapter are based: until 2001 on the register maintained by voivodes and since 2002 by mayors and starosts.

4. Linia autobusowa jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

5. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taboru komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

6. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej — sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a do 2001 r. — uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietiki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. Telefoniczne łącza główne obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

4. A bus line is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

5. Hire or reward road transport includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

6. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks — networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

2. Post offices include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks as well as until 2001 — telecommunication service offices.

3. Communication services include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

4. Telephone main line includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

Transport

Transport

TABL. 1 (215). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
RAILWAY LINES OPERATED^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w km in km			
OGÓŁEM	1148	1113	1113	TOTAL
Normalnotorowe	1074	1056	1056	Standard gauge
w tym zelektryfikowane.....	984	978	979	of which electrified
jednotorowe	383	390	386	single track
dwu- i więcej torowe	691	666	670	double and more tracks
Wąskotorowe	74	57	57	Narrow gauge
Na 100 km² powierzchni ogólnej	6,3	6,1	6,1	Per 100 km² of total area

^a Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów będących zarządcami sieci kolejowej.

^a Data concerns PKP network and since 2002 also other entities, which are administrators of railway network.

TABL. 2 (216). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym o nawierzchni ulepszonej <i>of which improved</i>	
				w km <i>in km</i>	
OGÓŁEM.....	16490	16804	17018	15441	TOTAL
miejskie.....	2962	3013	3070	2902	urban
zamiejskie.....	13528	13791	13948	12539	out-of-town
Krajowe.....	1283	1345	1357	1357	Domestic
miejskie.....	320	321	324	324	urban
zamiejskie.....	963	1024	1033	1033	out-of-town
Wojewódzkie.....	1178	1178	1178	1178	Voivodship
miejskie.....	148	148	149	149	urban
zamiejskie.....	1030	1030	1029	1029	out-of-town
Powiatowe.....	7549	7544	7469	7271	Powiat
miejskie.....	1001	983	966	957	urban
zamiejskie.....	6548	6561	6503	6314	out-of-town
Gminne.....	6480	6737	7014	5635	Gmina
miejskie.....	1493	1561	1631	1472	urban
zamiejskie.....	4987	5176	5383	4163	out-of-town

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways.

TABL. 3 (217). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1009151	1227283	1322468	T O T A L
w tym:				of which:
Samochody osobowe.....	696347	875848	953960	Passenger cars
Autobusy.....	5449	4920	5112	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	139377	168297	177622	Lorries and road tractors
Ciągniki balastowe i rolnicze	107461	114990	119195	Ballast and agricultural tractors
Motocykle ^b	53233	56941	59785	Motorcycles ^b

^a Na podstawie danych starostw powiatowych ujętych w systemie „Pojazd”. ^b Do 2002 r. — motocykle i skutery.^a On the basis of data from powiat starosta offices included in “Pojazd” system. ^b Until 2002 — motorcycles and scooters.TABL. 4 (218). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a**

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS COMMUNICATION LINES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Krajowe: liczba.....	1276	1176	1141	National: number
długość w km	58636	64234	62156	length in km
dalekobieżne: liczba.....	20	42	41	long distance: number
długość w km	5884	13796	13232	length in km
regionalne: liczba	358	258	216	regional: number
długość w km.....	22381	20115	17894	length in km
podmiejskie: liczba	836	861	876	suburban: number
długość w km ...	26608	30173	30916	length in km
miejskie: liczba	62	15	8	urban: number
długość w km.....	3763	150	114	length in km
Międzynarodowe: liczba.....	2	1	-	International: number
długość w km ..	4794	494	-	length in km

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.^a Data concerns entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding municipal public transport services.

TABL. 5 (219). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a**
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa				Domestic communication
Przewozy ładunków w tys. t	2900,9	3023,9	3850,9	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	80,7	166,5	213,7	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b ..	50811,2	39789,6	38309,0	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	34,6	32,8	35,0	Average transport distance per passenger in km
Komunikacja międzynarodowa				International communication
Przewozy ładunków w tys. t	473,7	3167,5	4264,2	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	818,9	967,9	1079,4	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b ..	28,0	10,7	18,8	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	1557,0	942,1	1428,8	Average transport distance per passenger in km

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. ^b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Data concerns enterprises employing more than 9 persons. ^b Excluding municipal public transport services.

TABL. 6 (220). **WYPADKI DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Wypadki	4760	4554	4847	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	47,2	37,1	36,7	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ofiary wypadków	6152	6038	6501	Road traffic casualties
Śmiertelne	511	415	447	Fatalities
Ranni	5641	5623	6054	Injured

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej: do 2001 r. — przez wojewodę, od 2002 r. — przez burmistrzów i starostów.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; according to registers maintained: until 2001 — by voivod, since 2002 — by mayors and starost.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

Łączność Communications

TABL. 7 (221). **PODSTAWOWE USŁUGI POCZTOWE^a**
BASIC POSTAL SERVICES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) ^b	453	483	486	Post offices (as of 31 XII) ^b
miasta	189	232	234	urban areas
wieś	264	251	252	rural areas
Przesyłki listowe polecone nadane w tys. ^c	16934,5	19992,6	20835,1	Registered letters mailed in thous. ^c
Paczki i listy wartościowe nadane w tys. ^c	1622,0	1361,9	1545,8	Packages and insured letters mailed in thous. ^c
Przekazy pocztowe zrealizowane w tys. ^{cd}	7440,6	5945,7	5585,0	Postal transfers transferred in thous. ^{cd}
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe w tys.	15938,6	15595,6	15222,0	Orders of payments on banking accounts in thous.

^a Dane dotyczą poczty publicznej. ^b W 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^c W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; bez służbowych i zwolnionych od opłat; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. ^d Do 2001 r. łącznie z przekazami telegraficznymi.

^a The data apply to the public post. ^b In 2000 including telecommunication service offices. ^c In overturn within Poland and from Poland abroad; excluding business and free of charge; Registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. ^d Until 2001 including telegraphic transfers.

TABL. 8 (222). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE OGÓLNODOSTĘPNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	767,4	778,5	696,1	Telephone main line in thous.
w tym abonenci prywatni ^b	634,4	568,8	506,1	of which private subscribers ^b
miasta	614,4	629,5	551,0	urban areas
w tym abonenci prywatni ^b	501,4	453,5	392,2	of which private subscribers ^b
wieś	152,9	149,0	145,1	rural areas
w tym abonenci prywatni ^b	133,0	115,3	113,9	of which private subscribers ^b
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej) ..	754,8	682,8	612,4	of which standard main line (fixed line telephone subscribers)
miasta	602,4	543,4	475,5	urban areas
wieś	152,4	139,3	136,9	rural areas
Aparaty telefoniczne publiczne samo-inkasujące	7288	5605	5029	Public pay telephones
miasta	5623	4327	3819	urban areas
wieś	1665	1278	1210	rural areas

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concerns operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

DZIAŁ XVIII

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale - jeśli nie zaznaczono inaczej - dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej,
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj.: urzędów, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczaających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny, narzędzia i urządzenia rolnicze, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy sztuczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność, napoje alkoholowe i towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

CHAPTER XVIII

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter, unless otherwise noted, concerns all entities of the national economy conducting trade activity.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev.1.1 section „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.

2. Data regarding the **retail sale** include:

- 1) the sale of consumer and non-consumer goods at:
 - retail sales outlets,
 - wholesale stores as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;
- 2) the sale of commercial consumer goods as well as catering products in catering establishments.

The sale of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, is marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods has been done on the following basis: non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., agricultural machinery, tools and equipment, seeds, animal feeding-stuffs, plant protection chemicals, artificial fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food, alcoholic beverages and non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

6. Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Podziału sklepów według województw dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji sklepu.

7. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowywanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

4. Data regarding the **wholesale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sale realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sale realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, bypassing the warehouses which realize the delivery.

5. Shops include public pharmacies.

6. The division of **stores by organizational form** was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

The division of shops by voivodships was made on the basis of the actual location of a shop.

7. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

8. Magazyny handlowe (hurtu i detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów. Od roku 2006 badanie magazynów handlowych odbywa się w cyklu 3-letnim.

9. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie danych ze sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób od 2004 r. dane uogólnione są w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek; do 2003 r. dane opracowywano na podstawie rejestru.

10. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

8. Trade warehouses (wholesale and retail) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering the amount and the changes in stocks. Since year 2006 the survey of trade warehouses takes place once in a 3-year period.

9. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons, data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities.

Information regarding shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons since 2004 the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities; until 2003 the data were compiled on the basis of the register.

10. Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (223). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

LATA YEARS	Ogółem w mln zł Total in mln zł	W tym udział przedsię- biorstw handlowych ^a w % Of which share of trade enterprises in % ^a	Na 1 mieszkańca w zł Per capita in zł
2000.....	23533,2	17,0	8940
2005.....	24356,2	13,7	9433
2006.....	24452,6	16,0	9509
2007.....	25373,9	19,2	9908

^a Przedsiębiorstwa handlowe, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Trade enterprises with number of employees exceeds 49 persons.

TABL. 2 (224). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM..... | 8338,0 | 9911,5 | 11877,2 | TOTAL

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM..... | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL

Towary konsumpcyjne	75,2	76,4	75,6	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe .	20,4	18,9	18,3	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe	5,9	3,8	3,7	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe.....	48,9	53,7	53,6	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne.....	24,8	23,6	24,4	Non-consumer goods

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (225). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM..... | 11371,1 | 19361,8 | 21246,4 | TOTAL

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM..... | 100,0 | 100,0 | 100,0 | TOTAL

Żywność i napoje bezalkoholowe....	10,9	9,1	9,7	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe.....	6,8	4,4	4,7	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	82,3	86,5	85,6	Non-foodstuffs goods ^b

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (226). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	29425	27472	28478	T O T A L
Domy towarowe	11	7	6	Department stores
Domy handlowe	25	29	24	Trade stores
Supermarkety	132	184	207	Supermarkets
Hipermarkety	12	34	35	Hipermarkets
Sklepy powszechne	332	443	359	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	665	1157	1233	Specialized shops
Pozostałe sklepy ^a	27641	24811	25790	Other shops ^a
Stacje paliw.....	607	807	824	Petrol stations

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; including pharmacies.

U w a g a. Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane od 2004 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 309.

N o t e. Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data since 2004 are not strictly comparable with data for previous years; see general notes, item 8 on page 309.

TABL. 5 (227). **GASTRONOMIA ^a**
CATERING ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	423	419	481	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje	98	149	174	of which restaurants
Przychody z działalności gastrono- micznej (ceny bieżące) w tys. zł	145748	283035	360399	Revenues from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:				of which:
produkcja gastronomiczna	96255	215463	272319	catering production
napoje alkoholowe i wyroby tyto- niowe	20900	37240	48238	alcoholic beverages and tobacco

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 (228). **MAGAZYNY HANDLOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:			Secured warehouses:
liczba	1577	1682	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	831,0	971,9	storage space in thous. m ²
Magazyny zadaszone:			Roofed warehouses:
liczba	189	200	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	64,8	66,5	storage space in thous. m ²
Place składowe:			Storage sites:
liczba	260	257	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	730,6	652,0	storage space in thous. m ²
Silosy i zbiorniki:			Siloes and reservoirs:
liczba	416	365	number
pojemność w dam ³	24,4	11,0	capacity in dam ³

^a Hurtu i rozdziałcze detalu; dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail distribution; data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 7 (229). **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
Targowiska stałe:				Permanent marketplaces:
liczba.....	166	166	168	number
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej	148	143	144	of which with predominance of small-retail sales
powierzchnia targowisk w tys. m ²	1449	1769	1915	area of marketplaces in thous. m ²
w tym sprzedażowa.....	1087	1019	948	of which sales area
stałe punkty sprzedaży drobno-detalicznej	13383	18870	14033	permanent small-retail sales outlets
w tym na targowiskach czynnych codziennie	11266	15545	10007	of which at marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	52	72	70	Seasonal marketplaces ^a (during the year)
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł.....	25840,4	27538,4	26858,1	Annual receipts from marketplace fees in thous. zł

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XIX

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw dla 2000 r. prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121, poz. 591, z późniejszymi zmianami), dla lat 2004 i 2005 w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami). **Dane za lata 2004 i 2005 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.**

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa — do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

CHAPTER XIX

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises for 2000 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591, with later amendments), for 2004 and 2005 is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments). **Data for 2004 and 2005 are not fully comparable with data for the previous years.**

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services);
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights — until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu).

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wytworów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży (do 2001 r. wartość sprzedanych składników majątku trwałego), amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu), odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu).

- 4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments (until 2001 the related income and costs were reported separately), reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses (until 2001 income and costs were reported separately).*

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale (until 2001 the value of fixed assets sold depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction), unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments (until 2001 income and costs were reported separately), write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains (until 2001 income and costs were reported separately).*

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu**:
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej**:
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz od 2002 r. krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i od 2002 r. krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

U w a g a. Należności z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate**:
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of**:
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,
 - **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since 2002 short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

12. **Current assets** include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and since 2002 short-term deferred expenditures.

N o t e. Dues from deliveries and services since 2002 are included in short-term dues (irrespective of its due date).

13. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *share capital* — in joint stock companies,
- *initial capital* — in limited liability companies,
- *founders' capital* — in state owned enterprises,
- *participation fund* — in co-operatives,
- *owners' capital* — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

U w a g a. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podaje się na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

N o t e. Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (230). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł		in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności..... Revenues from total activity	51065,2	79130,5	90394,1	14882,9	75511,2
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	29001,7	44362,2	50630,0	8040,4	42589,6
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	19442,0	32874,3	36551,5	5885,6	30665,9
Przychody finansowe Financial revenues	1319,3	475,7	1368,9	764,2	604,7
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności..... Costs of obtaining revenues from total activity	50446,1	75317,7	84432,7	13687,9	70744,8
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	30055,9	44515,9	50810,9	7776,0	43034,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	17083,2	28850,9	31353,9	5675,2	25678,7
Koszty finansowe Financial costs	1986,5	755,3	925,8	47,9	877,9
Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	619,1	3812,8	5961,4	1195,0	4766,4
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	63,7	15,1	6,2	0,8	5,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	54,6	4,4	6,9	0,6	6,3
Wynik finansowy brutto Gross financial result	628,2	3823,5	5960,7	1195,2	4765,5
Zysk brutto Gross profit	1769,3	4350,8	6573,0	1262,0	5311,0
Strata brutto Gross loss	1141,1	527,3	612,3	66,9	545,4
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	419,4	656,0	873,8	110,3	763,5
w tym podatek dochodowy ^a of which income tax ^a	387,0	633,3	864,3	104,6	759,7
Wynik finansowy netto Net financial result	208,8	3167,5	5086,9	1084,8	4002,1
Zysk netto Net profit	1369,9	3695,8	5701,7	1151,4	4550,3
Strata netto Net loss	1161,1	528,3	614,8	66,6	548,2

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 315.

^a See general notes, item 9 on page 315.

TABL. 2 (231). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM.....	2000	51065,2	50446,1	628,2	419,4	208,8
TOTAL						
	2006	79130,5	75317,7	3823,5	656,0	3167,5
	2007	90394,1	84432,7	5960,7	873,8	5086,9
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		305,0	283,4	21,8	2,8	19,0
Przemysł..... <i>Industry</i>		45889,0	42780,1	3108,7	506,0	2602,7
w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing		37246,5	34794,5	2451,8	399,0	2052,8
Budownictwo..... <i>Construction</i>		4934,8	4423,3	511,1	72,0	439,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>		27639,7	26452,8	1187,7	179,6	1008,1
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>		289,5	257,8	31,7	4,2	27,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>		2614,4	2479,4	134,8	28,9	105,9
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>		124,4	107,4	17,0	3,5	13,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>		7584,2	6733,9	850,2	58,6	791,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>		161,9	145,3	16,6	1,5	15,1
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>		609,6	579,3	29,5	8,3	21,2

TABL. 3 (232). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przed- się- biorstw ogółem <i>Total number of enter- prises</i>	Z wynikiem finansowym brutto <i>With gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>With net financial result</i>		
		dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>	dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>
		w % ogółu <i>in % of total</i>					
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	2913	66,3	32,6	1,1	64,2	33,6	2,2
2006	3182	82,1	16,9	1,0	80,7	17,3	2,0
2007	3182	83,9	15,7	0,4	82,5	16,3	1,2
sektor publiczny <i>public sector</i>	193	71,0	29,0	-	68,4	30,6	1,0
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	2989	84,7	14,8	0,5	83,4	15,4	1,2
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	53	79,2	20,8	-	77,4	20,7	1,9
Przemysł..... <i>Industry</i>	1292	81,9	18,0	0,1	81,3	18,6	0,1
w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i>	1230	81,7	18,2	0,1	81,4	18,5	0,1
Budownictwo..... <i>Construction</i>	257	91,1	8,9	-	91,1	8,9	-
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	997	85,5	14,1	0,4	85,1	14,4	0,5
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	46	80,4	19,6	-	76,1	23,9	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	133	76,7	22,6	0,7	76,7	23,3	-
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	10	70,0	30,0	-	70,0	30,0	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	295	85,1	12,9	2,0	75,9	14,9	9,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	43	90,7	7,0	2,3	88,4	9,3	2,3
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	43	83,7	16,3	-	83,7	16,3	-

TABL. 4 (233). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>		
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>
		w % <i>in %</i>				
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	98,8	1,2	0,4	16,8	78,0	115,6
2006	95,2	4,8	4,0	31,6	98,0	143,5
2007	93,4	6,6	5,6	35,6	98,9	148,0
sektor publiczny <i>public sector</i>	92,0	8,0	7,3	65,8	126,3	156,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	93,7	6,3	5,3	31,6	95,3	147,0
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	92,9	7,1	6,2	32,6	110,7	234,9
Przemysł..... <i>Industry</i>	93,2	6,8	5,7	34,5	98,8	149,1
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	93,4	6,6	5,5	29,8	93,9	147,6
Budownictwo..... <i>Construction</i>	89,6	10,4	8,9	53,3	137,8	183,3
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	95,7	4,3	3,6	16,7	79,7	141,9
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	89,1	11,0	9,5	86,0	143,4	159,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	94,8	5,2	4,0	50,8	136,7	151,7
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	86,3	13,7	10,8	193,4	213,9	214,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	88,8	11,2	10,4	63,3	108,0	133,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	89,7	10,3	9,3	54,5	173,0	187,0
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	95,0	4,8	3,5	75,3	141,2	154,3

TABL. 5 (234). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
1	OGÓŁEM 2000	14200,3	4610,1	1410,6	490,0
2	TOTAL 2006	25574,1	7551,5	2170,8	838,4
3	2007	29320,8	9164,7	2511,6	1165,4
4	sektor publiczny..... <i>public sector</i>	3605,3	631,3	328,8	117,7
5	sektor prywatny <i>private sector</i>	25715,5	8533,4	2182,8	1047,7
	w tym: <i>of which:</i>				
6	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	130,8	67,5	9,4	18,3
7	Przemysł <i>Industry</i>	16389,7	5224,3	2284,3	686,2
8	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	13988,0	4826,3	1995,3	627,9
9	Budownictwo <i>Construction</i>	1858,7	394,0	87,5	223,8
10	Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	6996,4	3004,3	67,7	22,4
11	Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	89,2	7,7	1,7	0,3
12	Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	734,7	44,2	29,5	2,3
13	Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	210,4	0,1	0,1	0,0
14	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	2666,1	410,7	27,4	209,4
15	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	35,9	2,1	0,1	0,0
16	Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	171,8	9,7	3,8	2,7

^a W 2000 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu. ^b Patrz uwagi ogólne,
^a In 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading. ^b See general notes, item 12 on page 316.

Inventories		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe ^a <i>Short-term investments ^a</i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
of which		Short-term dues and claims				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services ^b</i>			
in mln zł						
1011,5	1662,9	7531,4	6526,3	2058,8	353,3	1
1272,2	3177,9	11829,5	10404,5	5633,5	559,6	2
1521,9	3836,6	12539,5	10745,1	7045,1	571,5	3
92,1	88,8	1400,1	1151,2	1520,3	53,5	4
1429,8	3746,8	11139,4	9593,9	5524,8	518,0	5
27,9	11,0	43,5	28,4	18,1	1,7	6
1418,3	774,8	7062,9	6116,8	3795,2	307,3	7
1412,5	731,6	6071,5	5319,8	2824,6	265,5	8
9,1	61,6	857,0	737,1	540,3	67,4	9
37,4	2834,4	3105,5	2720,0	824,8	61,8	10
2,4	3,0	32,0	22,4	48,0	1,4	11
0,2	10,1	416,0	330,9	246,0	28,5	12
0,0	0,0	20,2	16,1	189,8	0,4	13
25,3	136,9	894,4	690,7	1265,3	95,7	14
0,0	2,0	22,7	17,9	10,5	0,5	15
1,2	1,7	73,4	56,5	83,8	4,9	16

TABL. 6 (235). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym		Of which	
		kapitały (fundusze) podstawowe <i>core capital (fund)</i>	kapitał (fundusz) zapasowy <i>supplemen- tary capital (fund)</i>	niepodzie- lony (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubieg- łych <i>undistributed (unsettled) financial result from previous years</i>	wynik finansowy netto roku obrotowego <i>net financial result of the turnover year</i>
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2000	21722,0	14710,8	6088,5	-1521,6	187,2
TOTAL					
2006	36938,9	22524,4	8658,1	-1273,7	3149,0
2007	42450,7	25299,9	9882,4	-1405,1	5070,4
sektor publiczny <i>public sector</i>	14090,5	10614,6	2215,3	-495,4	1086,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	28360,2	14685,3	7667,1	-909,7	3984,4
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	211,4	102,3	73,2	-8,8	19,0
Przemysł <i>Industry</i>	22504,7	12982,2	5475,6	-1065,8	2589,1
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	13948,1	6913,8	4119,1	-768,8	2039,2
Budownictwo..... <i>Construction</i>	1118,7	209,4	326,0	34,9	439,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	4233,3	1521,4	1396,0	-195,1	1005,5
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	218,1	140,7	37,8	-7,3	27,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	840,8	607,4	135,3	-88,2	106,5
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	105,1	12,3	84,1	-4,9	13,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	12781,4	9540,2	2173,0	-34,7	790,7
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	33,8	16,7	6,3	-3,6	15,1
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	285,3	158,4	123,6	-35,3	21,2

TABL. 7 (236). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym mienie		Of which estate	
			Skarbu Państwa <i>of the State Treasury</i>	państwowych osób praw- nych <i>of state legal persons</i>	krajowych osób fizycznych <i>of domestic natural persons</i>	osób zagra- nicznych <i>of foreign persons</i>
			w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM.....	2000	9204,8	5012,5	403,5	944,4	1741,1
TOTAL						
	2006	16732,3	5193,2	3201,1	2193,1	2782,4
	2007	19356,2	4905,9	4299,1	2652,2	3338,0
sektor publiczny		10453,4	4887,1	3342,2	575,2	0,0
<i>public sector</i>						
sektor prywatny		8902,8	18,8	956,9	2077,0	3338,0
<i>private sector</i>						
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....		99,4	40,3	52,0	4,5	0,1
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>						
Przemysł		12311,2	909,7	3978,3	1875,6	3006,4
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe		6242,8	137,2	197,0	1246,5	2868,3
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo.....		119,5	7,9	1,0	83,2	5,2
<i>Construction</i>						
Handel i naprawy ^Δ		1157,7	69,9	5,1	474,4	261,9
<i>Trade and repair^Δ</i>						
Hotele i restauracje		130,1	27,7	74,5	16,1	0,7
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		571,2	1,7	141,2	53,5	28,7
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe		11,3	0,0	0,0	1,0	1,6
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		4780,9	3846,7	41,9	102,9	30,2
<i>Real estate, renting and business activities</i>						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		10,7	0,0	0,0	9,8	0,0
<i>Health and social work</i>						
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		158,4	2,0	4,9	26,1	3,2
<i>Other community, social and personal service activities</i>						

TABL. 8 (237). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>		
			razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki ^a <i>of which credits and loans^a</i>	razem <i>total</i>	<i>of which</i>	
						w tym	zobowią- zania z tytułu dostaw i usług ^b <i>liabilities from deli- veries and services^b</i>
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM..... 2000	15632,7 ^c	3343,5	2203,5	12289,2 ^c	2510,5	6496,7	
TOTAL							
2006	23345,9	5031,8	3468,5	18314,1	3313,9	10016,3	
2007	27340,5	7052,9	5042,0	20287,6	3706,1	10798,3	
sektor publiczny public sector	4116,2	1649,3	1375,8	2466,9	213,1	973,5	
sektor prywatny private sector	23224,3	5403,6	3666,2	17820,7	3493,0	9824,8	
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	81,5	24,1	20,7	57,4	14,6	28,1	
Przemysł..... Industry	14640,8	3390,0	2536,6	11250,8	2140,5	5676,4	
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	11720,4	2113,0	1295,3	9607,4	1980,7	5137,2	
Budownictwo..... Construction	1202,0	172,3	127,7	1029,7	107,6	656,1	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	5926,6	960,2	653,0	4966,4	933,1	3372,8	
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	92,9	35,5	33,0	57,4	5,3	22,9	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	931,5	434,4	35,7	497,1	70,1	243,8	
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	142,8	44,1	0,3	98,7	30,8	29,7	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	3941,7	1789,6	1486,1	2152,1	352,8	700,9	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	35,1	15,1	14,6	20,0	2,1	11,2	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	242,5	128,2	97,7	114,3	21,4	49,8	

^a W 2000 r. wyłącznie kredyty bankowe. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 317. ^c Bez funduszy specjalnych.^a In 2000 — bank credits only. ^b See general notes, item 14 on page 317. ^c Excluding special funds.

DZIAŁ XX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Podstawę prawną określającą te procesy stanowi ustawa z dnia 30 VI 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104) z późniejszymi zmianami. W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego podstawę prawną stanowi również:

- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 2001 r. Nr 142, poz. 1591) z późniejszymi zmianami,
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142) poz. 1592, z późniejszymi zmianami,
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1590) z późniejszymi zmianami,
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966) z późniejszymi zmianami,
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 19 VIII 2005 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. Nr 170, poz. 1426),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 20 IX 2004 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 209, poz. 2132) z późniejszymi zmianami,
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 107, poz. 726) z późniejszymi zmianami.

3. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł docho-

CHAPTER XX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.

2. The legal basis defining these processes is provided by the Law of 30 June 2005 on Public Finances (Journal of Laws No. 249, item 2104), with subsequent amendments. In the case of the financial management of local self-government entities, the legal basis is provided also by the following:

- the Law of 8 March 1990 on Gmina Self-government (Journal of Laws of 2001, No. 142, item 1592), with subsequent amendments,
- the Law of 5 June 1998 on Powiat Self-government (Journal of Laws of 2001, No. 142, item 1592), with subsequent amendments,
- the Law of 5 June 1998 on Voivodship Self-government (Journal of Laws of 2001, No. 142, item 1590), with subsequent amendments,
- the Law of 13 November 2003 on Incomes of Local Self-government Entities (Journal of Laws No. 203, item 1966), with subsequent amendments,
- the Minister of Finances Regulation of 19 August 2005 on Budgetary Reporting (Journal of Laws No. 170, item 1426),
- the Minister of Finances Regulation of 20 September 2004 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 209, item 2132), with subsequent amendments,
- the Minister of Finances Regulation of 14 June 2006 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 107, item 726), with subsequent amendments.

3. Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning

dów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

4. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek rolny, podatek od nieruchomości, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: z opłaty skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe z budżetu państwa:
 - a) na zadania z zakresu administracji rządowej,
 - b) na zadania własne,
 - c) na zadania realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej;
- 3) dotacje otrzymane z funduszy celowych;
- 4) pozostałe dotacje;
- 5) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych;
- 6) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów (w tym część oświatowa).

5. Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu,
- wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat status include revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

4. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenue from the share in receipts from personal and corporate income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the agricultural tax, the tax on real estate, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax),
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Law and the Marketplace Law, tax on civil law transactions,
 - d) revenue from property of local self-government entities,
 - e) other income of local self-government entities (i.e., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments);
- 2) appropriated allocations from the state budget of which for:
 - a) government administration-related tasks,
 - b) own tasks,
 - c) tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies;
- 3) allocations received from appropriated funds;
- 4) other allocations;
- 5) funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources;
- 6) general subsidies from the state budget transferred to all local self-government entities for supplementing their own revenue (including educational part).

5. Expenditures of local self-government entities budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- expenditures on wages and salaries (including derivatives),
- expenditures on the purchase of materials and services,
- allocations for organisational and legal units operating within local self-government entities budgets,
- expenditures on debt servicing,
- expenditures related to granting endorsements and guarantees.

TABL. 1 (238). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	4624555,9	1947034,5	1689041,6	828068,0	160411,8
2006	7085328,5	3258705,2	2456096,3	941621,0	428906,0
2007	7911557,6	3595778,4	2721513,9	1032531,8	561733,5
Dochody własne Own revenue	4152839,7	1748956,2	1734381,5	315862,6	353639,4
w tym: of which:					
udziały w podatkach stanowiących dochód bu- dżetu państwa — w podatku dochodowym share in income from taxes comprising state budget revenue — in income tax	1921413,7	636772,8	822151,0	177061,9	285428,0
od osób prawnych corporate income tax	351899,5	41698,9	68353,3	8660,3	233187,0
od osób fizycznych personal income tax	1569514,2	595073,9	753797,7	168401,6	52241,0
podatek od nieruchomości tax on real estate	851799,2	536072,4	315726,8	-	x
podatek rolny agricultural tax	52961,4	52077,1	884,3	-	x
podatek od środków transportowych tax on means of transport	48416,2	34706,3	13709,9	-	x
podatek od czynności cywilnoprawnych tax on civil law transactions	111494,0	53678,1	57815,9	-	x
opłata skarbową treasury fee	32728,8	18856,3	13872,5	-	x

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 (238). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**
WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
Dochody własne (dok.) Own revenue (cont.)					
w tym: of which:					
dochody z majątku revenue from property	347658,8	156134,3	171031,5	18086,9	2406,1
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character	88580,4	43323,5	36794,5	6155,5	2306,9
Dotacje celowe z budżetu państwa Appropriated allocations from the state budget	1229270,4	633304,6	325858,4	198393,5	71713,9
na zadania: for tasks:					
z zakresu administracji rządowej for government administration tasks	882903,4	509672,8	235464,9	111059,9	26705,8
własne for own tasks	333641,9	122905,6	87723,6	81269,6	41743,1
realizowane na podstawie porozumień z orga- nami administracji rządowej realized on the basis of agreements with go- vernment administration bodies	12725,2	726,2	2670,0	6064,0	3265,0
Dotacje otrzymane z funduszy celowych Allocations received from appropriated funds	37076,2	18343,0	1560,2	11466,4	5706,6
Pozostałe dotacje Other allocations	48826,2	17941,3	10337,7	20227,3	319,9
Subwencje ogólne z budżetu państwa General subsidies from the state budget	2212224,0	1088840,4	543799,2	451487,5	128096,9
w tym na zadania oświatowe of which for educational tasks	1709190,2	795222,6	506684,7	372055,4	35227,5
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources	231320,9	88392,9	105576,8	35094,5	2256,7

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 2 (239). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY DIVISIONS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	7911557,6	3595778,4	2721513,9	1032531,8	561733,5
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo Agriculture and hunting	67690,0	35882,6	295,2	11776,9	19735,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	22534,2	22534,2	-	-	-
Transport i łączność..... Transport and communication	309306,7	38558,4	204306,8	38540,4	27901,1
Gospodarka mieszkaniowa Dwelling economy	392552,9	164176,7	214211,7	11737,6	2426,9
Działalność usługowa..... Service activity	22763,5	3909,5	9109,7	7012,6	2731,7
Administracja publiczna..... Public administration	109105,6	29759,0	26129,0	45561,6	7656,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa..... Public safety and fire care	120167,9	2792,6	47262,5	70112,8	-
Dochody od osób prawnych i od osób fizycznych Corporate income tax and personal income tax	3154180,3	1416708,6	1271774,7	180269,0	285428,0
Oświata i wychowanie..... Education	116026,1	75161,9	24943,1	15659,4	261,7
Ochrona zdrowia..... Health care	94952,1	21992,4	20628,6	41277,7	11053,4
Pomoc społeczna Social assistance	931491,8	552124,9	267935,9	111102,4	328,6
Edukacyjna opieka wychowawcza Educational care	73068,5	33232,3	14899,7	20355,9	4580,6
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska..... Municipal economy and environmental protection	72475,9	39640,0	30581,6	182,4	2071,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego Culture and national heritage	25383,4	10085,6	12392,2	2658,0	247,6
Kultura fizyczna i sport..... Physical education and sport	19085,5	10725,5	6675,9	1593,6	90,5

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 (240). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	4744802,8	1966844,3	1777320,1	833179,4	167459,0
2006	7248447,2	3362590,1	2526810,3	971160,9	387885,9
2007	7936672,1	3549860,4	2801665,1	1025563,3	559583,3
w tym: of which:					
Dotacje Allocations	555273,0	151504,5	181288,5	43164,0	179316,0
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych of which allocations for budgetary establish- ments, auxiliary units, special funds and appropriated funds	68116,2	42187,4	25928,8	-	-
Świadczenia na rzecz osób fizycznych Benefits for natural persons	971183,8	630064,4	281913,1	57436,1	1770,2
Wydatki bieżące jednostek budżetowych Current expenditure of budgetary entities	4521056,8	1994478,3	1603802,6	778507,3	144268,6
w tym: of which:					
wynagrodzenia wages and salaries	2384203,8	1101157,7	746560,0	471900,5	64585,6
składki na obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i Fundusz Pracy contributions to compulsory social security and the Labour Fund	440786,2	214830,4	134325,6	80087,3	11542,9
zakup materiałów i usług purchase of materials and services	1434056,2	559288,3	643657,2	169822,4	61288,3
Obsługa długu publicznego Public debt servicing	63239,2	22561,3	33716,0	6060,3	901,6
Wydatki majątkowe Property expenditure	1724969,5	706734,6	660372,2	133639,1	224223,6
w tym inwestycyjne ^b of which investment expenditure ^b	1592149,6	696841,0	541346,8	133239,1	220722,7

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL. 4 (241). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
*EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY DIVISIONS IN 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
	w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	7936672,1	3549860,4	2801665,1	1025563,3	559583,3
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo Agriculture and hunting	103393,1	73081,0	170,6	1846,8	28294,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	49671,1	46320,9	3350,2	-	-
Transport i łączność..... Transport and communication	1266875,5	359821,5	601571,9	113877,5	191604,6
Gospodarka mieszkaniowa Dwelling economy	194496,6	88475,4	97311,4	4908,0	3801,8
Działalność usługowa Service activity	60570,6	13675,2	28877,0	6994,1	11024,3
Administracja publiczna..... Public administration	869081,0	389959,3	309874,2	119393,3	49854,2
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa Public safety and fire care	596027,2	50817,7	357042,9	185995,4	2171,2
Obsługa długu publicznego ^b Public debt servicing ^b	207055,9	22580,6	163928,1	19645,6	901,6
Oświata i wychowanie..... Education	5371724,9	1265558,4	3133278,8	935056,3	37831,4
Ochrona zdrowia..... Health care	529649,0	28832,6	288678,9	154226,5	57911,0
Pomoc społeczna Social assistance	1263415,3	664693,5	420170,4	175618,2	2933,2
Edukacyjna opieka wychowawcza Educational care	243281,7	69360,5	80704,1	76428,1	16789,0
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska..... Municipal economy and environmental protection	397602,4	230181,4	164872,9	202,2	2345,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego Culture and national heritage	307799,5	103845,4	102186,6	7063,8	94703,7
Kultura fizyczna i sport..... Physical education and sport	148456,1	76199,6	59974,2	3105,4	9176,9

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związane z tą obsługą.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Includes public debt servicing and current expenditure of budgetary entities connected with this servicing.

DZIAŁ XXI

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości – MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

CHAPTER XXI

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and civil engineering works), of which, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used International Accounting Standards – IAS implemented since 1 I 2005).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1.1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od liczby pracujących), osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób) — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe, rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonego w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia

3. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”.

4. The value of investment outlays incurred by:

- legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,
- legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction, was estimated.

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers,

użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych** według stanu w dniu 31 XII 2007 r. **w bieżących cenach ewidencyjnych** należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
 - po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. - również wycenę według wartości godziwej.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Wartość zużycia środków trwałych odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

5. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były

as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets as of 31 XII 2007 at current book-keeping prices is understood:

- within the scope of fixed assets designated for exploitation:
 - before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
 - after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices,
- in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 - also revaluation according to fair value.

The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. Data by sections of the NACE rev. 1.1, were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate, renting and business activities”.

5. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed

one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

6. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od liczby pracujących), osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób) — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych — ustalono szacunkowo.

7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
 - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
 - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

assets of units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”.

6. The gross value of fixed assets:

- *of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons) was compiled on the basis of statistical reports,*
- *of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations, was estimated.*

7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:

- 1) *buildings and structures:*
 - a) *buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,*
 - b) *land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);*
- 2) *machinery, technical equipment and tools:*
 - a) *boilers and power industry machinery,*
 - b) *general usage machinery, equipment and apparatus,*
 - c) *special use machinery, equipment and apparatus,*
 - d) *technical equipment,*
 - e) *tools, instruments, moveables and endowments;*
- 3) *transport equipment;*
- 4) *other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

Inwestycje

Investments

Uwaga do tablic 1—4

Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 335.

Note to tables 1—4

See general notes, item 3 on page 335.

TABL. 1 (242). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł in mln zł				
O G Ó Ł E M..... TOTAL	6593,4	10000,1	13836,3	5286,7	8549,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	166,6	234,4	285,1	33,5	251,5
Przemysł..... <i>Industry</i>	2673,0	3846,6	5474,1	2145,8	3328,3
w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i>	1786,5	2521,1	3117,3	42,9	3074,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	269,0	1068,6	1157,0	834,9	322,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	754,1	771,9	871,3	6,6	864,7
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	33,8	132,0	63,1	5,7	57,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	539,6	826,8	1477,1	892,2	584,9
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	209,4	104,6	169,8	18,6	151,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	1206,2	1840,1	2885,6	148,3	2737,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	131,1	271,2	339,9	336,8	3,1
Edukacja..... <i>Education</i>	182,6	271,1	350,8	311,7	39,1
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	135,5	188,4	310,1	175,1	135,0
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	292,5	444,4	452,5	377,5	75,0

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

TABL. 2 (243). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	4594,2	6219,2	9551,4	3351,4	6200,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	19,4	45,7	38,0	32,0	6,0
Przemysł..... Industry	2437,6	3537,8	5253,4	2081,6	3171,8
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	1666,4	2375,1	2988,6	42,9	2945,7
Budownictwo..... Construction	88,3	139,1	260,8	10,4	250,4
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	571,6	496,2	621,4	6,6	614,8
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	19,0	91,8	32,3	2,2	30,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	482,8	636,9	1306,2	880,6	425,6
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	190,5	103,7	132,1	18,5	113,6
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	665,3	925,8	1610,1	106,4	1503,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	1,9	-	0	0	0
Edukacja..... Education	16,4	61,9	37,6	6,8	30,8
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	62,4	114,1	142,9	128,1	14,8
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	39,0	66,2	116,6	78,2	38,4

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 3 (244). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM..... 2000	2788,8	1036,4	1399,9	300,7
TOTAL				
2006	5098,4	1548,3	2645,7	888,5
2007	7812,9	2616,4	3765,9	1392,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	42,3	25,8	10,2	4,9
Przemysł..... <i>Industry</i>	4766,6	1579,0	2995,0	159,6
w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i>	2599,9	838,8	1619,1	135,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	250,9	78,9	117,0	54,8
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	542,2	281,5	161,8	98,3
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	52,6	42,2	8,2	2,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... <i>Transport, storage and communication</i>	309,5	67,2	33,0	209,3
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	27,2	13,7	12,5	1,0
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	1540,8	411,4	282,0	845,4
Edukacja..... <i>Education</i>	34,6	19,7	10,1	4,8
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	145,3	51,9	89,2	3,8
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	100,9	45,1	46,9	8,5

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (245). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... 2000	831,7	697,1	106,1	14,7
TOTAL				
2006	1668,5	1434,9	189,0	41,1
2007	1921,0	1693,4	183,7	41,3
własność państwowa state ownership	675,9	581,6	77,3	17,0
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	1245,1	1111,8	106,4	24,3
w tym: of which:				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	4,7	1,6	2,5	0,6
Budownictwo..... Construction	7,8	7,4	0,2	0,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	10,9	5,3	4,9	0,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	1621,8	1475,5	109,1	35,0
Edukacja..... Education	232,3	176,9	54,5	0,9
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	25,1	15,4	8,3	1,3
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	15,1	9,3	3,9	1,8

Środki trwałe*Fixed assets*

Uwaga do tablic 5—8

Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 336.

Note to tables 5—8

See general notes, item 5 on page 336.

TABL. 5 (246). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a (bieżące ceny ewidencyjne)**

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	85925,8	116350,9	123466,4	51065,8	72400,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	8513,4	8957,0	9255,8	608,1	8647,7
Przemysł..... Industry	31173,3	43108,2	45531,5	19502,2	26029,3
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	13303,2	20572,3	22547,0	1045,1	21501,9
Budownictwo..... Construction	655,7	1130,3	1353,2	148,3	1204,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	3001,0	5255,0	5618,6	69,5	5549,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	230,0	494,2	516,9	143,9	373,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	12852,1	15533,9	16800,8	13621,1	3179,7
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	873,2	986,6	959,1	237,9	721,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	21228,7	27702,6	29046,2	3761,1	25285,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2322,7	3483,1	3806,9	3772,8	34,1
Edukacja..... Education	1700,2	3806,6	4101,3	3668,3	433,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1453,2	2176,4	2318,6	2032,4	286,2
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1922,3	3717,1	4157,5	3500,2	657,3

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.^a The division of fixed assets by NACE rev. 1.1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 (247). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2006	2007		
			ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
			total	public sector	private sector
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	45662,1	63059,2	66752,5	24267,8	42484,7
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	395,4	408,6	456,0	347,4	108,6
Przemysł..... Industry	28457,9	39422,0	42664,0	18486,9	24177,1
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	12710,7	19410,2	21338,1	1045,1	20293,0
Budownictwo..... Construction	430,4	806,5	999,8	47,1	952,7
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2124,7	3664,0	3940,6	64,2	3876,4
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	179,2	380,1	396,2	112,6	283,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2905,4	3930,2	3493,9	1050,4	2443,5
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	648,2	897,7	878,4	237,9	640,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	8877,9	10653,6	10729,4	1467,4	9262,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	14,5	-	-	-	-
Edukacja..... Education	60,4	331,1	354,5	17,0	337,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	920,6	1462,9	1624,5	1493,4	131,1
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	647,5	1102,5	1215,2	943,5	271,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 1.1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 (248). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... 2000 TOTAL	9381,0	8019,9	1080,2	268,4
2006	14878,8	12437,9	1956,8	453,1
2007	15169,3	12582,4	2097,4	460,8
własność państwowa state ownership	2795,2	1514,1	1060,7	218,0
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	12374,1	11068,3	1036,7	242,8
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	100,5	94,8	0,8	0,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1015,3	970,1	36,2	9,0
Budownictwo..... Construction	100,6	91,8	5,0	3,8
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	31,2	27,9	3,2	0,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... Transport, storage and communication	1469,8	1438,2	5,2	26,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	2213,9	2135,0	54,2	10,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	3513,6	2395,8	773,9	335,1
Edukacja..... Education	3651,3	2779,3	844,5	27,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	537,9	421,5	100,6	15,8
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	2529,8	2222,9	273,5	32,8

TABL. 8 (249). **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
		w %	in %		
OGÓŁEM..... 2000	45,5	42,0	66,2	67,5	
TOTAL					
2006	43,9	38,0	75,8	70,2	
2007	41,8	35,0	76,8	69,2	
własność państwowa <i>state ownership</i>	52,0	30,9	78,5	70,9	
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	39,5	35,6	75,1	67,6	
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	30,9	31,9	65,3	80,5	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	41,0	40,0	60,0	75,7	
Budownictwo..... <i>Construction</i>	22,5	18,3	75,4	55,1	
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	34,3	29,0	78,2	94,3	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... <i>Transport, storage and communication</i>	21,0	19,8	80,0	74,9	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	61,3	61,2	77,4	68,1	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	42,3	28,7	73,8	67,1	
Edukacja..... <i>Education</i>	43,9	31,6	83,3	82,8	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	46,5	37,3	81,6	69,4	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	33,7	29,2	65,4	74,5	

DZIAŁ XXII

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

3. **Wartość dodana brutto** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie jest rejestrowane jako amortyzacja środków trwałych. Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

CHAPTER XXII

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the "European System of National and Regional Accounts (ESA 1995)". The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

3. **Gross value added** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

5. **Intermediate consumption** includes the value of goods and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. Intermediate consumption is presented at purchasers' prices.

6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.

7. Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych składają się z dochodu mieszanego brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem ponoszone przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płaconymi przez pracowników, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

8. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki od dochodów i majątku, składki na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne inne niż transfery socjalne w naturze (świadczenia z ubezpieczeń społecznych pieniężne, świadczenia z pomocy społecznej pieniężne) oraz inne transfery bieżące.

9. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

10. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

1) sektor przedsiębiorstw, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),

2) sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,

3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa,

7. Gross primary income in the households sector is comprised of: gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees borne by all national institutional units, i.e., wages and salaries jointly with contributions to compulsory social security and health security paid by employees, contributions to compulsory social security paid by employers and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

8. Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by: current taxes on income, wealth, etc., social contributions, social benefits other than social transfers in kind (social security benefits in cash, social assistance benefits in cash) as well as other current transfers.

9. The grouping of data by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the **local kind-of-activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of the activity of the local unit of the enterprise.

10. Criteria of rating a given unit of the national economy among institutional sectors are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:

1) non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),

2) financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as in insurance activity,

3) general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Act on Public Finances as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget,

4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,

5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, związki zawodowe, stowarzyszenia, fundacje oraz organizacje wyznaniowe.

11. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy własności), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

12. Dane za lata 2000–2005 dotyczące nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika. Dokonane zmiany wynikają z weryfikacji danych w rachunkach narodowych z tytułu uwzględnienia zrewidowanych przez Narodowy Bank Polski danych bilansu płatniczego. Zastosowana została nowa metoda szacunku wynagrodzeń i przekazów zarobków Polaków pracujących za granicą.

Dane o nominalnych dochodach w sektorze gospodarstw domowych za lata 2000 i 2006 prezentowane w niniejszej edycji Rocznika są w pełni porównywalne.

13. Przeliczone dane o nominalnych dochodach w sektorze gospodarstw domowych obejmujące szereg czasowy 2000–2006 zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2006 r.”.

4) households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,

5) non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and religious organizations.

11. *Estimation of “hidden economy” is included in regional accounts in the field of the concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the kind of ownership), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding co-operatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).*

12. *Data concerning nominal income in the households sector for the years 2000–2005 have been changed with reference to data published in previous editions of the Yearbook. Changes result from data verification in the national accounts on the grounds of taking into consideration balance of payments data revised by National Bank of Poland. New method of estimation of the wages and salaries and remittances of Poles working abroad was applied.*

Data on nominal income in the households sector for the years 2000 and 2006, presented in this edition of the Yearbook, are fully comparable.

13. *Revised data on nominal income in the households sector for the years 2000–2006 were inserted in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2006”.*

TABL. 1 (250). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2000	2005	2006
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM..... TOTAL	46093	61110	65628	x	x	x
W tym wartość dodana brutto..... Of which gross value added	41006	53840	57651	100,0	100,0	100,0
w tym sektor: of which sector:						
przedsiębiorstw..... non-financial corporations	16757	22435	24260	40,9	41,7	42,1
instytucji rządowych i samorządowych general government	6663	8081	8439	16,2	15,0	14,6
gospodarstw domowych..... households	15927	21195	22639	38,8	39,4	39,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo..... Agriculture, hunting and forestry; fishing	2429	3181	3528	5,9	5,9	6,1
Przemysł..... Industry	10524	14017	14890	25,7	26,0	25,8
w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing	8318	11186	12012	20,3	20,8	20,8
Budownictwo..... Construction	2295	2970	3284	5,6	5,5	5,7
Usługi rynkowe ^a Market services ^a	19751	25514	27356	48,2	47,4	47,5
Usługi nierynkowe ^a Non-market services ^a	6007	8158	8592	14,6	15,2	14,9
NA 1 MIESZKAŃCA^b..... PER CAPITA^b	17511	23666	25521	x	x	x

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 2, pkt 1) na str. 25. ^b W złotych.

^a See general notes to the Yearbook, item 2, point 1) on page 25. ^b In zlotys.

TABL. 2 (251). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION OF INCOME ACCOUNT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł		
Produkcja globalna	86226	118152	128593	Gross output
Zużycie pośrednie.....	45220	64311	70943	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto.....	41006	53840	57651	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnieniem.....	18042	20934	22135	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto.....	22438	32464	34936	Gross operating surplus

TABL. 3 (252). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH ^a**
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR ^a

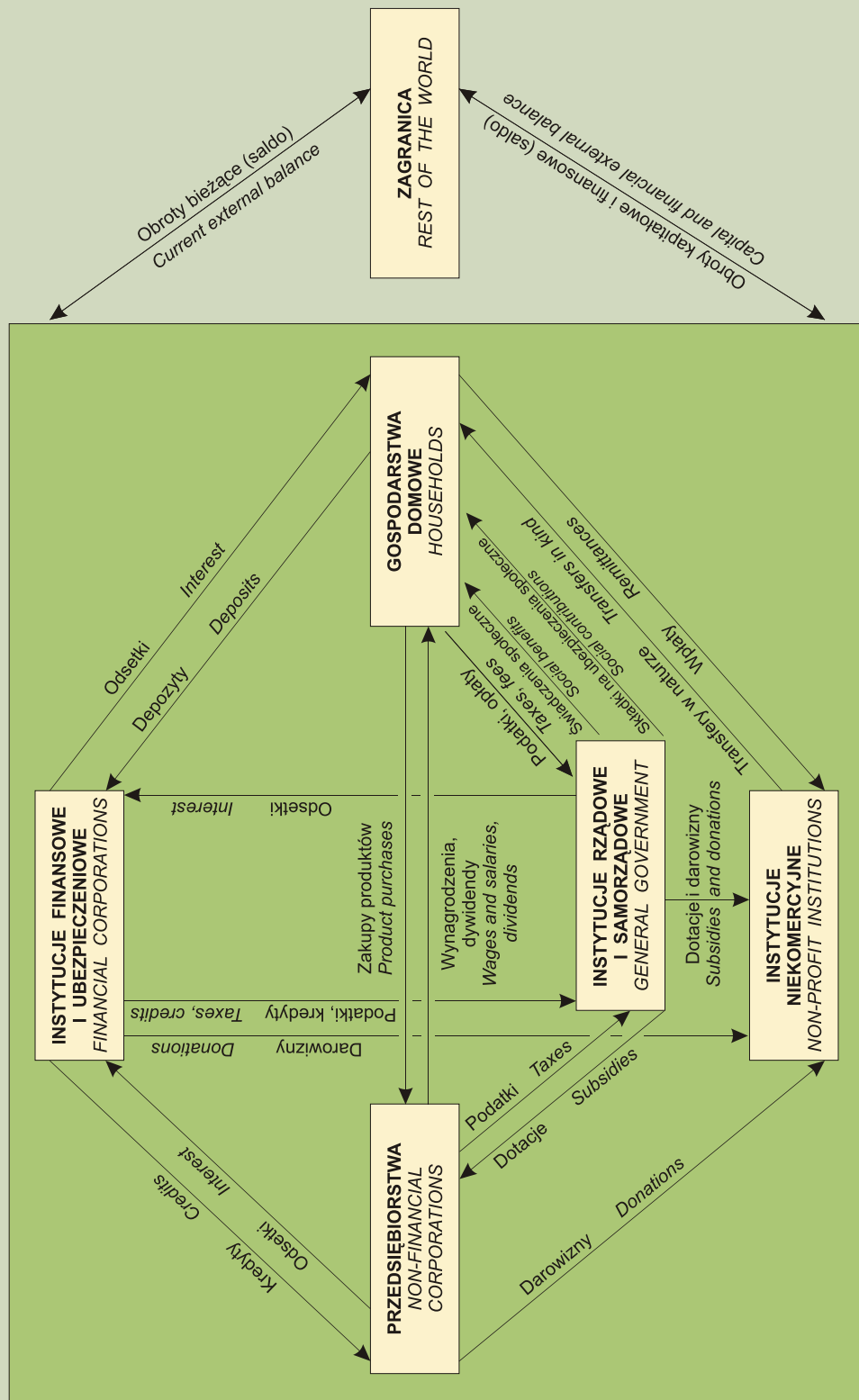
WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Dochody pierwotne brutto:				Gross primary income:
w milionach złotych	34761	43462	45941	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	13206	16832	17865	per capita in zł
Dochody do dyspozycji brutto:				Gross disposable income:
w milionach złotych	35105	44900	47520	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	13337	17389	18479	per capita in zł

^a Dane za lata 2000 i 2005 zostały zmienione; patrz uwagi ogólne do działu, ust. 12.

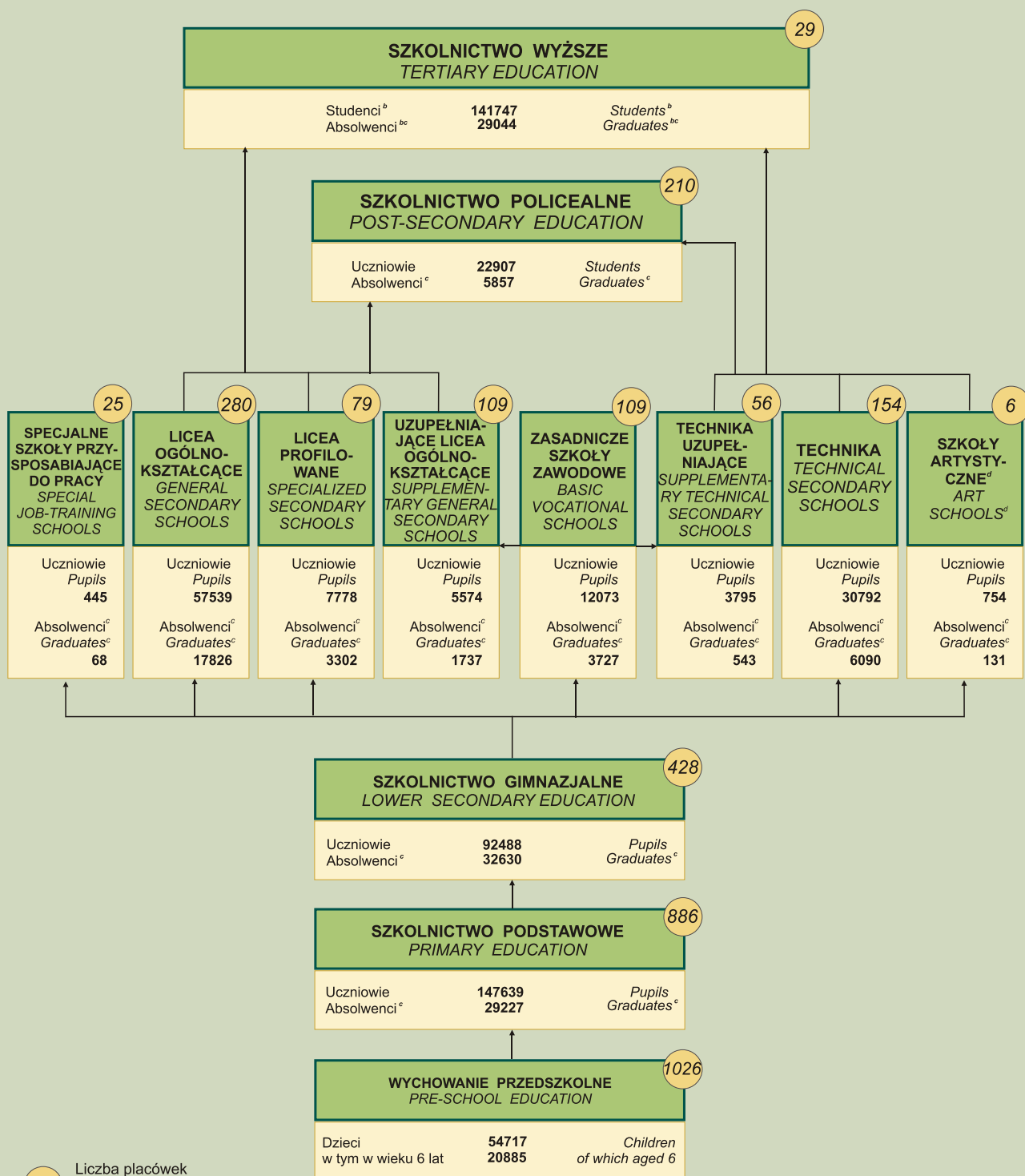
^a Data for 2000 and 2005 have been corrected; see general notes to the chapter, item 12.

SEKTORY INSTYTUCJONALNE I ICH WZAJEMNE POWIĄZANIA

INSTITUTIONAL SECTORS AND THEIR RELATIONSHIPS



EDUKACJA^a WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2007/2008
EDUCATION^a BY LEVEL IN THE 2007/2008 SCHOOL YEAR



76 Liczba placówek danego szczebla
 Number of units a given level

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. ^b Z cudzoziemcami. ^c Z roku szkolnego 2006/2007. ^d Ogólnokształcące; dające uprawnienia zawodowe.

^a Including special and adult education. ^b Including foreigners. ^c From the 2006/2007 school year. ^d General schools; leading to professional certification.

DZIAŁ XXIII

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. **Proces prywatyzacji** przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298, z późniejszymi zmianami), która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych prowadzona jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561, z późniejszymi zmianami), obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktów prawnych:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80, z późniejszymi zmianami),
- ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 603, z późniejszymi zmianami),
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202, z późniejszymi zmianami).

2. Na podstawie wymienionych aktów prawnych (z wyłączeniem ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa) stosuje się trzy zasadnicze **metody postępowania** z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI,
 - innym;
 - b) w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności;

CHAPTER XXIII

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. **The process of privatizing** state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Law on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298, with later amendments), which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is conducted on the basis of the Laws on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561, with later amendments), valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80, with later amendments),
- the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 603, with later amendments),
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202, with later amendments).

2. On the basis of the legal acts mentioned above (excluding the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury) three **basic methods** are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds — NIF,
 - other;
 - b) into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion;

- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa **ze względów ekonomicznych**.

3. Odrębnym procesom — w myśl ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Nieruchomości Rolnych (do 15 VII 2003 r. — Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa) w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

- 2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);
- 3) **the liquidation** of an enterprise **due to economic reasons**.

3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency (until 15 VII 2003 — the Agricultural Property Agency of the State Treasury) for the purpose of restructuring and privatization.

Prywatyzacja

Privatization

TABL. 1 (253). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-ORGANIZACYJNEGO W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		w prywa- tyzacji bezpo- średniej <i>in direct privatiza- tion</i>	w likwida- cji <i>in liquida- tion</i>	w upadło- ści <i>in bank- ruptcy</i>	w postę- powaniu napraw- czym <i>in sanita- tion procedure</i>	pod zarządem <i>under manage- ment</i>	bez zmian prawno- organi- zacyjnych <i>without legal and organiza- tional changes</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	49	1	8	12	7	1	6
w tym: <i>of which:</i>							
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	27	-	4	9	5	-	4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	4	1	1	-	-	-	1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	4	-	1	-	1	1	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. <i>Transport, storage and communication</i>	4	-	-	-	-	-	1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	6	-	2	3	-	-	-

TABL. 2 (254). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	408	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	99	24,3	<i>Commercialized</i>
Objęte prywatyzacją bezpośrednią	149	36,5	<i>Included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	147	36,0	<i>of which privatized</i>
Poddane likwidacji	160	39,2	<i>Subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane.....	60	14,7	<i>of which liquidated</i>

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 (255). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wyniku As a result of			
		sprzedaży majątku sale of assets	wniesienia majątku do spółki Skarbu Państwa transfer of as- sets to a com- pany of the State Treasury	oddania mająt- ku do odpłatne- go korzystania leasing	zastosowania mieszanych sposobów zbycia majątku use of combin- ed methods for disposal of assets
OGÓŁEM..... TOTAL	147	44	11	91	1
w tym: of which:					
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	66	25	7	34	-
Budownictwo..... Construction	31	4	-	27	-
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	21	8	3	9	1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... Transport, storage and communication	10	2	-	8	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	15	5	-	10	-

TABL. 4 (256). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE ZLIKWIDOWANE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2007 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES LIQUIDATED FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przedsiębiorstwa Enterprises	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	60	TOTAL
w tym:		of which:
Przetwórstwo przemysłowe	21	Manufacturing
Budownictwo.....	11	Construction
Handel i naprawy ^Δ	9	Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	7	Transport, storage and communication
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	8	Real estate, renting and business activities

Podmioty gospodarki narodowej*Entities of the national economy*TABL. 7 (259). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON***REGISTER***As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	211347	241221	240862	T O T A L
sektor publiczny	5798	7461	7476	<i>public sector</i>
sektor prywatny	205549	233760	233386	<i>private sector</i>
z liczby ogółem:				<i>of total number:</i>
Przedsiębiorstwa państwowe.....	182	81	52	<i>State owned enterprises</i>
Spółki.....	27448	30766	31622	<i>Companies</i>
w tym:				<i>of which:</i>
handlowe	7532	11824	12372	<i>commercial</i>
cywilne.....	19780	18796	19094	<i>civil</i>
Spółdzielnie	1086	1031	1023	<i>Co-operatives</i>
Fundacje.....	257	494	532	<i>Foundations</i>
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	3341	4984	5305	<i>Associations and social organizations</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.....	170355	191485	189832	<i>Natural persons conducting economic activity</i>

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a *Excluding persons tending private farms.*

TABL. 8 (260). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem <i>total</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	w tym <i>of which</i>						
				razem <i>total</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships</i>	spółdzielnie <i>co-operatives</i>		
						w tym <i>of which</i>				
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-shareholder companies of the State Treasury</i>				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>
OGÓŁEM..... TOTAL w tym: <i>of which:</i> Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i> Rybacktwo <i>Fishing</i> Przemysł <i>Industry</i> w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i> Budownictwo <i>Construction</i> Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i> Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i> Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... <i>Transport, storage and communication</i>	2000 2006 2007	211347 241221 240862	40992 49736 51030	182 81 52	7532 11824 12372	43 32 30	1820 2387 2493	19780 18796 19094	1086 1031 1023	170355 191485 189832

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 8 (260). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGION REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	w tym of which					
				spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie co-operatives	
				razem total	w tym of which				
					jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation			
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	8635	644	-	210	-	21	244	54	7991
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	31792	9261	7	1775	2	319	2285	341	22531
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe świadczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2110	2107	-	-	-	-	-	-	3
Edukacja..... <i>Education</i>	5997	3125	-	76	-	7	228	1	2872
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	10172	1293	-	202	-	14	567	2	8879
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . <i>Other community, social and personal service activities</i>	16859	8447	-	253	1	29	716	5	8412

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 9 (261). **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a		
			razem total	akcyjne joint stock	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością with limited liability	razem total	w tym of which	
							jawne unlimited partner- ships	koman- dytowe limited partner- ships
OGÓŁEM.....	2000	7532	7473	424	7049	59	42	17
TOTAL	2006	11824	9842	430	9412	1982^b	1886	63
	2007	12372	10272	426	9846	2100	1968	84
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		100	98	2	96	2	2	-
Rybacktwo..... <i>Fishing</i>		2	2	-	2	-	-	-
Przemysł..... <i>Industry</i>		3194	2693	192	2501	501	484	17
w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i>		3078	2587	184	2403	491	476	15
Budownictwo..... <i>Construction</i>		1034	905	38	867	129	123	3
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>		4768	3691	83	3608	1077	1052	25
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>		224	197	3	194	27	26	1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>		534	442	12	430	92	91	1
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>		210	186	20	166	24	22	1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>		1775	1592	56	1536	183	125	31
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		-	-	-	-	-	-	-
Edukacja..... <i>Education</i>		76	67	1	66	9	8	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		202	161	-	161	41	21	4
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... <i>Other community, social and personal service activities</i>		253	238	19	219	15	14	1

^a W województwie łódzkim wśród spółek osobowych zarejestrowanych było: w 2006 r. — 33 spółki partnerskie, w 2007 r. — 41 spółek partnerskich i 7 komandytowo-akcyjnych. ^b Wzrost liczby spółek w stosunku do 2000 r. wynika m. in. z przekształcenia się spółek cywilnych w spółki jawne zgodnie z przepisami art. 26 § 4 Kodeksu spółek handlowych (Dz. U. 2000 Nr 94, poz. 1037).

^a There were 33 professional partnerships in 2006 and 41 professional partnerships as well as 7 joint-stock limited partnerships in 2007 registered in Łódzkie voivodship. ^b The increase in the number of companies, in relation to 2000, results from among others the transformation of civil law partnerships into unlimited partnerships in accordance with regulations of art. 26 § 4 of the Code of Commercial Companies (Journal of Laws 2000 No. 94, item 1037).

TABL. 10 (262). **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	170355	191485	189832	T O T A L
w tym:				of which:
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	4153	4547	4656	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo	4	25	21	Fishing
Przemysł	27493	27639	27025	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	27365	27477	26851	of which manufacturing
Budownictwo.....	16848	18453	19459	Construction
Handel i naprawy ^Δ	64549	70670	68618	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	4099	4985	4818	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	14261	14542	14547	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	6430	7858	7991	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	17075	22942	22531	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2	1	3	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	2034	2877	2872	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna....	6672	8649	8879	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna.....	6699	8297	8412	Other community, social and personal service activities

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Excluding persons tending private farms.

Urząd Statystyczny w Łodzi posiada w sprzedaży następujące wydawnictwa:

1. BIULETYN STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO (kwartalnik)
2. SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA ŁODZI (kwartalnik)
3. ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO 2007
4. ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO 2006
5. WOJEWÓDZTWO ŁÓDZKIE 2007 – PODREGIONY, POWIATY, GMINY
6. WOJEWÓDZTWO ŁÓDZKIE 2006 – PODREGIONY, POWIATY, GMINY
7. STATYSTYKA ŁODZI 2008
8. STATYSTYKA ŁODZI 2006 (CD)
9. BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2007, ŁÓDŹ 2008
10. PRZEMIANY DEMOGRAFICZNE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2007, ŁÓDŹ 2008
11. AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA I BEZROBOCIE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2001, ŁÓDŹ 2002
12. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2004 R., ŁÓDŹ 2005
13. POTENCJAŁ INNOWACYJNY PRZEDSIĘBIORSTW PRZEMYSŁOWYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2003, ŁÓDŹ 2005 (CD)
14. OCHRONA ŚRODOWISKA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2007 R., ŁÓDŹ 2008
15. WARUNKI MIESZKANIOWE LUDNOŚCI ŁODZI W 2002 R., ŁÓDŹ 2006
16. RYNEK WEWNĘTRZNY W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2005, ŁÓDŹ 2006
17. ROLNICTWO W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2007 R., ŁÓDŹ 2008
18. WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2006 R., ŁÓDŹ 2007

NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ, POWSZECHNY SPIS ROLNY 2002

1. ZAMIESZKANE BUDYNKI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
2. UŻYTKOWANIE GRUNTÓW, POWIERZCHNIA ZASIEWÓW I POGŁOWIE ZWIERZĄT GOSPODARSKICH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
3. BUDYNKI I WYPOSAŻENIE TECHNICZNE GOSPODARSTW ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
4. MIESZKANIA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
5. LUDNOŚĆ. STAN I STRUKTURA DEMOGRAFICZNA I SPOŁECZNO-EKONOMICZNA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
6. GOSPODARSTWA DOMOWE I RODZINY W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
7. LUDNOŚĆ I GOSPODARSTWA DOMOWE ZWIĄZANE Z ROLNICTWEM W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
8. SYSTEMATYKA I CHARAKTERYSTYKA GOSPODARSTW ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
9. WYBRANE ELEMENTY SYTUACJI EKONOMICZNEJ GOSPODARSTW ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2003
10. PODSTAWOWE INFORMACJE Z NARODOWEGO SPISU POWSZECHNEGO LUDNOŚCI I MIESZKAŃ ORAZ PSR 2002 W GMINACH WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO, ŁÓDŹ 2003
11. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2004
12. OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2004
13. WARUNKI MIESZKANIOWE GOSPODARSTW DOMOWYCH I RODZIN W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2004
14. CELE PRODUKCJI W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2004
15. MIGRACJE LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2004
16. ZMIANY W STRUKTURZE DEMOGRAFICZNEJ I SPOŁECZNO-EKONOMICZNEJ LUDNOŚCI ŁODZI W LATACH 1989-2002, ŁÓDŹ 2004
17. ZRÓŻNICOWANIE GMIN W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2002 R., ŁÓDŹ 2004 (CD)
18. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI ŁODZI W 2002 R., ŁÓDŹ 2004

1. BIULETYN STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO - kwartalnik
Prenumerata roczna cena 80,00 zł + koszty przesyłki, cena egzemplarza 20,00 zł

2. SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA ŁODZI - kwartalnik
Prenumerata roczna cena 48,00 zł + koszty przesyłki, cena egzemplarza 12,00 zł

Zamówienia realizuje Urząd Statystyczny w Łodzi
ul. Suwalska 29, 93-176 Łódź tel. (0-42) 683-91-89, FAX (0-42) 684-48-46